SAMEDI

19 JUIN 1999
Volume 64
No 303
Granby

Semaine:
60 cents.
Samedi: $1.75
(Taxes en sus)

La Voix de l'Est

Tassé
Tassé & Associés, Limitée
Pour mieux gérer vos placements!
375-3711
L100451

WEEK-END



archives La Voix de l'Est

Le théâtre d'été s'affiche
— pages 39, 42 et 43

DÉFI-VISION



photo Stéphane Champagne

Une course à tout casser...
— pages 2 et 86

POLITIQUE

Carmen Juneau emportée par un infarctus
— page 14

BMP

La coalition vide ses «locaux de guerre»
— page 4

MÉTÉO

Maximum
20°
— page 29

— page 6

À vendre: manoir hanté...



photo Michel Saint-Jean

Terry-Fox: l'expropriation pourrait coûter 800 000 $, selon Michel Duchesneau

— page 3


TISSUS MODE DE L'ORME
Pour un travail soigné...
Service de décoration à domicile
De tout pour des idées de bon goût
Pour :
• Votre papier peint • Vos stores Hunter Douglas et autres
• Dentelles à rideaux • Toiles Altex • Vaste choix de pôles décoratives
• Voiles imprimés • Tissus de recouvrement • Cadres et accessoires
746 St-Jacques, Granby 375-1349
L161024


PANIER À SALADE

Recherché

ANGE-GARDIEN - La SQ MRC Rouville est à la recherche de toute personne ayant pu être témoin de l'accident survenu le lundi 14 juin, vers 5h, route 235, à Ange-Gardien. Un jeune automobiliste a perdu la vie dans la collision de son auto avec un camion. L'intérêt policier pour tout témoin est simplement d'en savoir davantage sur les circonstances de la tragédie. Pour toute information: 450-460-4429.

Déménageur mal placé

GRANBY - En cette période des déménagements, camionneurs et déménageurs devront savoir qu'ils n'ont pas tous les droits. Un de ceux-ci l'a appris à ses dépens en stationnant son camion à moins de 5 mètres d'un signal d'arrêt obligatoire hier à Granby, angle Saint-Jean et Deragon. Il a par le fait même provoqué un accident entre une automobile qui circulait rue Deragon et un camion qui arrivait par la rue Saint-Jean. La conductrice de l'automobile qui n'a pu voir le signal d'arrêt obstrué s'est infligée des blessures mineures lors de l'impact. Elle a été conduite par ambulance au CHG. «En temps normal l'automobiliste aurait reçu la contravention mais là ce sera plutôt le conducteur du camion de déménagement puisque c'est de sa faute, il cachait l'arrêt», a expliqué une source policière.

EN BREF

Larose enseignera à l'UQAM

MONTRÉAL (PC) - Gérald Larose quitte définitivement la CSN mardi et va devenir professeur invité au département de travail social de l'UQAM pour une période d'un an.

Sa candidature a été chaudement reçue par les professeurs de service social de l'UQAM tandis que l'Université de Montréal tentait de le ravir à l'UQAM, en relations industrielles.

La rumeur veut que le poste d'ombudsman à Québec lui ait été offert, tout comme le poste de responsable de la Commission franco-québécoise sur les questions socioéconomiques.

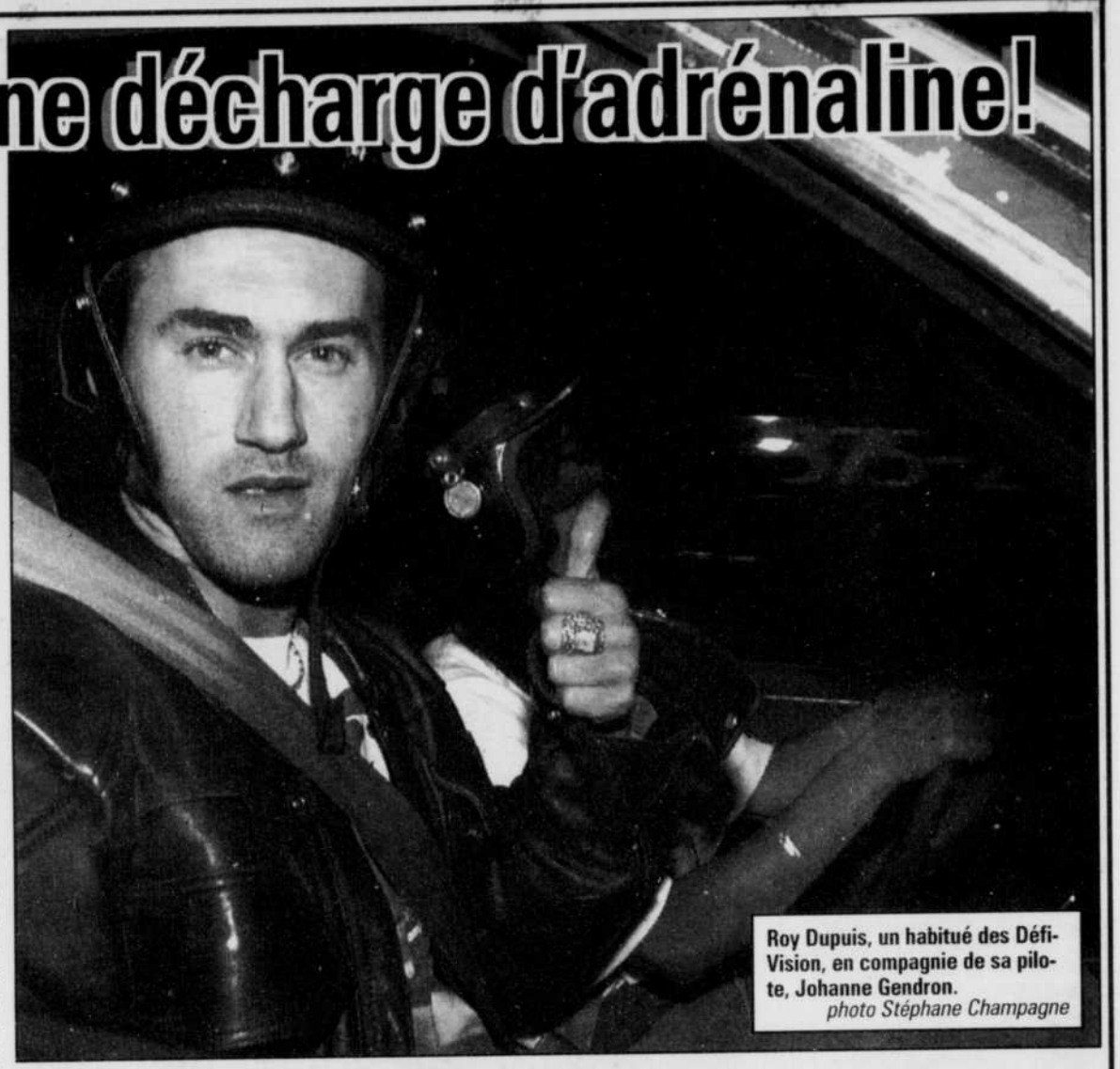
Gérald Larose n'a pas voulu passer de la CSN à une instance gouvernementale en une période de négociation collective des employés du secteur public, signale le professeur Jean Carette, qui a sollicité Gérald Larose pour proposer sa candidature à l'assemblée départementale de travail social de l'UQAM.

Le principal intéressé n'a pas voulu commenter ces rumeurs hier, mais ne les a pas démenties non plus.

Les uns et les autres se sont montrés enthousiastes à l'UQAM à l'idée de voir arriver ce leader dans leurs rangs.

Gérald Larose est titulaire d'une maîtrise en service social et est un spécialiste de l'organisation communautaire.

Une bonne décharge d'adrénaline!



Roy Dupuis, un habitué des Défi-Vision, en compagnie de sa pilote, Johanne Gendron.
photo Stéphane Champagne

GRANBY

«J'hésite... Est-ce qu'on finit la course très tôt ou est-ce qu'on s'arrête en on jase?», lançait Johanne Gendron flattée de savoir qu'elle marcherait dans quelques minutes au bras du beau Roy Dupuis, son célèbre partenaire du Défi-Vision.

-«Toi, est-ce que c'est la première fois?», a demandé Roy en se tournant vers elle.

-Non, la cinquième!

-«Va falloir qu'on se parle», dit sourire en coin le comédien/copilote, un habitué à ces courses de bolides folles comme tout. Et pour cause: au Défi-Vision, dont la 12e édition se déroulait hier à l'Autodrome Granby, le pilote est un non-voyant... guidé par un artiste ou un représentant des médias.

«C'est troublant, excitant, plein d'imprévu», ajoute Roy Dupuis. «Ça permet de faire des choses qu'on ne peut pas faire sur la route. C'est un beau travail d'équipe.... Arriver à sentir l'autre, ce qu'elle comprend. On l'a jamais fait ensemble», a lancé le comédien au regard enjôleur... qui semblait tout à fait relax avant de prendre le départ.

Un autre «gars bien calme»... Jean-René Dufort, se préparait à entrer en piste pour la quatrième fois.

«C'est à peu près l'injection d'adrénaline la plus forte que j'ai eue jusqu'à maintenant», lance le journaliste de *La Fin du monde est à sept heures*. «C'est un excellent test pour savoir si on est vraiment calme!» Et il ne prévoyait pas la fin du monde pour hier soir... L'émission est en vacances pour l'été.

Former une belle équipe, pilote/copilote, «c'est un concours de chimie», dit-il. Pas mal pour un journaliste détenteur d'un bac en... chimie.

Un double défi

Pour Mario St-Amand, participer au Défi-Vision de la Fondation Mira ce n'était pas la fin du monde... Même si la course lui demandait une bonne dose de courage.

Le comédien a repris le volant, il y a deux mois, après avoir été victime d'un très grave accident d'auto. «J'ai été trois mois à l'hôpital. Cinq jours dans un semi-coma, ni plus ni moins à me battre pour la vie. Puis il a fallu réapprendre à marcher. La façon de voir la vie n'est plus pareille après...»

«Je le fais -le Défi- par amour pour les gens qui doivent se battre pour la vie à tous les jours.» La course est aussi une expérience forte.

«La nervosité est incomparable», dit-il. Rien à voir avec le trac d'entrer sur scène. Et puis, pour le partenaire, le pilote non-voyant, l'expérience est assez apeurante. «Il faut se concentrer pour le mettre en confiance», souligne le comédien.

S'amuser aussi

Mais la course «la plus lente au monde» a aussi la réputation d'être fort amusante. Assez en tout cas pour que Michel Barrette soit venu faire un tour à l'autodrome incognito, hier après-midi, pour essayer ça...

Chantal Francke refaisait la course hier pour le plaisir. «J'ai trop de fun. C'est drôle.»

«Un moment donné, on dit à gauche, à gauche, à gauche tabar... Puis on voit plein des voitures rouler dans tous les sens.»

Le président d'honneur, Benoit Johnson, partait 31e sur les 33 équipes, question de hasard... «Je me sens un peu comme Jacques Villeneuve, j'espère juste finir la course!» Il succédait à son ami... le très regretté Gaétan Girouard présent dans les coeurs de bien des coureurs de la 12e édition du Défi-Vision. **(voir autre texte en page 86)**



LA VOIX DE L'EST
Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1996) Inc.
La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.
La Voix de l'Est est membre du Conseil de presse du Québec.
Pierre Gobeil, président et éditeur
Yvon Gauvin, directeur, finances et administration
Pierre-Yvon Bégin, directeur de l'information
Sylvain Denault, directeur de la publicité
Valère Audy, éditorialiste
Jean-Nil Laplante, directeur du tirage

Parc Terry-Fox: un ruisseau menacé

Deux citoyens demandent l'intervention du ministère de l'Environnement

GRANBY

Craignant la disparition d'un ruisseau qui traverse le parc Terry-Fox, Maurice Harvey, un résidant de la rue Bienvenue à Granby, a porté plainte au ministère de l'Environnement et réclame son intervention.

Le ruisseau est situé sur un terrain appartenant à la Ville et qui est toujours zoné parc. Cet espace devait au départ être utilisé pour relier le parc Terry-Fox au parc Daniel-Johnson.

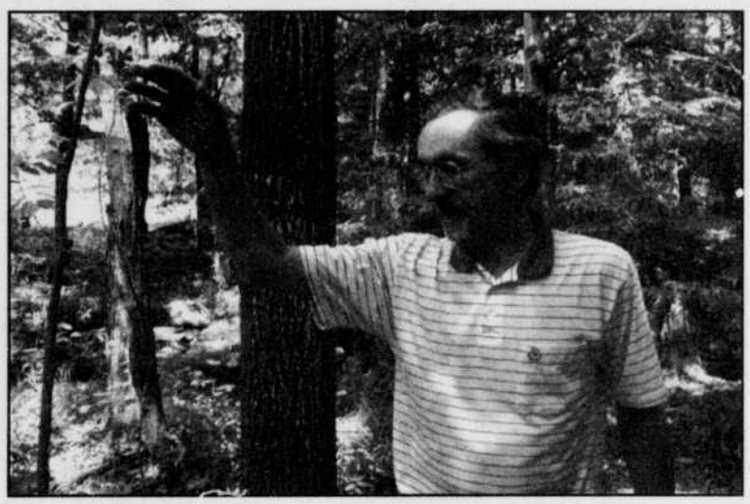
Mais devant la possibilité du dézonage de ce secteur pour du développement résidentiel, Maurice Harvey, ainsi que John Enright, s'inquiètent de ce qu'il adviendra du cours d'eau.

«Dans un train de mesures de modifications à son plan d'urbanisme en vue de plaire à un petit groupe de développeurs, la Ville de Granby s'approprie le droit de canaliser un cours d'eau, c'est-à-dire de le faire disparaître carrément dans des conduites souterraines afin de pouvoir ensuite passer l'aqueduc et l'égout, de construire des rues, puis de vendre des terrains pour du développement domiciliaire», affirme M. Harvey.

Yvan Gatien, du service d'urbanisme de Granby, indique que la Ville étudie effectivement la possibilité de canaliser le ruisseau en question ou de le laisser en surface, mais aucune décision n'a encore été prise.

«Cela s'est fait dans différents secteurs de la ville, explique-t-il. Il s'agit de détourner un cours d'eau vers une conduite pluviale. Si jamais la Ville décide de canaliser le ruisseau, il faudra l'autorisation du ministère de l'Environnement mais nous n'en sommes pas encore là.»





Maurice Harvey (ci-contre) et John Enright craignent la disparition d'un ruisseau dans le parc Terry-Fox à cause des développements domiciliaires.
photos Alain Dion

Politique de protection

Selon Maurice Harvey, cette autorisation semble cependant peu probable. «Cela va tellement à l'encontre de toutes les dispositions normatives qu'il serait difficilement concevable que vous accordiez cette autorisation dans l'éventualité où elle vous serait demandée», écrit-il au ministère de l'Environnement.

Pour soutenir ses affirmations, M. Harvey s'appuie sur la politique de protection des rives, du littoral et des plaines inondables du ministère de l'Environnement qui stipule qu'aucun travail n'est permis à moins de 10 mètres d'un cours d'eau.

En outre, Maurice Harvey et John Enright ont constaté que la Ville de Granby avait fait du remblayage à moins de 10 mètres de la rive du ruisseau, là où de nouveaux terrains de soccer sont construits dans le parc Terry-Fox.

Un employé du services techniques de la Ville de Granby devait se rendre sur les lieux hier pour évaluer la situation mais il a été impossible de connaître les résultats de cette démarche.

Quoi qu'il en soit, Maurice Harvey demande au ministère de l'Environnement de scruter la situation afin d'éviter que le ruisseau ne disparaisse à jamais.

Maurice Harvey et John Enright s'opposent bien sûr au dézonage du terrain municipal et ils comptent intervenir sur ce plan-là également. Ils ont d'ailleurs recueilli suffisamment de signatures pour obliger la Ville à ouvrir un registre sur cette question.

Le comité reviendra à la charge lundi

GRANBY

Le comité pour la sauvegarde du parc Terry-Fox va encore appliquer de la pression sur l'administration municipale pour qu'elle exproprie le nouvel acquéreur du terrain du ministère des Transports avec les 200 000 $ que lui offre maintenant le citoyen Alain Revil.

Une opération cependant peu réaliste aux yeux du maire Duchesneau, qui estime qu'une expropriation coûterait au moins quatre fois plus cher.

«Notre position, c'est qu'on est complètement derrière M. Revil. Lundi, on va interpeller le conseil, le maire inclus, pour qu'il donne suite à cette demande-là. Ce qu'il faut comprendre, c'est que l'expropriation ne portera pas préjudice à l'exproprié», dit Geneviève St-Hilaire, porte-parole du comité.

M. Revil, qui est président de la compagnie André-Liné, a fait certifier par son institution bancaire un chèque de 200 000 $ dans le but de racheter le terrain du MTQ au prix qu'en a obtenu *Les Entreprises Michel Duchesneau*. Si ce plan ne fonctionne pas, il se tournera à nouveau vers la municipalité pour qu'elle exproprie le terrain afin d'en faire un parc.



Le maire Duchesneau croit qu'il en coûterait 700 000 $, voire 800 000 $, pour exproprier le nouveau propriétaire de la terre du MTQ voisine du parc Terry-Fox.
archives La Voix de l'Est

Comme le nouveau propriétaire, Pierre Choinière, a déjà laissé entendre qu'il refuserait l'offre de M. Revil, reste le plan «B», celui de l'expropriation, une option qu'a déjà rejetée le conseil le 7 juin, sur division. Louise Lemay était la seule en faveur de la création d'un parc à même le terrain du MTQ.

Durant cette séance, le maire n'a pas pris part au débat sur le dossier Terry-Fox en raison de ses intérêts personnels dans la question. Mais comme il a vendu son terrain cette semaine à M. Choinière, il entend maintenant s'en mêler.

«Un faux débat»

«C'est un faux débat, le conseil a déjà dit deux fois qu'il ne voulait pas de ce terrain comme parc. Et il n'y en aura pas d'expropriation parce qu'au bout du compte, c'est pas 200 000 $ que ça coûterait, c'est peut-être 700 000 $ ou 800 000 $. Les dossiers d'expropriation, c'est comme ça. Quand la Ville a exproprié Gérald Scott (ancienne usine Imperial Tobacco) pour prolonger la rue St-Jacques, elle lui a versé 160 000 $ pour seulement un sixième d'une propriété qu'il avait achetée 85 000 $», fait valoir le maire Duchesneau.

Il prétend donc avoir lui-même laissé beaucoup d'argent sur la table en cédant son terrain pour 200 000 $ le 16 juin à une compagnie à numéros maintenant représentée par Pierre Choinière et sa soeur, Françoise Choinière.

Ces acheteurs ont procédé via une «compagnie tablette», une coquille vide qui avait été créée par l'avocat Louis Normandin le 9 juin, pour éventuellement répondre aux besoins de clients.

«C'est quelque chose de tres courant. J'avais une «charte tablette» disponible et un client m'a appelé, c'est tout; il pouvait en faire ensuite ce qu'il voulait. Je ne connais pas l'histoire et je ne veux pas la connaître non plus», a expliqué Me Normandin.

LA VOIX DE L'EST
76, rue Dufferin, Granby, Québec, J2G 9L4
RÉDACTION 375-4555
TÉLÉCOPIEUR 777-4865
INTERNET vde@endirect.qc.ca
ÉVÉNEMENTS URGENTS 375-9081
BELL MOBILITÉ(gratuit) #1SCOOP
ABONNEMENTS 375-4555 Lundi à vendredi: 7h30 à 16h30 Samedi: 7h à 10h00
PETITES ANNONCES 375-8888 Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30
TÉLÉCOPIEUR 777-7221
PUBLICITÉ 375-4555 Lundi à vendredi 8h30 à 16h30 Délai: trois jours ouvrables
TÉLÉCOPIEUR 777-7221

Vous planifiez vous déménagement?
NOUS AVONS TOUT pour meubler ou décorer votre maison
Passez-Nous Voir!
MEUBLES Denis RIEL
Sortie 55 de l'autoroute 10, Farnham 293-3605 100592



SOMMAIRE

Agenda	17
Décès	81
Jeux	58
A ne pas répéter	16
Petites annonces	60
Météo	77
Sports	82

TIRAGES

Quotidienne 3 676
Quotidienne 4 2765
Extra 020261

Prix du journal à la semaine
Livraison par camelot 3,64 $ taxes incluses
Livraison par motorisé 3,90 $ taxes incluses
L100864

Pensée du jour

Il n'est pas de douleur plus grande que de se souvenir de nos journées de bonheur dans la misère.

TAPIS Pit Lallier ET FILS INC.
Vente • Installation
1054 Denison Est, Granby
372-4440
102017

19

Publicité

FLASH SANTÉ



par :
Mario Chaput
naturopathe
diplômé

L'amaigrissement au naturel

Problème d'actualité que celui de l'amaigrissement. Et pour cause, jusqu'à plus d'un individu sur trois souffre d'obésité dans les pays d'Amérique du Nord. La prévalence de la sédentarité est certes la cause principale de l'obésité tel que mentionné par les docteurs Rona, Balch, Pizzorno... Le manque d'activité physique jumelé à une restriction calorique trop sévère sont des attitudes provoquant l'échec à long terme de l'amaigrissement. Ces deux façons de se comporter font en effet chuter le métabolisme de base qui représente votre vitesse personnelle à brûler les calories.

Solutions au naturel

- Remplacez les farines blanches et leurs dérivés par des produits entiers et riches en fibres (pain brun, céréales entières...) qui stabilisent davantage l'insuline qui est une hormone impliquée dans le problème de l'obésité. Diminuez la consommation des sucres rapides (sirop, miel, sucre...) au profit des sucres lents (céréales entières, pain brun...).
- Faites de l'exercice physique aérobique (marche, natation, bicyclette...) un minimum de 4 fois 20 minutes par semaine. Le fait de pratiquer l'activité physique tôt dans la journée permet d'accroître le métabolisme de base pour plusieurs heures suivant l'entraînement.
- Restreignez raisonnablement vos portions alimentaires. Couper drastiquement l'apport en calories de 2 500 calories par jour à 1000 ou même 500 calories aura pour effet de provoquer un stress capable à lui seul de faire chuter votre métabolisme de base.
- Optez au besoin pour un support nutritionnel aux glandes surrénales (guarana), pour la thyroïde (algues marines, source de thyrosine, micro-éléments nutritionnels...) et pour le pancréas (chrome).

Pour les personnes désirant en savoir plus : rendez-vous chez Panier-Santé, 132, rue Principale, Granby, ce mardi 22 juin à 19 h, pour une conférence gratuite sur le sujet. Aussi disponible : suivi naturopathique individualisé pour 30 $ avec Mario Chaput, n.d., composez le (450) 375-6446.

Panier Santé
Aliments et produits naturels
132 Principale
Granby 375-6446
100796

Vous ne pouvez manquer nos super spéciaux

Surveillez notre circulaire insérée dans La Voix de l'Est Plus de dimanche intitulée :

SOLDE FÊTONS LA SAINT-JEAN

Elle renferme une quantité impressionnante de super spéciaux du samedi au jeudi inclusivement à notre magasin de Granby.

Demandez votre carte Canadian Tire

CANADIAN TIRE

70 Simonds Nord
Granby
378-9884
100670

POUR VOUS ENTENDRE À L'AMIABLE



Hélène Goyette
notaire
Médiatrice accréditée

• Divorce
• Séparation
• Règlement de succession

375-8882
100565

La coalition pour BMP vide ses locaux

COWANSVILLE

La Coalition communautaire pour la promotion de l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins pliait bagage hier et quittait ses locaux de la rue Albert à Cowansville, prêtés le temps d'un combat.

À moins qu'il y ait des signes inquiétants du côté du ministère, la Coalition ne devrait pas mobiliser les gens à nouveau pour démontrer une fois de plus ce qu'elle a fait éloquemment ces derniers semaines: les gens tiennent mordicus à ce que l'hôpital garde tous ses services, y compris ceux de traumatologie.

Le directeur général de l'hôpital, Mario Cyr, réveillé par RDI à une heure très matinale hier, affirme que le devoir des gens de BMP sera de tenir la population bien informée du cheminement du dossier.

«Je pense qu'il s'agit maintenant d'être transparent avec elle, de la tenir au courant des démarches que l'on va entreprendre», dit-il.

Des gens fiers

Jointe alors qu'elle était en train de déménager le matériel de la Coalition, la coordonnatrice, Danièle Fréchette, était fatiguée mais heureuse comme bien des gens qui ont travaillé d'arrache-pied ces dernières semaines.

«Les gens sont très très euphoriques. Ils sont fiers. Je pense que tout le monde a grandi de deux pouces...»

«Devant de grosses machines, les gens pensent souvent que les dés sont pipés et que tout ce qu'on pourra faire ne changera rien. Ce qui ressort aujourd'hui, c'est toute la notion de démocratie», retient-elle.

À suivre

Le directeur général de l'hôpital, Mario Cyr, doit rencontrer mardi matin, André Giroux, qui est devenu jeudi soir directeur général par intérim de la Régie régionale. Les deux hommes discuteront des prochaines étapes et des façons de «coordonner nos efforts», ajoute M. Cyr.

La décision de la Régie régionale a été acheminée au cabinet de la ministre hier. L'attachée de presse de Pauline Marois, Nicole Bastien, ne savait pas trop à quel moment, ni de quelle façon la décision allait être prise.

«Dans un premier temps, la ministre va prendre connaissance de la décision de la Régie, puis elle va prendre sa décision. Chaque cas est un cas différent», souligne-t-elle.



Le directeur général de l'hôpital, Mario Cyr (à gauche), s'engage à tenir la population bien informée du cheminement du dossier. Ci-haut, André Giroux, dg de la Régie, accompagné du président du c.a., Jean-Claude Beaudoin.

archives La Voix de l'Est

La ministre Marois devra se prononcer sur le «caractère dérogatoire» de la résolution adoptée à l'unanimité par la Régie jeudi. Le conseil de la Régie voulait ainsi «démontrer sa volonté de maintenir une accessibilité globale aux services spécialisés» sur le territoire desservi par l'hôpital, d'après un communiqué émis par la Régie hier.

La décision prise au terme d'une soirée riche en rebondissements, va à l'encontre de la recommandation du groupe d'experts en traumatologie mandaté par le ministère de la Santé.

Dans toute cette saga, la Régie a reçu près de 2000 lettres de citoyens manifestant leur désir de voir les services de traumatologie maintenus.

L'événement «Le printemps s'éclate»

Mazda Protegé SE 1999

OBTENEZ UN TAUX DE FINANCEMENT DE 1,9 %† À L'ACHAT, JUSQU'À 48 MOIS



OU LOUEZ À PARTIR DE 199 $ PAR MOIS, POUR 48 MOIS* TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS ! COMPTANT INITIAL DE 1 895 $

SE ÉQUIPEMENT ADDITIONNEL : Radio AM/FM à syntonisation électronique, lecteur de CD et 4 hauts-parleur • Banquette arrière à dossiers 60-40 rabattables • Appuis-tête intégrés à la banquette arrière • Éclairage du coffre

* Location 48 mois sur approbation du crédit. Taxes en sus. 20 000 km par année.

Protegé — Lauréate du Prix des Voitures de l'Année 1999 de l'AJAC

Coup de foudre! Coup de fougue!

GEMME AUTO Granby, Qc.
1280 Principale, Granby 378-6222

mazda

SERVICE D'ENTRETIEN COMPLET mazda LA GARANTIE DE VOTRE SATISFACTION

AJAC Association des Journalistes Automobile du Canada

Visitez notre site Internet WWW.GEMMEAUTO.QC.CA

102276

Loyers: le RePAS dénonce la saisie des chèques d'aide sociale

GRANBY

Le RePAS Granby demande au gouvernement Bouchard de ne pas mettre en application les articles de la Loi 186 sur le soutien du revenu permettant la saisie de chèques, dans le cas de non-paiement des loyers.

Le RePAS formule cette demande à l'occasion de la publication dans La Gazette officielle d'un projet de règlement permettant la mise en vigueur de la loi, à partir du 1er octobre prochain.

La Loi 186 prévoit qu'en cas de jugement contre une personne assistée sociale pour non-paiement de loyer, la Régie du logement pourra émettre une ordonnance obligeant le ministère de la Solidarité sociale à envoyer une partie de son chèque directement au propriétaire, afin de payer les loyers à venir.

Selon l'organisme, les articles 137 et 138 du projet de règlement portant sur la saisie des chèques démontrent comment la mesure adoptée par le gouvernement est discriminatoire. Elle prouve également, à son avis, qu'elle s'avérera totalement incapable de régler le problème.

Il faudrait plutôt, contrairement à ce que prévoit le règlement, augmenter sensiblement les prestations d'aide sociale, assurer l'indexation annuelle des chèques et abolir complètement la coupure pour partage de logement, estime le RePAS.

SURVOL

Portes ouvertes

ACTON VALE - Toute la population de la MRC Acton est conviée à la visite des nouveaux locaux de la SQ MRC Acton, au 1855 Landry, à Acton, ce samedi entre midi et 16h. Outre la visite des lieux, l'activité comprend diverses démonstrations des ressources matérielles de la SQ et des trucs de prévention.



ST-HUBERT PENSE À VOUS!

MIDI EXPRESS à partir de 6 $ Lundi au vendredi

TABLES D'HÔTE à partir de 8,50 $

DÉJEUNER assiette BRUNCH Samedi et dimanche de 8 h à 14 h

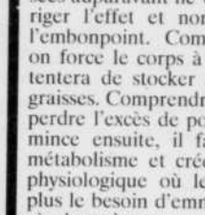
PENSEZ À ST-HUBERT!

Pour la fête des Pères
soyez sûr de plaire
Offrez-lui un repas
à la St-Hubert!

940 Principale, Granby
RÉSERVATIONS : 378-4656

St-Hubert

100146



Chronique minceur
Martine Coulombe, N.D.
«Santé-vous bien dans votre peau»

VOUS VOULEZ PERDRE DU POIDS

Publi-reportage

Cette étape n'est pas facile à traverser. En matière d'amaigrissement, la plupart des intéressés sont tout à fait désabusés. Plusieurs ont carrément abandonné tout espoir qu'un jour ils pourraient retrouver une taille plus appropriée à leurs besoins.

D'ABORD COMPRENDRE

Comprendre que les méthodes utilisées auparavant ne visaient qu'à corriger l'effet et non les causes de l'embonpoint. Comprendre que si on force le corps à maigrir, celui-ci tentera de stocker de nouveau des graisses. Comprendre que, si on veut perdre l'excès de poids et demeurer mince ensuite, il faut rétablir son métabolisme et créer une situation physiologique où le corps ne sent plus le besoin d'emmagasiner un excès de graisses.

Une fois qu'on a accepté cette hypothèse, il s'agit de trouver les facteurs qui contribuent à l'embonpoint et de les éliminer. C'est là notre rôle.

LA BONNE DÉCISION VIENT ALORS DE VOUS

Suis-je prêt(e) à me prendre en mains, à corriger certaines habitudes? Est-ce que mon désir de maigrir et ma détermination sont suffisamment forts pour me permettre d'aller jusqu'au bout?

Sans doute, si vous savez qu'il est possible d'atteindre vos objectifs tout en mangeant à votre faim, sans substituts de repas, sans compter les calories, mais au moyen de repas équilibrés, mieux adaptés à vos besoins physiologiques. Une fois éclairés sur votre cas, nous vous aiderons à PRENDRE LA BONNE DÉCISION. Téléphonez dès maintenant pour une première consultation (sans frais). BIOLIGNE vous garantit une meilleure ligne... de pensées. Profitez-en!

UNE MÉTHODE DIFFÉRENTE ET EFFICACE

- Approche personnalisée
- Vous permet de conserver votre mode de vie actuel
- Vous ne comptez ni les calories, ni les quantités, vous mangez à votre faim
- Première consultation sans frais
- Notre but : Mieux nourrir le corps afin d'en tirer un maximum de vitalité
- La plupart des assurances collectives couvrent nos soins.

TÉLÉPHONEZ MAINTENANT!
CENTRE NUTRITION-SANTÉ
BIOLIGNE
PREMIÈRE CONSULTATION GRATUITE
Les Halles de Granby
34, rue Moreau, Granby
378-4686
L101877



NOUVEAU SERVICE À GRANBY

Me Julie Lebreux, notaire-fiscaliste
au sein de Jolin, Brunet, Lemieux, notaires



De gauche à droite sur la photo nous reconnaissons debout : Me Antoine Lemieux, Me Daniel T. Jolin, Me Michel Brunet, Me Hélène Goyette, assis : **Me Julie Lebreux** et Me Érik Lessard.

L'Étude Jolin, Brunet, Lemieux notaires est fière de vous présenter Me Julie Lebreux, notaire M.Fisc. reconnue au Québec dans les domaines suivants :

* Fiducie familiale
* Testament fiduciaire
* Droit des successions
* Droit fiscal

375-8898
20, allée du Lac, Granby

102816

19

Attention, 38½ avec fantôme à vendre!

WATERLOO

Que diriez-vous d'habiter dans un magnifique 38½ datant du 19e siècle? De prendre votre café le matin dans votre bureau de 1000 pieds carrés, puis de vous promener sur votre interminable galerie dans un décor digne d'Agatha Christie?

Si l'idée vous plaît et que vous avez quelques centaines de milliers de dollars à dépenser, le Manoir Maplewood à Waterloo sera mis aux enchères le 7 juillet.

Mais auparavant, le 27 juin de 10h à 16h, l'actuel propriétaire Robert Blondin veut «accueillir la visite». Dans le cadre d'une journée portes ouvertes, tous les curieux pourront jeter un coup d'oeil sur cette magnifique résidence victorienne un peu défraîchie.

«Je veux donner une chance à tout le monde, tous les Waterlois qui ont grandi près du Manoir comme les autres, de visiter les lieux, explique M. Blondin. Ce sera peut-être la dernière occasion... Le nouveau propriétaire, je ne sais pas ce qu'il en fera.»

La visite en vaut la peine, pas de doute. On imagine sans peine la famille de bourgeois anglais vivant dans ces vastes pièces réparties sur trois étages. Tout n'est que fenêtres, boiseries et escaliers. De temps à autres, dans un salon ou - luxe suprême! - dans une chambre, on découvre un superbe foyer de marbre. Chacun de ses foyers vaut, selon M. Blondin, dans les 25 000 $.

On n'ose même pas évaluer l'escalier en colimaçon au coeur de la maison qui relie les trois étages... 100 000 $, 200 000 $? «Ça serait presque impensable de refaire ça aujourd'hui», estime le propriétaire.

Une maison hantée

Robert Blondin a acheté la maison il y a 11 ans. Depuis, elle a eu des locataires, servi de Bed & Breakfast et même, brièvement, de centre d'hébergement pour toxicomanes. Auparavant, elle a été habitée par une congrégation religieuse et, au tout début en 1862, par ses propriétaires originaux, la famille du sénateur Foster.

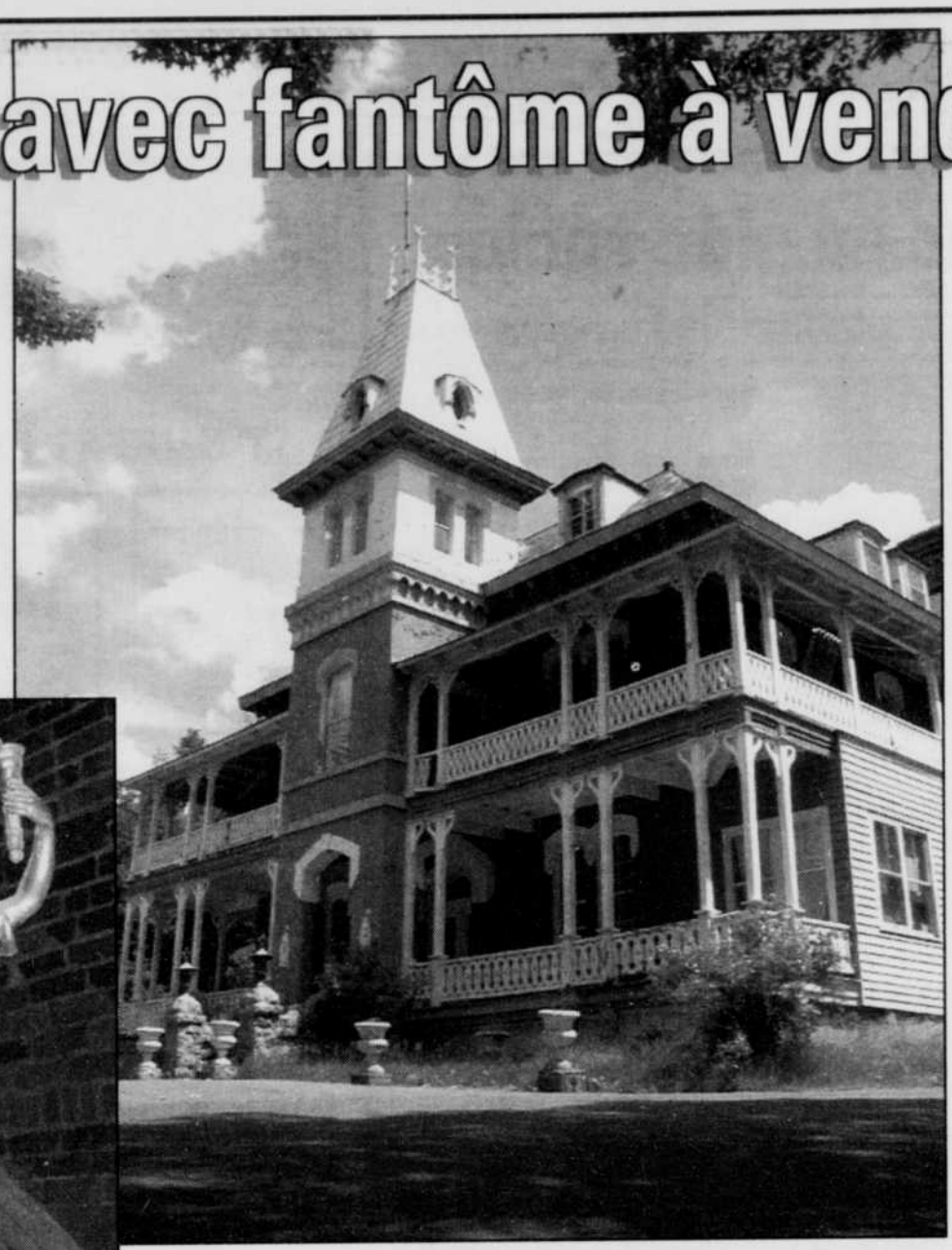
«Je mijote l'idée de vendre la maison depuis quelques mois, dit M. Blondin. Ça me fait un pincement au coeur mais là, j'ai décidé de passer à autre chose. Je passe le flambeau.»

On n'a aucune difficulté à croire que l'entretien de cette vaste demeure est un défi permanent. Même si M. Blondin affirme avoir fait beaucoup d'efforts pour garder le cachet original, le nouveau propriétaire devra investir des dizaines, voire des centaines de milliers de dollars pour la retaper complètement. La peinture s'écaille partout à l'extérieur, des murs doivent être refaits, le système électrique et la plomberie réservent leurs lots de surprises.

«Mais la structure est excellente, précise M. Blondin. Ça a été bâti sur du rocher, regardez, nulle part on ne trouve de murs ou de planchers *croches*.»

Les enchères débuteront le 7 juillet à 19h. Le prix de départ: 215 000 $. Selon l'évaluation municipale, le Manoir Maplewood et son terrain valent 550 000 $.





Le manoir sera mis aux enchères à 215 000 $. Chacun des foyers vaut, selon M. Blondin (ci-bas), dans les 25 000 $. Le fantôme vient en prime. *photos Michel Saint-Jean*



Des histoires de revenants à faire frémir...

WATERLOO

Un rouet qui se met à tourner tout seul, de portes qui s'ouvrent et se ferment, de craquements suspects, des résidants morts dans des circonstances louches...

Oui, le Manoir Maplewood est hanté! La rumeur est persistante, les anecdotes abondent et font frémir. Robert Blondin ne semble pas craindre l'impact de cette nouvelle sur d'éventuels acheteurs et ne se fait pas prier pour raconter quelques histoires d'horreur.

«Une nuit, dans ma chambre, j'ai été réveillé par des bruits de pas. Les pas semblaient tourner autour de mon lit. Et ça a recommencé quelques heures plus tard.»

On raconte même qu'à l'époque du couvent, plusieurs soeurs sont mortes brûlées, lorsque leurs robes se sont enflammées alors qu'elles allumaient le foyer. L'une d'entre elles aurait décidé de hanter les lieux de la tragédie. Et des histoires de pendaison...

«L'ancien locataire pourrait vous en raconter pendant des heures», dit M. Blondin.

Trois cents bouteilles à la mer

GRANBY

L'enseignant d'anglais à l'école secondaire Sacré-Coeur, Louis D'Amours, et ses élèves répètent pour une troisième année consécutive l'opération «Message in a bottle» (Message dans une bouteille): 300 nouvelles missives embouteillées se laisseront porter dès la semaine prochaine au gré des courants marins.

«C'est rendu facile, facile de convaincre les élèves de participer au projet», a affirmé hier l'enseignant avec un large sourire.

Et on comprend pourquoi. Quatre messages ont été retirés des eaux jusqu'à maintenant. Certaines bouteilles ont vogué jusqu'au Danemark et aux Bermudes avant d'être repêchées.

Le dernier message retrouvé cet hiver, et non le moindre, a mis 16 mois pour parcourir, dans une bouteille pas plus grosse qu'un contenant... de pilules, les quelque 2950 milles nautiques qui s'étirent entre Montréal et les Iles Orcades, au nord de l'Écosse.

Le but de l'exercice? Démontrer aux élèves que la langue de Shakespeare est internationale.

Les 300 bouteilles de la cuvée 1999 ont pris la direction du port de Québec la semaine dernière. Louis D'Amours et six élèves méritants les ont remis au responsable du port, Louis Riel. Ce dernier leur a assuré que le capitaine du navire Aïda les larguera au milieu du Golf Stream la semaine prochaine, avant de poursuivre sa route vers le nord de l'Angleterre.

Aux messages des étudiants de Louis D'Amours se sont cependant joints cette année ceux d'élèves de l'école primaire Saint-Eugène et des Scouts de Granby, de l'école secondaire Massey-Vanier de Cowansville, de membres de l'Age d'or de Saint-Bruno et de quelques citoyens de Granby.

Au total, 180 personnes ont répondu à l'appel à tous du professeur: une réponse au-delà de ses attentes!

Malgré le succès de son entreprise jusqu'à maintenant, l'enseignant prêche encore la patience auprès de ses élèves et de tous ceux qui tentent l'expérience. «Il ne faut pas être pressé de recevoir une réponse», prévient-il. Les courants marins peuvent réserver des surprises...

Par ailleurs, il semble que les bouteilles lancées à la mer en fascinent plus d'un, car les reportages publiés dans *La Voix de l'Est* sur la découverte des messages ont connu des retombées inattendues.

«Bien des journaux en ont parlé. La télévision aussi. On m'a demandé de faire une dizaine d'entrevues pour des stations de radio de partout au Canada. Le magazine Mc'Lean a parlé du projet. Un journal distribué dans les écoles aussi», raconte l'enseignant à la fois étonné et ravi de ce dénouement.



Véronique Fortin, David Gallant, Réal Robichaud, Samuel Dufresne, Cyndie Brette, Louis D'Amours, Dave Beauregard et Éric Fortin ont profité de leur visite au port de Québec pour visiter notamment l'Île d'Orléans, les chutes Montmorency et les installations de la Garde Côtière Canadienne.

GREICHE SCAFF
OPTOMÉTRISTES



Examen de la vue

Monture exclusive

Verres de contact

75$
DE RABAIS

Sur présentation de ce coupon au moment de l'achat d'une paire de lunettes complète, de prescription (verres et monture) à prix régulier. Ne peut être jumelé à aucune autre offre. Valide jusqu'au 31 juillet 1999.

60 SUCCURSALES
Galeries de Granby
40, rue Évangéline, Bureau 26 Tél.: (450) 375-7881
Service d'une heure

100442

ANNONCE

Cégep de Granby Haute-Yamaska

Granby, le 16 juin 1999 - En réponse à une lettre signée par M. François Berger, sous la rubrique «Les lecteurs» du journal La Voix de l'Est du samedi 12 juin 1999, le conseil d'administration du Cégep de Granby - Haute-Yamaska a mandaté le président et le directeur général pour apporter les précisions suivantes.

D'entrée de jeu, la notion de conflit d'intérêts ne peut s'appliquer à aucun des cas relatés pas monsieur Berger. Un conflit d'intérêts, c'est l'acte ou la pratique par lequel un individu se met en compétition avec les intérêts du Collège. Lorsque de telles situations se sont produites, le Collège est intervenu avec vigueur et lesdites situations de conflits d'intérêts ont cessé.

Par exemple, il est évident qu'aucun professeur n'a participé à sa propre sélection. De plus, pour ce qui est de la disponibilité des enseignants en dehors des cours, le Collège s'assure que les étudiants reçoivent un encadrement de qualité.

Au-delà de cette problématique spécifique, rappelons qu'au Cégep de Granby - Haute-Yamaska, nous accordons priorité à la qualité des services à la clientèle et nous misons sur les compétences et la disponibilité des membres du personnel de notre établissement.

À ce propos, le programme de Techniques d'administratives cité par monsieur Berger a été évalué par la Commission d'évaluation de l'enseignement collégial qui témoigne de sa qualité. D'ailleurs, la commission cite dans son rapport que le programme peut compter sur «une équipe enseignante compétente, disponible, innovatrice et passionnée...»

Le Cégep de Granby - Haute-Yamaska tient à réaffirmer que les membres de son personnel et du Conseil d'administration agissent avec intégrité dans le cadre de leurs fonctions tout en respectant à la fois les conventions collectives et les personnes.

Yvan Vaillancourt
Directeur général

Luc MUSIQUE ENR.
FERMÉ LES DIMANCHES DE JUILLET ET AOÛT
NOMBREUX SPÉCIAUX EN MAGASIN
VASTE CHOIX
INSTRUMENTS DE MUSIQUE USAGÉS
pour débutants et professionnels
ACHAT • VENTE • ENTRETIEN
102784
79 Robinson Sud, (à l'arrière de Singer), Granby 777-0417

Une esthéticienne en or

Jessika Lessard, 19 ans, vient de remporter la médaille d'or aux Olympiades de la formation professionnelle

GRANBY

Si on lui donnait le choix d'épiler les jambes d'une grande personnalité du cinéma, Jessika Lessard, 19 ans, choisirait Sharon Stone.

«Parce qu'elle est très belle, dit cette jeune esthéticienne de Granby. Mais je n'ai pas vraiment d'idole.»

N'empêche. Si Jessika continue sur la même voie, qui sait jusqu'où le métier la conduira. Parce qu'elle est drôlement persévérante, travaillante et talentueuse.

La preuve? Elle vient de remporter la médaille d'or aux Olympiades canadiennes de la formation professionnelle, section esthétique, qui se tenait à Kitchener, et fera partie de l'équipe canadienne à la 35e édition du «Mondial des métiers» qui aura lieu en novembre au Stade olympique de Montréal.

Un autre jeune, Alexandre Chaput de Saint-Pie-de-Bagot, qui a étudié en technique d'usinage, fera partie de cette équipe canadienne, dont 23 des 25 membres proviennent du Québec.

Nombreux critères

Ce n'est pas une compétition de pacotille que ce «Mondial des métiers». Pour s'y rendre, faut mettre temps et effort. Au même titre qu'un athlète, Jessika «s'entraîne» de 20 à 25 heures par semaine. Ceci en plus de travailler chez Spa Concept à Bromont.

«Il y a huit épreuves (manucure, pédicure, épilation, etc.) dans la section esthétique de la compétition. Toutes sont notées selon une longue liste de critères», explique Manon Phoenix qui a enseigné à Jessika et est maintenant son entraîneure.

«Dans l'épreuve d'épilation, il faut utiliser la cire tiède et la cire chaude. On doit épiler jambes, cuisse, aines et aisselles. La vitesse comme la qualité de l'épilation comptent», mentionne Jessika.

Même les gestes de l'esthéticienne sont évalués. Ils doivent être élégants, par respect pour la cliente et ne jamais être brusques, parce que la CSST, qui fait partie des juges, estime que la répétition de gestes brusques peut avoir des conséquences pour les travailleurs.



Jessika Lessard fera face à une forte compétition au «Mondial des Métiers» en novembre. En arrière-plan, Daniel Croteau, directeur de l'École professionnelle de Saint-Hyacinthe et l'entraîneure Manon Phoenix. *photo Alain Dion*

Forte compétition

La compétition sera forte, en novembre, au Stade olympique. Dans sa catégorie, Jessika fera face à des participantes provenant d'une dizaine d'autres pays, dont celles d'Italie, de France et d'Angleterre.

La candidate de Granby espère monter sur le podium. D'ici là, elle continuera à se pratiquer sur maman, ma tante, grand-père et ses amies. Rien de trop pénible puisqu'elle ADORE son job.

«Les soins esthétiques apportent tellement de bien-être et de détente, et le fait de prendre soin de leur peau et de leur corps est important.»

Par contre, Jessika doit assumer les coûts de son entraînement, des déplacements et la perte de revenus (en raison des heures consacrées à l'entraînement). L'École professionnelle de Saint-Hyacinthe lance donc un appel à tous afin de trouver des commanditaires pour la jeune fille. Les intéressés sont priés de communiquer avec Daniel Croteau, directeur de l'école, au (450) 773-8401, poste 612.

Me Hamann sera fixé en décembre

GRANBY

Ce n'est pas avant décembre prochain que l'avocat criminaliste Claude Hamann sera fixé sur son avenir de juge à la cour municipale.

Les auditions qui devaient se dérouler hier et jeudi devant le Conseil de la magistrature ont en effet été reportées aux 1er, 2 et 3 décembre prochains.

On se rappellera qu'à titre d'avocat, Me Hamann fait actuellement face à une inculpation d'entrave à la justice. De cette affaire ont découlé deux plaintes devant le Conseil de la magistrature puisqu'il siège à temps partiel comme juge à la cour municipale de Farnham.

L'une d'elles, formulée par le ministère de la Justice, demande au Conseil qu'il «fasse enquête quant à un possible manquement au Code de déontologie des juges municipaux du Québec».

Ces plaintes ont d'ailleurs à leur tour provoquées un nouveau litige concernant les frais de défense du juge Hamann devant le Conseil, le ministère et la ville de Farnham se retournant la balle à savoir qui allait les assumer.

Une décision de la cour supérieure a tranché en faveur de Farnham. Le ministère devra donc défrayer les honoraires a moins que les juges de la cour d'appel renversent la situation et leur donnent finalement raison.

Entre-temps, Me Hamann est suspendu de ses fonction de juge. Il continue toutefois de pratiquer comme avocat. L'appel au rôle de l'accusation d'entrave à la justice est prévue pour septembre.

En repoussant la date de ses auditions à décembre, le Conseil de la magistrature connaîtra vraisemblablement l'issu de cette première affaire quant viendra le temps de procéder. Voilà donc ce qui l'a probablement poussé à les remettre à plus tard, la première procédure devant le tribunal pouvant sûrement l'influencer.

30 SUNFIRE À LIQUIDER
AVANT LES VACANCES
RABAIS INCROYABLES
sur tous nos
Pontiac, Buick, Cadillac et camions GMC
Exemple
RABAIS JUSQU'À
10 000$
SUR LES CADILLAC
UNIQUE EN RÉGION

Venez voir la Trans-Am 30e anniversaire, édition limitée numérotée
Venez rencontrer Normand et son équipe pour obtenir en tout temps les meilleurs prix sur les excellents véhicules Pontiac, Buick, Cadillac et camions GMC
BERNARD PONTIAC BUICK
LE SUPERSERVICE QUE VOUS MÉRITEZ!
Optimum VÉHICULES D'OCCASION
120, rue Bell, Cowansville
(Angle Rivière à côté du McDonald's)
266-3000
06L1102329

Aucun acheteur en vue



Les propriétaires de ces terrains bordant l'autoroute 10 n'ont toujours pas trouvé preneurs. *archives La Voix de l'Est*

SAINTE-BRIGIDE

Un an après avoir forcé le départ des résidants du parc de maisons mobiles situé en bordure de la sortie 48 de l'autoroute 10 à Sainte-Brigide, les démarches des propriétaires pour vendre les terrains n'ont toujours pas abouties.

«Ils sont toujours à vendre, mais ce n'est pas facile, car la ligne d'Hydro-Québec à 735 kV devait passer par là. Ça décourage les acheteurs et ils remettent en question leurs projets. On est dans l'inconnu...», affirme Jean-Denis Côté, porte-parole du groupe de promoteurs qui possède les terrains depuis 1991.

L'an dernier, ils ont invoqué des correctifs majeurs à apporter au champ d'épuration du parc pour justifier le départ de la vingtaine de résidants de la rue des Marguerites; départ qui s'est effectué dans la rancoeur pour plusieurs, alors qu'ils croyaient avoir l'assurance d'y couler des jours heureux.

«On ne pouvait rien garder de ça. Ce n'était plus conforme à l'environnement», réitère M. Côté.

À la même époque, les promoteurs avaient aussi entrepris des procédures d'annexion avec la paroisse de Saint-Césaire, prétextant le refus de Saint-Brigide à modifier le zonage des terrains pour leur reconnaître une vocation commerciale et industrielle. Mais toutes ces démarches se trouvent actuellement au point mort, reconnaît le porte-parole.

«Le plus souhaitable, ce serait d'y implanter un parc industriel inter-municipal avec Sainte-Brigide, la paroisse et la ville de Saint-Césaire. On serait même prêts à perdre quelques dollars. Il y a eu des rencontres, mais ça n'avance pas», affirme Jean-Denis Côté.

Malgré tout, ce dernier croit que lui et ses partenaires «n'ont pas le choix de garder les terrains, sinon il faudrait les vendre le quart du prix».

«Il faut juste avoir la patience et les moyens financiers de les supporter», conclut-il.

RESTO Pouce
NOUVEAU BUFFET À VOLONTÉ SOIR
Mercredi et jeudi soir 7,95$
Vendredi et samedi soir 9,95$
Âge d'or 65 ans et plus 5,95$ en tout temps
Prix spéciaux pour les enfants 12 ans et moins
• Mets canadien • Mets italien • Mets chinois
• Fruits de mer • Roast beef au jus • Dinde rôtie
MIDI
Du lundi au vendredi de 11 h à 14 h 4,89$
Brunch du dimanche de 10 h à 14 h 8,95$
370, rue Simonds Sud, Granby 378-4348

Derma Forme
Centre
Véronique Côté
ESTHÉTIQUE SOINS CORPORELS
• Visage • Env. algues
• Mains - pieds • Bain thérapeutique
• Épilation • Pressothérapie
• Électrolyse • Mains (parafine)
MASSOTHÉRAPIE
• Drainage lymphatique
• Massage suédois relaxant et thérapeutique
14 Gill, suite 210, Granby 360-0515

Distributions Serge Gagné enr.
Finie la vidange de votre fosse septique... avec les produits RC-4 qui :
• élimine les odeurs
• liquéfient les résidus dans la fosse
• débouchent les champs d'épuration
Nous avons LA SOLUTION!
* Produits fabriqués par : TELAMODE
Serge Gagné
24 Mistassini, Granby 378-6132 • Sans frais : 1-800-378-6132

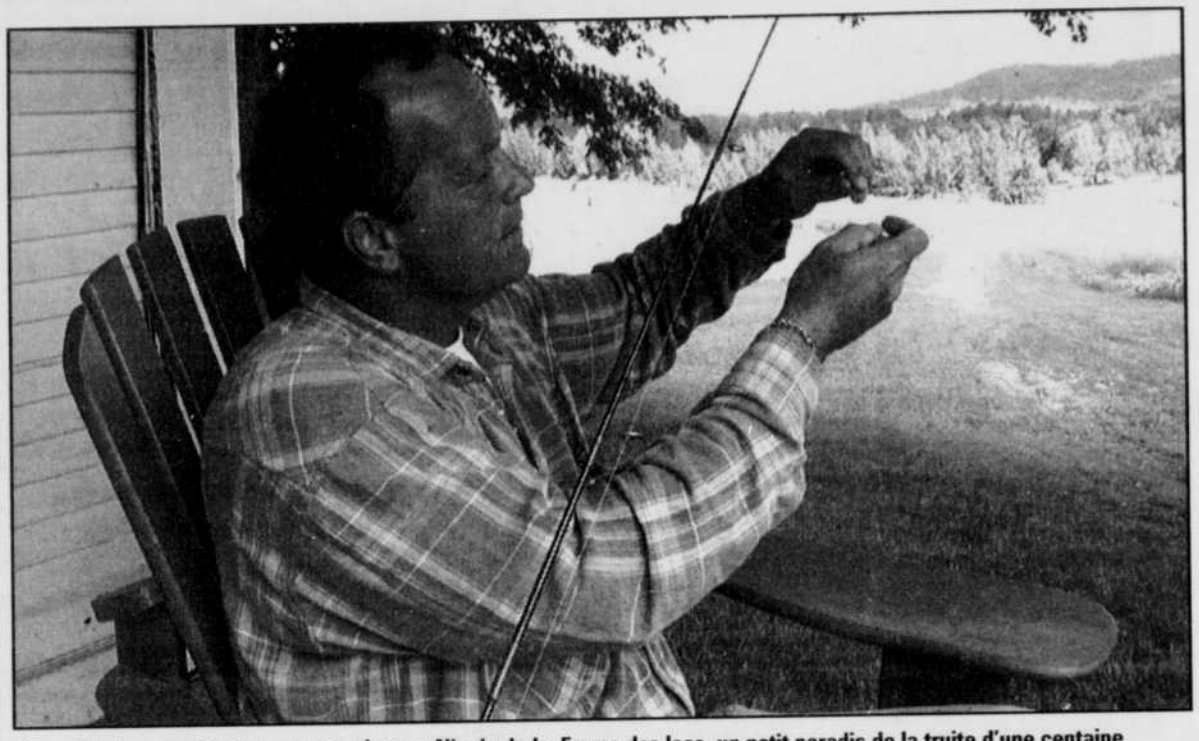
Hudon et Fils
atelier de menuiserie
• VENTE et PRÉPARATION de BOIS •
• FABRICANT et DÉTAILLANT de PORTES et FENÊTRES •
• SERVICE de VITRERIE
PORTES DE GARAGE et OUVRE-PORTES
• VENTE
• INSTALLATION
• RÉPARATION DE TOUTES MARQUES
SERVICE D'ENTRETIEN: Pièces de remplacement. etc.
Aluminium ou acier isolé au polyuréthane facteur R 17,09
CEDO
LA PORTE DE GARAGE LA MIEUX ISOLÉE
Joints brevetés EXCLUSIFS À CEDO
CONSTATEZ !
Injection (compétition) Épandage robotisé EXCLUSIF À CEDO
COMPAREZ !
612, rue Dufferin, Granby 372-3119

IL N'EST PAS TROP TARD
POUR L'ENTREPOSAGE DE VOS FOURRURES, ADRESSEZ-VOUS À UNE MAISON DE CONFIANCE
Horaire de juin
de 9 h 30 à 17 h 30
du lundi au vendredi
Nous entreposons votre fourrure, quel que soit l'endroit où vous l'avez achetée.
69 Drummond
Granby
372-3434
fourrures Denis Hivon inc.



Un petit paradis de la truite à





Pierre Allaire, propriétaire avec son épouse Nicole de La Ferme des lacs, un petit paradis de la truite d'une centaine d'acres niché au coeur des montagnes de Bromont.

BROMONT

Bromont compte maintenant son club de pêche. L'endroit n'a évidemment rien à voir avec une ZEC ou une pourvoirie du parc des Laurentides.

N'empêche qu'avec ses cinq petits lacs débordant de truites mouchetées et arc-en-ciel dans un décor bucolique d'une centaine d'acres, La Ferme des lacs de Bromont a de quoi charmer n'importe quel pêcheur.

Pour Pierre Allaire, propriétaire avec son épouse Nicole de ce petit paradis de la truite niché au coeur des montagnes de Bromont, c'est l'accomplissement d'un vieux rêve. Et comme c'est souvent le cas, c'est un peu par hasard que cet ancien cadre de Cogéco a mis la main sur le vaste domaine du chemin Sanborn.

«J'ai toujours chassé et pêché et il y a longtemps que je me cherchais un endroit qui me permettrait de faire tout ça. Après deux ans de recherche, j'ai découvert la place en faisant un tour d'auto en plein mois de janvier», a expliqué hier matin M. Allaire.

Voyant que son domaine faisait la joie des cousins, cousines et autres oncles et tantes, il décide d'en faire une sorte de club de pêche accessible seulement sur réservation après avoir reçu un permis de pêche en étang du ministère de l'Environnement et de la Faune (MEF). «À part de la rivière Yamaska au centre-ville de Granby, ça n'existait pas dans la région une place pour pêcher de la truite», justifie M. Allaire.

Ouvert au public depuis à peine un mois, la Ferme des lacs remporte déjà un certains succès, selon lui. «Je vise une dizaine de personnes par jour et c'est à peu près ça que j'ai», évalue-t-il.

Pas une colonie de vacances

Pas question alors pour cet amant de la nature de rentabiliser à tout prix son entreprise, même s'il aimerait en faire un jour son principal gagne-pain. L'aménagement de sentiers pédestres comme certains lui ont suggéré ou la construction d'un camping le laissent de marbre.

De la pêche même en hiver

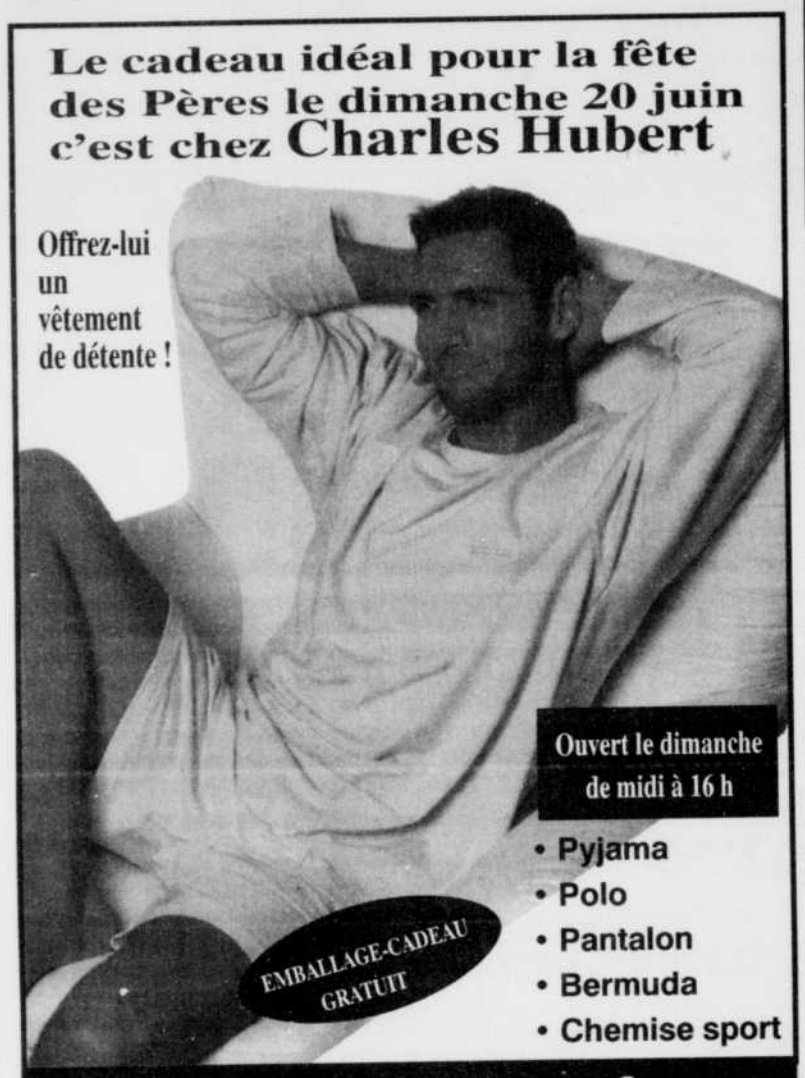
BROMONT

Lors du passage des représentants de *La Voix de l'Est* hier matin à La Ferme des lacs, Pierre Allaire et son voisin Pierre Bathalon s'affairaient à la construction d'un petit chalet destiné à accueillir les pêcheurs cet hiver.

Avec ses murs de pin, ses fenêtres récupérées d'une vieille grange et son poêle à bois payé trois fois rien, le petit bâtiment se marie bien à son environnement.

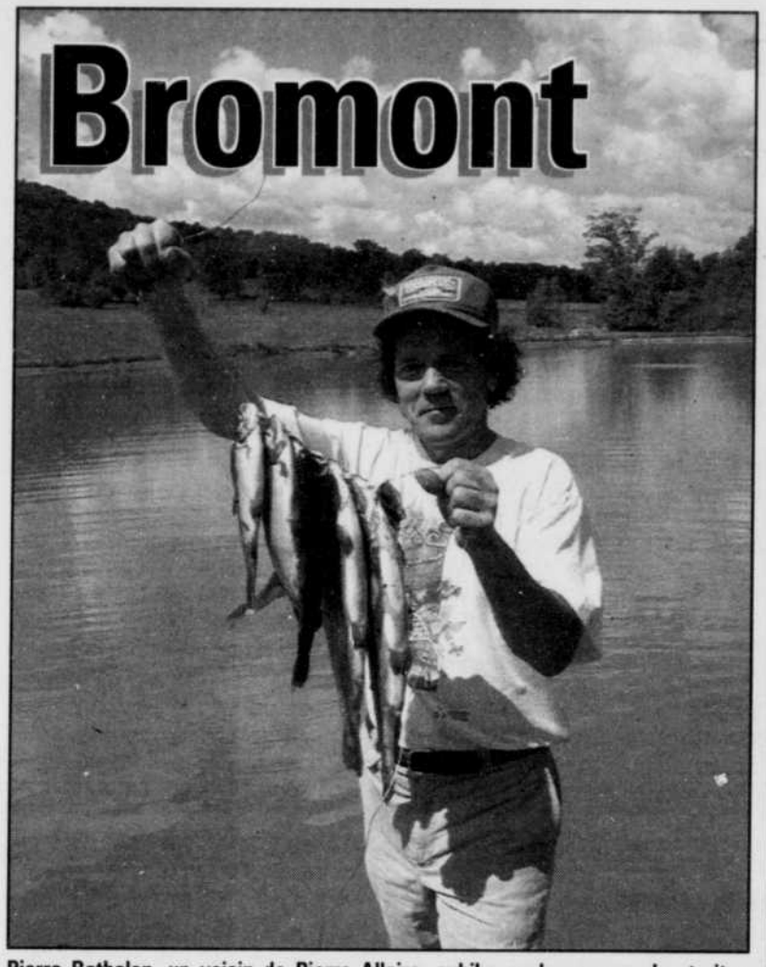
«C'est rien de compliqué, je me suis dit que ce serait le fun d'accueillir du monde l'hiver. Comme ça, je peux être ouvert à l'année», résume le propriétaire de La Ferme des lacs de Bromont, Pierre Allaire.

Déjà en été, le site est on ne peut plus quiet; imaginez en plein hiver quand la neige tombe à gros flocons?





Bromont



Pierre Bathalon, un voisin de Pierre Allaire, exhibe quelques-unes des truites qu'il a prise tôt hier matin. *photos Michel St-Jean*

Pourquoi une roulotte là-bas, à l'orée du bois? «Elle appartient à un de mes cousins qui venait chasser ici, mais ce sera pas long qu'elle va disparaître», assure le principal intéressé.

Avec sa maison rustique entourée d'une galerie, ses quelques vieux bâtiments agricoles et son petit sentier menant aux cinq lacs, Pierre Allaire respire le bonheur. «Des groupes de 100 personnes? J'en veux pas, lance-t-il. Il y aurait du monde partout et ça ne me tente pas. Faut pas oublier que c'est ma résidence principale.»

«L'activité première demeure la pêche, mais il y a des tables de pique-nique, des jeux extérieurs et j'ai même une couple de barbecues pour que les gens puissent faire cuire leur truite sur place», dit celui qui, en plus de la Ferme, est propriétaire d'un club vidéo à Cowansville et vendeur de machinerie agricole.

Une journée à la Ferme des lacs coûte 35 $ par personne ou 80 $ pour une famille de quatre. Le nombre de prise est de 10 truites par personne, dont certaines peuvent peser près de 2 kilos. «À ce prix-là, ça paye même pas le poisson», badine M. Allaire qui, soit dit en passant, fournit les cannes à pêche et les appâts, «mais pas la bière...».

Un détaillant qui en a Ultramar... des bas prix

Lia Lévesque

MONTREAL
Presse canadienne

Un détaillant indépendant d'essence de la région de Québec vient de faire parvenir une mise en demeure à la pétrolière Ultramar, lui reprochant de vendre son essence sous le prix légal, en procédant avec des coupons-rabais.

Dans la région de Québec ces jours-ci, Ultramar a une promotion «rabais mystère» avec des coupons que les gens peuvent découper dans les journaux, offrant un rabais de 75 cents à 1 $ par plein de 25 litres d'essence.

L'essence dont le prix est affiché à 54,2 cents dans la région de Québec a ainsi un prix coûtant de 50,2 cents le litre, ce qui est sous le prix légal fixé par la Régie de l'énergie, qui est de 52,6 cents le litre, expliquait en entrevue M. René Blouin, président-directeur général de l'Association québécoise des indépendants du pétrole (AQUIP).

Le détaillant indépendant Eko a donc fait parvenir une mise en demeure à Ultramar, à 18h jeudi, l'enjoignant de respecter le prix plancher fixé par la Régie de l'énergie.

Le recours à des coupons-rabais pour abaisser le prix de l'essence vendu au comptant constitue «une façon un peu grossière d'essayer de contourner la loi», estime M. Blouin.

A ses yeux, la loi est suffisamment claire pour ne pas permettre pareil contournement. «Il y a un principe de droit qui dit qu'on ne peut pas faire indirectement ce que la loi interdit directement. Ca ne peut pas s'appliquer plus clairement que dans ce cas-là», opinait-il.

FERMETURE

les gâteries maison ENR.

Chers clients et amis

Le 30 juin prochain se termine notre bail. C'est à regret que le samedi **26 juin 99** que nous fermerons nos portes.

Merci, merci mille fois

pour votre encouragement; vous avez été des **clients merveilleux!** Vous accueillir à la boutique a toujours été un plaisir pour nous.

Des membres d'une équipe qui vous aiment bien,

Huguette, Francine et Jeannine

N.B. Tous les moules et articles de décoration sont en **VENTE** à **50 %** à la boutique.

Ne ratez pas cette occasion

374, rue Principale, Granby 375-7770

101922

TERCEL - O - THON

SEULEMENT LES
21-22 ET 23 JUIN 99

TERCEL CE TOURING

Quantité limitée

SPÉCIAL

À PARTIR DE
199$ par mois
48 mois*

TERCEL CE TOURING * **

0$ COMPTANT TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

MENSUALITÉS	COMPTANT [2]
165 $	1 500 $
182 $	750 $
199 $	0 $

Jantes en aluminium 14 po • Aileron arrière (spoiler)
Rétroviseurs jumelés à télécommande •Télécommande d'ouverture du coffre
•Essuie-glaces à balayage intermittent
•**Radiocassette AM-FM stéréo** CF4,8.0•Banquette rabattable (60/40)
•Moulures protectrices latérales
•**5 vitesses à surmultipliée** •Enjoliveurs de roues complets •Appuie-tête réglables •**Direction assistée** •**Pneus 14 po**



Le service de qualité Toyota

OU FINANCEMENT À L'ACHAT 2,8%* JUSQU'À 48 MOIS

TOYOTA

COWANSVILLE TOYOTA
397, rue Rivière Cowansville

Programme de location au détail de Toyota Canada Inc. sur approbation de crédit par Crédit Toyota. Immatriculation, assurances et taxes en sus. [1]Offre valable sur les modèles Tercel AC53 MAA neufs en inventaire, loués et livrés au plus tard le 30 juin 1999. Premier versement de 228,90 $ et dépôt de garantie de 250 $ exigibles au moment de la livraison. Franchise de 96 000 km. Frais de 7¢ du kilomètre excédentaire. [2] Taxes en sus ou échange équivalent.
*** Offre de financement à l'achat de 2,8% valable sur tous les modèles Tercel 1999. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

102910

19



Des arbres sévèrement endommagés par le verglas sur la propriété de Domtar à Potton.



Pousses de feuillus dans le secteur ayant fait l'objet d'une récolte de récupération par Domtar, au cours de l'été 1998.



La qualité de l'eau a été préservée dans ce ruisseau coulant sur le terrain de Domtar.



Au premier plan, forêt régénérée après une récolte effectuée en 1989 par Domtar.

Canton de Potton

Une récolte d'exception faite avec soin

La norme : récolte par jardinage

Dans les forêts de feuillus des Cantons de l'Est, Domtar procède en tout temps à une récolte dite de jardinage. Une fois par période de 20 à 25 ans, un volume de 25 % à 30 % du bois sur un terrain donné est récolté. Cette méthode permet à la fois de récolter des arbres matures ou endommagés, tout en conservant à la forêt son aspect esthétique.

L'équipe des forestiers de Domtar assure une gestion responsable de la forêt, dont celle située sur son terrain de 4 000 hectares à Potton, dans le respect de la biodiversité et de son écosystème, ainsi que des autres usagers de la forêt.

Potton : une exception

Une partie de la forêt de Potton a subi de graves dommages causés par le verglas de janvier 1998. Cette zone est clairement identifiée sur la carte officielle du ministère des Ressources naturelles répertoriant les dommages du verglas dans toute la zone affectée. La carte est disponible sur Internet (www.mrn.gouv.qc.ca/dommages.asp).

Domtar y a effectué une intervention forestière d'exception, de juillet à novembre 1998.

Domtar a respecté la procédure

Le ministère des Ressources naturelles avait recommandé, avec raison, prudence et patience pour la récolte des forêts affectées par le verglas. La forêt a une capacité extraordinaire à se régénérer et le Ministère recommandait aux propriétaires de boisés de bien s'informer et d'évaluer la situation avant de procéder. Grâce à l'expertise de son personnel forestier, Domtar était en mesure de poser un diagnostic sur l'état de la zone endommagée sur son terrain et de mettre en œuvre les mesures appropriées pour un secteur forestier dont 70 % des arbres avaient irrémédiablement perdu 80 % de leur cime.

Le règlement de la MRC de Memphrémagog permet des exceptions à l'interdiction de coupes à blanc sur son territoire et ces exceptions comprennent les dommages causés par le verglas.

Ainsi, les ingénieurs forestiers de Domtar ont soumis, au printemps 1998, une demande de permis à la municipalité du Canton de Potton, laquelle a obtenu un avis externe avant d'émettre l'autorisation.

Des travaux réalisés avec soin

Domtar a obtenu la permission de récolter 160 hectares de forêt endommagée. En 1998, elle a procédé à une partie des travaux par une récolte de récupération sur quelque 84 hectares et une récolte de jardinage sur 18 hectares. Le tout a été réalisé en employant les meilleures pratiques sylvicoles et avec un maximum de respect pour l'environnement.

Domtar emploie des techniques de récolte qui protègent le sol et les nombreuses pousses. Pour limiter le potentiel d'érosion du sol, Domtar a utilisé un équipement dont la largeur des pneus limite les traces et a espacé au maximum les sentiers. De plus, comme certaines récoltes ont dû être effectuées à flanc de montagne, des digues ont été érigées aux endroits nécessaires pour empêcher l'érosion. Autre mesure prise à cette fin : Domtar a suivi un parcours en zigzag pour ralentir les eaux de ruissellement.

Protection de la qualité des cours d'eau

En mai 1999, le ministère de l'Environnement et de la Faune a inspecté, de son propre chef, les travaux de Domtar et a souligné la qualité du travail effectué pour protéger les cours d'eau. Le Ministère a souligné la limpidité exceptionnelle de l'eau du secteur, en comparaison aux autres ruisseaux des Cantons de l'Est.

La forêt se régénère naturellement

La forêt de feuillus se régénère naturellement et ne nécessite aucune plantation ni effort particulier. D'ici quatre à cinq ans, les nouvelles pousses présentes sur le terrain de Potton formeront une nouvelle forêt de feuillus, de 2 à 3 mètres de hauteur.

Phase II - Domtar a évalué le reste des travaux et déposé une demande de permis

Domtar a procédé, en mai 1999, à une évaluation du reste de la zone affectée par le verglas. Ses ingénieurs ont triplé le nombre de parcelles d'évaluation. Le résultat de cette évaluation d'experts est le même qu'au printemps 1998 : 70 % des arbres ont perdu 80 % de leur cime.

Dans une nouvelle requête à la municipalité du Canton de Potton, déposée au début de juin 1999, Domtar a demandé un permis pour procéder à la récupération de 78 hectares en 1999. La raison de la récolte d'exception demeure la même : l'état des dommages irrémédiables aux arbres. Les travaux seront entrepris lorsque Domtar aura obtenu le permis de la municipalité du Canton de Potton.

Domtar

Vous avez des questions ?

Vous avez des questions ou souhaitez vous-même constater l'état des arbres endommagés et la qualité des travaux réalisés? N'hésitez pas à laisser un message dans notre boîte vocale (819-845-8686); un représentant de Domtar vous contactera dans les plus brefs délais.

Cueilleurs de fraises recherchés

GRANBY

L'arrivée hâtive des fraises cause des maux de tête aux producteurs maraîchers. Ils recherchent des cueilleurs, car ils ne peuvent compter sur leur main-d'oeuvre habituelle, les étudiants, toujours en classe.

Le besoin est plus prononcé dans la région d'Acton Vale, selon la commis au placement au Service d'emploi agricole de l'UPA de Saint-Hyacinthe, Marthe Cloutier.

«On prévoit manquer de cueilleurs en début de semaine, dit-elle. On va avoir besoin de 60 personnes. Présentement, il y en a une trentaine dans les champs.»

Selon Mme Cloutier, le recrutement est difficile car les «gens croient que ce n'est pas payant» de cueillir des fraises. Si la rémunération peut sembler maigre la première journée, un cueilleur peut toutefois atteindre rapidement un rythme qui lui rapporte quelque «60 $ par jour pour six heures de travail», estime-t-elle.

Dans la région de Granby, le Service de placement agricole ne rapporte pas de besoin criant pour l'instant, mais la demande des producteurs maraîchers est régulière.

La cueillette des framboises devrait aussi débuter prochainement.

Les personnes intéressées offrent leurs services, du lundi au vendredi, auprès de Julie Tremblay au 360-0934 pour la région de Granby ou de Marthe Cloutier, Sylvie Rondeau et Mélanie Gélinas au (450) 774-9154 pour la région d'Acton Vale et de Saint-Hyacinthe.

Les bureaux du Service d'emploi agricole de l'UPA sont ouverts de 8h30 à midi et de 13h à 16h30.

SURVOL

Sécurité cycliste

SAINT-CÉSAIRE - Le comité Cyclo-piste, chargé de l'entretien et de la promotion de la piste cyclable la Route des champs, reverra la sécurité de la descente du pont sur lequel les cyclistes circulent avant de traverser le rang Haut-Rivière-Sud à Saint-Césaire. C'est ce que des représentants du comité ont signifié à la MRC de Rouville, lors de son assemblée régulière mercredi. Ils répondaient ainsi à une demande de la paroisse de Saint-Césaire qui souhaite rendre cette intersection plus sécuritaire. Actuellement, les cyclistes dévalent une petite pente et omettent d'effectuer un arrêt avant de traverser la route. Cyclo-piste envisage l'installation d'une barrière qui obligerait les gens à descendre de leur vélo.

Le Golf des Lacs

**Pour la qualité du terrain...
la beauté du paysage...
les prix plus qu'abordable...
Mais surtout, pour le plaisir du golf !**

PARCOURS 18 TROUS EXÉCUTIF

Pour la **fête des Pères**
ce dimanche 20 juin, à 10 h
CLINIQUE GRATUITE
de 60 minutes
• Réservation requise
• Nombreux tirage

À NE PAS MANQUER !
JOURNÉES DES DAMES
les mardis et jeudis matin
8 h 30 : Café - muffin
9 h : Clinique d'une heure
10 h : 9 trous avec votre moniteur
28 $
* Également offert aux messieurs

SPÉCIAUX DE JUIN

• 18 TROUS •
Du lundi au jeudi dès 15 h **12 $**
Le week-end dès 15 h **15 $**

• SENIOR •
Du lundi au jeudi de midi à 16 h
5 $ DE RABAIS

• PANIERS DE BALLES •
(70 balles)
du lundi au vendredi de 9 h à 10 h
2 POUR 1

Venez améliorer votre golf sur le plus beau terrain de pratique, sur gazon naturel, en région !

1632, boul. Pierre-Laporte
Bromont 534-0808
(sortie 74 de l'autoroute 10)

102869



CÉLERI
Grosseur 24
Produit de la Californie
Canada no. 1
89¢ ch.
1,69$ SANS COUPON
SUR PRÉSENTATION DU COUPON RABAIS DE 80¢ CI-DESSOUS

RABAIS DE 80¢
Valide les 19 et 20 juin 99 seulement
CÉLERI
1 coupon par article

fontaine santé
TARTINADES ET TREMPETTES
Fontaine Santé
Humus Tahini ou épices ou légumes 240 g
Tzatziki régulier ou yogourt 240 g
Tartinades au tofu 235 g
1,79$ Sans coupon
SUR PRÉSENTATION DU COUPON RABAIS DE 50¢ CI-DESSOUS
1 29$ ch.

RABAIS DE 50¢
Valide les 19 et 20 juin 99 seulement
TARTINADES ET TREMPETTES
1 coupon par article

HORAIRE:
Lundi et mardi de 8h00 à 20h00
Merc., jeudi et vendredi de 8h00 à 21h00
Samedi et dimanche de 8h00 à 19h00
JARDIN DU MONT:
794 Principale, Granby
252 Dodson est, Granby **375-3941**

L100459

Suzuki Esteem 1999

«2 autos, 1 train de vie!»

Esteem GL Sedan, *5 vitesses*



189$/mois* 48 mois

Prix compact, confort grand format

Esteem GL familiale *5 vitesses*



0$ comptant

Qui dit qu'une familiale doit avoir l'air d'une familiale

209$/mois* 48 mois

* Location-bail 48 mois, 20 000 km annuellement, valeur résiduelle garantie, 8 ¢/km excédentaire. Transport et préparation en sus (895 $). Taxes en sus. Sujet à l'approbation du crédit. Offre d'une durée limitée.

06L1102911

CONCEPT AUTOMOBILE GRANBY

SUZUKI Qui la conduit, la recommande!

• VENTE • PIÈCES ET SERVICE

144 DENISON EST, GRANBY 372-2007

102911



Carmen Juneau meurt à 64 ans

photo La Tribune

Elle a été la députée péquiste de Johnson entre 1981 et 1994

Norman Delisle

QUÉBEC
Presse canadienne

L'Assemblée nationale a rendu un vibrant hommage hier à feue Carmen Juneau, qui a siégé de 1981 à 1994 comme députée de Johnson pour le Parti québécois.

Mme Juneau est décédée plus tôt hier à l'hôpital Saint-Louis-de-Windsor (Estrie), d'un infarctus. Elle était âgée de 64 ans.

«Mme Juneau était une personne absolument exceptionnelle, engagée, déterminée. C'était une femme de coeur profondément humaine», a déclaré le président du groupe parlementaire du Parti québécois, François Gendron, député d'Abitibi-Ouest.

Le successeur de Mme Juneau comme député de Johnson, le péquiste Claude Boucher, a rappelé pour sa part les convictions profondes de la disparue en faveur de la souveraineté du Québec.

«Elle aimait le Québec et voulait qu'il devienne un pays. Une des peines de sa vie fut de ne pas avoir vu le Québec devenir un pays», a dit le député Boucher.

Comme une mère

La whip du Parti québécois, Jocelyne Caron, députée de Terrebonne, a signalé que Mme Juneau «était l'authenticité même. Elle était l'exemple qu'on pouvait concilier famille et travail. C'était un peu comme notre mère pour les nouveaux députés qui arrivaient», a dit Mme Caron.

La porte-parole de l'opposition libérale, Mme Monique Gagnon-Tremblay, a aussi mis en relief les qualités de coeur de son ancienne collègue.

«Que ce soit au niveau des jeunes ou des aînés, elle était très présente et surtout très estimée».

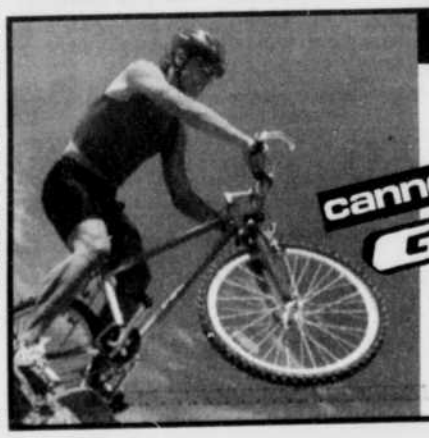
Le chef libéral Jean Charest s'est rappelé pour sa part la solidarité régionale qu'il y a eue lorsque lui-même comme député fédéral et Mme Juneau avait travaillé ensemble pour la modernisation de l'usine Domtar à Windsor.

Carrière politique

Mme Jūneau, née Carmen Cloutier, avait tenté pour la première fois de se faire élire lors d'une élection complémentaire dans la circonscription de Johnson (Estrie) en novembre 1980. Défaite par une mince marge par le libéral Camille Picard, elle se reprenait à l'élection générale d'avril 1981, défaisant à son tour son adversaire par une mince marge.

Elle était réélue plus facilement aux élections générales de 1985 et de 1989.

En prenant sa retraite de l'Assemblée nationale en 1994, Mme Juneau se faisait élire à la mairie de la municipalité de Windsor (20 km au nord de Sherbrooke). Elle était toujours mairesse au moment de son décès.



VENTE 7 JOURS | **PRIX RENVERSANTS**

du 19 au 25 juin

SUR TOUS LES VÉLOS

cannondale GT

Vélo de montagne à double suspension
JUSQU'À 600 $ DE RABAIS

Vélo de montagne
Vélo hybride
Vélo Touring
JUSQU'À 200 $ DE RABAIS

VELO SPORT. Mikado PEUGEOT

En plus, achetez deux vélos et obtenez 10 % de rabais additionnel

Quantités limitées. Jusqu'à épuisement des stocks.

SPORTS BROMONT SKI-VÉLO

Vente-Location-Réparation

58, boul. Bromont, Bromont

534-5858

102868

UN INVENTAIRE INCOMPARABLE!



Êtes-vous fait pour Volkswagen?

1 888 ROULE VW ou VW.com

Celle qui a conquis les coeurs gagne maintenant les prix

Voiture nord-américaine de l'année 1999*

* Selon un jury indépendant de 48 journalistes nord-américains spécialisés

La nouvelle génération Jetta



299$ par mois*

LOCATION DE 36 MOIS
Jetta GL 99

AVEC CLIMATISEUR
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

Avec ses 46 innovations, vous êtes équipé en Volkswagen.

*L'offre s'applique à une Jetta GL A4 1999 neuve, 5 vitesses avec climatiseur. Photo à titre indicatif seulement. Versement initial de 2 500 $ ou échange équivalent. Dépôt de garantie de 350 $ requis à la transaction. Taxe d'accise de 100 $ sur climatiseur. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Frais de 10¢ du km additionnel après 60 000 km. Sujet à l'approbation de crédit de Crédit VW Canada, inc. Offre valide pour un temps limité. L'offre ne s'applique qu'aux particuliers et que pour un usage personnel et non commercial. Les stocks peuvent varier d'un concessionnaire à l'autre.

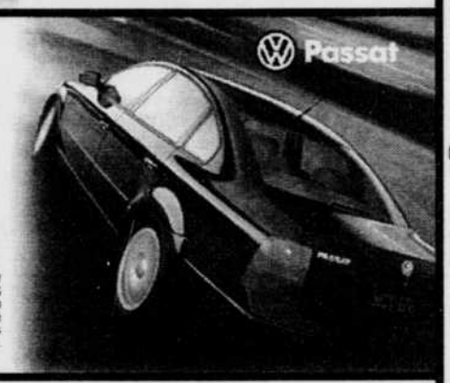
Fou de la vie! Fou du prix!

La Passat, la grande Volkswagen, met tous ses atouts de votre côté!

• Antibrouillards • Antenne sur le toit • Coussins gonflables avant et latéraux • Glaces électriques • Miroirs chauffants • Garantie de 11 ans contre les perforations dues à la rouille • Climatiseur sans CFC • Système d'alarme et verrouillage central

379$ par mois*

OFFRE DE LOCATION ou TAUX DE FINANCEMENT



*L'offre s'applique à une Passat GLS 1999, 5 vitesses, neuve. Photo à titre indicatif seulement. Versement initial de 2 875 $ ou échange équivalent. Dépôt de garantie de 430 $ requis à la transaction. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Frais de 10¢ du km additionnel après 60 000 km. Sujet à l'approbation de crédit de Crédit VW Canada, inc. L'offre ne s'applique qu'aux particuliers et que pour un usage personnel et non commercial. Les stocks peuvent varier d'un concessionnaire à l'autre. Chez les concessionnaires participants.

Venez la voir! MAINTENANT DISPONIBLE!



LA NOUVELLE GOLF/GL

277$ + TAXES par mois*

LOCATION 36 MOIS

COMPTANT 1 500 $ + TAXES

* Voir détails chez votre concessionnaire



Michel Bourgeois
propriétaire



Jean-François Dumas



Patrick Cochrane



Pierre Massicotte

LE NOUVEL ENDROIT À GRANBY POUR UN VÉHICULE USAGÉ

VÉRIFIÉ et CERTIFIÉ



98 VOLKS GOLF GL

Automatique, toit, VÉHICULE NEUF, surplus d'inventaire. Aubaine!



98 VOLKS JETTA K-2

5 vitesses, très luxueuse, VÉHICULE NEUF, surplus d'inventaire. Aubaine!



16 600 $

98 VOLKS JETTA GL, 5 vitesses, climatiseur, balance de garantie Volks 2003, 37 000 km



13 600 $

97 VOLKS JETTA GL T, diesel, climatiseur, régulateur de vitesse



16 600 $

97 JETTA GLS automatique, 2 L, groupe électrique, 46 000 km



11 700 $

96 VOLKS GOLF GL, diesel, régulateur de vitesse, noire



11 900 $

95 CHEVROLET LUMINA, V6, 3,1 L, climatiseur, régulateur de vitesse, 69 000 km



8 700 $

93 EAGLE VISION TSI, 3,5 L, intérieur cuir, "mags", climatiseur, très luxueux, 76 000 km



12 900 $

95 CHRYSLER CIRRUS LXi, V6, 2,5 L, 24 valves, automatique, intérieur cuir, CD, ABS, climatiseur, etc., 58 000 km



9 300 $

94 EAGLE VISION ESi, 3,3 L, tout équipée, 78 000 km



10 700 $

92 TOYOTA CAMRY LE, V6, tout équipée, aileron, démarreur à distance



15 400 $

94 JEEP GRAND CHEROKEE LTD, 4 L, automatique, intérieur cuir, tout équipée



24 700 $

97 JEEP GRAND CHEROKEE LAREDO, 4 L, automatique, tout équipée



22 900 $

97 JEEP GRAND CHEROKEE LAREDO, 4 L, automatique, tout équipée



22 900 $

98 VOLKS PASSAT GLS, 48 000 km, 1,8 L, turbo, 5 vit., toit ouvrant, tout équipée, garantie Volks

Le Nouveau

GRANBY VOLKSWAGEN INC. (1988)
1133 Principale, Granby
372-4763

101568

19

À NE PAS RÉPÉTER...

Téléphone: 375-4555
Télécopieur: 777-4865
adresse électronique:
vaudy@endirect.qc.ca



Valère Audy



Denis Racine



Alain Sénécal



Johanne Gaouette

Si vous avez des cèdres à déraciner, contactez **Maryse Vaudry,** de Cowansville. Elle fait un travail admirable avec sa petite Toyota!

•

En plus d'exceller au curling et au tennis, d'être un pêcheur astucieux de surcroît, **Denis Racine** se permet maintenant d'être un «as» à la «dame de pique». Récemment, il a ébloui ses partenaires de jeu **Robert Lecours, Jean-Paul Yelle, Gérard Lepage et Gérard Désautels** en gagnant quatre parties consécutives. Et dire qu'il jouait pour apprendre!

•

Heureux retour à Granby à **Patrick Laplante, Marie-Pierre Cabana et leur petite famille** après une absence de six ans! Félicitations à **Patrick** pour la réussite de l'examen final de médecine et bon succès dans l'exercice de sa profession dans sa ville natale!

•

Notre collègue **Alain Sénécal,** des services publicitaires, a été nommé au conseil d'administration de **Centraide Richelieu-Yamaska** comme représentant de la MRC de la Haute-Yamaska. Il y siégera en compagnie d'un autre représentant de la région, soit **Daniel Laplante,** d'IBM.

•

Marie-Claude Delisle, championne en athlétisme, vient de remporter le plus beau trophée de sa carrière: elle a accouché d'un beau garçon auquel elle a donné le prénom de **Frédérik**. Félicitations!

•

Faudrait peut-être prévenir les gens de Pornichet, en France, où **Johanne Gaouette,** de la MRC de la Haute-Yamaska, est sur le point d'aller faire un tour: c'est une défonceuse de moustiquaire. Quand **Johanne** pense vacances, elle ne les voit plus, ce dont on a eu la preuve lors d'une toute récente rencontre de basketball à Granby.

•

Claudine Mailloux, de Farnham, a dû nager ou faire du bateau en pleine nuit quand son matelas d'eau s'est brisé...

•

Les collègues de **Chantal Dumoulin** lui souhaitent de profitables vacances. «Elle était due», de nous confier l'une d'elles.

•

Pierre Saint-Jean, l'instructeur des Scoubidous, a un gros tas de terre dans sa cour. On raconte que c'est pour enterrer ses défunts Scoubidous...

•

Les comédiens **Michel Anctil** et **François Léveillé** ont participé au tournoi des Gens d'affaires et en ont surpris plus d'un avec leurs exploits. **Michel Anctil** a dépensé quelques dollars supplémentaires lors du concours de putting, mais c'était pour une bonne cause!

•

Louis Normandin arborait des lunettes de soleil assez spéciales... Il avait l'air de **David Duval**! Ses compagnons de jeu mentionnaient qu'il ne ressemblait à **David** que par le port des lunettes. Mais **Louis** a toujours conservé son style de jeu et un bel élan.

•

Message reçu: «C'est avec regret, tristesse, etc., que nous voyons notre amie **Josée Leduc,** surveillante à l'École St-Joseph, de Saint-Paul, nous quitter. Sois assurée que tu vas nous manquer. Les pitous vont la retrouver à plein temps. Nous te souhaitons bonne chance et te donnons un gros bisou... Si vous la rencontrez, demandez-lui de vous montrer son percing... Allez, **Josée,** souris! Tes amies Re Lu.»

•

François Audette, de Farnham, aura-t-il les vacances qu'il projetait? La transmission de son 4 X 4 vient de le lâcher et, paraît-il, ça lui coûtera quelques milliers de dollars pour la remplacer.

•

Guy Lanthier, président du Club Optimiste, et **Michel Tardif,** nouveau propriétaire d'un véhicule, se sont fait remarquer par leur présence sur le terrain et sur la terrasse au 19e. **Michel** parlait abondamment de son dernier achat et **Guy** était très heureux de la participation des gens d'affaires au tournoi.

•

Saviez-vous que les voiturettes du Club de golf de Waterloo sont polies avec un produit tellement lisse que, quand **Dick Stoddard** prend place sur le siège et tourne à droite, il «part» à gauche, tombe par terre et se brise une cheville...

•

Martin Langlois, de la Maison du cheveu, a maintenant la clientèle masculine des caisses pop. **Patrick St-Laurent** en serait le premier client. Reste à convaincre **MM. Deschamps, Vinet, Laflamme et Lavallée**...

•

Faut-il dire madame ou mademoiselle? La question est posée à **Denis Brodeur**, vendeur d'autos d'occasion à Waterloo. **Micheline Laplante** attend la réponse du beau **Denis**.

•

C'est le 11 septembre que **Michel Pelletier** sera élevé au diaconat permanent.

•

Le Cowansvillois **Laurent Delorme** répète que **«Bébé» Serge** excelle en décoration et qu'il a de qui retenir, sa mère **Lise** étant super en cet art comme en témoigne le travail réalisé à l'auberge d'un club de golf.

•

Bravo à **Jacques Patenaude** qui fête cette année ses **30 ans de service** comme représentant de l'Industrielle Alliance, assurance-vie! Non seulement lui souhaite-t-on de ne pas lâcher, de continuer, mais aussi de demeurer **un bon magasineur**... ce qui est plutôt rare chez les hommes.

•

Le conseil municipal de **Ste-Cécile-de-Milton** a accordé à la compagnie Pavages Beaver le contrat de pavage (une couche d'asphalte) de **la route Lanctôt**. À 97 856 $, il s'agit du plus bas soumissionnaire. Et la firme Construction DJL inc. exécutera pour sa part les travaux de **rechargement du Rang Haut-de-la-Rivière Nord** pour la somme de 81 831 $.

•

On connaît déjà la date du **Carnaval d'hiver de Valcourt** de l'an 2000. Ce sera du 11 au 18 février, juste avant le **Grand Prix de Valcourt**. Tout de suite après **le Bal de la reine,** prévu pour le 18 février, c'est le Grand Prix qui prendra la relève des festivités.

À lire dans le PLUS

- En 32 ans de surveillance dans la cour de l'école St-Eugène de Granby, Huguette St-Pierre ne compte plus les fois que son prénom a été prononcé par tous ceux et celles qu'elle a toujours appelés affectuellement «mes enfants». Mais le 23 juin, la cloche de la retraite sonnera pour cette dame qui aura 65 ans en août.

- Ordonné diacre en mai dernier, Vincent Bélanger a célébré son premier baptême à l'église de Roxton Falls, là où il a lui-même été baptisé 27 ans plus tôt.

- Épilepsie Granby et région est en pleine campagne de financement. Pour recueillir quelque 8000 $, elle a mis sur pied une loterie qui donne la chance de gagner sept prix, dont un crédit voyage de 2000 $.

Une oblitération spéciale

La Société canadienne des postes émettait récemment un jeu de quatre timbres pour souligner l'excellence chevaline et l'augmentation du nombre des adeptes de l'équitation. Une oblitération spéciale, qu'on voit ici, a par ailleurs été conçue pour marquer le 25e anniversaire, cette année, de l'International Bromont, une compétition qui aura lieu du 22 au 27 juin. Tout le courrier alors déposé au 89 et 89A, boulevard Bromont, aura droit à cette oblitération stylisée illustrant un cavalier sur son cheval se préparant à exécuter un saut. Pour informations additionnelles, on peut s'adresser au bureau de poste de Bromont.





En tenue des années 70

Une soirée disco a été organisée lors du lancement, au cinéma Fleur de Lys de Granby, du film «Austin Powers agent 00 Sexe». Plus de 500 personnes ont participé à cet événement où les vêtements des années 70 étaient à l'honneur et où on pouvait gagner jusqu'à 1500 $ en prix. Cette photo présente des employés et bénévoles du Fleur de Lys dans une tenue vestimentaire pour le moins originale. Dans l'ordre habituel: Chantal Major, Sonia Pomerleau, Stéphane Rhéaume, gérant, Martin Joly, Rémi Pomerleau, Marie-André Nolin, Karine Labrie et Manon Arsenault.

Charland le No1
ISO 9002 SGS
10 Bérard
Granby 378-0267

NOUVEAU!
Scanner
Garantie la
similitude
de la couleur

Centre de CARROSSERIE Charland
ESTIMATION GRATUITE
Véhicule de courtoisie
À votre service depuis 30 ans!
101576

AGENDA

Aujourd'hui

Souper organisé par le **Club souper amical**, tous les samedis à 19h, au restaurant Le Rétro, 452 Principale, Granby. Inf.: 378-9226.

Bingo au profit de la **Fabrique Notre-Dame**, tous les samedis à 19h, au sous-sol de l'église, Granby.

Rencontre des Émotifs anonymes, **groupe Joie de vivre**, tous les samedis à 20h, à l'église St-Benoit.

Soirée de danse du **Club d'âge d'or Granby**, à 20h, au local. Orchestre: Les Delta.

Soirée de danse du **Club d'âge d'or Princesse**, à 20h, au local. Disco: Boudreau.

Soirée de danse du **Centre St-Jacques**, à 19h, au 325 St-Jacques, Granby. Musique: Mario Dulude.

Entraide Ste-Trinité, tous les samedis de 13h30 à 16h, chez les Trinitaires, 200 Boul. Robert, Granby.

Soirée d'animation du **Café d'accueil chrétien**, de 20h à 22h30, au 18 St-Antoine, nord, Granby. Invitées: Soeur Fleurette Boucher et Harmonie Nouvelle.

Soirée de danse du **Club 3e âge de Farnham**, à 20h, au 421 St-Vincent, Farnham. Disco: Le Bel âge.

Dimanche

Le groupe **Al-Anon Regain de vie** se réunit tous les dimanches à 10h, au sous-sol de l'église Notre-Dame, Granby.

Déjeuner **Parler pour parler**, pour personnes seules, à 9h30, au Castel de l'Estrie. Inf.: 378-6390 et 375-4387.

Bingo au profit des **Petits chanteurs de Granby**, tous les dimanches à 19h, au 228 Bourget, Granby.

BONNE FÊTE

Joyeux anniversaire:

Manon Parent d'Adamsville; Vincent Chagnon de Canton de Shefford; Sylvia Bélanger de Granby; François Chagnon de Warden; Mimi Duhamel de Racine; Mylène Caron de East Farnham; Monique Bruneau de Bromont; Robert Falcon de Farnham; Diane Beauregard de Farnham; Raphaël Simard de Granby; Denis Tanguay de St-Pie-de-Bagot; Louisette Lussier de St-Paul-d'Abbotsford et Angeline Paquette de St-Césaire.

Dimanche

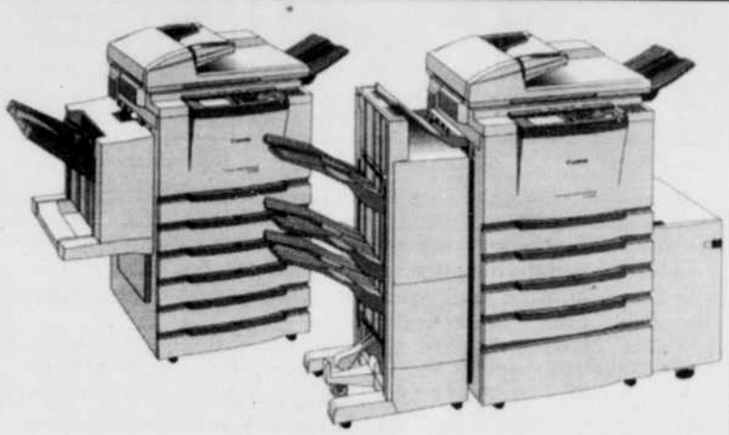
Maryan Choinière d'Adamsville; Marie-Christine Gagné d'Adamsville; Michèle Fugère de Granby; Julie Drapeau de St-Alphonse; André et Denise Viens (40ième) de Farnham; Gilles Massé de Granby; Léo Lemaire de St-Pie; Catherine Lamarche de Valcourt; Réjean Normandin de Stukely-sud; Nicole Perras de Granby et Yves Gauvin de Rougemont.

Pour souligner un anniversaire, il vous suffit de téléphoner entre 9h et midi au 375-4555 du lundi au vendredi.

Les nouveaux systèmes imageRUNNER 330 et imageRUNNER 400 de Canon optimisent la production de documents sur votre réseau, du début à la fin.
Aujourd'hui, chaque utilisateur du réseau peut effectuer la reproduction, l'impression, la télécopie et le balayage directement à partir de son bureau. Grâce à une vitesse pouvant atteindre 40 pages/minute, à une définition d'impression et de reproduction allant jusqu'à 1 200 x 600 points/pouce en 256 gradations de gris, les systèmes imageRUNNER 330 et 400 offrent la qualité la plus élevée de leur catégorie. En outre, ils proposent des possibilités de finition très évoluées, telles que l'agrafe multiposition et la création de brochures agrafées à cheval. Cette dernière fonction permet d'éliminer les nombreuses étapes du processus de production de documents.
Si l'imageRUNNER peut accroître votre productivité et votre efficacité, c'est grâce à son serveur d'images intégré, qui offre, entre autres, les fonctions d'impression multiple par balayage unique, de mise en pages automatique pour la création de brochures, et de boîtes à lettres confidentielles afin d'imprimer en toute sécurité. Pour couronner le tout, le logiciel NetSpotmc de série, une exclusivité de Canon, permet l'installation, la configuration et la gestion uniformes de tous les systèmes de réseau.
C'est très simple : les possibilités uniques des systèmes imageRUNNER 330 et 400 établiront les nouvelles normes de la gestion de documents du début à la fin.

Comment optimiser le déroulement du travail et la gestion de l'information du début à la fin.

Voici les systèmes numériques d'imagerie imageRUNNERmc 330 et 400 de Canon.



Canon

Canon est une marque déposée et imageRUNNER et NetSpot sont des marques de commerce de Canon Inc.

IKON
Solutions de bureau

102, rue Principale
Granby (Québec) J2G 2V2
Tél. : 375-7107
Téléc. : 375-7901

102777



Club de Golf
LES CÈDRES

CARTE MAXI-GOLF

PARCOURS	5 parties	10 parties	20 parties
LES CÈDRES (du lundi au vendredi)	27,80$	55,60$	104,30$
LES CÈDRES (en tout temps)	36,50$	73$	139,10$
LES MÉLÈZES (du lundi au vendredi)	36,50$	73$	136,90$
LES MÉLÈZES (en tout temps)	45,60$	91,30$	173,90$
TAXES EN SUS			

LE DIMANCHE 20 JUIN

FÊTE DES PÈRES
SUGGESTIONS-CADEAUX

Jusqu'à 20 $
- Balles Inergel de Taylor Made 12,95$
- Gants MacGregor 100 % cuir 14,95$
- Parapluie de golf 19,95$

Jusqu'à 30 $
- Couvre-bois 19,95$
- Boîtes 15 balles Pinnacle Gold 26,95$
- Polos mode à partir de 28,95$

60$ et plus
- Bois Blazer de MacGregor 59,95$
- 1/2 ens. Fairway - sac et bâtons 189,95$
- Bois Taylor Made Ti-Bubble 2 349,95$

Bois tige acier ou graphite 25$, taxes incluses

SEULEMENT 13,50$ / 18 trous
9 trous sur Les Cèdres + 9 trous sur Les Mélèzes
TAXES INCLUSES
Valide du lundi au vendredi jusqu'au 27 août (sauf jours fériés)

TIRAGE LE DIMANCHE 12 DÉCEMBRE



Demandez-la, elle est GRATUITE !

1er PRIX : Forfait-vacances d'une valeur de 1 200 $, en collaboration avec Voyages Transatlantique

2e PRIX : Ensemble sac et bâtons V.I.P. MacGregor, d'une valeur de 1 200 $

3e PRIX : Bois #1 en titanium MacGregor

669, chemin Coupland, Granby 372-0167

101482

19



Valère Audy

BMP: la victoire de la solidarité

Le Centre hospitalier Brome-Missisquoi-Perkins, de Cowansville, vient de gagner une importante manche de la bâtaille engagée il y a plusieurs semaines pour être reconnu comme centre de traumatologie secondaire, c'est-à-dire pour continuer de dispenser les services déjà offerts en traumatologie.

La Régie régionale de la santé accueille favorablement la démarche de BMP et recommandera à la ministre de la Santé d'accorder une dérogation à BMP. Il ne reste donc qu'une étape à franchir pour que les défenseurs de BMP puissent parler de victoire totale.

Les importants points qu'ils viennent de marquer, ils les doivent à la détermination et à la solidarité des gens du milieu de même qu'aux arguments de grosse logique étalés pour supporter leurs revendications.

Pour certains types de maladies et d'accidents, le facteur temps est déterminant. Partir de Cowansville, Sutton ou Bedford pour venir à Granby fait courir un risque plus grand que d'aller à Cowansville. Et, à n'en pas douter, la perte de la traumatologie aurait pu amener des médecins, spécialistes entre autres, à déserter BMP.

Les supporteurs de BMP ont exploité ces arguments avec justesse et vigueur en faisant aussi valoir, ce que le gouvernement aurait d'ailleurs tout intérêt à comprendre, que les grandes politiques sont parfois causes d'injustice, de complication, de non sens.

Autre argument encore, à l'heure où ça va si mal dans les services de santé et où on a tant de difficultés à combler les besoins en médecins et spécialistes dans les petits milieux et les régions éloignées, pourquoi affaiblir ou démolir ce qui va bien, BMP s'en voulant un exemple?

Les responsables de cette démarche concertée ont enfin réussi, après les faux pas du départ ciblant Granby, à redresser le tir et à défendre leur cause sans parler du CHG et sans le critiquer, en ne gardant le focus que sur BMP et ses services pour les défendre et les maintenir dans l'intérêt de la population de Cowansville et des alentours.

Ça s'est ainsi fait proprement et dans le respect, ce qu'il convient de signaler, ce que les dirigeants de la Régie ont d'ailleurs relevé, ce qui n'ouvrait pas de grandes portes à l'intervention des gens du CHG dans ce dossier.

Devant une volonté populaire aussi massivement exprimée qu'elle l'a déjà été, à la Régie bien sûr, mais également devant l'hôpital même à Cowansville il y a quelques semaines, difficile d'imaginer un refus de la ministre.

Si Mme Marois dit non, ce sera alors toute une giffle à la volonté populaire en même temps qu'à la démocratie. Surtout quand on sait que la coalition pour le maintien des services de BMP a récemment réussi à rassembler 2000 personnes devant BMP. Une réussite plus que significative. Une manifestation de soutien et de solidarité qui commande le respect.

Un parc: oui ou non?

La saga du parc Terry-Fox se poursuit. Avec le dépôt d'un chèque certifié de 200 000 $, la balle est renvoyée dans le camp du conseil municipal de Granby. Du moins, c'est ce que l'on prétend du côté des défenseurs de la cause du parc Terry-Fox auquel ils souhaitent greffer l'ancienne terre du ministère des Transports du Québec acquise par le maire Duchesneau et revendue à Choisco.

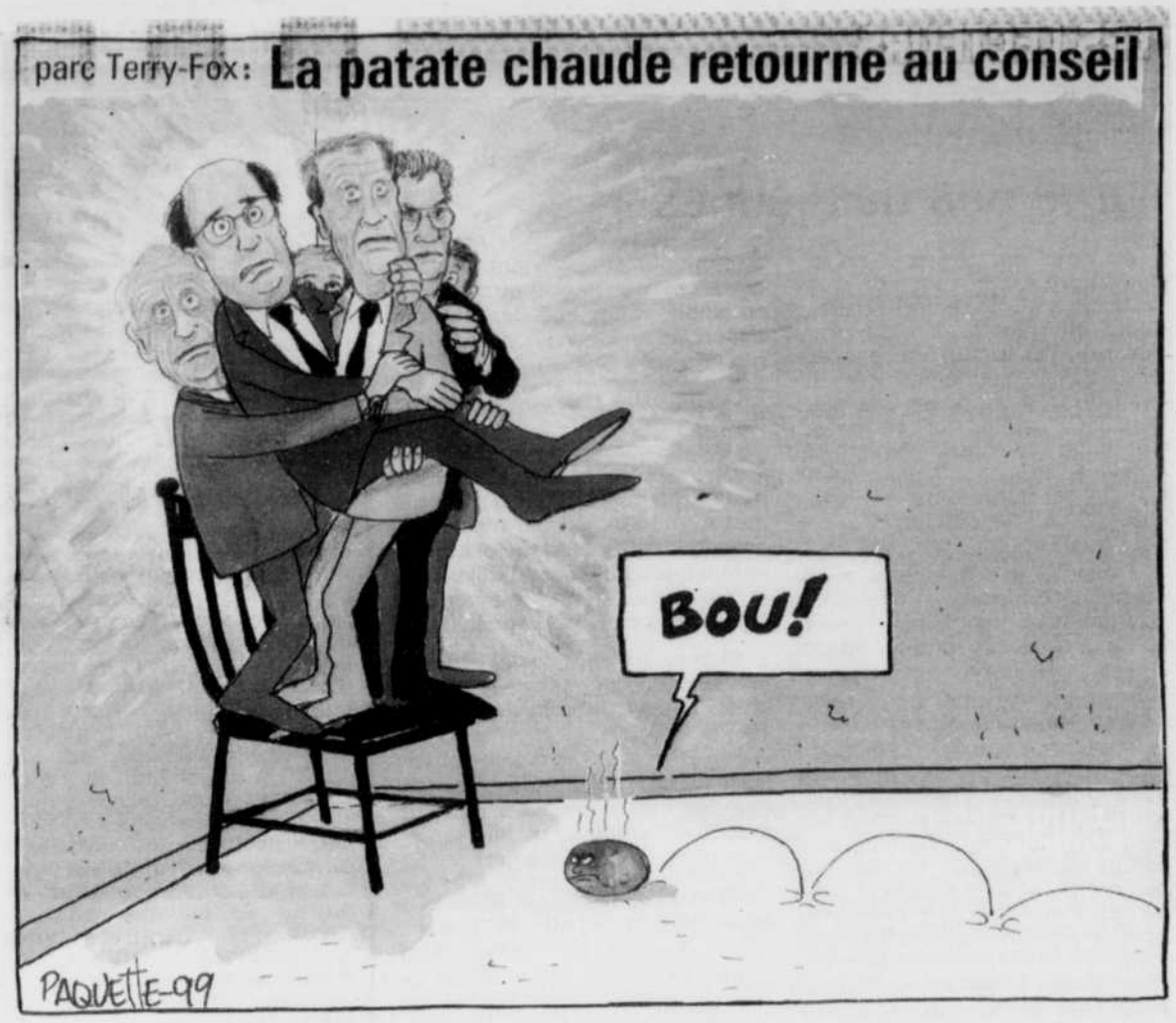
Or lundi soir, à la réunion du conseil municipal, il n'y aura qu'une seule question à trancher: la Ville est-elle disposée ou non à faire un parc de la terre convoitée? Voilà la question de fonds, le reste (quand et comment?) est sans importance.

Parce que si on ne veut pas en faire un parc, inutile alors de se prononcer sur l'offre de M. Revil. Et si, en tenant compte des demandes et des offres des citoyens qui se manifestent dans ce dossier, on accepte d'en faire un, on n'aura alors qu'à mettre en marche les procédures nécessaires.

Tout est là: «oui» ou «non» à l'extension du parc Terry-Fox pour englober l'ancienne terre du ministère des Transports.

La décision, quelle qu'elle soit, ne fermera toutefois pas le dossier. Le maire restera dans la mire des tenants du projet de parc, surtout s'ils perdent, parce qu'ils auront, à tort ou à raison, la conviction de s'être faits jouer. Et puis, quoiqu'il advienne, l'enquête demandée restera souhaitable et même nécessaire.

parc Terry-Fox: **La patate chaude retourne au conseil**





Jean-Guy Dubuc

Bon goût ou mauvais goût: qui va gagner?

«L'humour que j'aime est toujours vivant au Québec. Il y a des gens qui ont du contenu. Mais il y en a plusieurs qui parlent de papier de toilette. Avant, cet humour-là était confiné aux clubs. Là, c'est partout et c'est n'importe quoi.»

Qui a lancé ces mots lapidaires qui condamnent une bonne partie de nos humoristes québécois? Une présidente de ligue des bonnes moeurs? Un vieux curé débranché? Pas du tout: c'est un humoriste... Jean-Guy Moreau, un des meilleurs de l'histoire du Québec. Il sait donc de quoi il parle. Et il ose le dire.

La correctitude politique actuelle du monde de l'humour ne permet pourtant pas un tel langage: la majeure partie des humoristes que l'on entend dans nos salles, à la télévision ou à la radio, rivalisent tous d'audace.

Et l'audace consiste essentiellement à dire pire (plus cochon) que les autres. C'est simple: le championnat de l'année ira à celui qui dira les choses que personne n'osait dire avant lui.

Comme disait Moreau: ce n'est pas tout le monde. Il s'en trouve qui offrent «du contenu». C'est-à-dire qui croient qu'on peut faire rire en s'adressant à l'esprit plutôt qu'en brassant la matière. Qui ont une certaine notion de respect de l'auditoire. Mais ils sont submergés par la bande des baratineurs faciles qui sont capables de faire rire leurs fans avec... du papier de toilette.

Le débat va plus loin qu'il n'y paraît. Car il pose la question de l'identité, comme on en parlait la semaine dernière: le peuple québécois ne peut-il s'amuser que dans la vulgarité? Est-ce qu'il ne se reconnaît que dans l'humour de toilettes? Est-ce que l'esprit de finesse est en voie de disparition? Est-ce que l'audace ne se trouve qu'en bas du dos? Est-ce qu'on rit seulement quand on nous parle de c...?

L'humour n'est pas une expression mentale isolée: il est signe, expression de l'être. C'est pourquoi il fait partie de l'identité, de l'âme d'un peuple. On a abusivement mêlé cette question d'identité à une option politique. D'où le succès des plus «politically correct» de nos comiques: ils savent dans quel sens il faut flatter l'auditoire. Avec cette obéissance au courant à la mode, on peut dire tout ce que l'on veut et le public va rire. Facilement.

L'exigence serait que nos humoristes fassent preuve de liberté véritable. Qu'ils sachent se moquer des travers de la société en s'élevant à un niveau qui s'adresse à l'intelligence, à l'imagination, au sens critique, à la valeur artistique, autant qu'à la faveur politique ou à la situation ridicule.

Dans un tel contexte, le paillard peut accompagner la finesse d'esprit et personne ne se sentira diminué par son rire. C'est qu'alors, l'esprit l'emporte sur la matière.

En affirmant son goût, Jean-Guy Moreau prend position. Et il ouvre le débat: l'identité québécoise penche-t-elle du côté de l'esprit ou de la matière? À chacun son identité, direz-vous...

Une opinion?

Avez-vous une opinion à exprimer sur les sujets d'actualité? Nous l'attendons pour la diffuser. Votre lettre doit être signée. L'adresse et le numéro de téléphone, qui sont aussi nécessaires, ne sont cependant pas pour publication.

Des coupures encore... sur le dos des jeunes

Je viens de participer en tant que parent à une course de cross-country, à J.-H. Leclerc, dans le cadre inter-école. À mon grand désarroi, j'ai lu sur une pancate: «Réal Vallières, ex-entraîneur». Il y avait de quoi se poser des questions. Qu'est-ce qui se passe? Comment ce grand fervent du cross-country peut-il passer sous silence, cet homme qui a mis tant d'énergie à bâtir un club de cross-country à Granby.

J'ai posé des questions à plusieurs et on nous a dit que la «Commission scolaire» voulait couper, dans son budget sportif, le «cross-country» et d'autres sports.

On parle que les jeunes doivent faire plus de sport et on coupe dans ce domaine, c'est vraiment décourageant. Le cross-country est un sport individuel, c'est sûr. Mais il est bénéfique pour certains jeunes. Ce n'est pas tant les jeunes qui peuvent dire que le sport d'équipe leur fait du bien, car en équipe ils n'en profitent pas tous au maximum.

Même si le nombre de jeunes n'est pas aussi exagéré que dans d'autres sports, ces jeunes qui participent ont trouvé une planche de salut qui leur convient. Demandez à ces jeunes pourquoi ils font ce sport! Ceux qui le font ont beaucoup de motivation et de mérite.

Je ne parle pas pour rien dire, car mes quatre filles participent à ce sport scolaire et ce sport leur apporte énormément. J'ai sûrement mon mot à dire car, comme tout le monde, je paie mes taxes scolaires et je veux qu'elles servent à quelque chose d'utile. Tout le monde a le droit d'avoir une part du gâteau comme on le dit.

Chaque individu a le droit de choisir le sport qui lui convient. Ce n'est pas à l'administration de choisir la qualité de vie des jeunes, c'est à eux de vous le dire. Je crois qu'en cross-country, ces jeunes ont fait leur preuve pour représenter les écoles de leur région et vous devriez en être fier.

Je crois que peu de gens sont au courant de cette décision. (...)

Suzie Perras, Granby

P.S.: Messieurs les administrateurs, le cross-country ne requiert que deux choses: une paire de tennis et de la volonté, rien de bien coûteux.

SVP, un peu de civisme!

Mon épouse et moi, sommes nouveaux parmi vous, dans la super belle Ville de Granby, depuis quelques mois. Nous sommes vraiment emballés et choyés de voir et surtout de demeurer face au lac, rue Drummond.

Presque tous les jours, et très tôt le matin jusqu'au soir, j'ai le plaisir de contempler le magnifique paysage qui s'offre à nous, étant légèrement handicapé et retraité de 52 ans. Mon épouse travaille dans l'un des plus grands et plus beau magasin de Granby et à chaque jour qu'elle travaille, nous admirons plusieurs autres parcs situés entre le nôtre et le magasin.

Le point le plus désagréable que nous constatons et que nous voyons face à nous, c'est le manque de civisme de certaines gens.

Armés, tantôt d'un énorme Labrador, tantôt d'un Berger allemand, tantôt d'un Collie, gros comme un cheval, etc... nous voyons ces gens tous les jours et même parfois deux fois par jour, matin et soir (comme s'ils avaient à poinçonner). J'ai même vu un monsieur, à la «pluie battante», assis sur un banc dans le parc, «chemise blanche et cravate», attendre après «monsieur» ou «madame», parce qu'il ou elle n'avait pas terminé son tas... et surtout n'allez pas leur demander de ramasser...

En terminant, je voudrais, au nom de tous les milliers de personnes, hommes, femmes et enfants qui profitent de tous les magnifiques parcs pour soit se faire bronzer, soit pour jouer avec leurs enfants, soit pour se promener pieds nus dans le gazon fraîchement coupé, demander à ces «promeneurs de chiens» qui viennent «bêtement nous emmerder» et qui n'ont pas la force de ramasser les tas, d'essayer de vous trouver un petit coin dans leur cour arrière ou sur le devant gazonné de votre demeure.

Jean Rochefort, Granby

Bisbille entre les Vics et le hockey mineur

A la suite à l'article paru dans La Voix de l'Est du 15 juin 1999, concernant la bisbille au hockey, permettez-moi d'apporter mon point de vue. En fusionnant le baseball local au baseball élite, nous avons réglé nos problèmes de chicane. Ceux qui cherchaient la chicane ne sont plus dans le baseball et ce sont eux qui ont décidé de partir quand ils ont vu que l'on n'embarquait pas dans leur petit jeu. Depuis ce temps, c'est l'harmonie dans le baseball granbyen.

Bien sûr, nous devons composer avec les éternels pessimistes. Avec eux, quoique l'on fasse, quoique l'on dise, rien n'est correct et souvent ce sont eux qui s'opposent aux fusions et ce pour leurs intérêts et prestige personnel et non pas pour le bien des joueurs ou des organismes.

Pour ce qui est de la fusion dans le soccer ou encore de la natation, si c'est pour le bien des organismes et des participants, pourquoi ne pas aller de l'avant?

En terminant, j'aimerais ajouter que le baseball local ne paie pas pour le baseball élite!

Jocelyn Laliberté, prés. baseball mineur Granby

SPÉCIAUX EN VIGUEUR DU 19 AU 25 JUIN 99

Le centre le plus complet en aménagements extérieurs en ville!

OUVERT 7 JOURS/SEM. DE 7 H À 21 H

Les JARDINS CASTELLO

Bonne fête papa!

SUGGESTIONS-CADEAUX POUR PAPA

- Balais à feuilles 13,99 $
- Arroseur oscillant 13,99 $
- Statuettes, urnes décoratives, vaste choix de foyers extérieurs
- Certificats-cadeaux
- Gants à 10 % DE RABAIS



TERRE 3 sacs de 30 litres pour 5 $

PRUNUS VIRGINIANA SHUBERT 200 cm 44,99 $

Cèdre pyramide 125 cm 29,99 $

Caragarra pendula 39,99 $

POTENTILLES jaunes ou blanches, pot de 40 cm 8,99 $

VRAC GRANDE VARIÉTÉ • Terre • Sable • Gravier • Galet de rivière • Roches décoratives • Etc.

CÈDRES EN BOULES 1 gallon 7,99 $ 2 gallons 13,99 $

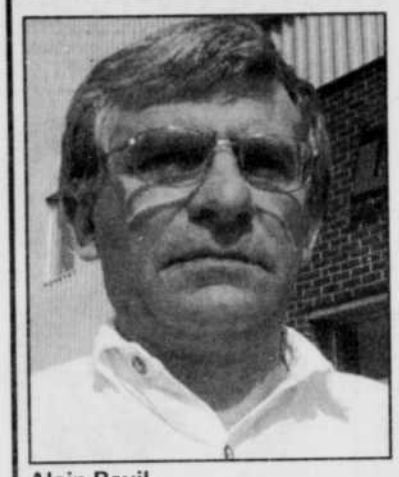
VOUS MANQUEZ DE TEMPS?

PENSEZ À NOTRE *PÉPINIÈRE MOBILE*

Venez voir nos foyers extérieurs en brique faits sur mesure, uniques au Québec.

AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN

- Sacs fleuris : 2 pour 20 $
- Jardinières suspendues : 15 $
- Caissettes de fleurs et plants de légumes : 2,75 $
- Vivaces et fines herbes : 5 pour 7,95 $
- Petits fruits - 10 % bleuets, fraises, framboises, vignes à raisin, asperges



Alain Revil

Un chèque certifié de 200 000 $

Lettre au conseil
municipal de Granby,

Ainsi donc, le terrain dit du MTQ ne deviendrait pas un parc au bénéfice de la population, mais un lotissement pour répondre aux voeux de promoteurs et aux directives d'un plan datant... de 40 ans!

Monsieur le maire Duchesneau a fait savoir à son conseil que mon offre ne pouvait être prise au sérieux car je n'avais pas la somme nécessaire.

Et pourtant, aux questions de monsieur Duchesneau, en face à face, j'ai personnellement répondu que, oui j'avais la somme disponible et que, oui, je pouvais mettre le chèque sur la table le lendemain.

Quoi qu'il en soit, pour atteindre le but que nous nous sommes fixés, je tente, auprès du nouveau propriétaire, de me porter acquéreur de ce terrain au prix qu'il a été vendu (200 000 $) afin d'en faire don à la Ville. Si un accord de gré à gré se révèle malheureusement impossible, je demande au conseil de bien vouloir envisager de procéder à son expropriation, tout en offrant la même somme pour en défrayer le coût.

Ceci suppose, bien entendu, que le terrain devienne un parc à la disposition de tous les amis de la nature.

Un chèque certifié de 200 000 $ est dès à présent déposé «en fidéicommis» au nom du Regroupement de protection du parc Terry-Fox, auprès de maître Lemieux, notaire.

Avec toujours le fervent espoir qu'un consensus harmonieux finira par prévaloir, je reste dans l'attente de votre réponse.

Alain Revil, Granby

Petite histoire sans queue ni tête d'un maire à deux chapeaux

Dans ma rubrique nécrologique, ce matin, il y a des arbres. Beaucoup d'arbres. Des arbres qui ploient, qui fendent, qui tombent. Tombent dans un grand fracas. Il y a mille fois les craquements du verglas. Il y a des larmes de sève et des hurlements d'écorce. Il y a des tambours de bois.

Dans ma rubrique nécrologique, ce matin, il y a le pouvoir contre la force. Il y a la bêtise contre la sagesse. Il y a le bruissement des feuilles sous le cri des hommes. Des hommes qui abattent des arbres. Des arbres qui deviendront papier. Papier transformé en dollars. Dollars qui donnent le pouvoir. Pouvoir d'abattre des arbres.

Dans ma rubrique nécrologique, ce matin, il y a une histoire. L'histoire d'un maire. Un maire qui porte le mépris comme il porte ses deux chapeaux. Dans un de ses chapeaux, il y a une boîte. Une boîte de Pandore. Qu'y a-t-il dans cette boîte? Il y a cette histoire.

Un jour, une immense forêt est offerte à une petite Ville à qui on demande d'en prendre soin et d'en faire un grand parc. La Ville dit oui. Puis elle dit non. Puis elle ne dit plus rien. Si bien, que la forêt reste là, paisible. Et sans mot dire, continue de grandir.

Quelques années plus tard, un homme portant deux chapeaux vient et achète la forêt. C'est le maire de la petite ville. Mais il ne veut pas en faire un parc. Il veut en faire une forêt de maisons. De maisons hautes comme des arbres.

Les citoyens de la petite ville qui aiment la forêt décident de la sauver. Partout en ville, ils font cabale tant et si bien que le maire, la tête prise entre deux chapeaux, offre à la petite ville de racheter la forêt au prix qu'il l'a lui-même payée à condition d'en faire un parc. Mais la petite ville dit non. Dit que la loi lui interdit d'acheter la forêt qui appartient au maire aux deux chapeaux.

«Bon! se disent les citoyens, si la ville n'en veut pas, c'est nous qui l'achetons, au même prix et nous la donnons à la petite ville pour qu'elle en fasse un grand parc»! Mais le maire aux deux chapeaux fait la sourde oreille et ne répond pas. Pas tout de suite. Inquiet, un citoyen nommé Revil, qui veut sauver la seule grande forêt de la petite ville, réitère l'offre d'achat et l'envoie au maire chapeauté.

Mais le maire ne daigne même pas lui parler. Il est occupé le maire. Occupé à perdre cinq minutes pour ne pas répondre. Occupé à se préparer à signer un contrat. Un contrat pour vendre la forêt à quelqu'un d'autre. À une compagnie à numéro.

Le citoyen Revil l'apprend dans les journaux. Les journaux où le maire dit: «Je n'y ai jamais cru! Maintenant, s'il veut acheter le terrain, il s'adressera à monsieur Choinière». Choinière qui est le monsieur de la compagnie à numéro. Qui a acheté du maire. Du maire qui porte le mépris comme il porte ses deux chapeaux.

Mais je ne peux vous laisser sur cette triste histoire. L'histoire qui démontre ce que le maire ne veut voir. Le citoyen Revil s'en va trouver le maire. Avec en poche 200 000 $. Oui, 200 000 $ et une demande claire. Demande de racheter la terre. Et d'exproprier le nouveau propriétaire.

La balle est maintenant dans le camp du conseil. Conseil qui dirige la petite ville. Ville où pousse une immense forêt. Forêt dont on veut prendre le plus grand soin... Et pour la suite, revenez demain! Ou plutôt lundi soir au conseil de ville.

Geneviève Saint-Hilaire
comité de sauvegarde
du parc Terry-Fox

50$ DE RABAIS? DIRECT DANS VOS POCHES!

NOKIA 5120
99$
(Après rabais postal)*

30$ par mois

1 150 minutes**

Ce qui correspond à :
150 minutes de semaine
1 000 minutes de week-end
Pour les 400 premiers appels reçus, la 1re minute est gratuite*

CANTEL AT&T



Nokia 5120

SPÉCIAL PAGETTE 159,95$ Tout inclus pour 1 an.

Nouveau Le StarTAC est arrivé



Super spécial!

Parfait pour les grosses journées et les moments de liberté.



Renseignez-vous!
CANTEL AT&T

* Obtenez un téléphone numérique Nokia 5120 (149 $ moins un rabais postal de 50 $). Pour une nouvelle activation sur une entente de 1 an avec un forfait à 30 $ ** Avec la batterie en option. Rabais de 50 $ représente un crédit sur votre prochain relevé du compte mensuel Cantel AT&T. S'applique à des forfaits d'un an à partir de 30 $ par mois. Nouveaux abonnements seulement. L'offre prend fin le 31 juin 1999. Frais d'interurbain, de déplacement et taxes en sus. Des frais d'accès au système peuvent s'appliquer. md Rogers Cantel inc. mc AT&T Corp. Utilisé sous licence.

* Obtenez un téléphone numérique Ericsson 788 (169 $ moins rabais postal de 70 $). Pour une nouvelle activation sur une entente de 1 an avec 1 forfait à 50 $


Alain Roberge
Président


Michel Roberge
Vice-président


Nathalie Maillette
Adjointe administrative


Nancy Dubé
Conseillère


Marie-Hélène Corbeil
conseillère


Jean-Guy Marquis
Conseiller sur la route

CANTEL AT&T Agent autorisé
TelExpert
575, boul. Boivin
Granby 777-6612
129, boul. St-Jean-Baptiste
Châteauguay
692-2201
3619, ch. Chambly
Longueuil
442-1516

102325

Partout au Québec...
pourquoi pas chez Vous?
Une jeunesse branchée!
Informations:
Québec: 418-529-4705
Montréal: 514-628-1274
LES CLUBS 4-H DU QUÉBEC

ARCON portes et fenêtres
56, rue Moreau, Granby
777-5611
1-800-567-3420
LICENCE RBQ : 8112-4513-45
Verre énergétique CalorieVerre
NOUVEAU
Solarium 3 saisons disponible.
ESTIMATION GRATUITE
Vérifiez nos promotions estivales!
ALUMINIUM • BOIS
PVC • FIBRE DE VERRE
• PORTES D'ACIER
101921

Solarium SERVITECH inc.
3 saisons & 4 saisons
Depuis 1987
SOLARIUMS
3 SAISONS - 4 SAISONS - VÉRANDAS
Projets personnalisés - DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER
ESTIMATION GRATUITE
1351 Principale, Granby
777-2688
Sans frais :
1-800-567-0443
LICENCE RBQ : # 8007-8231-41
L102379

VOS VEDETTES PRÉFÉRÉES PLUS ACCESSIBLES QUE JAMAIS!

SUNFIRE 2 PORTES
1,9% à l'achat ou location
A PARTIR DE 188$/mois 36 MOIS

COMPTANT	MENSUALITÉ
2079 $	188 $
1379 $	208 $
0 $	248 $

15 798 $ à l'achat**

SUNFIRE 4 PORTES
1,9% à l'achat ou location

COMPTANT	MENSUALITÉ
2142 $	188 $
1442 $	208 $
0 $	248 $

15 898 $ à l'achat**

BUICK CENTURY
A PARTIR DE 288$/mois 36 MOIS

COMPTANT	MENSUALITÉ
3512 $	288 $
1555 $	348 $
0 $	398 $

23 888 $ à l'achat**

PONTIAC GRAND AM
A PARTIR DE 238$/mois 36 MOIS

COMPTANT	MENSUALITÉ
3290 $	238 $
1291 $	298 $
0 $	338 $

20 489 $ à l'achat**

Pierre Mercier, président
Mario Girard, directeur des ventes
Mance Fournier, directrice commerciale
Marie Charest, directrice commerciale
Claude Gagnon, directeur véhicules commerciaux
Mario Boileau, directeur véhicules d'occasion
Marcel Maheu, représentant
Mario Laguë, représentant
Marc Laguë, représentant
Martin Gagné, représentant
Pierre Massé, représentant
Pierre Soucy, représentant

Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1999 en stock. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit. * Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (ou échange équivalent) (voir tableau). Transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. 60,000 km inclus pour une location de 36 mois. ** A l'achat, taux de financement sur 48 mois. Préparation incluse. Transport, immatriculation, assurance et taxes en sus.

Optimum VÉHICULES D'OCCASION

Le Trianon
PONTIAC • BUICK • GMC
Centre agréé DE VÉHICULES COMMERCIAUX
922 Principale • Granby • 378-9063
101476

19

MARTHA STEWART everyday

Notre gamme pour la salle de bains est composée de tout ce qu'il faut pour décorer en toute beauté. Au rideau de douche que vous choisirez, ajoutez des serviettes en coton doux et absorbant et des accessoires, tous aux couleurs et aux motifs s'agençant agréablement.

la salle de bains

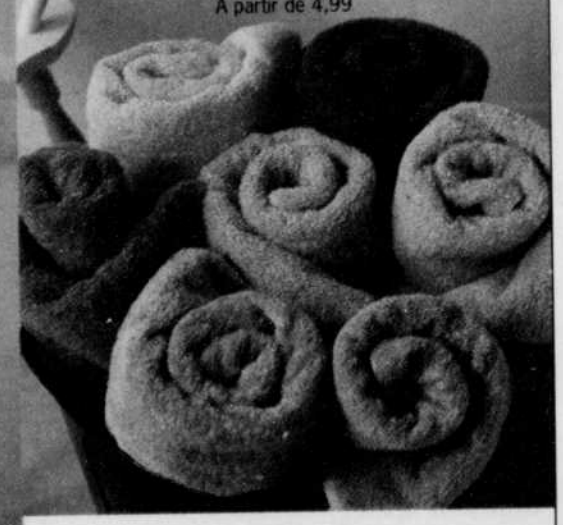
Serviettes Étiquette blanche
À partir de 5,99



Accessoires de salle de bains
À partir de 2,99



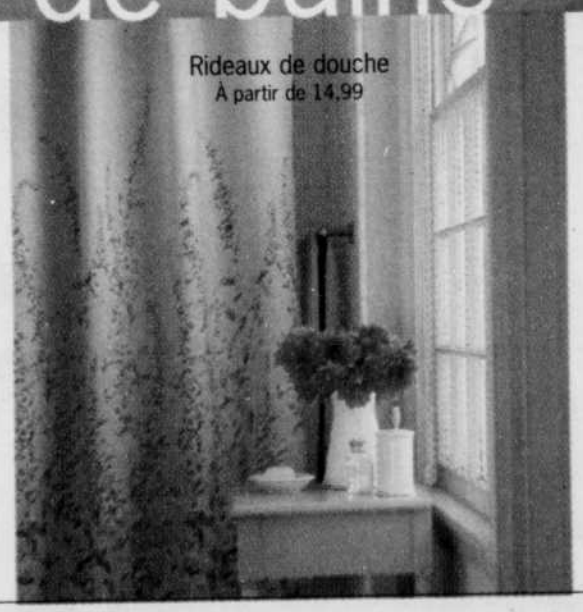
Serviettes Étiquette bleue
À partir de 4,99



Serviettes Étiquette argent
À partir de 9,99



Rideaux de douche
À partir de 14,99



Seulement chez

Zellers

LES LECTEURS

Qui choisit prend pire

Dernièrement, nos élus municipaux «ont semblé» démontrer une certaine ouverture face à du logement social. C'est déjà un pas! Mais quand on prend le temps d'analyser «leur bon geste», on s'aperçoit que leur proposition pour en développer est une solution plus dispendieuse que celle proposée par le Comité habitation personnes âgées et qu'elle s'avère une intervention à court terme, contrairement au programme AccèsLogis.

Dans un premier temps, la ville de Granby adhère au programme Revitalisation des vieux quartiers. Elle y injecte 200 000 $. Il s'agit d'un programme de rénovation qui s'adresse aux propriétaires privés. La Société d'habitation du Québec verse le tiers (1/3) du montant du projet, le propriétaire en verse le tiers (1/3) et la ville doit y verser le tiers (1/3).

Il s'agit d'une aide versée au propriétaire pour l'amélioration physique de l'immeuble et qui ne s'adresse aucunement aux besoins des clientèles qui occupent ces immeubles. De plus, même si un certain calcul est proposé pour l'établissement du loyer, le propriétaire à beau jeu de louer au prix qu'il désire.

Quant à la demande de l'Office municipale de 28 unités de «supplément au loyer», il s'agit d'une requête que les OMH entendent adresser à la Société d'habitation du Québec et au gouvernement.

Cette solution à très court terme exige la mise en place de contrôles importants de la part du gouvernement. De plus, il est prouvé que cette aide à la personne coûte plus cher sur le privé que par le réseau communautaire (COOP & OSBL) comme notre projet le propose.

En d'autres mots, le Supplément au loyer n'est pas une réponse aux besoins de logements sociaux, c'est prouvé. Il ne permet pas, à l'inverse de notre projet, d'accroître la qualité de vie de personnes âgées, parce qu'elles ne se retrouveront pas dans un endroit sécuritaire, entourées de connaissances. Celles-ci risquent d'être à nouveau isolées, de se retrouver aux quatre coins de la ville (alors qu'elles préfèrent demeurer près des services, soit au centre-ville). De plus, elles ne pourront compter sur une salle communautaire à même le bloc... c'est une qualité de vie qui s'envole!

L'aide à la réalisation demandée par le Comité habitation personnes âgées pour la construction de 12 unités de logements neufs se veut une solution plus abordable (140 000 $). À long terme, le logement communautaire est plus efficace car il favorise une intervention globale dans un vrai milieu de vie, où les gens pourront exercer une certaine prise en charge sur leurs conditions de logement. Et, nous vous le répétons, c'est ce que les personnes âgées demandent. En cette année internationale des aînées, est-ce que notre message sera enfin entendu?

Mimianne Lussier
Comité habitation personnes âgées

Gouvernement du Québec
Ministère du Revenu

AVIS AUX CONTRIBUABLES DU QUÉBEC



VOUS DÉMÉNAGEZ...

... et vous voulez que le crédit pour la TVQ auquel vous avez droit vous soit livré au bon endroit ?

PRÉVENEZ-NOUS

Si vous changez d'adresse, prévenez le ministère du Revenu du Québec le plus tôt possible, **par téléphone**. Ainsi, vous serez assuré de recevoir vos versements du crédit pour la TVQ à la bonne adresse, de même que toute correspondance provenant du Ministère.

Le montant de crédit pour la TVQ auquel vous avez droit vous sera transmis par la poste, en deux paiements : un premier le 31 août 1999, et un deuxième en décembre 1999.

POUR NOUS JOINDRE

Montréal : **(514) 864-6299**
Partout au Québec et dans le reste du Canada (sans frais) **1 800 267-6299**

Québec

102500

EXTRA CÈDRES INC.
RÉCUPÉRATION DE FEUILLAGE
DE CÈDRES GRATUITEMENT de mai à octobre

Cueillette : du lundi au samedi inclusivement

Granby et Canton, Roxton Pond, Roxton Falls, St-Paul-d'Abbotsford, Rougemont, St-Césaire, St-Pie, Ste-Cécile-de-Milton, Acton Vale, Upton.

100383

MARTIN & FILS 1-800-563-1001



Les grandes idées Saturn

LA GARANTIE DE REMBOURSEMENT 30 JOURS

Qu'est-ce que c'est?



La garantie de remboursement 30 jours de Saturn, c'est rien de bien compliqué. Au contraire, c'est simple comme bonjour. Si vous n'êtes pas satisfait, pour quelques raisons que ce soit, vous pouvez rapporter votre voiture dans les 30 jours (ou 2500 kilomètres) suivant l'achat et obtenir un remboursement complet ou l'échanger contre un autre véhicule. Aucun autre manufacturier automobile n'en offre autant, parce qu'aucun autre manufacturier automobile n'a le souci de vous simplifier la vie comme nous.

SATURN.

Pour faire
tout autrement



183 $/mois*
Bail de 36 mois. 2000 $ comptant
(transport et préparation à la route inclus)

14 903 $ †
†PDSF
(transport et préparation à la route inclus)

Vos paiements mensuels (Boîte de vitesses manuelle)*	*Votre versement initial ou échange équivalent*
SL1 1999	SL1 1999
183 $	2000 $
213 $	1000 $
243 $	0 $

Climatiseur 20 $ de plus par mois • Boîte automatique 17 $ de plus par mois
Option 72 000 km disponible • Taux de financement concurrentiel disponible

*Ces mensualités, basées sur un taux de location de 5,1 %, sont calculées sur un bail de LocationPlus de 36 mois pour une Saturn SL1 1999 neuve et comprennent le transport et la préparation à la route. Par contre, l'immatriculation, l'assurance et les taxes ne sont pas incluses. À la signature du contrat, un premier versement ainsi qu'un dépôt de garantie de 300 $ remboursable vous seront demandés. Par ailleurs, le versement initial à payer sera selon l'option choisie. Pendant la durée du bail, le kilométrage qui vous est alloué est de 60 000 km et chaque kilomètre supplémentaire ne vous coûtera que 12 cents. Voyez votre détaillant Saturn pour un plan de location qui tient compte d'un versement initial et de mensualités convenant à votre budget. †PDSF. Les détaillants peuvent fixer un prix ou des mensualités moindres. Pour tous les détails, communiquez avec votre détaillant Saturn le plus près ou composez le 1 888 4SATURN. www.saturncanada.com

Saturn Isuzu de Drummondville
1405, boul. René-Lévesque
Drummondville
(819) 474-4270

Saturn Isuzu de Granby
1348, rue Principale
Granby
(450) 378-1404

Saturn Saab Isuzu de Sherbrooke
4880, boul. Bourque
Rock Forest
(819) 823-1400

102491

LES LECTEURS

Un moment magique gâché

Le lundi 7 juin, je lisais un article dans le journal à l'effet que l'hôpital de Granby perd des femmes enceintes au profit de l'hôpital BMP de Cowansville. Ayant vécu une expérience fort désagréable le mercredi 9 juin, à l'hôpital de Granby, j'ai décidé de répondre à cet article.

Voilà, le 9 juin, moi et ma belle-soeur, qui est enceinte de son quatrième enfant, nous nous rendons au CHG pour vivre l'instant magique que toutes femmes enceintes ont si hâte de vivre, c'est-à-dire: «l'échographie obstétrical». Ce moment où l'on voit pour la première fois notre enfant si attendu. Comme ma belle-soeur a trois garçons et qu'elle aimerait tant avoir enfin sa petite fille, nous sommes très anxieuses et nous avons deux fois plus hâte.

Je fus d'abord surprise d'entendre appeler ma belle-soeur par interphone plutôt que de venir nous chercher, comme le fait BMP! Enfin, nous nous dirigeons donc dans la salle d'échographie. Moi, j'avais apporté ma caméra vidéo pour garder un précieux souvenir de cet instant de bonheur.

À cet instant, ma belle-soeur, à peine entrée dans la salle, se fait demander sur un ton sec et bête, la date de ses dernières menstruations, ce qu'elle lui répond, puis elle s'installe sur le lit. Pendant ce temps, moi j'installe ma caméra à la hâte et je demande à la préposée d'attendre une minute, le temps de finir de m'installer. La préposée m'ignore totalement et commence l'échographie. Je me dépêche donc de placer ma caméra pour en manquer le moins possible. Sur un ton neutre et sec, la préposée nommait les parties du corps de l'enfant très vite. Alors, je lui demande de nous révéler le sexe de l'enfant si possible. Elle m'ignora et continua son examen.

Quelques minutes plus tard, je lui redemandai de nouveau de nous révéler le sexe de l'enfant et elle me répondit très bête: «Je ne suis pas rendue là»! (...)

Toujours quelques instants plus tard, je lui reformula à nouveau ma question pour une troisième fois, à savoir quel est le sexe de l'enfant. Et toujours sur le même ton bête, elle nous répondit que c'était une fille. Nous étions tellement heureuses, je sautais derrière ma caméra. Je lui demandai alors si elle pouvait faire un arrêt sur le sexe pour que je puisse le filmer mais pendant que j'étais en plein milieu de ma phrase, elle me répondit: «Non», d'un ton très catégorique. Je me suis donc tue.

Ensuite, la préposée a dit à ma belle-soeur que l'échographie lui révélait qu'elle avait une semaine de moins que prévue de fait, encore et toujours sur le même ton très bête. Finalement, elle a rallumé la lumière et elle s'est levée pour s'en aller.

Ma belle-soeur lui a demandé au vol si son bébé était en santé au moins, et la préposée a dit oui en sortant.

Ma belle-soeur s'est donc essuyée le ventre avec la serviette qu'elle avait sur ses genoux et moi j'ai rangé ma caméra.

Nous avions été tellement déçues. La préposée, que je n'ai vue que de dos, (...) nous avait brisé cet instant magique que nous avions attendu avec impatience pendant des semaines. Le fait de savoir qu'elle allait enfin avoir sa fille, nous remontait le moral, mais nous avions quand même quelque chose sur le coeur.

Ma belle-soeur me révéla alors que ça avait été comme ça à toutes ses grossesses et en lisant l'article de lundi, je me suis dit que ça n'était pas étonnant du tout que les femmes enceintes préfèrent aller ailleurs. Si j'avais à avoir un autre enfant moi-même, je ne voudrais rien savoir d'aller à Granby! Je préfère de loin l'hôpital à Cowansville. (...)

De plus, le personnel est beaucoup plus chaleureux et partage notre joie à l'annonce du sexe de notre enfant. À ma dernière grossesse, le gynécologue m'avait même remis une photo du sexe de l'enfant. J'étais tellement heureuse.

(...) SVP, Granby, si vous voulez garder une certaine cote à votre hôpital, changez d'attitude!

Isabelle Berthiaume, Cowansville



Coifferie Ambiance enr.

20 années d'expérience en coiffure pour hommes

AVEC RENDEZ-VOUS
776-6741
15A BABIN, GRANBY

Monick Viau
propriétaire

L100085

Du nouveau à Granby!

Florida Plus

Maintenant à Granby, vous pouvez vous offrir le vrai solarium 3 ou 4 saisons *Florida Plus*, le seul à vous offrir 3 saisons complètes, grâce à son toit isolé. Disponible avec toit cathédrale, puits de lumière et plus encore...



Licence RBQ : 8107-2548-35

DISPONIBLE AU 960 PRINCIPALE À GRANBY
777-6611 ou 1-800-823-2109 (extérieur) L102380



Seulement 29 minutes pour une inspection complète en 15 points

sans rendez-vous, incluant un changement d'huile, de filtre et lubrification

Notre inspection complète comprend :
- usure et pression des pneus
- filtre à air • liquide de refroidissement
- boyaux • essuie-glace • courroie
- batterie • phares et feux.

26,95$
Un prix sans mauvaise surprise

Vérification et remplissage de ces liquides :
• liquide de freins • boîte de vitesses • boîte de transfert • lave-glace • servo-direction • différentiel. **En 29 minutes ou moins, ou la prochaine fois c'est gratuit.**



Service Goodwrench
Une question de confiance

Cette offre s'applique à la plupart des voitures et camionnettes GM. TPS et TVQ en sus. Prix en vigueur jusqu'au 31 août 1999. Voyez votre concessionnaire du Service Goodwrench de GM pour plus de détails. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Pour connaître votre concessionnaire GM Goodwrench le plus près, composez sans frais : **1 800 463-7483**.

19 19 19

$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$ÉPARGNEZ$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$
ISOLEZ votre maison
378-0326

Estimation GRATUITE
Licence RBQ: 2531-3057-59
Les Entreprises Jacques Dostie et fils inc.
349 Domaine-Fruitier, Granby (R.R.7)
APCHQ
L100800
$$$$$$$$$$$$$$$$$$$

OBTENEZ 2 000 $ D'ÉQUIPEMENT

à la location d'une **ACCORD ou CIVIC 1999**

IMPORTE!

OFFRE QUI L'ÉVÉNEMENT

Transport et préparation INCLUS



ACCORD COUPÉ DX

LOCATION EN TÊTE
MODÈLE HONDA 1999

288 $

par mois, location 48 mois
Acompte de 2 890 $

Climatiseur
Automatique
Cassette
Régulateur
de vitesse

CIVIC HATCHBACK CX



LOCATION EN TÊTE
MODÈLE HONDA 1999

188 $

Acompte de 2 035 $

Volant inclinable
Am/Fm stéréo
Coussin gonflable
Moteur 16
soupapes

CRV LX



LOCATION EN TÊTE
MODÈLE HONDA 1999

298 $

Acompte de 4 165 $

Climatiseur
Freins ABS
Radio cassette
Régulateur
de vitesse

BERLINE CIVIC LX



LOCATION EN TÊTE
MODÈLE HONDA 1999

208 $

Acompte de 2 215 $

Coussins gonflables
Miroirs télécommandés
Miroir sur pare-soleil
Double porte-gobelets

CIVIC COUPÉ DX



LOCATION EN TÊTE
MODÈLE HONDA 1999

208 $

par mois, location 48 mois
Acompte de 2 590 $

Radio Am/Fm stéréo
4 haut-parleurs
Banquette rabattable
40/60
Boîte manuelle
5 vitesses

HONDA
L'ÉVÉNEMENT GAGNANT
SUR TOUTE LA LIGNE

Cette offre se termine le 30 juin 1999

Chagnon

HONDA

La maison du service
1711 Principale, Granby378-9963

Venez rencontrer notre équipe professionnelle et dynamique et partez avec la satisfaction HONDA!



Réal Chagnon Président
Manon Chagnon Adj. aux ventes
Denise Sirois Dir. commerciale
Gilles St-Laurent Dir. des ventes (Véhicules neufs)
Daniel Favreau Dir. des ventes (Véhicules usagés)
René Lamarche Représentant
Guy Martin Représentant
Yvon Desbiens Représentant
Richard Poulin Représentant

Location-bail offerte exclusivement par H.C.F.I., taxes, assurance et immatriculation en sus.
Limite de 96 000 km, frais de 10¢ le km excédentaire. Transport et préparation inclus.

102780

19

Une brique à lire: le livre de Paul-O. Trépanier

Je tiens tout d'abord à remercier monsieur Paul-O. Trépanier de nous avoir écrit un livre sur Pierre-Horace Boivin.

Je l'ai dévoré en trois jours et je ne me cache pas pour dire que j'ai adoré! J'ai tellement appris de choses. De 1939 à 1964, il s'en est passé des événements à Granby!

Je me rends compte maintenant pourquoi les Granbyennes et les Granbyens sont des gens si fiers. C'est sans aucun doute l'héritage de cet homme extraordinaire qu'était monsieur Boivin. De plus, la lecture en est très facile, malgré les 924 pages!

Je tiens à féliciter la maison d'édition qui a créé ce livre. Il est d'une très grande qualité. Je le recommande à tout le monde. C'est le livre à lire cet été.

J'espère que M. Trépanier sera reconnu pour son talent d'historien! Qu'on soit de Granby ou pas, c'est l'histoire qui importe et je peux vous assurer qu'il y en a!

Danielle Lalonde, Bromont

Le souvenir de beaux jeunes

Mme Danièle Girard
École secondaire L'Envolée
Granby

Recevez ce parchemin, signe tangible de mon appréciation pour le chaleureux accueil reçu à l'école secondaire L'Envolée, le 26 mai. Croyez qu'il me sera doux d'évoquer le souvenir de ces beaux jeunes qui ont posé des questions intelligentes et judicieuses. Laissez-moi vous féliciter pour les avoir aussi bien préparés à me recevoir. (...)

Je vous demande de vous faire mon messager pour leur dire comme j'ai été heureuse de les rencontrer et leur souhaiter mes meilleurs voeux pour une bonne fin d'année scolaire.

Lise Thibault, lieut.-gouverneur

Pourquoi vous offrir plus de 150 canaux

(même si vous n'en écoutez qu'un à la fois)?

Certains jours, j'avais l'impression qu'il n'y avait rien de bon à la télé. Que je me retrouvais toujours aux deux mêmes canaux...

Pourtant, il y a moyen de faire autrement. De choisir les canaux qui m'intéressent. De perdre moins de temps à essayer de trouver ce que je veux. Parce que ce qui compte, ce n'est pas le nombre d'heures que je passe avec ma télé. Non, ce qui compte, c'est que je puisse regarder ce que j'aime, quand je le veux.

Star Choice ajoutera bientôt 50 nouveaux canaux, puis d'autres encore lors du passage sur Anik F1, le satellite commercial le plus puissant au monde. Ce déménagement ne vous causera aucune interruption ni aucun tracas et ne nécessitera aucun ajustement de votre soucoupe. Vous vous réveillerez un matin et le signal sera encore meilleur, les images encore plus belles.

C'est ça la technologie numérique.

STAR CHOICE
NOTRE TÉLÉ, C'EST D'ABORD LA VÔTRE
1 888 554-STAR www.starchoice.com



Vision Future
Granby
(450) 378-2499

Installation Phil
Knowlton
(450) 243-0895

Montech Électronique
Bromont
(450) 534-1680

Dumoulin Électronique · Informatique · Photo

La clef de sol

Stéréo Plus Électronique

Star Choice™ Le logo Star choice ainsi que tout autre logo ou concept connexe sont des marques de commerce de Star Choice Communications Inc et Star Choice Television Network Incorporated.

LA MAISON BLANCHE
Resto-Bar

Ce soir en spectacle
' Sound Brigade '
Blues • Soft Rock

Spéciaux du jour et de soir
7 jours sur 7

- Pizza
- Pâte
- Steak
- Truite
- Salades
- Etc.

Les mercredi et jeudi
23 et 24 juin
Party de
la St-Jean
en spectacle
' Bluff '
11 juillet (humour) Maxime Martin

177, rue Empire, Granby 372-7325
www.beaugrosband.com
101377

Un cadeau génial

La carte Privilège golfs Cantons-de-l'Est

Carte applicable sur droit de jeu ou voiturette dans les 9 golfs suivants :

En vente dans les golfs participants



Granby-Bromont
Haute-Yamaska

Parcours du Vieux Village
Bromont
(450) 534-1166

Le Rocher de Roxton Pond
Roxton Pond
(450) 777-5888

Le Royal Bromont
Bromont
(450) 534-4653

Golf et Auberge Bromont
Bromont
(450) 534-1199

Golf Waterloo
Waterloo
(450) 539-1055

Golf Granby-St-Paul
Granby
(450) 378-9848

TOURISME CANTONS-DE-L'EST

Golf Manoir des Sables
Orford
(819) 847-4299

Golf Inverness
Lac Brome
(450) 242-1595

Les Rochers Bleus
Sutton
(450) 538-2324

Et dans les 10 Sports Experts suivants

sports experts

Galeries de Granby
Granby
(450) 777-7678

Sports Experts
Magog
(819) 843-1331

Ski Bromont
Bromont
(450) 534-0357

Intersport / Carrefour de l'Estrie
Sherbrooke
(819) 564-8411

Carrefour de l'Estrie
Sherbrooke
(819) 346-5286

Sports Experts
St-Hyacinthe
(450) 774-3135

Carrefour Richelieu
St-Jean-sur-Richelieu
(450) 348-0937

Promenades Drummondville
Drummondville
(819) 477-4533

Mail Montenach
Beloeil
(450) 467-7201

Promenades St-Bruno
St-Bruno
(450) 653-1364

Le cadeau golf de l'été!

Informez-vous des avantages: 1-800-263-1068
101487

Passez plus de temps à vous amuser et moins de temps à payer

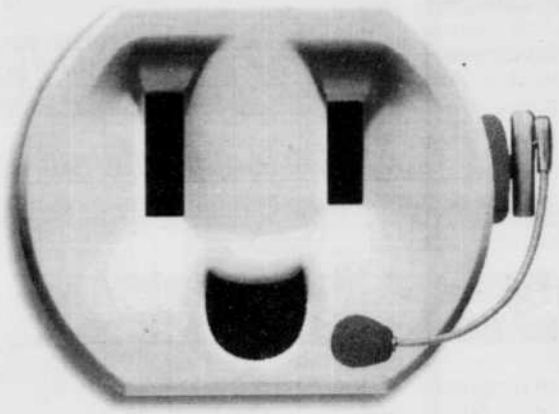
BRONZE — Jusqu'à 18 mois gratuits*
ARGENT — Jusqu'à 9 mois gratuits*
NICKEL — 6 mois gratuits*
PLATINE — Jusqu'à 5 mois gratuits*

ESSAI DE 30 jours SANS OBLIGATION

Pendant la promotion *Votre choix sera le nôtre*, Star Choice vous fait une offre séduisante. Quand vous faites l'acquisition d'un système de télé par satellite Star Choice, vous pouvez obtenir jusqu'à 18 mois gratuits de programmation selon le récepteur numérique et le forfait de programmation que vous choisissez. Passez faire votre choix dès aujourd'hui chez un détaillant Star Choice. Cette offre se termine le 31 août 1999.

STAR CHOICE
NOTRE TÉLÉ, C'EST D'ABORD LA VÔTRE
1 888 554-STAR www.starchoice.com

Programmation gratuite à l'achat d'un système 421 B de Star Choice. D'autres rabais de programmation s'appliquent selon le récepteur (421 B ou 421 C) et le forfait de programmation choisis. Veuillez consulter votre détaillant. Les clients qui se qualifieront recevront un crédit sur leur facture Star Choice équivalent à la valeur du forfait sélectionné. Cette offre prend fin à minuit le 31 août 1999 et s'applique aux nouveaux clients résidentiels. Offre limitée à un seul système par résidence sur une période de 12 mois. Star Choice Le logo Star Choice ainsi que tout autre logo ou concept connexe sont des marques de commerce de Star Choice Communications Inc. et Star Choice Television Network Incorporated.
102480



Merci de votre précieuse collaboration

Hydro-Québec vit actuellement un conflit de travail. D'ici à ce que la situation revienne à la normale, nous vous rappelons que vous pouvez payer votre facture à votre institution financière ou adhérer à notre service de paiement autorisé.

Et si vous déménagez, n'oubliez pas de nous aviser au moins sept jours à l'avance :

- par téléphone, au numéro indiqué sur votre facture, ou
- en remplissant le formulaire que vous trouverez sur notre site Internet : www.hydroquebec.com/residentiel



Notre priorité : vous offrir un service de qualité.

Les Services à la clientèle

Hydro Québec

Une ville, c'est fait pour être développée

Avez-vous compté le nombre de terrains qui sont vacants à Granby, mes chers écologistes improvisés? Moi je crois que vous voulez surtout faire la petite guerre (je ne sais pas qui et pourquoi) à votre premier magistrat qui, pourtant, a fait beaucoup pour la collectivité.

Bien sûr, certains vont dire que tout était en place pour l'élimination de la dette. Eh bien, pourquoi personne n'a agi avant lui (M. Duchesneau) pour rassembler tous tous les éléments qui manquaient?

Autre chose, Mlle ou Mme Saint-Hilaire pourra peut-être s'acheter une résidence à Granby puisqu'il y aura bientôt des terrains de disponibles et, dans ce cas, elle pourrait faire pousser les arbres qu'elle veut et aller faire ses randonnées de vélo sur la piste cyclable.

Je suis désolée de voir ces quelques citoyens mettre des bâtons dans les roues d'un maire qui se dévoue pour la collectivité. Mais oui, ce maire a une entreprise à faire marcher, des employés à faire vivre, et après...! Il fait sa job, le reste ne m'en c...

Pour moi, c'est clair, Granby peut et doit se développer. Les parcs sont en nombre suffisants et, surtout, dans ce secteur de la ville.

Je suis résidant de Granby depuis 1972 et Granby a beaucoup changé. Et ça pour le mieux, dépendamment du maire alors au pouvoir.

Jean-Normand Poitras, Granby

Un bon maire

M. Michel Duchesneau est un très bon maire qui a réussi à éliminer la dette de la Ville de Granby. Félicitations!

Je crois que, pour l'instant, il est plus urgent de préserver les hôpitaux en période de compressions budgétaires que les espaces verts à Granby.

Et Monsieur le maire a le droit de gagner sa vie!

Denis Martel, Granby
électeur fier de son maire

En grève

La présente est une mise au point concernant l'article (de La Presse Canadienne) du mercredi 16 juin 1999, en page 12, sur la participation des infirmières (ers) de l'hôpital BMP aux moyens de pression de la Fédération des infirmières et infirmiers du Québec.

Contrairement à ce que vous avez mentionné, les infirmières (ers) de BMP sont sortis pour protester contre la lenteur des négociateurs du gouvernement à accéder aux demandes justes et raisonnables des infirmières (ers).

(...) Il ne faut pas conclure que si les infirmières (ers) du CHG ne participent pas aux moyens de pression, ce qui est leur droit, automatiquement les infirmières (ers) de BMP font de même. (...)

Thérèse Rivard, inf., BMP
Représentante syndicale
SPIIE affilié à la FIIQ

ERRATA

L'erreur suivante s'est glissée dans le cahier d'annonces intitulé ' Un papa très spécial '.

PAGE 6 :
Ponceuse à bande 4 x 36 po/disque 8 po (55-3554-4). L'étau de 4 po en prime n'est pas compris avec cet article.

.....

Les erreurs suivantes se sont glissées dans le cahier d'annonces intitulé ' Solde Fêtons la Saint-Jean ' ou ' Les meilleurs prix, les meilleurs soldes '.

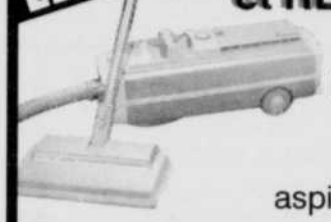
PAGE 20 :
Article 1. Poubelle Rubbermaid 98 L (42-9764-8). Le cahier indique : Cour. 16,47, solde 9,99, rabais 35 %. Il devrait indiquer : Cour. 16,47, solde 10,99, rabais 33 %.

Veuillez nous excuser des inconvénients que ceci peut vous causer.

cnote-324/325/99 Cah.d'ann. français et bilingues

102894

ELECTROLUX reconditionnés DUO-VAC
VENTE et RÉPARATION



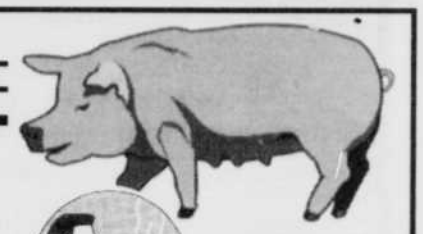
Compact
Filter-Queen
Eureka
et
aspirateurs centraux



LES ENTREPRISES L. ROBERT enr. 449 Principale, Granby 378-0642

101390

Richoui



• Boeuf • Lard • Dinde
Autres sortes de viande

Méchoui à domicile
cuit au bois d'érable



25 à 1000 personnes

Richard et Lyne - Rés.: (450) 378-5830

L101531

EMBAUCHEZ des étudiants.

HÉ ÉTUDIANTS !

Le Centre de ressources humaines du Canada pour étudiants vous donne la chance de participer aux activités suivantes :

STAGE EN ENTREPRISE :
explore, pendant une journée, un domaine d'emploi de ton choix, qui t'attire vraiment...

COURS DE GARDIENS AVERTIS :
gratuitement, tu peux assister à ce cours et acquérir d'excellentes compétences...

ATELIER DE RECHERCHE D'EMPLOI :
individuellement ou en groupe, tu pourras bâtir ton C.V., rédiger une lettre de présentation et te préparer à l'entrevue d'emploi.

Informe-toi rapidement, les activités auront lieu bientôt

Places limitées
Premiers arrivés, premiers servis !

35, rue Dufferin, bureau 201
Granby

Stratégie emploi jeunesse / Youth Employment Strategy

372-9595

Canada

102105

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

OPÉRATEURS(TRICE)S DE PRODUCTION

VIASYSTEMS, anciennement Circo Craft, le chef de file de l'industrie des circuits imprimés, a plusieurs postes à combler à son usine de Granby.

VOUS	NOTRE OFFRE
• possédez un D.E.S. ou une attestation d'équivalence;	• **la possibilité d'un poste régulier**
• avez un an d'expérience en milieu manufacturier, ou deux ans sur le marché du travail;	• un salaire très concurrentiel et des primes d'équipe avantageuses;
• êtes disponible pour travailler sur tous les quarts de travail, mais surtout de soir, de nuit ou de fin de semaine.	• un excellent programme d'avantages sociaux et l'éligibilité à des régimes de bonification;

Si vous savez faire preuve d'initiative et si vous rencontrez les exigences mentionnées ***(obligatoires pour que votre demande soit considérée)***, acheminez votre CV, accompagné de votre diplôme (ou attestation d'équivalence), en mentionnant sur votre enveloppe «**Opérateur(trice)s**», à :

VIASYSTEMS.

Seuls les candidats retenus recevront un accusé de réception.

SOCIÉTÉ VIASYSTEMS CANADA INC.
379, rue Brignon
Granby (Québec) J2G 8N5
Télécopieur : (450) 378-0194

102504



Thomas&Betts

Reconnu comme le chef de file nord-américain dans la fabrication de raccords et de composantes électriques et électroniques, Thomas & Betts emploie aujourd'hui 1100 personnes à travers le pays et exploite 7 usines au Canada. Avec un chiffre de ventes canadien s'élevant à quelque 250 millions de dollars, Thomas & Betts figure parmi les 150 plus importantes entreprises dans la liste du magazine américain Fortune.

Nous avons présentement le poste suivant disponible à **SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU** :



Technicien en planification et gestion industrielle

Une bonne connaissance du système MRP 11 vous sera essentielle pour planifier des besoins en matières premières et en production. Vous verrez également au contrôle de l'inventaire et à l'analyse des rapports d'inventaire des produits finis. Une connaissance du système AS-400 vous avantagera puisque vous assurerez la mise à jour et le maintien des données dans ce système. Vous procéderez également à des études de temps et mouvements ainsi qu'à des analyses des méthodes de travail et au suivi des mesures de performance. Nous compterons sur votre bilinguisme, vos talents de communicateur, votre entregent, votre esprit d'équipe et votre autonomie.



Thomas & Betts offre un salaire intéressant et un milieu de travail stimulant. Pour postuler, veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ, **avant le 2 juillet 1999**, en prenant soin d'indiquer le poste convoité sur l'enveloppe adressée au **Service des ressources humaines, Thomas & Betts Limitée, 100, rue Longtin, Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 3G5. Télécopieur : (450) 347-8076.**

Nous respectons l'équité en matière d'emploi.

102494

ELECTEST

Entreprise dynamique de Granby évoluant en électrotechnique au niveau local et international

recherche le personne suivant pour combler différents postes de notre équipe technique

- **Ingénieur électrique**
- **Technicien en instrumentation / contrôle**
- **Technicien en électrodynamique**
- **Monteur / câbleur de panneau de contrôle**
- **Programmeur industriel**

Pour du travail à temps plein ou partiel / local ou à l'extérieur
Une expérience de 2 à 3 années est souhaitable.

- Les candidats bilingues, dynamiques, débrouillards et autonomes seront préférés.
- Maîtrise des logiciels suivants est un minimum requis :

Windows 95 (réseau) et NT
Microsoft Office, Autocad 14

Expérience de travail dans un environnement ISO serait un atout.

Faites parvenir votre CV au :

Service des ressources humaines
C.P. 412
Granby (Québec) J2G 8E7
ou : RessourcesHumaines@Electest.com

Le masculin est utilisé sans aucune discrimination et dans le seul but d'alléger le texte. Seules les candidatures retenues pour une entrevue seront contactées.

725-101640

Beaulieu® Canada

Le chef de file en fabrication et en distribution de tapis commercial et résidentiel regroupant les bannières Coronet et Peerless, recherche, pour son usine de Farnham, un(e) :

ÉLECTROTECHNICIEN(NE)

Exigences :

- un D.E.C. en électrotechnique spécialisé en instrumentation et contrôle;
- une licence «C» en électricité (hors construction); Et
- être disponible pour travailler sur le quart de nuit.

Les conditions relatives à cet emploi comprennent une rémunération concurrentielle ainsi qu'une gamme d'avantages sociaux conformément à la convention collective.

Si vous désirez vous joindre à une entreprise reconnue pour son dynamisme, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, sous pli confidentiel, par télécopieur au (450) 293-2519 ou à l'adresse suivante :

Beaulieu Canada
Service des ressources humaines
1144, boulevard Magenta Est
Farnham (Québec) J2N 1C1

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.

725-101702

COMMIS-COMPTABLE

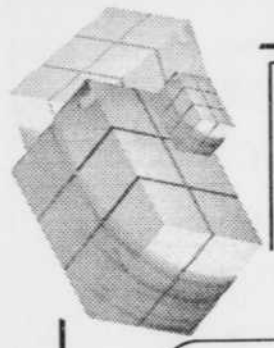
- Expérience obligatoire
- Connaissance de l'anglais
- Sens de l'organisation
- Travail d'équipe

- Poste permanent dans la région de Farnham
- Salaire selon compétence

Faites parvenir votre C.V. à l'adresse suivante :

C.P. 8,
Granby (Québec)
J2G 8E2

725-101684



LES EMBALLAGES JEAN CARTIER INC.

est un important distributeur de produits d'emballage et sanitaires œuvrant au Québec et desservant une clientèle industrielle et institutionnelle. Nous sommes à la recherche de personnes dynamiques pour occuper les postes de :

SUPERVISEUR(E) LOGISTIQUE

Poste permanent à temps plein

Responsable de la mise en œuvre des procédures de distribution, de transport et de répartition au sein de l'entreprise, vous superviserez une équipe composée de 10 personnes. Vous gérerez également les activités reliées à l'entretien des installations et du matériel roulant.

À votre DEC dans une discipline appropriée s'ajoute un minimum de 5 années d'expérience pertinente en gestion des opérations de distribution ainsi qu'en supervision de personnel.

PRÉPOSÉ(E) AUX COMMANDES SERVICE À LA CLIENTÈLE

Poste permanent à temps plein

Vous apporterez votre soutien au service des ventes en prenant les commandes téléphoniques des clients et en effectuant un suivi sur les dossiers qui vous seront confiés.

Bilingue, vous possédez une formation pertinente ainsi que quelques années d'expérience en service à la clientèle. En outre, votre sens de l'écoute et votre bon jugement vous permettront de répondre efficacement aux demandes de notre clientèle.

LIVREUR(EUSE) CLASSE 1 OU 3

Poste temporaire - Remplacement de vacances d'été

Vous effectuerez principalement des livraisons locales. Vous devez être titulaire d'un permis de conduire de classe 1 ou 3 et posséder au moins 2 années d'expérience en conduite de semi-remorque ou de camion porteur.

Les personnes qualifiées et intéressées par l'un de ces postes peuvent venir compléter une demande d'emploi sur place, ou faire parvenir leur curriculum vitæ en mentionnant le titre du poste convoité, **avant le 25 juin 1999**, à l'adresse suivante :

LES EMBALLAGES *Jean Cartier* INC.

Service des ressources humaines
2325, boul. Industriel
Saint-Césaire
(Québec) J0L 1T0

Nous vous remercions à l'avance de votre intérêt.
Seules les personnes retenues recevront un accusé de réception.

102497

Tembec

Des gens qui construisent eux-mêmes leur avenir !

Tembec, leader mondial dans la fabrication de divers produits dérivés de la transformation des ressources forestières, emploie plus de 6 000 personnes et recherche des candidat(e)s compétent(e)s pour le poste suivant :

Ingénieur de procédé

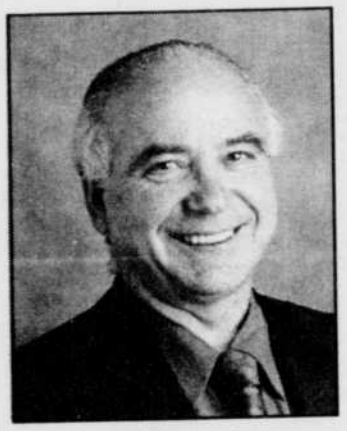
Vous verrez au fonctionnement optimal des chaudières, des circuits d'alimentation en eau et des évaporateurs et élaborerez des rapports sur les calculs d'efficacité. De plus, vous surveillerez quotidiennement l'efficacité des opérations, veillerez à ce qu'elles soient conformes aux normes, ferez enquête en cas d'écart par rapport à celles-ci et recommanderez, au besoin, des mesures correctives. En outre, vous vous assurerez que les méthodes de travail liées au système de gestion de la qualité sont appliquées et les modifierez ou en implanterez de nouvelles, au besoin. Vous proposerez aussi des modifications afin de réduire les coûts et d'améliorer les conditions d'exploitation ou l'équipement utilisé, la qualité et le débit de production, la conformité aux exigences environnementales et la santé-sécurité des employés. Enfin, vous assurerez un suivi quotidien au moyen des écrans de surveillance des opérations ou des registres d'analyse opérationnelle, appliquerez les mesures correctives appropriées et ferez rapport aux surintendants de quart et d'atelier en plus de participer à la réunion quotidienne de révision du programme de production.

Vous possédez un diplôme universitaire en génie chimique ou mécanique ainsi que de bonnes aptitudes pour la communication orale et écrite, tant en français qu'en anglais. En plus d'avoir de solides compétences en résolution de problèmes et en analyse, vous êtes axé sur les résultats et avez cinq années d'expérience avec les systèmes de production d'énergie, de vapeur et d'évaporation ainsi que dans le traitement de l'eau d'alimentation. Des compétences en mécanique de machines fixes constituent un atout tandis que des connaissances en informatique sont requises (Excel, MS Word, etc.).

Faites parvenir votre curriculum vitæ à **Karinne Vézina, Service des ressources humaines, Tembec Inc., C.P. 3000, Témiscaming (Québec) J0Z 3R0. Télécopieur : (819) 627-3946**

Tembec souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi.

Ordre des ingénieurs du Québec



René Morency, ing.
Vice-président aux Affaires corporatives

L'Ordre des ingénieurs du Québec est heureux d'annoncer l'élection de M. René Morency, ing., au Comité administratif de l'Ordre pour le mandat 1999-2000 à titre de vice-président aux Affaires corporatives.

Diplômé en génie civil de l'École Polytechnique, M. Morency occupe les fonctions de président chez Alpha Omega RM inc. M. Morency est administrateur au Bureau de l'Ordre depuis 1993.

Les autres membres du Comité administratif sont : **MM. Roger Nicolet, ing.**, président, **Sam Hamad, ing.**, vice-président en titre et aux Finances et Services aux membres, **Jean-Paul Beaulieu, ing.**, vice-président aux Affaires professionnelles; **Roger Jean, MD**, représentant du public nommé par l'Office des professions du Québec. Au total, 24 administrateurs élus et nommés forment le Bureau de l'Ordre.

Fondé en 1920, l'Ordre des ingénieurs du Québec regroupe plus de 41 000 membres; son rôle consiste à veiller à la qualité de la pratique du génie au profit de la protection du public.

102514

Santé: Charest attaque Bouchard

Pierre April

QUÉBEC
Presse canadienne

Le dernier débat de la session entre le chef de l'Opposition et le premier ministre, hier, a donné lieu à des attaques vigoureuses de Jean Charest qui n'a pas hésité a accuser personnellement Lucien Bouchard de laisser le système de santé se détériorer sous ses yeux, sans rien tenter pour le sauver.

«Quand est-ce qu'il va se réveiller?, a demandé M. Charest. Quand est-ce qu'il va être honnête? Quand est-ce qu'il va dire aux Québécois: j'ai fait une erreur puis on va recommencer la réforme?

«Je voudrais bien savoir du chef de l'Opposition, a prestement répliqué le premier ministre, au-delà des cris qu'il fait entendre, s'il estime que les revendications de 21 pour cent de salaires (des infirmières) c'est une chose à laquelle il consentirait. Alors qu'il sait que nous avons 400 000 fonctionnaires,



Jean Charest
photo Presse canadienne

que nous avons une richesse limitée, que nous devons procéder avec équité, que nous devons respecter le déficit zéro. J'aimerais bien savoir ce qu'il pense, dans le fond, derrière les cris qu'il fait entendre.»

Le chef libéral est revenu à la charge en réclamant du gouvernement qu'il réduise les impôts avant de relancer le débat sur la santé.

«Je veux demander au premier ministre, a-t-il lancé, dans la crise qu'il a imposée au système de santé, qui craque de partout, jusqu'où il faudra aller avant que le gouvernement en arrive à la conclusion que sa réforme Rochon est un désastre monumental?

«Il faudra laisser souffrir encore combien de personnes avant que le gouvernement admette, finalement, que ça a été un échec total et qu'il faut maintenant reconnaître que la priorité, c'est l'intérêt des gens qui sont malades et l'amélioration d'un système de soins de santé qui est en train de crouler sous nos yeux?».

Le premier ministre a répliqué en répondant à la question qu'il venait tout juste de poser au chef libéral sur les moyens à prendre pour investir davantage dans la santé, tout en réduisant les impôts.

«Je vais répondre à la question que je lui ai posée, a-t-il dit. Je le sais comment est-ce qu'il ferait. On le lit, c'est écrit sur le front de tous les députés qui sont en face. Je le sais ce qu'il ferait, nous le savons, ils l'ont prouvé dans le passé. Ils feraient un déficit puis ils diraient: ce n'est pas grave, les péquistes vont revenir au pouvoir et ils répareront tout ça.»

Pour le chef libéral, les discours, les meilleurs scénarios et les répliques les plus recherchées ne doivent pas faire oublier l'état du réseau de la santé à le veille des vacances estivales.

«Si le premier ministre peut prendre juste une minute de son temps, a-t-il souligné, peut-il dire aux Québécois à quel point il faudra se rendre dans la crise qu'on vit actuellement avant qu'il ne réagisse, qu'il en vienne à la conclusion que sa réforme est un désastre monumental?».

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

Alstom Canada inc., *Division Énergies,* membre du groupe international ALSTOM, et chef de file mondialement reconnu dans le domaine des centrales hydroélectriques, recherche des candidats de talent pour combler les postes suivants à son établissement de Granby :

Ingénieur concepteur mécanique

Vous effectuerez la conception mécanique de turbines hydroélectriques et superviserez la réalisation des dessins. Vous assurerez le support technique à la fabrication, au montage à blanc et au montage sur site.

Titulaire d'un diplôme universitaire en génie mécanique et membre de l'OIQ, vous avez entre trois et cinq années d'expérience en conception mécanique et avez, de plus, une bonne connaissance de l'anglais.

Dessinateur concepteur mécanique

Vous effectuerez sur Autocad/Mechanical Desktop des dessins mécaniques d'ensemble et de détails à partir des directives des ingénieurs concepteurs. En plus d'assurer le classement informatique et sur papier, vous devrez effectuer le dimensionnement des composantes selon les modèles établis.

Titulaire d'un DEC en mécanique, option conception ou l'équivalent, vous avez de trois à cinq ans d'expérience en dessin de conception sur Autocad/Mechanical Desktop. La connaissance de l'anglais est souhaitable pour ce poste.

Si ce défi vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 2 juillet 1999, en précisant le titre du poste concerné. Nous offrons un salaire concurrentiel ainsi qu'une gamme complète d'avantages sociaux.

ALSTOM
DIVISION ÉNERGIES
ALSTOM CANADA INC.

Ressources humaines, 1750, chemin St-Roch, Tracy (Québec) J3R 5P9.
Télécopieur : (450) 746-6547. srh@energies.alstom.ca
www.energies.alstom.ca

Nous souscrivons à une politique d'équité en matière d'emploi. Seules les personnes retenues recevront un accusé de réception.

102499

20 JUIN
FÊTE DES PÈRES



La série Masterpiece à partir de 210 $, en noir et bordeau

AUSSI : Agent autorisé des produits Cross, Parker, Sheaffer et Waterman

MONT BLANC

Papeterie La Liberté

209, rue Principale, Granby
• Tél.: 372-6263 •
Téléc.: 372-1620 101594

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

Si vous pensez valoir mieux, lisez ce qui suit.

Qu'est-ce qui vous empêche de gagner dans les six chiffres ? L'occasion propice.

Cette occasion, la voici. Si vous avez de l'expérience dans le domaine des ventes ou des services financiers, nous vous offrons un programme de perfectionnement personnel complet, le meilleur dans notre secteur d'activité. Nous offrons également des primes au rendement, un régime d'achat d'actions parrainé par la société, un logiciel perfectionné, un soutien marketing à l'échelle nationale, ainsi qu'un programme exceptionnel de récompense et de reconnaissance.

Vous voulez en savoir davantage à notre sujet ? Nous aussi aimerions en savoir plus à votre sujet.
Faites parvenir votre curriculum
a/s directeur
11, boul. Mountain,
bureau 202
Granby (Québec) J2G 9M5

Groupe Investors
Les Services Investors Limitée

MC Marque de commerce de Groupe Investors inc. Utilisation sous licence par les sociétés affiliées.

725-101671

UAP

Des réseaux gages de valeur

RÉUSINAGE Knight INC. REBUILDING

UAP Inc. est un leader canadien dans la distribution, la mise en marché et le réusinage de pièces et accessoires de remplacement pour les automobiles, les camions et la machinerie industrielle. Avec des ventes de près de 800 millions de dollars et ses 5 300 employés, UAP Inc. dispose d'un réseau réparti d'un océan à l'autre. Réusinage Knight, filiale de UAP inc., cherche à pourvoir un poste à Granby.

Nous vous remercions à l'avance de votre candidature, mais seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées. UAP souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi.

102496

CHEF COMPTABLE

Relevant du directeur général, vous effectuerez des rapports servant à la préparation des états financiers ainsi que les analyses de prix de revient, contrôlerez les prises d'inventaire physique et effectuerez les conciliations comptables. En outre, vous superviserez le personnel de la comptabilité, des ressources humaines et de la réception, en plus d'assurer le suivi des politiques internes.

Titulaire d'un B.A.A., option comptabilité, vous êtes bilingue et possédez un titre professionnel (CA, CGA ou CMA). À votre maîtrise des logiciels Excel et Access s'ajoutent cinq années d'expérience pertinente, dont trois en entreprise manufacturière. Enfin, vous vous démarquez par votre esprit d'analyse et votre rigueur dans l'application des contrôles.

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ d'ici le 2 juillet 1999 à Mme Jacynthe Pigeon, Service de la dotation et développement organisationnel, UAP Inc., 7025, rue Ontario Est, Montréal (Québec) H1N 2B3. Télécopieur : (514) 251-6542; courriel : jpigeon@uapinc.com

19

Jusqu'au 21 septembre 1999

HYPOTHÈQUE ÉCONOMIQUE
UN PRODUIT EXCLUSIF DE LA BANQUE NATIONALE

LE MEILLEUR TAUX SUR L'HYPOTHÈQUE LA PLUS FLEXIBLE



1,9 % POUR 3 MOIS
SUR L'HYPOTHÈQUE ÉCONOMIQUE
DE LA BANQUE NATIONALE

Économique
- Une réduction automatique de 0,35 % sur nos taux de 3 mois
- Un taux de 1,9 % pour les 3 premiers mois

Exclusive
- Une seule institution vous offre l'hypothèque Économique avec le meilleur taux sur le marché et une grande flexibilité: Banque Nationale

Flexible
- Un terme économique de 3 mois
- Un renouvellement automatique à chaque trimestre
- Une durée de 5 ans
- Une possibilité de fixer le taux pour le reste du terme, en tout temps, sans frais

UNE GYMNASTIQUE TOUTE SIMPLE			
Hypothèque	Économique 3 mois	Standard 1 an	Standard 5 ans
Taux	6,25 %	6,75 %	7,45 %
Réduction	-0,35 %	aucune	aucune
Taux effectif	**5,90 %**	**6,75 %**	**7,45 %**

Taux effectifs en date du 18 juin 1999

Ne tardez pas pour prendre position.
L'offre se maintient jusqu'au 21 septembre.
En succursale ou au bout de la ligne:

1 888 TELNAT-1
www.bnc.ca

BANQUE NATIONALE
il faut penser autrement

Garantie Bien Chez Soi
1 an gratuit

Certaines conditions s'appliquent.

Le G-7 allège la dette des pays les plus pauvres

COLOGNE
Presse canadienne et Associated press

Les leaders des pays industrialisés réunis à Cologne à l'occasion du sommet du G-7 ont abordé hier le problème de la dette des 36 pays les plus pauvres et ont approuvé un plan d'allègement de quelque 65 milliards $ - sur un total de 200 milliards $.

L'idée d'une action concertée pour alléger la dette des nations les plus pauvres - pour la plupart des pays africains - est dans l'air depuis plusieurs années. Mais il semblerait que cette fois, le plan risque de fonctionner puisque les pays riches semblent tous d'accord.

Même la France et le Japon, qui se montraient réticents en raison des sommes considérables qui leur étaient dues, ont emboîté le pas. La France à elle seule annulera pour 38 milliards de ff de dettes, et le président Jacques Chirac a souligné qu'au terme de cet effort, elle aura abandonné toutes ses créances sur les pays les plus pauvres.

Jean Chrétien

Le premier ministre Jean Chrétien a souligné que les pays qui bénéficieront de cette initiative devront améliorer leurs programmes sociaux. «Collectivement, nous leur demanderons d'utiliser cet avantage pour promouvoir l'éducation, la santé et pour améliorer la santé sociale et économique du pays - et non pas pour acheter des armes», a-t-il déclaré.

Depuis 1978, le Canada a effacé une dette de 1,3 milliard $ CAN grâce à l'aide au développement.

A la demande du premier ministre britannique Tony Blair, et malgré les objections américaines, les Sept ont invité les grandes entreprises qui ont des créances dans les pays les plus pauvres à les abandonner également.



Profitant d'un moment de pose, le premier ministre Jean Chrétien a dégusté un verre de bière, hier, au sommet du G-7 qui a lieu à Cologne, en Allemagne. *photo Presse canadienne*

Les chefs d'État et de gouvernement des sept pays les plus industrialisés se sont retrouvés à Cologne dans l'après-midi avant d'accueillir, pour un dîner de travail, le premier ministre russe Serguei Stepachine. Le président Boris Eltsine devrait arriver demain.

Helsinki

Au même moment, Russes et Américains poursuivaient à Helsinki leurs négociations sur la participation des troupes russes à la KFOR, qui se déploie au Kosovo depuis sept jours. Les deux délégations semblaient proches d'un accord en fin d'après-midi, après trois jours d'âpres discussions.

AUX EMPLOYEURS DE LA RÉGION

Pour mieux connaître la «Loi du 1 %»

(Loi favorisant le développement de la formation de la main-d'oeuvre)

La masse salariale de votre entreprise est de plus de 250 000 $?

Vous avez donc intérêt à connaître les dépenses de formation admissibles dans le cadre de la « Loi du 1 % ».

À votre intention, une session d'information gratuite aura lieu le **mardi 29 juin à 9 h 30** au :

CENTRE LOCAL D'EMPLOI (CLE) DE GRANBY
25, rue Dufferin, Granby

Vous pouvez vous inscrire en communiquant avec **Louise Hébert au (450) 776-7276, poste 234.**

EMPLOI-QUÉBEC
MONTÉRÉGIE
Québec
102505

LA VENTE QUI DÉRANGE

Tout équipée, crème solaire non comprise!



TERCEL *BC53LM-BA*

4 portes, manuelle, groupe valeur radiocassette AM-FM, sièges rabattables. miroirs ajustables, essuie-glaces intermittents, direction assistée, etc.

199$ /mois*

OU FINANCEMENT À L'ACHAT **2,8%** jusqu'à 48 mois

0$ COMPTANT



RAV-4 *08HP10VM-AA*

Manuel, 4 p., 2 sacs gonflables, radiocassette, 4 haut-parleurs, tachymètre, roues 16 po, suspension indépendante aux 4 roues et encore plus...

299$ /mois*

Venez découvrir le plan DGM d'Estrie Toyota



SUPER SPÉCIAL DIPLÔMÉS



TERCEL BC53LM-BA
4 portes
SEULEMENT
«TOUT ÉQUIPÉE» **183$/mois**
0 $ COMPTANT
Transport et préparation INCLUS
Certaines conditions s'appliquent au programme Toyota Canada Inc.

CG Priorité aux piétons CIVISME GRANBY

PEA PROTECTION EXTRA-ATTENTIVE

* Location 48 mois, sur approbation du crédit, 96 000 km inclus, 7 ¢ du km excédentaire sur la Tercel et 10 ¢ sur la RAV-4. Premier paiement, dépôt de sécurité et taxes en sus.



NOUVEAU! DÉPARTEMENT DES VENTES OUVERT DE 8 H À 21 H DU LUNDI AU VENDREDI

ESTRIE TOYOTA
6, rue Irwin,
Granby
378-8404

Estrie TOYOTA GRANBY

102306

19



Les travaux d'agrandissement visant à ajouter 6000 pieds carrés de surface au *Jardin du Mont* de la rue Principale sont déjà en cours. Ce n'est toutefois pas avant décembre qu'on pourra voir le résultat final puisqu'il est hors de question de perturber les activités du magasin, surtout durant la période estivale. *photo Michel St-Jean*

Jardin du Mont s'agrandit

GRANBY

Jardin du Mont voit grand. Le commerce de fruits et légumes de Granby a acquis deux terrains adjacents à sa succursale de la rue Principale afin de procéder à un agrandissement de 6000 pieds carrés du côté est qui viendra plus que doubler la surface actuelle.

«C'était une nécessité en raison de l'accroissement de la clientèle. Il fallait absolument ajouter de nouvelles caisses. L'espace disponible était devenu trop restreint pour répondre adéquatement aux besoins de nos clients et là, l'opportunité d'acheter le terrain voisin s'est présentée», indique Suzette Ouellette, administratrice et responsable des ressources humaines.

Dix nouveaux emplois s'ajouteront aux 80 existant. Selon Mme Ouellette, chaque département profitera de tout ce nouvel espace disponible, de la boucherie à la pâtisserie en passant évidemment par les fruits et légumes.

Plus de superficie voudra dire de nouveaux services, qu'on refuse d'identifier pour le moment, histoire de «ne pas vendre la peau de l'ours avant de l'avoir tué», des termes même de l'administratrice.

La gamme de produits offerts sera aussi élargie. Plus de variété et davantage de produits naturels garniront les étalages. Tout cela ne deviendra cependant réalité qu'en décembre. Le plus gros des travaux débutera seulement en septembre sans affecter les activités du magasin.

Projet de 1,5 million $

«Il était hors de question de toucher à quoi que ce soit cet été durant notre grosse saison», explique Mme Ouellette. L'investissement total pour le projet se chiffre à un million et demi.

Quant à l'autre terrain acquis, situé rue Hébert, il sert déjà de stationnement aux employés du commerce. Voilà donc qui libère d'autant celui réservé à la clientèle.

«Nous serons prêts pour traverser l'an 2000 et célébrer nos 20 ans d'existence», ajoute Suzette Ouellette. Il y a en effet deux décennies, la succursale de la rue Denison ouvrait ses portes. Près d'une cinquantaine de personnes y travaillent aujourd'hui. Dix ans plus tard on inaugurait celle de la rue Principale.

À plus long terme, Mme Ouellette affirme qu'il n'y a pas d'autres investissements majeurs en vue. Si un nouvelle succursale devait voir le jour, il faudrait que ce soit à l'extérieur puisque les deux actuellement en place «répondent très bien à demande de la clientèle de la région», indique-t-elle.

BOURSE DE MONTRÉAL

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
ABL Can.	2000	0.410	0.410	0.410	-0.040
Adopt	100	5.400	5.400	5.400	-0.100
ADS	10400	2.650	2.550	2.650	+0.150
At&t Rcpt	200	86.450	86.450	86.450	+0.800
Abitibi-C	447437	16.600	15.750	16.550	+1.050
fAeterna	8485	4.750	4.700	4.750	+0.050
Agnico E	200	7.800	7.800	7.800	+0.350
jAgritek	34000	0.350	0.250	0.250	+0.050
Air Canda	46620	6.050	6.000	6.000	-0.050
fAirCan.A	23925	5.000	4.950	4.950	-0.020
Alta.energ	2500	45.550	44.650	45.550	+0.950
Alcan Alu	231625	49.350	48.500	49.100	+0.350
fAlgene	12100	0.600	0.530	0.600	+0.040
AlgoA	3000	0.380	0.380	0.380	+0.010
fAllCT.b	1735	20.000	19.500	19.500	-0.250
Allelix	900	2.260	2.260	2.260	-0.040
fAll AtlNv	200	17.250	17.250	17.250	+0.750
AlliForest	3125	17.750	17.200	17.750	+0.400
jAllican	z300	0.600	0.600	0.600	(voir plus bas)
Amalg.In	1000	1.800	1.800	1.800	-0.050
Amisk.A	2500	2.560	2.310	2.310	-0.190
Amsk.sr.1	1000	0.300	0.300	0.300	
jAngl.Swis	5600	0.055	0.055	0.055	-0.005
jArmistc	2400	0.950	0.900	0.900	
fartqst.b	15180	0.270	0.270	0.270	+0.010
jAtapa	5426	43.250	42.500	43.250	+0.750
fAtco I	500	43.500	42.650	43.500	+0.400
Atco II					(voir plus bas)
Athabasca	28000	0.045	0.040	0.045	
jAuriginor	35750	7.350	7.100	7.200	-0.050
Axcan	739	30.000	29.850	30.000	+0.200
BC GAS	157133	37.450	35.100	37.050	-0.350
BCE emg	651594	73.950	72.400	73.950	+1.350
BCE Inc.	26807	45.000	44.550	45.000	+0.600
BCE Mbl	62104	36.800	36.450	36.550	-0.250
bct.telus	20024	35.750	35.250	35.600	+0.100
bct.tel nv	500	9.000	9.000	9.000	+0.150
Bgr.pm.A	54550	20.250	20.250	20.250	+0.250
fBMTC.a	19123	21.500	21.150	21.250	-0.250
Bq.Laur	600	27.200	27.200	27.200	-0.050
Bq.lau.sr6	303249	20.150	19.850	19.900	-0.050
Bque Nat	200	27.250	27.250	27.250	+0.250
Bq.na.sr10	300	10.500	10.500	10.500	+0.100
Bqnat.kei	300	11.950	11.950	11.950	
Bqnat.nik	1000	9.200	9.200	9.200	+0.100
BquNat.nt	200	19.350	19.350	19.350	-0.150
Bq.na.sr12	1400	26.850	26.550	26.850	+0.500
Bq Royale	347276	66.550	66.000	66.200	-0.300
Bq.Ry.srN	200	25.250	25.250	25.250	+0.450
Bq.Ry.srK					(voir plus bas)
Bq.Ry.srF	1900	25.750	25.750	25.750	+0.150
Bq.Ry.srH	1750	27.900	27.750	27.850	+0.050
Bq. T-D	369298	72.900	72.150	72.300	-0.200
Bq.C.Imp	590999	35.900	35.250	35.250	-0.600
Bque Mtl	291550	55.150	54.900	55.150	+0.050
BMO.Bsr4	1000	25.100	25.100	25.100	
BMO Sr4	1400	25.350	25.300	25.300	-0.050
BMO Sr3	1400	26.250	26.250	26.250	+0.050
Bq.N.Ecos	434015	32.400	32.100	32.350	+0.250
B NE Sr9	700	28.250	28.250	28.250	
Barrick	448672	26.550	25.800	26.500	+0.800
Beau Can	1500	2.400	2.360	2.360	-0.070
fBehavr.B	5000	0.500	0.470	0.470	-0.040
Bell.Intl	14390	20.250	19.850	20.150	+0.250
jBennett	1800	5.300	5.300	5.300	
Bentall	200	15.900	15.900	15.900	+0.400
Bestar	7100	4.190	3.900	4.190	+0.290
Biochem	161591	30.200	29.850	30.000	+0.050
Biomira	1000	5.400	5.350	5.400	+0.200
jBioniche	10500	0.650	0.630	0.650	+0.010
Bocenor	4800	1.640	1.500	1.640	+0.220
Boliden	1000	3.300	3.300	3.300	+0.090
Bomb A	4145	23.450	22.800	22.800	+0.100
fBomb B	903732	23.500	22.900	23.000	+0.250
Boralx.A	2980	4.100	4.050	4.050	-0.150
fB.Brick.A	1200	4.750	4.700	4.750	-0.150

C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
C-MAC	13194	29.900	29.600	29.900	+0.250
CAE Inc.	402787	9.200	9.000	9.050	+0.100
fCGI Gr.A	61025	32.300	31.800	31.950	-0.300
fCSii	73700	2.170	2.150	2.170	+0.020
fCae-N.B	511	9.850	9.800	9.850	-0.150
Cambiex	15000	0.350	0.350	0.350	
Cambior	21945	4.600	4.340	4.380	-0.050
Cambridg	187	8.200	8.200	8.200	-0.050
Cameco	105936	30.300	29.900	30.000	
Camp Res	1000	0.430	0.430	0.430	-0.010
Cdn. Nat	7998	97.500	93.150	97.500	+4.850
Cdn Oxy	291727	21.450	20.800	21.400	+0.550
CP Ltd	613350	35.900	34.550	35.900	+1.600
fC Tire A	409650	43.100	42.500	42.850	+0.100
fC Utilit.A	1919	44.500	44.200	44.200	
C Utilit B	100	44.500	44.500	44.500	+0.250
fCmnac.A	12600	5.600	5.500	5.600	+0.150
Cantrex	3000	6.950	6.950	6.950	+0.250
fCaraOp.A	800	3.900	3.830	3.900	+0.050
Cascades	26337	8.750	8.600	8.600	-0.050
Cascd s.a.					(voir plus bas)
Ced-Or	15000	0.310	0.250	0.310	+0.060
Celestica	19181	58.250	57.500	57.500	-0.750
jCenosis	6400	1.150	1.000	1.000	-0.100
jChesbar	86000	0.300	0.300	0.300	
jCimatec	10000	0.290	0.290	0.290	+0.040
fCimStL.a	2550	19.400	17.500	18.500	
fCinar Lv	800	38.950	38.850	38.950	-0.050
Cinram	2346	13.200	12.950	13.200	+0.350
fClearnt.a	27350	19.300	19.000	19.300	+0.500
Clinic.A	625	9.600	9.600	9.600	-0.150
fCog.Cabl	8476	27.000	26.600	26.750	-0.250
fCogeco	1270	25.500	24.950	24.950	-0.800
Cognicase	5880	23.550	22.900	22.900	+0.200
jColeraine	10000	0.060	0.060	0.060	-0.005
Cominco	1096	23.450	23.000	23.450	+0.450
fExtndi.sv	8300	4.750	4.500	4.500	-0.050
FPI Ltd	3000	6.200	6.200	6.200	
Falcnbrdg	200	19.900	19.900	19.900	+0.900
jFieldex	1000	0.040	0.040	0.040	
Finning	12750	13.400	13.350	13.350	+0.050
fFst.Mr.A	25320	25.600	25.500	25.550	+0.100
fFourSeas				(voir plus bas)	
Frhold.UN	230	61.000	61.000	61.000	+1.500
				(voir plus bas)	
fGtc.tra.A	50700	16.850	16.750	16.850	+0.100
Gaz.Metro				(voir plus bas)	
jGeoNova	5000	0.080	0.080	0.080	+0.010
fGildan.a	1850	28.000	27.500	27.550	+0.300
fGldcrp.A	800	6.700	6.600	6.700	+0.100
jG.Briar	15000	0.110	0.110	0.110	-0.015
Goodfellw	300	8.750	8.750	8.750	-0.250
Gwl.sr.L	100000	24.900	24.900	24.900	
G.W.lifeco	965	22.900	22.000	22.900	
Gwo.sr.1	450	25.300	25.300	25.300	+0.200
g.w.lif7.75	200	28.500	28.500	28.500	-0.700
Grilli A	z100	0.330	0.330	0.330	
Husky	1814	7.900	7.650	7.650	
iBEX	5000	0.690	0.650	0.690	+0.040
IPL Inc.A	3050	11.000	10.700	11.000	+0.400
iTEC	1500	0.160	0.160	0.160	+0.010
ITI Educ	2000	5.750	5.700	5.700	-0.050
Imasco.ltd	613073	39.150	38.250	38.750	-0.250
Imper.Oil	1700	28.000	27.500	27.500	-0.600
Impr.Qbr	2700	33.500	33.050	33.500	
InMedia	23924	1.050	0.970	0.970	-0.080
Inco.VBN	600	11.000	10.950	11.000	
Inco Ltd	231102	25.250	24.500	25.250	+1.000
InfIntAct	13185	3.400	3.200	3.200	-0.100
Inmet	3000	2.390	2.390	2.390	+0.090
Intrawest	182205	22.900	22.500	22.600	+0.100
Inv Grp	48059	19.350	19.000	19.000	-0.050
Ivaco.sr5	300	23.500	23.500	23.500	+0.500
jJAG.Min	2000	0.130	0.130	0.130	-0.010
Jannock	500	17.050	17.050	17.050	-0.100
jJean.Ct.A	26550	31.600	31.200	31.500	-0.400
jAncam	1500	18.500	18.250	18.500	+0.500
jCon Gas	z162	0.030	0.030	0.030	
jContin pr	5000	0.530	0.520	0.520	-0.010
Corby A	16100	79.000	79.000	79.000	-1.000
Coreco	200	4.900	4.900	4.900	-0.050
Coscien.a	9275	4.950	4.500	4.950	+0.600
fCossette	1675	14.100	13.850	14.000	
jCovitec	3600	0.840	0.770	0.840	
Crestar	75000	17.050	17.050	17.050	+0.300
Marconi C	2500	17.850	17.850	17.850	-0.100
jMcWatter	23780	0.270	0.240	0.240	-0.010
Memotec	2900	1.450	1.400	1.450	+0.200
jMenora	69000	0.060	0.050	0.060	+0.015
Merrill	d543	112.000	110.500	110.500	+0.500
fMetroR.A	154779	19.100	18.750	19.000	+0.150
jMetwerks	5520	5.100	4.900	4.900	-0.100
M.Tempus	71000	0.450	0.430	0.440	+0.015
Microcell	4400	10.450	10.350	10.350	-0.350
fMicrotec	300	3.000	3.000	3.000	
jM.DuNd	11500	0.950	0.880	0.950	
jMirandor	49000	0.150	0.150	0.150	
Mitec Tel.	1000	3.550	3.550	3.550	
Mitel.Corp	182325	9.300	8.850	9.200	+0.300
fMolson A	1106	26.000	25.750	25.750	-0.600
Moore	214627	12.400	12.050	12.050	+0.200
Multfd.un	500	13.200	13.200	13.200	+0.150
jNAR Res	116400	1.850	1.750	1.850	+0.150
Nce Pet.u				(voir plus bas)	
NS Power	4248	17.850	17.800	17.800	
Newcastle				(voir plus bas)	
Newcourt	7325	21.100	20.600	20.600	+0.250
Nexfor	9587	8.300	8.050	8.250	+0.200
jNors exp	10000	0.205	0.200	0.200	-0.010
Noranda	323410	19.350	18.150	19.300	+0.950
Nortel	d409507	128.250	126.650	128.000	+3.100
Nova cbm	420862	32.000	30.900	32.000	+1.150
jNovic	7000	1.750	1.650	1.750	
jNymox	1720	5.300	5.000	5.300	+0.200
jOrezone	1000	0.600	0.600	0.600	
jOrleans	1000	0.095	0.095	0.095	-0.015
jPan Amr	1000	0.080	0.080	0.080	
Pancdn.Pt	200	19.250	19.250	19.250	-0.250
Paprboard	500	2.500	2.500	2.500	-0.100
Pengr.Enr				(voir plus bas)	
Perkins.P	5250	6.850	6.700	6.750	
Petro Can	485997	19.050	18.900	19.050	+0.100
Philip	17800	0.360	0.310	0.360	+0.050
PhoenixLS	1730	9.850	9.750	9.750	-0.100
Pla.Dome	638800	16.300	15.600	16.300	+0.850
fPowr Cr	29209	27.200	26.750	27.050	+0.350
Power.Fin	4101	27.100	26.650	27.000	
Powf.pC	100000	25.400	25.400	25.400	-1.100
fjProMtic	12250	1.710	1.650	1.650	-0.070
Promatek	200	2.900	2.900	2.900	-0.050
QuebecTel	2940	16.550	16.500	16.550	
QuebecoA	2250	34.500	34.100	34.250	-0.250
fQuebecoB	32881	34.500	34.050	34.350	+0.100
RPM Tec	500	1.300	1.300	1.300	-0.100
fRadio.A	26550	23.750	23.650	23.750	+0.050
RangerOil	1100	7.500	7.450	7.500	+0.150
jRaudin	1000	0.060	0.060	0.060	+0.010
Reitman	700	21.000	21.000	21.000	+3.000
Renaisnce	309350	19.150	18.700	19.150	+0.250
fRepap	153928	0.095	0.090	0.095	+0.005
jRobex	12500	0.280	0.280	0.280	+0.020
RogersC.A	100	28.000	28.000	28.000	+2.000
fRogerC.B	1021	26.200	26.100	26.100	-0.650
Rolland	1575	6.300	6.200	6.300	+0.150
Royal.Avi	21100	1.580	1.500	1.530	+0.020
jRoyalStd	35000	0.100	0.070	0.100	+0.030
jSRI Ob'G	4500	1.000	0.850	1.000	+0.250
jSAMSys	26400	1.200	1.150	1.200	-0.040
SNC-Lav	208610	12.500	12.200	12.200	-0.400
SR.telcom	12824	2.490	2.400	2.400	-0.050
Saputo	2456	37.700	37.450	37.700	
jSaturn.S	12085	7.250	6.500	7.200	+0.700
Seagram	332900	75.350	74.000	75.350	+1.700
Sears Can	100	32.750	32.750	32.750	-0.150
jSharpe	66000	0.240	0.220	0.230	-0.010
Shell Can	100	28.150	28.150	28.150	-0.850
Shermag	12270	7.500	7.100	7.500	+0.450
Sico	6633	18.000	17.500	17.500	-0.250
Sobeys	230433	18.000	18.000	18.000	
Sodisco	20179	0.175	0.165	0.175	+0.010
Spar Aer	100	8.300	8.300	8.300	-0.200
fSpec.prm	3494	13.250	13.000	13.000	-0.450
StLaurent	11308	17.500	17.000	17.500	+0.250
Stelco A	100200	10.750	10.700	10.750	+0.250
jStrat.Val.	43738	2.190	2.030	2.030	-0.170
jSulfiden	5000	0.370	0.370	0.370	-0.030
Suncor	206062	60.800	60.150	60.300	+0.300
TDZ Hldg	28500	0.180	0.130	0.130	-0.030
jTecsys	825	5.500	5.400	5.500	+0.300
TVX Gold	5000	1.360	1.360	1.360	+0.030
Talisman	441272	40.550	40.050	40.350	+0.550
jTandem	6000	0.110	0.110	0.110	+0.010
Techmire	1500	2.000	2.000	2.000	-0.100
Technilab	1700	10.700	10.500	10.700	-0.050
Teck A	1400	11.000	11.000	11.000	-0.300
fTeck B	210461	11.400	10.550	11.400	+0.900
Teknor	72350	5.600	5.000	5.600	+0.500
Telco.Cap	2500	20.450	20.250	20.450	+0.450
fTelco.Pr	111	25.050	25.050	25.050	-0.050
Teleglobe	12162	42.950	42.500	42.750	-0.400
fTelmobile	620	27.200	27.150	27.150	-0.850
Tembec.A	216392	11.300	10.900	11.300	+0.400
Theratech	11100	4.800	4.550	4.650	-0.100
Therat.wt	z500	0.550	0.550	0.550	
ThomCor	308150	43.400	42.600	43.400	+0.100
jTom	31038	0.120	0.110	0.110	
fTorstr B	3300	16.100	16.000	16.100	-0.050
TrAlta.Co.	718796	22.500	21.750	21.750	-0.150
T.Ca.G.U	1800	23.750	23.750	23.750	+0.250
TrCan Pl	1462526	20.450	20.150	20.450	+0.350
T.Can.P.U					(voir plus bas)
Transfrce	700	2.300	2.300	2.300	-0.050
Transat	41640	6.200	6.000	6.150	+0.050
Triax.Un					(voir plus bas)
Trilon Fin	5700	10.250	10.200	10.250	-0.100
Trimac	1131	7.250	7.250	7.250	
Trimark	8199	17.750	17.250	17.350	-0.150
Tritech	3500	24.300	24.050	24.050	-0.450
fTrizHahn	3431	31.000	30.500	31.000	+0.200
TriHa.wtA	1839	3.700	3.600	3.700	+0.100
jTroymin	30500	0.160	0.160	0.160	-0.035
fUnibroue	1500	4.900	4.700	4.750	-0.050
fUnican.B	100	31.250	31.250	31.250	-0.250
fUniforet	2000	1.600	1.600	1.600	
jUnigold	11375	0.900	0.890	0.890	+0.040
Un.Domin					(voir plus bas)
jVasogen	20050	1.750	1.650	1.700	+0.050
jVenCan	5000	0.260	0.260	0.260	+0.080
fVideotron	15035	27.000	25.250	25.750	+0.200
jVior	18000	0.070	0.065	0.065	
jVirginia	1288351	0.520	0.475	0.500	
Westaim	3401	6.700	6.500	6.550	+0.050
Westburne	76800	16.500	16.000	16.000	
Westcoast	13932	28.650	28.400	28.550	-0.150
jWstrnPac	34600	0.050	0.045	0.045	
WestStar	200	24.950	24.950	24.950	
jX-Cheqr	10000	0.100	0.050	0.050	-0.050
jXemac	5000	0.130	0.130	0.130	-0.020
jYorb.CIA	19250	0.135	0.135	0.135	+0.005

Total Sales : 25,030,234

US Funds

Bq.Ry.srK	1900	26.100	26.000	26.000	-0.100

Total Sales : 1,900

Debentures (in 000's)

cBoralex7%	d15	103.000	102.500	103.000	
cForex 8%	d65	240.000	235.000	240.000	
cLer.7.25%	d9	103.000	102.500	102.500	+0.250
cLeroux 8%	d50	102.250	100.000	100.000	-2.500
cScoBooms	20	99.500	99.500	99.500	-0.500
cTD hybrid	d63	100.250	100.000	100.000	+0.050
cTechmir8%	61	97.050	97.050	97.050	-2.950

Total Sales : 283,500

Trust Units

Athabasca	11923	20.700	20.450	20.450	-0.100
EnerMark	33958	3.400	3.350	3.390	+0.030
EnpFnd.G	12300	2.750	2.660	2.700	+0.040
FirstPrem	600	26.500	26.400	26.400	+0.100
FirstPr us	5100	25.850	25.400	25.650	+0.200
Frhold.UN	7770	5.200	5.100	5.100	+0.050
Legacy.un	800	8.550	8.450	8.550	+0.100
Nce Pet.u	1000	3.150	3.150	3.150	+0.050
Newcastle	1560	14.400	14.350	14.400	+0.050
Pengr.Enr	1000	13.700	13.600	13.600	-0.050
Triax.Un	700	12.950	12.950	12.950	+0.100

Total Sales : 76,711

Partnership Units

jAmalg.In	6344	9.000	8.550	9.000	+0.300
Gaz.Metro	9355	18.000	17.750	18.000	+0.250
T.Can.P.U	2480	28.700	28.550	28.700	+0.200

Total Sales : 18,179

D à F

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
DTM Info	15270	3.000	2.650	2.700	-0.300
Datalex	93350	0.520	0.420	0.450	-0.050
Datamark	5000	3.000	3.000	3.000	+0.100
Denison	227174	0.240	0.160	0.205	+0.060
Desj.pr.A	2514	26.250	25.250	26.250	+1.000
fDesjar.A	600	16.250	16.250	16.250	+0.100
jDiabex	1000	0.060	0.060	0.060	-0.030
jDiadm	21000	0.290	0.280	0.290	+0.020
jDiagnCur	1000	0.940	0.940	0.940	-0.010
jDianor	20000	0.205	0.200	0.200	-0.005
Dofasco	211700	23.750	23.350	23.600	+0.350
Domco	3000	10.000	10.000	10.000	
Domtar	2625792	12.450	11.800	12.450	+0.600
fDonohu.a	10642	22.000	20.400	22.000	+1.400
Donohue.b	1200	20.600	20.600	20.600	+0.100
fDorel.B	600	30.000	30.000	30.000	
jdumt.nikl	8288	0.930	0.900	0.900	-0.080
Eaton	850	3.490	3.490	3.490	+0.090
fEdpbra.A	4820	22.000	21.300	21.850	+0.450
Eicon	32502	6.500	6.200	6.400	+0.200
Enbridge	3900	34.500	34.000	34.300	+0.300
EnerMark				(voir plus bas)	
EnpFnd.G				(voir plus bas)	
fForex.b	87722	17.600	17.150	17.200	-0.200
Fortis Inc	13111	34.200	34.000	34.200	+0.300
Forzani	600	3.950	3.750	3.950	+0.050
Foster's				(voir plus bas)	

G

H à J

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Infrmsion	z24	5.950	5.950	5.950	
Gulf Res	42773	5.950	5.750	5.750	+0.050
Gulf.R.p.a	2400	2.690	2.690	2.690	+0.060
jHaemacr	3900	3.650	3.500	3.500	-0.190
Hartco	3750	7.550	7.050	7.050	-0.500
jHebron	14500	0.200	0.190	0.190	-0.030
jHelix Hr	1270	1.700	1.650	1.700	-0.030
Hi Liner	2300	4.500	4.250	4.500	+0.420
Hollinger	300	17.000	17.000	17.000	-1.900
Hubbard	7000	0.950	0.950	0.950	
H Bay Co	50000	15.400	15.400	15.400	-0.100

K à M

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
KnowHse	42500	3.200	3.050	3.050	
LG Tech	7900	2.950	2.750	2.950	-0.050
fLGS Inc.	5700	14.100	13.900	14.100	+0.100
LafargeCo	200	48.500	48.500	48.500	+0.500
fLaidlaw	274140	10.600	10.500	10.500	
fLapVer.A	3766	4.200	4.050	4.050	-0.050
Lap.Ver.B	2500	4.200	4.200	4.200	
Leader I	1500	2.350	2.350	2.350	-0.050
Legacy.un				(voir plus bas)	
fLeroux B	9050	4.750	4.650	4.650	-0.150
jLexam	23050	0.135	0.135	0.135	
jLine Isld	2000	0.400	0.400	0.400	
jLithos	100700	0.530	0.500	0.500	-0.010
Loblaw	1409	37.900	37.400	37.600	-0.350
Loewen	183618	1.170	0.900	0.900	-0.120
jLoubel	101200	0.125	0.110	0.125	+0.015
jLyonLake	40000	0.210	0.200	0.200	-0.015
jMDSI	100	24.500	24.500	24.500	-1.000
Maax	7310	16.400	16.000	16.200	
McM Bldl	349813	21.150	20.250	21.150	+0.900
fMagna A	164152	86.000	85.750	85.800	+1.050
Malet.Que	4300	1.930	1.930	1.930	+0.150
Mani Tel	103894	17.500	17.500	17.500	-0.200

N à Q

R et S

T à Z

LAMBERT • JUTRAS • ROBIDOUX

Assurance et services financiers

125, boul. Leclerc Est, Granby

La vie est belle!

Et pour les mauvais jours, vous pouvez compter sur notre aide



• Vie • Hypothécaire
• Collective • Maladies graves
• Invalidité • Soins de longue durée
• Voyage • Vie entre actionnaires

Un choix parmi plusieurs compagnies afin de trouver la solution

372-5801

L'ASSURANCE C'EST NOTRE MÉTIER

AU SERVICE DES GENS D'ICI DEPUIS 1954

Cabinet multidisciplinaire en assurance-dommages et de personnes
Site web :http://pages.infinit.net/lambert1

100452

Coup d'oeil boursier

Montréal-XXM	3798,85 +35,20
TSE-300	7005,06 +76,00
Dow Jones	10855,56 +13,93
Dollar canadien (US Cents)	68,30 -0,09
Or (New York-US$)	260,30 +1,00

– PC

Les Albanais de Grejkovce retrouvent leur village saccagé

Denis Gray

GREJKOVCE
Associated press

Musli Kurtishaj un réfugié albanophone de retour au Kosovo s'approche avec inquiétude de sa ferme, qu'il a dû quitter en avril sous la menace des Serbes. Elle a été brûlée et pillée comme la plupart des habitations de Grejkovce, son village dans le sud-ouest du Kosovo.

«J'aimerais vous inviter à l'intérieur», dit l'homme âgé de 60 ans, montrant quatre pièces calcinées et parsemées d'éclats de verre et de briques. Cinq poulets et un chien sont les seuls êtres vivants occupant les lieux tandis que les seuls objets à avoir échappé à la destruction sont trois casseroles et une bouilloire.

M. Kurtishaj, ses deux fils, une belle-fille et un petit-fils en sont réduits à espérer l'arrivée rapide de l'aide internationale.

Malgré les mises en garde sur le danger des mines et les conditions de vie précaires au Kosovo, la famille Kurtishaj s'est jointe à la première vague des réfugiés en provenance d'Albanie. Elle est arrivée jeudi à Grejkovce avec d'autres villageois.

Très vite, la joie du retour a laissé place à la dure réalité: la plupart des 330 habitations du village ont été incendiées. Des carcasses de vaches et de chevaux gisent dans les champs emplissant l'air d'une odeur de charogne. La mosquée située sur une colline dominant le village a été saccagée. Le minaret, décapité, repose dans l'herbe et les murs portent les stigmates de tirs d'obus.

Les forces serbes ont attaqué le 3 avril à 10h, balayant le village à la mitrailleuse lourde, avant de se livrer au pillage et de mettre le feu aux maisons, ont raconté des témoins. Ils n'ont trouvé qu'un vieil homme. Ils l'ont attaché à une porte avant de le brûler vif, raconte Xhafer, un combattant de l'Armée de libération du Kosovo (UCK).

AVIS DE CORRECTION

Dans la circulaire Sears de 48 pages pour le **SOLDE DE LA FÊTE DES PÈRES**, en vigueur du 14 au 20 juin 1999, le tricycle 10 po annoncé
à la **PAGE 42**
n'est pas un modèle « Free Spirit ».

Dans la circulaire Sears de 12 pages pour le SOLDE CHAUFFÉ À BLOC, en vigueur les 19 et 20 juin 1999,

à la **PAGE 5** :
seulement 19,99 $ - 2/paq. - culottes de maintien Allure, devrait se lire : seul. 9,99 $ - 2 paires/paq. - culottes de maintien Allure... prix ord. Sears : 14,99 $ et 19,99 $.

À la **PAGE 7** :
ens. draps Chiro-Genic de luxe à moitié prix, l'annonce se lit : lit 2 pl. et tg lit 2 pl. - devrait se lire : lit 2 pl. et g lit 2 pl.

À la **PAGE 11** :
économisez 5 $ à 200 $ sur toutes les toupies et jeux de mèches pour toupies. Prix ord. Sears devrait se lire de 29,99 $ à 399,99 $, prix de solde devrait se lire de 24,99 $ à 199,99 $.

Nous présentons nos excuses à notre clientèle.

SEARS 101932

Vente en rafale!



Le vent a tourné, Groupe CS devient Elyps

Jamais une vente d'appareils de radiocommunication n'aura fait autant parler. Elyps, chef de file dans le domaine de la répartition, offre des équipements et des solutions de répartition adaptés à tous les besoins et à tous les budgets.

Pour un temps limité, profitez de la **Vente en rafale** actuellement en cours et bénéficiez de **rabais incroyables*** sur certaines radios portatives et mobiles.

N'attendez plus, renseignez-vous maintenant avant que tout disparaisse en coup de vent !

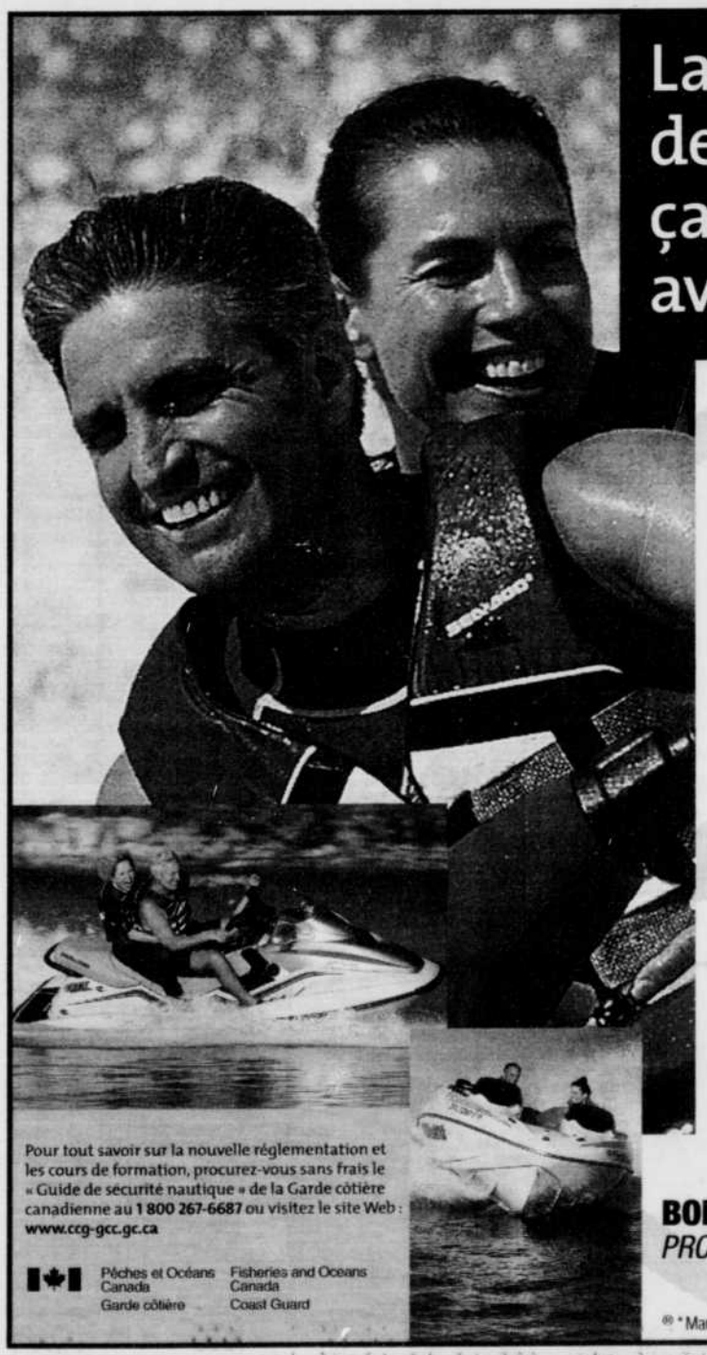
À titre d'exemple, certains appareils sont **liquidés à 1 $ seulement en optant pour un contrat de temps d'antenne de 36 mois.*



ELYPS SOLUTIONS DE RÉPARTITION
www.elyps.com *Le choix attendu*

4195, boul. Industriel
Sherbrooke (Québec) J1L 2S7
Téléphone : 1 800 670-7220

102065



La navigation de plaisance, ça se fait avec prudence.

Depuis le 1er avril 1999, une nouvelle réglementation sur la sécurité nautique est en vigueur pour les embarcations de plaisance.

Vouée à la sécurité nautique, Bombardier appuie ces modifications et vous rappelle de toujours conduire de façon responsable et sécuritaire, de faire preuve de bon sens et de courtoisie en tout temps et de toujours respecter les lois et règlements applicables. En effet, l'acquisition de bonnes techniques de conduite combinées à une meilleure connaissance des lois et règlements nautiques constituent les atouts essentiels pour une utilisation encore plus sécuritaire de votre embarcation.

Assurez-vous de suivre la formation requise afin d'obtenir votre preuve de compétence et ainsi profiter au maximum des plaisirs de la navigation de plaisance en toute sécurité.

NAVIGUEZ PRUDEMMENT EN TOUT TEMPS.

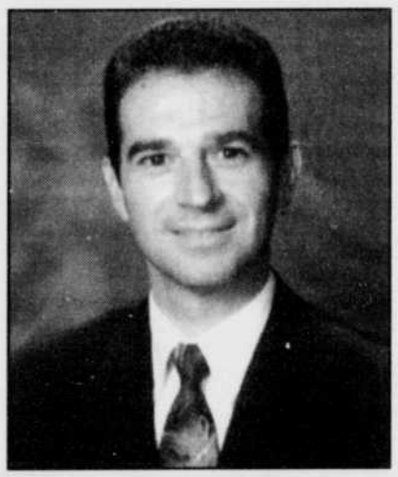
Pour tout savoir sur la nouvelle réglementation et les cours de formation, procurez-vous sans frais le « Guide de sécurité nautique » de la Garde côtière canadienne au **1 800 267-6687** ou visitez le site Web : **www.ccg-gcc.gc.ca**

Pêches et Océans Canada / Garde côtière — Fisheries and Oceans Canada / Coast Guard

BOMBARDIER
PRODUITS RÉCRÉATIFS

® * Marques de commerce de Bombardier Inc. et/ou de ses filiales.

NOMINATION



M. Gabriel Ménard CA, Pl.Fin.

M. Denis Langlois, directeur de la succursale de Granby, est heureux d'annoncer la nomination de **M. Gabriel Ménard** à titre de *conseiller en placement*.

Comptable agréé depuis 1986, ayant oeuvré dans un cabinet d'experts-comptables d'envergure internationale, et au sein de grandes entreprises et de PME, M. Ménard apportera à ses clients plus de douze années d'expérience et de connaissances en gestion stratégique de patrimoine familial et dans les domaines de la fiscalité et des finances personnelles et corporatives.

Planificateur financier et favorablement connu des milieux d'affaires, son dynamisme et ses connaissances des marchés et produits financiers lui permettront de gérer vos placements de façon optimale, et cela, en fonction de vos objectifs.

Lévesque Beaubien Geoffrion est un courtier en valeurs mobilières qui sert, selon leurs besoins financiers, des clients gouvernementaux, corporatifs et institutionnels, en plus de conseiller une vaste clientèle de particuliers.

Lévesque Beaubien Geoffrion est présent dans toutes les grandes villes canadiennes et possède des bureaux à New York, Londres et Genève.

LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION — FCPE

150 St-Jacques, suite 202, Granby J2G 8V6
• 378-6047 • 378-0442

101446

19

LA PAGE LES DÉBROUILLARDS

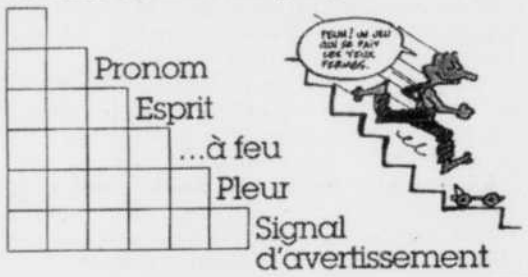
Le pendule tourne-t-il?

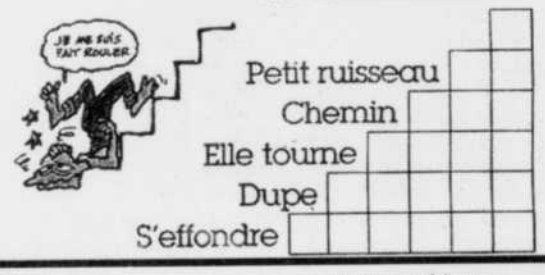




Un escalier de mots

Remplis les grilles à l'aide des indices. À chaque «marche», une lettre s'ajoute au mot précédent. Les autres lettres ne changent pas.





La chasse aux insectes



Simon, Nadia et Kim ont installé leur propre piège lumineux pour attirer les insectes. Ils ont utilisé chacun une ampoule: 100 watts, 150 watts et 200 watts.

1. Les trois enfants ont attiré au total 27 coléoptères et 23 papillons de nuit.
2. Sans utiliser une ampoule de 200 watts, Kim a capturé le plus grand nombre de papillons de nuit, soit 10.
3. Nadia a capturé le même nombre de papillons de nuit que Simon de coléoptères.
4. L'enfant qui a pris 8 papillons de nuit avait une ampoule de 150 watts.
5. L'ampoule la moins puissante a permis d'attirer 7 coléoptères.
6. Simon a capturé le plus petit nombre de papillons de nuit avec une ampoule de puissance supérieure à 150 watts.



Tu as maintenant assez d'indices pour trouver le nombre de papillons de nuit capturés par chaque enfant de même que le nombre de coléoptères. Tu peux aussi identifier la puissance de l'ampoule de chacun.

Réponses de la semaine dernière

Quiz
1. C (réalisé en 1968)
2. B
3. B (ce vent est constitué de petites particules chargées d'électricité).

D'une case à l'autre
Voici les 16 coups de Beppo :
2 sur 5, 3 sur 2, 6 sur 3, 5 sur 6,
2 sur 5, 1 sur 2, 4 sur 1, 5 sur 4,
2 sur 5, 3 sur 2, 6 sur 3, 5 sur 6,
4 sur 5, 1 sur 4, 2 sur 1, 5 sur 2.

Les postes de péage
Kim dépensera au minimum 8 dollars en empruntant la route 2, 6, 11, 12, 8, 9, 14 et 18.

Une piste circulaire
Catherine sera au point 1 point 2 et Nadia au point Catherine qui est la plus de départ.

Bienvenue!

Ils sont de retour! Julie-Andrée Turgeon, coordonatrice du Club des débrouillards en Estrie et Jean-François Saint-Cyr du Conseil du loisir scientifique de Québec sont revenus de France cette semaine. Leur voyage d'échange dans le cadre de l'exposition *L'attitude Nord* du Printemps du Québec à Paris, visait à présenter les activités et les expériences qui alimentent les débrouillards d'ici. Bon retour à nos grands Débrouillards.

Que se passe-t-il?

Il s'agit évidemment d'une illusion. Elle est causée par le manque de lumière. En effet, le cellophane empêche une partie de la lumière d'atteindre ton œil couvert. Les deux yeux ne reçoivent pas la même quantité de lumière, et le cerveau interprète cela comme une différence de profondeur. D'où l'illusion.

Quel nombre suis-je?

Je suis un nombre formé de quatre chiffres différents. Chacun de mes quatre chiffres est à la bonne place dans l'un des nombres suivants:

L'un est dans 7236.
Un autre est dans 9652.
Un troisième est dans 6373.
Un autre est dans 8352.
Aucun chiffre n'est dans 6790.

Quiz

Une *foliole*, c'est :

a) Une touffe de poils qui pousse sur le nez de certains animaux;
b) Une feuille qui s'est détachée d'un livre;
c) Une partie de la feuille de certains arbres.

Quelle invention le Québécois Arthur Sicard a-t-il réalisée ?

a) La souffleuse à neige
b) L'avion-citerne
c) L'hélicoptère
d) L'autobus scolaire

Trouve la phrase qui est fausse.

a) Lorsqu'on l'extrait du sol, le fer est de couleur rouille.
b) L'acier est un alliage de fer et de carbone.
c) La fonte est un alliage de fer et de carbone.

Réponses la semaine prochaine

Service des abonnements
Livraison • Camelots
UN SEUL NUMÉRO :
375-4555
Le 375-4555 est le SEUL numéro à composer pour tout ce qui concerne le service des abonnements et les camelots.
La Voix de l'Est
TU CHANGES MON QUOTIDIEN !
L100843

Une ratoureuse de pièce

LONGUEUIL

«Il faut que les gens rient. Chez nous, c'est une promesse!»

Suzanne Champagne ne veut absolument pas décevoir son monde. Surtout ses fans qui lui disent affectueusement: «On vous suit depuis toujours».

Et cette année, elle est très fière de son coup.

Les Ratoureuses vont faire un 'hit', elle en est sûre.

Le soir de la première, son neveu de 16 ans, Julien, lui a dit qu'il avait beaucoup aimé ça. La tante de la femme de son associé aussi; une dame de 80 ans.

«C'est ça mon but. Que ça plaise à tout le monde; des deux sexes et de trois, quatre générations», lance-t-elle en jubilant.

À sa troisième saison, la patronne du Théâtre de Rougemont a tapé dans le mille après avoir subi un demi-échec, l'an dernier avec une fort jolie pièce pourtant.

«Je n'ai pas peur de dire que je me suis trompée l'an dernier. D'autant plus que je veux poursuivre dans la lignée de La Poune, Juliette Pétry, Olivier Guimond. Je veux faire rire une masse de personnes,» confie-t-elle.

Il est bien vrai que *L'homme au trésors* - la pièce de l'an dernier - était plus poétique que comique et ne déclenchait pas les rires qu'on peut entendre fuser cette année.

Si on se fie à la première de vendredi dernier, Suzanne Champagne a gagné son pari. Et pas devant n'importe qui. Il y avait là une floppée de vedettes, comédiens de ses amis, qui ont eu l'air de se bidonner ferme aux côtés de quelques neveux et moult matantes.

N'est-il pas paniquant de jouer devant autant de ses camarades?

«Bien sûr qu'on avait le trac. Mais ils ont applaudi avant même la levée du rideau. Ils le savaient que c'était bon!», lance-t-elle en rigolant.

Beau hasard

Suzanne Champagne avait lu *Fast Girls*, dans sa version originale, il y a déjà quelques années.

«J'avais adoré ça. Je me demande encore comment il se fait que je l'ai oubliée. Je n'étais pas encore productrice, il faut dire. Puis, je l'ai relue l'an dernier.»

Toujours en recherche, elle a demandé à Josée La Bossière, comédienne et réputée traductrice de comédies américaines, ce qu'elle avait dans ses cartons. Rien qui n'ait déjà été joué, lui dit-elle. Mais elle lui en a montré cinq qu'elle aurait aimé traduire parmi lesquelles.... *Fast Girls*.

Voilà pour l'heureux hasard.

Le choix de la pièce a donc été fait en juillet dernier.

C'est comme ça quand ça va bien. Le choix est fait un an d'avance.

Alors, ce sera quoi l'année prochaine?

Elle décidera peut-être cela entre le 20 et le 25 juin, pendant ses vacances annuelles, alors qu'elle sera dans le Bas-du-Fleuve avec son amoureux.

Bon temps, les vacances pour travailler. Vous ne trouvez pas?



«Je veux poursuivre dans la lignée de La Poune, Juliette Pétry, Olivier Guimond, explique Suzanne Champagne. Je veux faire rire une masse de personnes!»

Autres textes et horaire en pages 42 et 43

Cette année, Suzanne Champagne offre du théâtre résolument comique... et tape finalement dans le mille

En attendant la comédie dramatique...

LONGUEUIL

Ce soir, comme tous les samedis de l'été, les comédiens du Théâtre de Rougemont joueront *Les Ratoureuses* à deux reprises: à 19h et 21h.

«Le défi, c'est de ne pas être trop gagas dans la deuxième représentation», explique en riant au téléphone Suzanne Champagne qui adore ce genre de prouesse.

Et je l'imagine, au bout du fil, dans sa maison de Longueuil, là même où elle a grandi et où je l'ai rencontrée pour la première fois.

Elle devait avoir 12-13 ans et avait lancé d'un ton ne souffrant pas de réplique: «Moi, je serai comédienne».

Elle était déjà forte en gueule Suzanne. Et elle savait ce qu'elle voulait.

Elle ne nourrissait pas encore le rêve de posséder son propre théâtre, bien sûr. Mais elle n'a pas mis de temps à y penser.

Aussitôt dans le métier...

«J'ai toujours voulu en diriger un, dit-elle. Je suis une fille bien impliquée. J'aime ça dire ce que je pense. Mais quand ce n'est pas ton théâtre, tu te retiens. C'est bien normal. Et puis j'ai toujours rêvé de recevoir les gens chez nous».

Et c'est tout cela Suzanne Champagne: généreuse, industrieuse, receveuse et... ratoureuse... cet été tout au moins.

«Oui je travaille fort. Il faut que ça marche.»

On ne fait pas vivre une telle entreprise avec des 'peanuts', c'est certain. Et elle aimerait que ce théâtre vive à longueur d'année. Mais il faudrait l'isoler pour cela.

«Cela va prendre des étés de succès» décrète-t-elle le plus sérieusement du monde.

Des étés comme celui qui s'annonce.

Un chef-d'oeuvre

Et comme l'année qu'elle annonce puisqu'elle lance sans ambages: «c'est mon année».

«Ça te donne un erre d'aller, une pièce comme ça!», clame-t-elle en guise d'explication.

Et puis, elle est emballée par la saison qui s'en vient au TNM. Par la nouvelle création de Normand Chaurette *Stabbat Mater II* sur laquelle elle a pu se pencher à quelques reprises depuis deux mois.

Ce qui fait qu'elle nous prédit rien de mois qu'un chef-d'oeuvre!

Suzanne Champagne adore aussi son personnage de Sylvie Gauthier dans *Watatatow*. Une maman qu'elle redeviendra pour la deuxième saison et dont elle apprécie l'humour.

Ah! l'humour! C'est vraiment son élément. Et on le voit bien quand elle joue Corinne, dans *Les Ratoureuses*.

Mais ce qu'elle préfère par dessus tout, Suzanne Champagne, c'est la comédie dramatique.

«Quand c'est drôle mais aussi touchant. Quand on se promène de l'un à l'autre, c'est comme surfer sur les émotions»...

Sortir



Exposition de Mary S. Martin

KNOWLTON - Mary S. Martin vous invite à sa 18e exposition annuelle au Musée du comté de Brome, à Knowltoin, du 26 juin au 4 juillet. Elle y présente cinquante nouvalles aquarelles et vingt-cinq huiles représentant des images et des scènes des Cantons de l'Est, de Charlevoix, d'Irlande ou du Vermont. Le musée est ouvert de 10h à 17h tous les jours. Nos photos: *Pivoine à la mode* et *Lueur matinale*.



Le FCB4L

SAINT-CÉSAIRE - Le deuxième concert de la saison du Festival classique du Bois-des-Quatre-Lieux vous est offert, ce soir, à 19h30, au couvent de la Présentation-de-Marie, à Saint-Césaire. L'artiste invitée est la pianiste Marianne Patenaude, récipiendaire du Prix d'Europe en 1998. Au programme: Brisures, de Gilbert Patenaude, Nocturne Op.36 # 4 de Gabriel Fauré, Images (1ère série) de Claude Debussy, Fantaisie en Do Op.17, de Robert Schumann et Danse Frénétique de Clermont Pépin. deBillets: 15$.

Grand Prix Musical

FARNHAM - Les auditions des 25 concurrents au concours Grand Prix Musical de Farnham 1999 ont lieu demain, 20 juin, de 9h à 17h. Les groupes et les solistes viennent de la région mais aussi de Granby, Valleyfield, Sherbrooke et Montréal. L'activité se tient en plein air au parc Israël-Larochelle. S'il pleut, ça se transporte au Centre d'art de Farnham. Les candidats retenus se mesureront lors du concert gala du Grand Prix Musical le samedi 3 juillet à 19h au parc Israël-Larochelle.

Des vedettes à Saint-Hubert

SAINT-HUBERT - La Fête nationale sera colorée et probablement fort courue à Saint-Hubert puisque Laurence Jalbert et Okoumé seront de la partie au Parc de la Cité à compter de 20h15 le 24 juin. Informations: (450) 443-1354 ou 445-7750.

Jumeaux recherchés

MONTRÉAL - Le Festival Juste pour Rire organise pour la deuxième année consécutive une journée thématique consacrée aux jumelles et jumeaux le 24 juillet prochain, à Montréal. Au nom de la Soirée des doubles, le festival est à la recherche de jumeaux et jumelles, triplés, quadruplés... pour participer à diverses activités. Il recherche aussi des sosies et des bénévoles. Inscriptions: 1-888-666-2576.

Exposition annuelle

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU - Les membres de la Maison des Arts et de la Culture du Haut-Richelieu vous invitent au vernissage de leur exposition annuelle le jeudi 1er juillet à 19h. L'exposition aura lieu jusqu'au 22 août. La Maison est située au 228 rue Richelieu à Saint-Jean-sur-Richelieu. Elle est ouverte les mercredi, samedi et dimanche de midi à 17h et les jeudis et vendredis de midi à 21h.

Patrimoine

ULVERTON - Le Moulin à laine d'Ulverton reprend du service pour l'été (jusqu'au 10 octobre).

Sur les 18 moulins construits sur la rivière Ulverton il était le seul en assez bon état pour qu'on puisse le rénover. Il représentait aussi le meilleur potentiel historique. Il abrite maintenant un important centre d'interprétation des textiles, le seul au Canada. D'ici au 30 juin, vous pouvez compléter la visite guidée par un tour commenté du village. Ce tour est aussi offert tous les dimanches de juillet et d'août à 11h, 13h et 15h. Plusieurs autres activités sont proposées. Informations: (819) 826-3157.

Camp musical

WARDEN - L'École de Musique Josée Fortin propose un camp d'été tout en musique du 1er au 7 août, à Warden. Les 8 ans et plus peuvent y apprendre le piano, la flûte à bec ou traversière, le violon,le chant, la danse et.. la magie. Pour relaxer: ping-pong, badminton, promenades et une sortie,, en autobus, au Centre d'Art d'Orford. Informations: (450) 539-3767.

Franck Olivier

MARIEVILLE - Le chanteur Franck Olivier chante «Pour vous madame» au Théâtre de Marieville 2000 demain, le dimanche 20 juin, à 20h. Billets: 20$ plus taxes.

Un premier festival

SAINT-ZÉNON DE PIOPOLIS - S'inspirant du Festival du lac Massawipi de North Hatley, le village de Saint-Zénon de Piopolis, tout près du lac Mégantic, propose un été en musique à ses résidents et à tous les amateurs. Pourquoi en parler ici? Parce qu'un des plus importants «vendeurs» de l'événement est nul autre que Guy Hamel! Propriétaire d'un domaine dans ce village, Guy invite les gens à découvrir ce lieu dont il ne cesse de vanter la beauté. Le lancement de ce tout nouveau festival se fera le samedi 27 juin à l'église de St-ZÉnon de Piopolis, à midi, par le concert de l'orchestre Mitchell-Montcalm, dirigé par Carole Bogenez, violoncelliste à l'orchestre symphonique de Montréal. Elle agira aussi comme soliste au cours de ce concert au cours duquel vous entendrez, entre autres, des pièces de Vivaldi, Grieg, Haydn, Bizet, Stravinski, Tchaïkowski et des airs populaires. Informez-vous aurpès de Guy Hamel: 372-0056.

Les films en ville

Galeries de Granby

Star Wars Episode I (La menace fantôme): tous les jours à 13h, 16h, 19h et 21h30.

La fille du général: tous les jours à 13h, 15h30, 19h et 21h30.

Astérix et Obélix: tous les jours à 13h15, 15h15, 17h15, 19h15 et 21h15.

Fleur de lys

Notting Hill (version française): samedi et dimanche à 14h, 16h30, 19h et 21h30; tous les soirs à 19h et 21h30.

Tarzan: samedi, dimanche et jeudi à 13h15, 15h15, 17h15, 19h15 et 21h15; tous les soirs à 19h05 et 21h35.

La momie: samedi, dimanche et jeudi à 13h, 16h, 19h et 21h35; tous les soirs à 19h et 21h35.

Instinct: samedi, dimanche et jeudi à 14h05, 16h35, 19h05 et 21h35; tous les soirs à 19h et 21h30.

Austin Powers: l'Agent 00Sexe: samedi, dimanche et jeudi à 13h20, 15h20, 17h20, 19h20, 21h20; tous les soirs à 19h20 et 21h20.

Théâtre Princess

The Mummy (version anglaise): du mercredi 16 au jeudi 24 juin à 18h30 et 21h10; samedi 19 et dimanche 20 juin à 13h.

L'Erreur Boréale

MONTRÉAL - Ceux qui n'ont pas vu le film choc de Richard Desjardins et Robert Ninderie *L'Erreur Boréale* peuvent se reprendre le mardi 22 juin à 21h alors qu'il sera présenté dans le cadre de Coup d'oeil, 'a Radio-Canada. Pour en savoir un peu plus sur l'état de la foresterie au Québec.

Swinger la bacaisse...

SUTTON - La Saint-Jean risque de swinger pas mal à Sutton. Vous avez rendez-vous le 26 juin à la Légion canadienne, rue Curley, à compter de 19h30 pour participer à une veillée endiablée où folklore, contes et légendes seront à l'honneur. M. Lucien Beauchemin, violoneux de Sherbrooke sera là pour vous faire danser avec un groupe qui s'est délié les jambes tous les mois depuis janvier, sous la gouverne de Renée Larouche. Billets: 10 $. Informations: (450) 538-5636.

EN BREF

Donna Summer écoeurée

NEW YORK (AP) — Si Donna Summer fait un retour, la «reine du disco» n'entend plus du tout chanter le très lascif «Love To Love You Baby». Il faut dire que la chanteuse est devenue très religieuse, et que ce genre de chanson avec moult gémissements de plaisir ne cadre plus avec ses convictions.

Interrogée dans le numéro de TV Guide à paraître demain, elle estime que la chanson est désormais trop osée, et qu'elle ne veut plus de surcroît être idolâtrée.

«La plupart des personnes ne sont pas appelées 'reine'. J'apprécie le fait d'être distinguée et de faire partie de la vie des gens. Mais (...) tout ce truc de diva, ça commence à être un peu usé», confie-t-elle.

Les amis de Bonnie Raitt

NEW YORK (AP) — Bonnie Raitt s'amuse tellement à faire des boeufs avec ses amis qu'elle a décidé de partir en tournée avec eux. La guitariste devrait en effet conduire une tournée américaine, en août, aux côtés de Jackson Browne, Bruce Hornsby, David Lindley et Shawn Colvin.

«L'idée a germé lorsqu'on a fait des concerts de charité ensemble», a expliqué Raitt, mardi.

«En décembre dernier, Jackson, Bruce et moi avions donné quelques concerts au profit des victimes de l'ouragan Mitch. Quelques jours plus tard, on s'est tous téléphoné pour se dire que c'était génial, et qu'il fallait faire une tournée.»

Une école pour Devos

PARIS (AP) — Une école de Honfleur, en France, porte désormais le nom de Raymond Devos.

L'humoriste, qui vient de triompher sur la scène de l'Olympia, à Paris, a baptisé une nouvelle école primaire de la station balnéaire de la côte normande.

Les 150 élèves ont accueilli Raymond Devos en interprétant plusieurs de ses sketches.

Jean Simon: «Je fais des chansons pour qu'elles durent...»

GRANBY

Jean Simon a dû insister pour que le producteur Rock Denis accepte enfin d'écouter son démo. Denis a fini par céder et il a succombé.

«Moi, je me donnais encore trois ans pour lancer ma maison de disque mais Jean a précipité les choses. J'ai aimé ses chansons et j'ai décidé de produire son premier album», raconte Rock Denis, ex-animateur de radio et de variété à la télévision.

Pour le producteur, Jean Simon avait déjà toutes les qualités requises pour s'attaquer au marché de la musique pop. «Il y a la qualité des compositions, de la voix, une façon de bouger. Pour lui, tout cela semble naturel mais surtout, c'est un interprète capable faire passer l'émotion», affirme Rock Denis en bon défenseur de son poulain.

Jean Simon, lui, croit vivre une sorte de conte de fée. Sans jamais avoir fait beaucoup de scène, il se dit privilégié d'avoir pu sortir son premier CD à 26 ans.

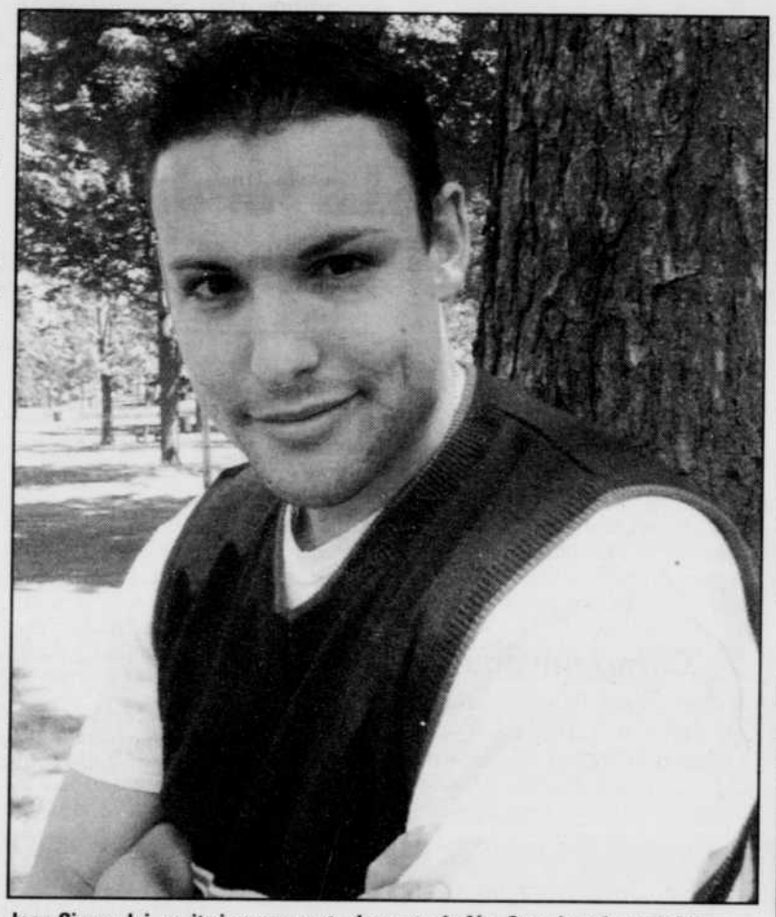
La chanson *Sans adresse*, qui donne aussi son titre à l'album, tourne présentement à la radio, ce qui le satisfait pleinement.

«C'est une chanson sur l'avortement mais vécu du point de vue de l'homme. Je crois qu'on n'aborde pas souvent le sujet de cette façon et il me semblait important de le faire», raconte Jean Simon qui signe tous les textes et toutes les musiques de son disque.

Simon parle aussi du suicide. «Deux de mes voisins on: mis fin à leurs jours alors j'ai voulu en parler», dit-il.

Il ne faudrait pas croire pourtant qu'on a affaire ici à un album noir. Simon parle aussi beaucoup d'amour et d'amitié et si on voulait lui trouver une parenté artistique, on pourrait le comparer à Rock Voisine par le timbre de la voix et la maîtrise de la ballade.

«Je fais des chansons pour qu'elles durent. Ça ne m'intéresse pas de m'inscrire dans un courant à la mode qui sera dépassé demain», de dire Jean Simon.



Jean Simon, lui, croit vivre une sorte de conte de fée. Sans jamais avoir fait beaucoup de scène, il se dit privilégié d'avoir pu sortir son premier CD à 26 ans.
photo Michel Saint-Jean

EN BREF

Hausse de 20 % des CD pirates

PARIS (AP) — Avec 400 millions d'unités vendues, les ventes de CD pirates ont augmenté de 20 pour cent, l'an dernier, s'est récemment alarmée la Fédération internationale de l'industrie phonographique (IFPI).

L'IFPI, rapporte le bulletin professionnel OBS Line, estime que ces ventes dépassent même celles des enregistrements légaux dans 20 pays comme l'Estonie, Hong Kong, la Malaisie, Israël ou le Nigeria.

Ce manque à gagner, estimé à 4,5 milliards $ US, a de quoi inquiéter lorsque l'on sait que les saisies — en hausse — ont porté sur 60 millions d'exemplaires, l'an dernier, alors que la capacité de production des pirates est évaluée à 16 milliards d'unités.

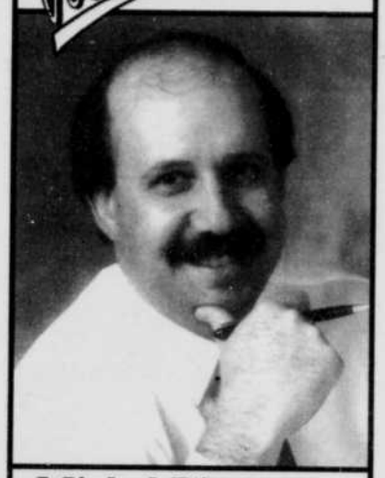
L'étoile de Phil Collins

LOS ANGELES (AP) — Entouré de toute sa petite famille, Phil Collins a eu l'insigne honneur, mercredi, d'assister à l'inauguration d'une étoile à son nom sur le célèbre trottoir du *Hollywood Walk Of Fame*, à Los Angeles.

Agé de 48 ans, l'ancien batteur et chanteur de Genesis était venu avec sa compagne, deux de ses filles et l'une de ses anciennes femmes. «Je suis heureux pour mes enfants. Quand ils auront leurs propres enfants, ils demanderont: 'Qu'est-ce que grand-père a fait?' Et on leur montrera mon étoile.»

Plusieurs centaines de fans étaient également présents pour applaudir la star, qui vient de signer une grande partie de la bande originale du prochain dessin animé de Walt Disney, *Tarzan*, dont le titre *You'll Be In My Heart*. Le film sort aujourd'hui.

Votre CONSEILLER



Michel Bienvenue
Conseiller en placement
Valeurs mobilières Desjardins
Membre de FCPE
398 Principale, Granby
(450) 777-8004
101397



À l'Orée du bois
Restaurant
Cuisine française et régionale
Éventail de plusieurs tables d'hôte, menus de groupes et mets à la carte à prix abordables!
Un endroit idéal pour vos rencontres de fin de saison et pour la fête des Pères!
618, 1er rang Ouest
Saint-Joachim-de-Shefford
Réservations suggérées :
539-1455
courriel : oree.du.bois@videotron.ca
Fermé le lundi
L100087

KUNG FU RESTAURANT
«Les meilleurs mets chinois dans la région»
RÉOUVERTURE
• Plats à emporter
• Spécial : choix du chef 4,50 $
• Appelez-nous pour commander 378-0123-4
580, boul. Boivin, Granby
102128

BUFFET-BRUNCH
avec porc braisé
TOUS LES DIMANCHES 10 h 30 à 13 h 30
• Permis S.A.Q.
• 2 salles de réception climatisées
• Service de buffet à domicile
Chalet de l'érable
Luc Girouard, prop.
20 de la Citadelle
St-Paul-d'Abbotsford
379-9700
Nous ferons relâche en juillet
L100086

Auberge et restaurant Quilliams Lac Brome
LE HOMARD EST ARRIVÉ
À prix spécial tous les soirs
TABLE D'HÔTE TOUS LES SOIRS
Réservation appréciée : 243-0404
FORFAITS CHAMBRE ET REPAS
à partir de 159 $ pour 2, service inclus
BAR-TERRASSE face au lac Brome
Venez fêter l'arrivée de l'an 2000 avec nous!
Forfaits disponibles pour les 31 déc. 99, 1er et 2 janv. 2000
Visitez notre site internet : www.aubergequilliams.com
572, chemin Lakeside, Lac-Brome
(450) 243-0404 ou 1-888-922-0404
100121

Rougemont: plein les oreilles... et plein le ventre

ROUGEMONT

Peut-on être libre et engagé amoureusement? Lucie - Annette Garand - ne le croit pas.

Avec Simon - Alain Zouvi -, elle se sentait étouffer. L'aimait-il trop? Elle, pas assez?

Elle ne sait pas. Ne veut pas trop savoir. Elle préfère s'envoyer en l'air quand elle le veut et n'avoir de compte à rendre à personne. Vivre, vivre, vivre; libre, libre, libre.

Lucie a 36 ans, une profession intéressante et une voisine belette qui la jalouse un brin et la materne pas mal: Corinne - Suzanne Champagne - qui, elle, ne rêve que de mariage.

Elle a aussi une maman marieuse - Sophie Clément - et un nouvel amant, un certain Jos, de 23 ans - Hugo Giroux.

Les Ratoureuses est une pièce drôle tout à fait moderne et, bien que complètement sautée en deuxième partie, d'une certaine vraisemblance.

L'auteure, Diana Amsterdam, une juive de New York que l'on compare à Neil Simon - l'as de ce genre de comédie de situation - traite intelligemment et avec beaucoup d'humour d'affaires de filles.

La traduction est parfaite et les comédiens s'amusent ferme.

Pas de cocu à la Feydeau dans cette pièce où «la chose» tient pourtant toujours une place de choix.



***Les Ratoureuses* est une pièce drôle tout à fait moderne et, bien que complètement sautée en deuxième partie, d'une certaine vraisemblance.**

Ma plus grande découverte fut certes l'irrésistible, j'oserais dire l'immense, Sophie Clément - qui signe aussi la mise en scène. Elle est infiniment pissante dès qu'elle entre en scène et son numéro au téléphone emberlificoterait le plus indécrotable bougonneux.

La très belle Annette Garant joue très juste et n'a pas beaucoup de répit tandis que le rôle de Corinne va comme un gant à l'énergique Suzanne qui m'a beaucoup fait rire lorsqu'elle alancé: «Je gage que tu ne savais même pas que j'avais des seins».

La fille de New York, je ne sais pas, mais elle...

Alain Zouvi est vraiment pas mal en gars saoûl et sa tirade sur les pulpeuses de Ville St-Laurent est très amusante.

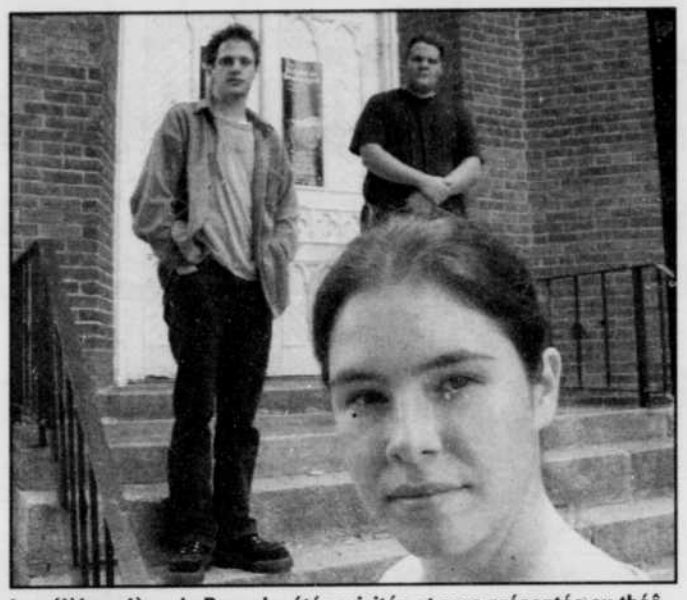
Jos, euh... l'amant, ne fait que passer tandis que nous, nous passons un excellent moment dans un théâtre confortable.

Pour peu que vous ayez le coeur à la détente, vous ne pouvez pas être déçus.

La recette est parfaite surtout si vous avez mangé aux Quatres Feuilles juste avant...

«C'est le fun!», lance la comédienne-productrice-co-propriétaire du Théâtre de Rougemont.

C'est vrai!



La célèbre pièce de Pagnol a été revisitée et sera présentée au théâtre de la rue Shefford, tous les jeudis, vendredis et samedis de l'été jusqu'au 4 septembre. *photo Alain Dion*

La femme du boulanger donne sa version des faits

BROMONT

La femme du boulanger ne fera pas que faire jaser, à Bromont, tout l'été. On aura SA version de l'histoire!

La célèbre pièce de Pagnol, tirée d'une nouvelle de Giono, a été revisitée par le directeur du Théâtre de la Onzième heure, Jean Pronovost, pour permettre à la courailleuse des années 40 de devenir une femme pleine de vie, jeune, jouissive, qui ne veut pas s'enterrer vivante.

Si le boulanger demeure un être extrêmement bon et tolérant, il n'y en n'aura plus que pour lui au théâtre de la rue Shefford, tous les jeudis, vendredis et samedis de l'été jusqu'au 4 septembre.

L'équipe de cinq comédiens - dont certains jouent jusqu'à cinq rôles - vous attend pour vous entraîner dans une Provence toujours actuelle, avè l'assangn... peuchère.

Le décor, ravissant, est signé Émile Dostie, autodidacte plein de talent qui réalise ici son premier trompe-l'oeil au théâtre.

La mise en scène est de Jean Pronovost et les comédiens sont Antoine Bertrand, Marie-Pierre Nadeau, Jean-François Lapierre, Caroline Lalumière et Gilles Jean.

À L'AFFICHE

BRIGHAM

Au Carrefour des Arts

(dans la vieille église, rue des Pins)

Durant six fins de semaine à compter du 16 juillet

Tél: 263-3930

Salade de nuit

De Christian Dob

Mise en scène par les trois comédiennes: Stéphanie Bonin, Emmanuelle Duchesne et Rose Normandin.

Résumé: trois filles se revoient après plusieurs années. Il s'en est passé des choses depuis le collège. Mais elles auraient peut-être été mieux de rester sans nouvelles...

BROMONT

Théâtre de la onzième heure

Tél: 534-1123

La femme du boulanger

Du 26 juin au 4 septembre, les jeudis, vendredis et samedis

De Marcel Pagnol d'après une nouvelle de Jean Giono

Adaptation et mise en scène: Pierre Pronovost

Avec: Jean-François Lapierre, Caroline Lalumière, Gilles Jean, Antoine Bertrand et Marie-Pierre Nadeau

Résumé: Catastrophe! Le village n'a plus de pain. Le boulanger a perdu sa femme et il ne fera plus de pain tant qu'elle ne reviendra pas! Une belle histoire d'amour à odeur de Provence... là où «... lorsque le mistral se lève tous les cocus sont décornés».

EASTMAN

Théâtre d'Eastman

Tél: (450) 297-2860

Les Girls à Clémence

Du 18 juin au 4 septembre, du mardi au samedi

(forfait souper-théâtre)

Mise en scène de Mario Borges

Avec: France Castel, Andrée Lachapelle, Nathalie Gadouas, Sylvie Ferlatte et Monique Richard

Résumé: il s'agit d'une véritable revue musicale, une reprise actualisée de celle présentée en 69. Les textes sont de Clémence Desrochers et les «girls» se promettent (et nous le promettent en même temps) une fête.

FRELIGHSBURG

Le pub St-Patrick

Tél: (450) 298-5045

Spectacles musicaux tout l'été

- Le samedi 19 juin: Funk Factory (Funk Disco, neuf musiciens sur scène)
- Le jeudi 24 juin: Mononc'Serge
- Le vendredi 25 juin: Vulgaires Machins (punk rock franco)
- Le samedi 26 juin: Les Crottés (rock alternatif franco)
- Le jeudi 1er juillet: The Usual Suspects (rock classique)
- Le samedi 3 juillet: Strangely Dandelion (rock alternatif anglo)
- Le samedi 10 juillet: Patsy Sanders (quatuor latin et folk)

GRANBY

Le théâtre Le Palace

Tél: 375-2262

Du 25 juin au 28 août, du mercredi au samedi

C'est la fête

De Michel Fugain

Mise en scène de Lorraine Beaudry

Avec: Joël Legendre, Estelle Esse, Jean-Belzil-Gascon, France Beaulé, Richard Belhumeur, Chantal Dauphinais, Serge Groulx, Steve Hanley, Maud Beauchemin, François L'Espérance, Pascal Lavoie, Caroline Gervais.

Résumé: C'est l'histoire du Petit homme, une revue musicale sur Michel Fugain et le Big Bazar. Des souvenirs assurés pour les plus vieux et une bouffée de fraîcheur.

KATEVALE

Théâtre du Village

Tél: (819) 843-0099

Du 25 juin au 21 août, les jeudis, vendredis et samedis à 20h30

Faux départ

De Jacques Diamant

Mise en scène de Jacinthe Tremblay

Avec Stéphan Francoeur, Johanne Drapeau et Richard Lacroix

Résumé: Lionel, un mécanicien sédentaire et pantouflard demeure seul avec sa fille Julie. C'est son bâton de vieillesse. Mais Julie lui présente sa nouvelle flamme.

KINGSEY FALLS

Théâtre des Grands Chênes

Tél: (819) 363-2900

Dès le 16 juin

Bowling

De Josée Fortier

Mise en scène d'André Robitaille

Avec: Marcel Leboeuf, Normand Chouinard, Marie Tifo, Martine Francke et Stéphane Breton

LAC-BROME

Théâtre Lac Brome

Tél: (450) 242-1395

Du 25 juin au 14 août

Always... Patsy Cline

De Ted Swindley

Loot

De Joe Orton

The Impromptu of Outremont

De Michel Tremblay

LAVAL

La Grangerit

Tél: (514) 202-3072

Psychofolie

De Sylvie Lemay

Mise en scène de Normand Carrière

Avec Pierre Mailloux, Julie Lefebvre, Patrice Dussault, Jean Lachance et Sylvie Lemay

Résumé: «Confucius» Bouchard envahit la vie de Suzanne et Philippe en transformant leur petit appartement en véritable lieu de culte ésotérique.

LONGUEUIL

À l'Écart

Tél: (450) 651-1204

Les 6, 7, 13, 14, 20, 21, 27 et 28 août

La dame de cent ans

De Françoise Loranger

Mise en scène d'Hélène Pednault et Huguette Oligny

Avec Huguette Oligny

Un boulanger attendrissant

BROMONT

Antoine Bertrand deviendra, tout l'été, le célèbre boulanger porteur de cornes qui met tout son village en émoi parce qu'il refuse de faire du pain.

Le grand gaillard de 21 ans est ravi. Ce rôle est tout à fait dans ses cordes et il a le physique de l'emploi. Personne ne songerait à utiliser un jeune premier pour mettre les bottes de Raimu.

Le jeune Granbyen en est conscient et fort content.

Étudiant en théâtre au cégep de Saint-Hyacinthe où il entreprendra sa deuxième année à l'automne, il mesure sa chance de pratiquer pendant deux mois ce métier qu'il compte faire toute sa vie.

Antoine a eu la piqûre au Mont Sacré-Coeur alors qu'il jouait dans *Un gendre enragé*.

«C'est devenu clair comme tout que c'est ce que je voulais faire», explique-t-il.

Après deux ans au cégep en exploration théâtrale, il part un an en Californie.

«Je savais que je m'embarquais pour quatre ans et que des trips comme ça, je n'en revivrais pas. Et puis je n'étais pas prêt. J'étais trop jeune.»

Le trip fini, il a passé toutes les auditions imaginables dans toutes les écoles de théâtre. Il a d'ailleurs fait le stage au Conservatoire mais c'est à Saint-Hyacinthe qu'il s'est retrouvé pour passer une année rigoureuse.



Les comédiens qui donnent vie à la «nouvelle» femme du boulanger: Antoine Bertrand, Marie-Pierre-Nadeau, Jean-François Lapierre, et Gilles Jean.
photo Alain Dion

C'est que l'écrémage se faire sévèrement. Des 54 élèves de première, ils ne seront plus qu'une vingtaine en 2e année et l'élimination se poursuivra au cours des deux années suivantes.

Ce qui lui fait dire que «c'est aussi dur de rester que de rentrer»...

Mais il a bien l'intention de passer à travers les mailles du filet et, même s'il joue un rôle qui lui convient à merveille cet été, il en profite alors qu'il n'est encore qu'étudiant pour faire des choses qu'on ne lui proposera probablement pas.

«J'aime jouer les petits, les faibles», confie-t-il avec sa bonne bouille de défenseur de la LNH.

Cet été, il l'entrevoit comme une expérience unique, enrichissante et, malgré le plaisir, un prolongement de ses études. Il se retrouve d'ailleurs en pays de connaissance puisqu'il étudie avec Marie-Pierre Nadeau, qui joue Aurélie - la fameuse femme du boulanger - et Jean-François Lapierre - qui campe cinq rôles!

Le plus grand défi fut d'apprendre les textes de sorte que l'accent lui vienne naturellement avoue-t-il.

Comment il se trouve?

«J'aime ça au boutte! Le boulanger est attendrissant».

Ne le croyez pas sur parole. Il faut particulièrement se méfier des boulangers marseillais.

Allez plutôt vérifier sur place...



Du 18 juin au 4 septembre, du mardi au samedi, le Théâtre d'Eastman présente *Les Girls à Clémence*.
archives La Voix de l'Est



Le Théâtre Sauvageau à la Maison de la culture de Waterloo présente, du 2 au 24 juillet (les vendredis et samedis) *Les grandes chaleurs*, de Michel-Marc Bouchard, dans une mise en scène de Daniel de Ladurantaye.
photo Richard Chagnon

À L'AFFICHE

MAGOG
Le Vieux CLocher
Tél: (819) 847-0470
Rigolade au menu
- Du 25 juin au 10 juillet
vendredi et samedi les 25 et 26 juin
du mardi au samedi du 29 juin au 10 juillet à 20h30: Steeve Diamond, le ténor de l'humour
- Du 13 juillet au 17 juillet, du mardi au samedi à 20h30: Lévesque et Turcotte arrivent en ville
- Du 20 juillet au 21 août, du mardi au samedi à 20h30: Stéphane Rousseau (en primeur son tout nouveau spectacle)

MARIEVILLE
Théâtre de Marieville 2000
Tél: (450) 460-4790
Du 4 juin au 4 septembre
Ah! Six bons moines
De Serge Turbide d'après une idée originale d'André Lejeune
Mise en scène de Septimiu Sever assisté de Serge Turbide
Avec Septimiu Sever, Serge Turbide, Claude Steben, Jean Faber, Mario Lejeune et Cyrille Beaulieu
Résumé: on vous invie à entrer dans un monastère très original rempli de moines qui veulent promouvoir les vocations religieuses en organisant un spectacle public des plus cocasses.

ROUGEMONT
Théâtre de Rougemont
Tél: (450) 469-3006
Du 9 juin au
Les ratoureuses
(Fast girls)
(forfait souper-théâtre)
De Diana Amsterdam
Traduction de Josée La Bossière
Mise en scène de Sophie Clément
Avec: Annette Garand, Suzanne Champagne, Alain Zouvi, Sophie Clément et Hugo Giroux
Résumé: voir texte ci-contre

SAINT-EUSTACHE
Théâtre des Érables
Tél: (514) 723-4943
Faux Départ
De Jacques Diamant
Mise en scène de Marie Michaud
Avec Guy Jodoin, Pierre Collin et Catherine Lachance
Résumé: voir théâtre du Village à Katevale.

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
Théâtre de L'Écluse
Tél: (450) 348-5312
Un sofa dans le parc
Du 9 juin au 4 septembre
De Martin Doyon avec la collaboration de Jacques Diamant
Mise en scène de Denis LaRocque
Avec: Sandra Dumaaaaresq, Sylvain Carrier, Denis Trudel, Manon Aubertin et Denis LaRocque

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
Théâtre TRE et
Théâtre de la Pire Espèce
Tél: (514) 276-8266
Du 18 juin au 21 août, les vendredis et samedis à 20h.
Le Système Ribadier
De: Georges Feydeau
Mise en scène: Francis Monty
Avec: Mathieu Gosselin, Geneviève Lanoue, Patrick Leary, Renaud Paradis et Isabelle Roy.

SAINT-MARC-SUR-RICHELIEU
Bateau théâtre l'Escale
Tél: 514-990-0846
Du 16 juin au 28 août
(Il y a un forfait nuitée-souper-théâtre)
L'été dernier à Golden Pond
(La maison sur le lac)
D'Ernest Thompson
Traduction: N.C. Marquis
Mise en scène Gilbert Lepage
Avec: Yves Bélanger, Béatrice Picard, Normand Helms, Charles-A. Bourassa, Josée Deschênes et Yvon Thiboutôt.

SAINT-MATHIEU-DE-BELOEIL
Théâtre des Hirondelles
Tél: (450) 446-2266
Du 9 juin au 4 septembre
Les Papillons de nuit
De: Michel-Marc Bouchard
Mise en scène de Fernand Rainville
Avec: Pierrette Robitaille, Geneviève Brouillette, Louis-Davis Morasse, Patrice Godin et David Savard.
Résumé: une ex-concierge d'hôpital très colorée décide de consacrer sa retraite à sortir sa fille, une redoutable policière, de son célibat. Mais voilà qu'arrivent des prétendants non sollicités....

SOREL
Théâtre du Chenal-du-Moine
Tél: 1-877-224-3625
Une question d'honneur
Depuis le 11 juin
De Anthony Marriott et John Chapman
Mise en scène de Monique Duceppe
Avec: Yvan Benoît, Jean-Pierre Chartrand, Mireille Deyglun, Danielle Lépine, Pauline Martin, Widemir Normil, Pierre Pinchiaroli, Michel Poirier et Jean-Guy Viau

UPTON
Théâtre de la Dame de Coeur
Tél: (450) 549-5828
Du 23 juin au 28 août
La route des étoiles
Scénario signé José Babin, Hélène Ducharme, Richard Blackburn, René Charbonneau et Bernard Vandal qui a écrit les textes d'après une idée originale de Richard Blackburn.
Mise en scène de Richard Blackburn
Résumé: il s'agit de l'histoire de Cassiopéée, astrologue à ses heures, et de sa fille Andréa, astronautes qui voient, toutes deux, le ciel d'un oeil bien différent...

WATERLOO
Théâtre Sauvageau à
La Maison de la culture
Tél: 539-4764
Du 2 au 24 juillet (les vendredis et samedis)
Les grandes chaleurs
De Michel-Marc Bouchard
Mise en scène de Daniel de Ladurantaye
Avec Francis Poulin, Martin Giguère, Gilles Dumoulin, Jacinthe COmeau, Nathalie Vaillancourt et Daniel de Ladurantaye.
Résumé: une dame dans la cinquantaine, veuve toute récente, tombe amoureuse d'un jeune exdélinquant. Les choses se gâtent quand ses enfants s'en mêlent...

Place au THÉÂTRE D'ÉTÉ

Bateau-théâtre L'ESCALE
Saint-Marc-sur-Richelieu

DU 16 JUIN AU 28 AOÛT

d'Ernest Thompson
(texte français : N.C. Marquis)
Mise en scène : Gilbert Lepage

L'été dernier... à Golden Pond
(La maison sur le lac)



Photo : J.C. Fortin

Yves Bélanger · Norman Helms · Josée Deschênes
Béatrice Picard · Charles-A. Bourassa · Yvon Thiboutôt

Forfait nuitée-souper-théâtre
Réservations (514) 990-0846

AP 12

De Sherbrooke à Iberville en passant par St-Marc-sur-Richelieu, Brigham, Bromont, Upton et Granby, les théâtres d'été vous ouvrent grand leurs portes. Au menu : du rire, encore du rire...

Bon été et bon théâtre!

THÉÂTRE de L'ÉCLUSE
présente
Un sofa dans le parc
Comédie de Martin Doyon



Sandra Dumaresq • Sylvain Carrier • Denis Trudel • Manon Aubertin • Denis LaRocque
Mise en scène de Denis LaRocque

DU 9 JUIN AU 4 SEPTEMBRE 1999
Réservations : (514) 877-6011 ou (450) 348-5312

CARREFOUR RICHELIEU

AUTOROUTE 10 SORTIE 52.
AUTOROUTE 35 SORTIE 1, À GAUCHE JUSQU'À 180 LAREAU, IBERVILLE

Les spectacles Bleue
LE VIEUX CLOCHER de Sherbrooke

Sortie 140 de l'autoroute
10, 1590 Galt Ouest,
Sherbrooke
Réservations: (819) 822-2102

PROGRAMMATION ÉTÉ 1999

DOMINIC & MARTIN



TOUS LES VENDREDIS - SAMEDIS
DE JUIN ET AOÛT

MARTIN PETIT
TOUS LES
VENDREDIS - SAMEDIS
DE JUILLET

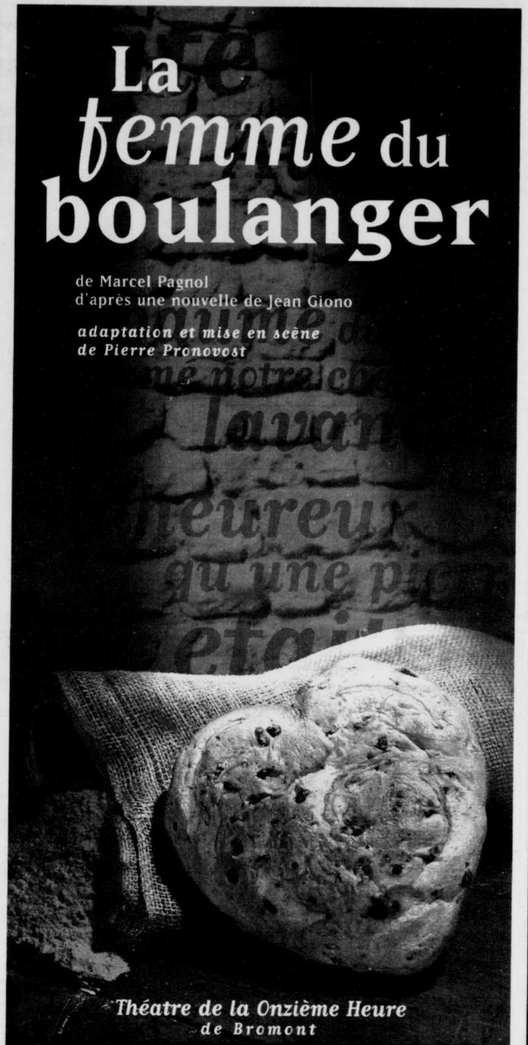


La Tribune CKSH · cima 105.1

La femme du boulanger

de Marcel Pagnol
d'après une nouvelle de Jean Giono

adaptation et mise en scène de Pierre Pronovost



Théâtre de la Onzième Heure de Bromont

Église St-John«s
2, rue John Savage, Bromont, tél. : (450) 534-1123
du 26 juin au 4 septembre 1999, les jeudis, vendredis et samedis à 20 h

Comédiennes et comédiens :
Jean-François Lapierre • Caroline Lalumière
Gilles Jean • Antoine Bertrand • Marie-Pierre Nadeau

Adaptation et mise en scène : Pierre Pronovost
Décor : Émile Dostie • Costumes : Louisanne Lamarre
Éclairage et son : Louisanne Lamarre • Musique : Simon Tournay

En collaboration avec

Forfait nuitée - souper - théâtre
Réservations : (450) 534-1123

PALACE
Salle de spectacle
135, rue Principale
Granby
Route 112
Au centre-ville

Le Palace de Granby
Les Productions Jean-Bernard Hébert Inc.
vous présentent du 25 juin au 28 août 1999

c'est la fête!

La revue musicale sur Michel Fugain et le Big Bazar



Attention Mesdames et Messieurs le spectacle va commencer !

Réservations :
375-2262
1-800-387-2262
Téléc. : 375-7707

Les spectacles Bleue
LE VIEUX CLOCHER de Magog

Une 25ème saison 25e haute en couleurs

PROGRAMMATION ÉTÉ 1999

Les spectacles sont à 20 h 30



Les Trois Ténors - Turcotte
13 au 17 juillet
Steeve Diamond
25 juin au 10 juillet
Stéphane Rousseau
20 juillet au 21 août
Michel Barrette
27 août au 25 sept.

La Tribune CKSH · VOX Estrie · cima 105.1

L'uni-son
CARREFOUR DES ARTS - BRIGHAM

L'Uni-Son
Carrefour des Arts
de Brigham

Présente :

"SALADE DE NUIT"

Comédie de Christian Dob
Mise en scène et jouée par Stéphane Bonin,
Emmanuelle Duchesne et Rose Normandin
Tous les vendredis et samedis

Juillet : 16, 17, 23, 24, 30, 31
Août : 6, 7, 20, 21, 27, 28

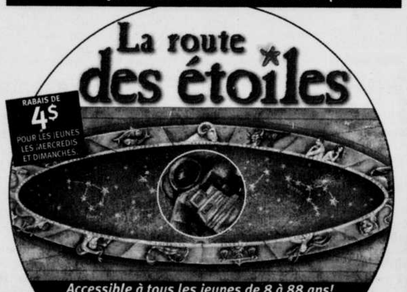
Forfait méchoui - théâtre. Disponible les samedis
105, Avenue des Pins, Brigham

RÉSERVATIONS : (450) 263-5714

Les Grands Spectacles de la Dame de Coeur présentent

La route des étoiles

RABAIS DE 4$ POUR LES JEUNES LES MERCREDIS ET DIMANCHES



Accessible à tous les jeunes de 8 à 88 ans!
À partir du 23 juin 1999 (relâche les lundis et mardis)
Juin et juillet : 21h00 • Août : 20h30
Réservations : (450) 549-5828

Forfaits souper-théâtre avec ou sans hébergement et activités à la campagne disponibles.

À seulement 45 minutes de Montréal. À Upton (sortie 147 de l'autoroute 20, près de St-Hyacinthe)
www.damedecoeur.com

105.7



Daniel Lavallée
15 ans d'expérience

Anciennement chez
ALARMES
GILLES GODBOUT

INTER SÉCURITÉ D L
ALARMES — INTERCOMMUNICATION

- Feu • Vol • Panique
- Central d'alarme
- Caméras
- Carte d'accès
- Appartements
- Musique d'ambiance
- Recherche de personnes
- Appel de garde
- Immeubles

• Résidentiel • Commercial • Industriel

POUR UN SERVICE PROFESSIONNEL ET PERSONNALISÉ

Bureau : (450) 372-1995

L100575

Soudure



BRAULT INC.

NOUVEAUX SERVICES

- Peinture et débosselage de camions de toutes grosseurs
- Réparation de fibre de verre
- Antirouille
- Polissage de véhicules
- Sablage au jet de sable

Fabricant de boîtes et remorques d'aluminium
Bennes basculantes «Pup» trailers
Boîtes pour animaux
Carrossier de plus de 20 ans d'expérience

3543 Principale, Dunham 295-2260

100950

Développement des ressources humaines Canada — Human Resources Development Canada

Besoin d'un coup de pouce cet été?

Les étudiants sont là pour vous!



EMBAUCHEZ des étudiants.

224, rue Sud
Cowansville
Tél : (450) 266-7142

102326

Canada

Limassol: archéologie et hôtels de luxe

LIMASSOL (Chypre)
Collaboration spéciale

À une heure de route de l'aéroport de Larnaka, où arrivent tous les vols internationaux sur l'île de Chypre, s'étend la deuxième ville cypriote appelée Limassol (Lemesos en grec).



MONIQUE NUYTEMANS

C'est la région touristique par excellence. Elle s'étend sur tout le sud de l'île, est embrassée par la Méditerranée qui s'est ingéniée à y faire de ravissantes courbes, donnant naissance à des plages naturelles ceinturées de rochers, de caves et de grottes. C'est la région des fleurs et du vin. Et de là, on perçoit déjà les montagnes des monts Troodos.

Hôtels, restaurants, boîtes de nuit abondent autour de Limassol. Mais il suffit de sortir de la ville pour trouver des villages tranquilles qui ne doivent pas avoir changé depuis des centaines d'années.

Un château français

Près du port de Limassol, il faut voir le musée médiéval de l'île. Il date du XIVème siècle, mais fut construit sur un ancien château byzantin. On dit que c'est ici que Richard Coeur-de-Lion épousa Bérangère de Navarre et la couronna reine d'Angleterre en 1191.

Richard était alors roi d'Angleterre et avait conquis Chypre lors de sa troisième croisade en Terre Sainte. Mais il la vendit un an plus tard aux Chevaliers de Saint-Jean qui la revendirent à leur tour au Français Gui de Lusignan. Ce dernier y fonda une dynastie qui dura 300 ans. Ce fut l'occupation française de l'île.

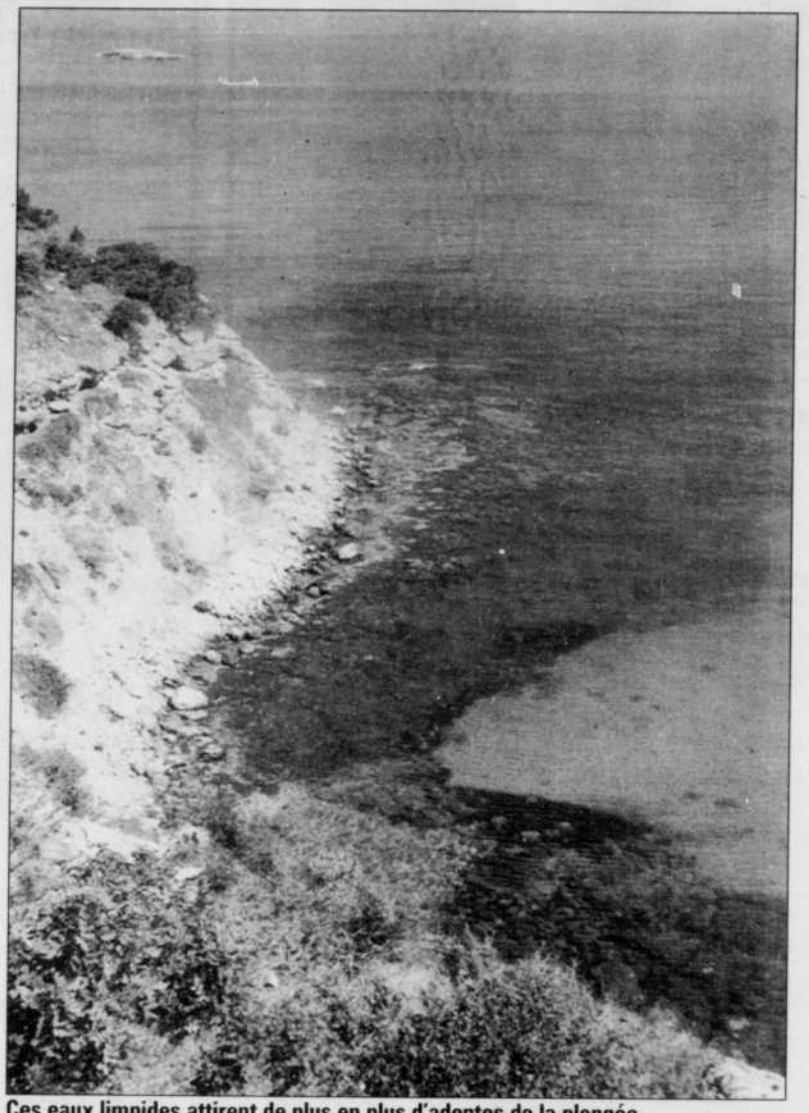
On trouve, en effet, au château, des pierres tombales d'aristocrates français, aussi de la porcelaine verte et jaune de l'époque et des lampes à l'huile datant du IVème siècle. Pour le moment, des fouilles sont en cours autour du château.

Le musée archéologique, la galerie des beaux-arts et le musée folklorique complèteront le tour historique de la ville.

En excursion

À 14 km à l'ouest de Limassol, sur la route de Pafos, se dresse un bel exemple d'architecture militaire. C'est un château-fort carré et peu esthétique qui date du XIIIème siècle. Il servit à la Grande Commanderie des Chevaliers de Saint-Jean.

C'est ici que les Chevaliers, à l'aller comme au retour de leurs croisades, produisirent un excellent vin doux appelé «Commanderia» et qui se tire encore. Il paraîtrait même que ses cépages ont servi à produire le célèbre vin Tokay hongrois et le Marsala sicilien.



Ces eaux limpides attirent de plus en plus d'adeptes de la plongée.
photo Monique Nuytemans

Des hôtels de grand luxe ponctuent toute la région et bordent la Méditerranée. Ce sont des «5 étoiles» pour la plupart et l'un d'eux porte le nom impensable de Hawaii Beach Hotel! Le Méridien y a pignon sur plage. Ici, à l'étage supérieur se situe la suite présidentielle qui se distingue par une piscine privée à ciel ouvert.

Le Quatre Saisons y a également un endroit de choix sur la plage et j'y ai trouvé des innovations jamais encore vues. Tel ce sauna vitré flottant au centre de la piscine intérieure... Ou ces curieux palmiers dans le vestibule de l'hôtel. Les palmes sont fraîches et importées de Californie tous les six mois. C'est le temps que durent ces branches avant de se flétrir! Les troncs sont en plastique... Notons que cet hôtel ne fait pas partie de la prestigieuse chaîne canadienne Quatre Saisons. Il possédait déjà son nom avant l'avènement de la chaîne.

Kourion: impressionnant

Toujours sur la même route, en direction ouest, s'étend le plus important site archéologique à Chypre. L'endroit se nomme Kourion et comprend un imposant théâtre gréco-romain, une villa romaine et une des premières basiliques chrétiennes érigées dans l'île.

Le théâtre fait face à la Méditerranée. Il a la forme classique d'un amphithéâtre et fut construit par les Grecs au VIIème siècle avant J.C. Il fut occupé par les Romains lors de leur conquête de l'empire de Byzance. Un énorme séisme détruisit le tout au IVème siècle de notre ère. Mais le théâtre fut reconstruit et il s'y donne aujourd'hui encore des productions théâtrales.

Sur le site on visitera la Villa qui a appartenu à un riche Romain. On y distingue les bains et de superbes mosaïques datant du Vème siècle. Dans ce temps-là, les Romains choisissaient les motifs de leurs mosaïques comme on choisirait aujourd'hui des tapis.

Un peu plus loin on découvrira les ruines d'une ancienne basilique du Vème siècle. Elle fut sans doute la cathédrale de Kourion. On y distingue même un baptistère assez vaste pour contenir un adulte. Il faut se rappeler qu'on était alors au tout début de la chrétienté.

Ce pèlerinage rappelle les ruines de la Grèce antique et fait comprendre l'importance que la Grèce a toujours eue à Chypre, à qui elle a légué sa langue, sa culture, son art et ses habitudes.

FOCUS 2000

F O C U S 2 0 0 0



✓ votre opinion compte

CLD Haute-Yamaska
Centre local de développement

BROMONT
CANTON DE GRANBY
CANTON DE SHEFFORD
GRANBY
ROXTON POND
SAINT-ALPHONSE
SAINTE-CÉCILE-DE-MILTON
SAINT-JOACHIM-DE-SHEFFORD
WARDEN
WATERLOO

Industrie et Commerce Québec
Emploi-Québec
Samedi Express
Assemblée nationale — Bernard Brodeur, Député de Shefford
Samson Bélair Deloitte & Touche
Desjardins
106 Classique Rock
Réalisation Groupe SCM
La Voix de l'Est
Laiterie Chagnon Ltée
Société de développement commercial de Granby
100 boutiques et magasins
Galeries de Granby

profil achat

DE LA HAUTE-YAMASKA

En répondant au questionnaire...

... courez la chance de gagner 500$ en argent

... courez la chance de gagner des certificats-cadeaux

... recevez automatiquement un livret de certificats-cadeaux de nos commerçants

C'est facile... vous n'avez qu'à cocher!

Nous, les commerçantes et commerçants de la MRC de la Haute-Yamaska, avons un objectif commun : «Celui de toujours mieux vous servir».

C'est pourquoi nous sollicitons aujourd'hui votre collaboration. ***Votre opinion compte!***

En participant à Focus 2000 - Profil Achat, vous contribuerez activement à notre effort collectif visant à vous offrir ce qu'il y a de mieux localement. Vous êtes donc cordialement invités et encouragés à prendre quelques minutes de votre temps pour répondre à ce questionnaire.

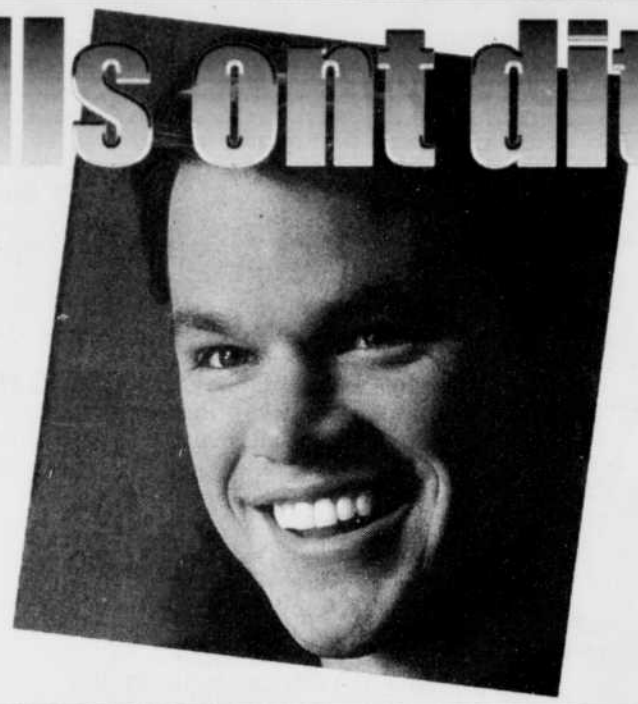
Pour vous remercier de votre précieuse collaboration, toute personne qui nous fera parvenir le sondage complété, avant le 28 juin 1999, sera éligible aux tirages.

Magasiner en Haute-Yamaska... une question de choix!

100861

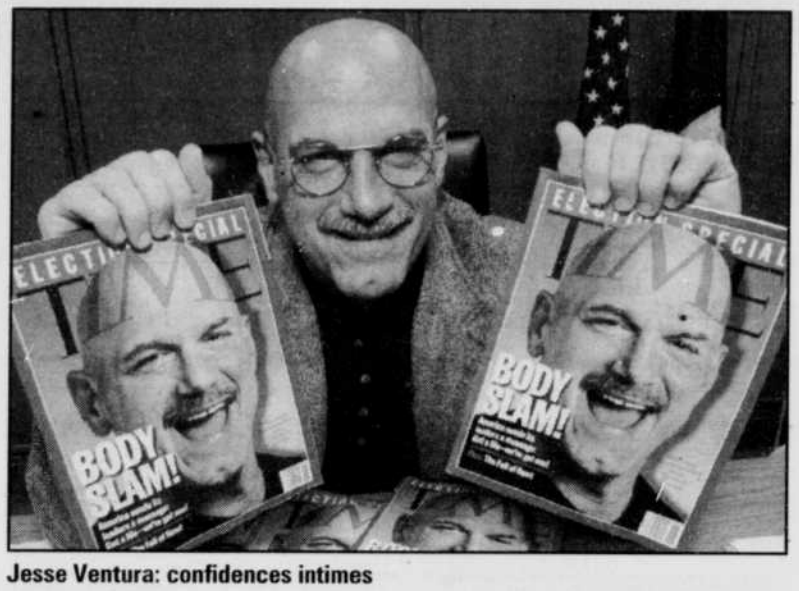
19

Ils ont dit



«La plupart du temps, les jeunes acteurs à Hollywood sont acteurs par défaut. Ils sont mannequins une semaine, et deviennent acteurs la semaine d'après. Ces gars [citant Chris O'Donnell et Charlie Sheen] sortent toutes les nuits. Ça ne va pas m'aider comme acteur de savoir si je peux boire autant que Charlie Sheen...

Matt Damon



Jesse Ventura: confidences intimes



Céline Dion: un guérisseur nouvel âge

Mauvaise mémoire

Il y a des choses qui ne s'achètent pas, comme la mémoire... Malgré ses salaires faramineux qui avoisinent les 20 millions par film, **John Travolta** souffre d'un mal assez répandu: une mémoire déficiente. Sur les plateaux pendant les tournages, il exige maintenant un télésscripteur qui fait défiler ses répliques.

Docteur Nouvel âge

Selon le *Star*, **Céline Dion** a décidé de faire appel à un docteur nouvel âge, proche d'Oprah Winfrey, pour traiter le cancer dont est atteint René Angelil. Deepak Choprah se définit comme un «guérisseur holistique et un conseiller spirituel»; il compte plusieurs célébrités parmi ses clients, comme Madonna, Demi Moore, Michael Jackson et Goldie Hawn.

Il semble que la tumeur maligne pour laquelle a été opéré René Angelil n'a pas été complètement contrôlée. En fait, l'état de santé du gérant de Céline serait bien pire que ce qu'on laisse croire. Le traitement miraculeux de Choprah est basé sur une méthode indienne vieille de 5000 ans appelé Ayurveda («science de la vie»). Dans la pratique, il consiste en infusions d'herbes, massages, yoga et méditation transcendantale. Selon une source proche du couple, René Angélil a accepté de suivre ce traitement tout en continuant de subir une chimiothérapie. Le coût de ce traitement spécial? Pas un sou. Choprah devait un service à Oprah Winfrey, qui en devait un à Céline Dion...



John Travolta: des trous de mémoire

Boxers vs lutteur

Dans son autobiographie, le lutteur **Jesse Ventura**, devenu gouverneur du Minesotta, avoue qu'il ne se préoccupe pas tellement de porter des sous-vêtements. Il a obtenu une réaction dont il ne se doutait sûrement pas: la compagnie Fruit of the Loom lui a envoyé une cargaison de... 12 000 *boxers*. Blagueur, le porte-parole de la compagnie John Wendler a déclaré: «Pourquoi est-ce qu'un lutteur serait intimidé par des *boxers*...?» Le gouverneur Ventura a déjà annoncé qu'il enverrait les 12 000 sous-vêtements à des sans-abris de son État. «J'espère qu'ils ne s'offusqueront pas de porter des *boxers* de seconde main...», a-t-il pris la peine de préciser.

Seconde révélation choc dans son autobiographie: le gouverneur affirme qu'il a déjà été payé par une prostituée qui voulait absolument coucher avec lui. Ce qu'il a fait de l'argent? Il s'est payé les services d'une autre prostituée...

Déguisement

Un scoop pour les fans d'*Ally McBeal*: l'an prochain, les producteurs prévoient que le personnage va tomber enceinte. La raison est plutôt tortueuse: c'est que la comédienne **Calista Flockhart** a perdu énormément de poids ces derniers mois - anorexie? La seule façon qu'ont trouvé les producteurs de donner un peu de volume à l'actrice, sans la forcer à prendre du poids, est de rendre son personnage enceinte, et ainsi de pouvoir dissimuler l'insuffisance de ses courbes. Le monde à l'envers...



Calista Flockhart: trop maigre pour *Ally McBeal* *archives La Voix de l'Est*

20 JUIN FÊTE DES PÈRES



Tous les champions du monde

La F1 a connu plus de 600 pilotes et seulement 27 champions du monde. Quels talents avaient-ils que les autres n'avaient pas? La capacité de freiner plus tard, passer plus vite en courbe, accélérer plus tôt?

29,95 $



Guide du jardinage et de l'aménagement paysager

Ce guide, le premier au Québec, est considéré par plusieurs comme le manuel de base du parfait jardinier amateur.

34,95 $

Passage obligé

Au cours des dernières décennies, plusieurs courants ont transformé rapidement et en profondeur, le paysage économique de l'Occident, donnant naissance à une nouvelle économie... Charles Sirois est à la tête d'un groupe canadien d'entreprises à l'échelle mondiale. Il est le président du conseil et chef de la direction de Télésystème Ltée et de Téléglobe Inc.

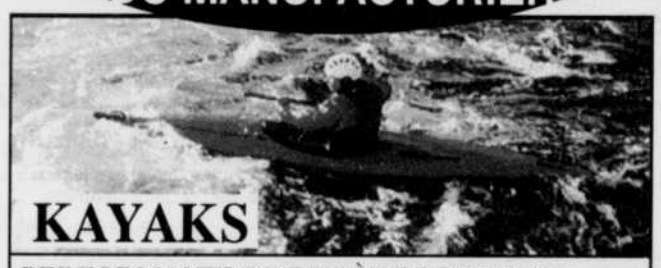
18,95 $

101595

Papeterie La Liberté

209, rue Principale, Granby • Tél. : 372-6263 • Téléc. : 372-1620

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER



KAYAKS

PERFORMANTS DE RIVIÈRE ET DE LAC
DEUX MODÈLES DISPONIBLES • RiverRacer • Drakkar

550$ INCLUANT JUPETTE ET PAGAIE

Aussi disponibles:
Kayaks avec légères imperfections
Quantités limitées

Pour information : Rotoplast
(450) 266-2426
du lundi au vendredi : de 8 h à 17 h

102274

loto-québec résultats

Lotto Mini — Tirage du 99-06-18

NUMÉROS	LOTS
863173	50 000 $
63173	5 000 $
3173	250 $
173	25 $
73	5 $
86317 ■	1 000 $
8631 ■	100 $
863 ■	10 $

Banco — Tirage du 99-06-18

2	3	4	5	9
11	14	15	18	19
24	33	34	42	47
52	60	63	65	66

Extra — Tirage du 99-06-18 — NUMÉRO 020261

La Quotidienne — Tirage du 99-06-18

3 4
676 2765

Super 7 — Tirage du 99-06-18

3 5 17 21 30 39 42

Numéro complémentaire 34

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Les poêles au gaz C34



ON DIRAIT UN FEU DE BOIS
Pour une apparence de poêle au bois authentique, choisissez le poêle au gaz Classique. Semblable en tous points à notre populaire modèle au bois, il offre la commodité du gaz. Les ingénieurs de Regency ont réussi à produire une flamme et des bûches d'un tel réalisme que vous jurerez qu'il s'agit vraiment d'un feu de bois. Classé comme appareil de chauffage à la portée de la main le rendent facile à régler. Comme les produits Regency ne fonctionnent pas à l'électricité, ils sont la source de chaleur idéale durant les pannes de courant.

OPTION D'ÉVACUATION DIRECTE
Dans une installation normale, le tuyau va du poêle au plafond. Dans une installation à évacuation directe, il s'élève d'environ deux pieds au-dessus du poêle puis se coude pour aller sortir par le mur situé juste derrière. Une cheminée n'est donc pas nécessaire. Le tuyau se termine par un couronnement qui peut être soit horizontal, soit vertical.

C34 à évacuation directe
Entrée (BTU) GN 33 000 PL 33 000
Réductible à (BTU) GN 17 000 PL 17 000
Débit (ventilateur en marche) GN 25 600 PL 26 100
Rendement GN 83 % PL 83 %
Poids à l'expédition 170 lb 170 lb

ASSOCIATION PROFESSIONNELLE CHAUFFAGE
POÊLERIE C.B.G.
RONA Rénovateur
570 J.J.-Bertrand
Cowansville
266-1444

C34 à évacuation directe
Porte or 24 po. 29-11/16 po 21-5/8

102296

NETTOYER LES COINS et LES RACOINS!
Avec Un Aspirateur Central Beam



TROUSSE D'ENTRETIEN POUR L'AUTO GRATUITE à l'achat de n'importe lequel de nos modèles offerts à prix spéciaux en juin (valeur de 69,99 $)

Série Puissance de Performance
Modèle 199 Ensemble à air standard. Prix de solde...
519,99 $ Rég. 659,99 $
ÉCONOMISEZ jusqu'à 160 $
Ensemble avec brosse motorisée électrique Butler Prix de solde...649,99 $ Rég. 809,99 $



Moteur à 3 paliers
Puissant 485 watts-air et 137" en col. d'eau

Série Sérénité Ultra Silencieuse Modèle 2100
ÉCONOMISEZ jusqu'à 160 $
- **Robuste** moteur à 3 paliers
- **Puissant** - 485 watts-air et 137" en col. d'eau
- **Silencieux** - Système d'insonorisation pour une réduction accrue du bruit

Ensemble standard à air.
Prix de solde...
619,99 $ Rég. 759,99 $
Ensemble avec brosse motorisée électrique Butler Prix de solde...749,99 $ Rég. 909,99 $



Le "Mobile Maid" Modèle 335
- **Spécialement** - conçu pour les véhicules récréatifs, les bateaux, les petits appartements & condos.
- **Puissant** - 241 watts-air et 91" en col. d'eau.
- **Efficace** moteur à 2 paliers

199,99 $ Rég. 399,99 $
ÉCONOMISEZ 200 $

De l'air pur dans votre maison et dans votre véhicule!
La majorité des médecins recommandent les aspirateurs centraux aux personnes souffrant d'allergies et de problèmes respiratoires. Un système central d'aspiration Beam, à la fois puissant et silencieux, améliore la qualité de l'air de votre maison en retirant complètement des pièces où vous vivez 98,9% de toutes les saletés, poussières et particules allergènes aspirées (aussi petites que 2,0 microns).

Le #1 mondial des systèmes centraux d'aspiration
La marque #1 au Canada
BEAM
Systèmes Centraux D'aspiration

Demandez-nous comment obtenir un système central d'aspiration Pour aussi Peu que 419,99 $

Pourquoi acheter un **Beam?**
• Garantie satisfaction 90 jours ou argent remis • L'un des plus silencieux en Amérique du Nord • Garantie à vie limitée sur les unités motrices

Prix/offres en vigueur du 30 mai au 3 juillet 1999

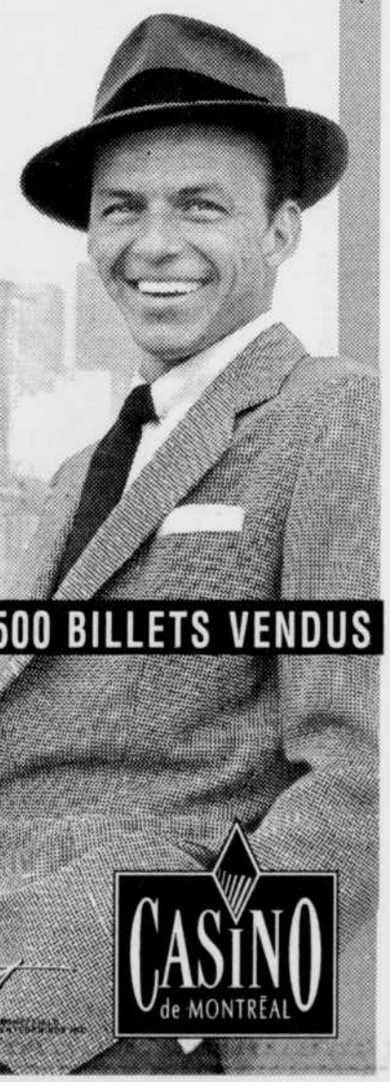
CENTRE DE PLOMBERIE
D. CHAGNON & fils inc.
(fondé en 1940)

660, route 112, St-Césaire
469-5701 • Télec. : 469-4869

101539

À L'AFFICHE AU **CASINO DE MONTRÉAL**

Sinatra™ REMEMBERED
LE SPECTACLE



«Vraiment, un bon spectacle à voir.»
***Pénélope McQuade,** Salut Bonjour*

«Musicalement, c'est extrêmement fort. Les gens sont ravis. Spectacle émouvant. Très international. Musicalement très très très fort.»
***Chantal Lamarre,** Flash — TQS*

«Un spectacle musicalement plein de swing et de nostalgie.»
***Marie-Christine Trottier,** Montréal ce soir — Radio-Canada*

«Performance des deux chanteurs extraordinaire. L'orchestre est très bon. Vous passerez une soirée très agréable.»
***Marie-Hélène Proulx** — CKOI*

«Le Montréal Jazz Big Band est époustouflant. Si vous aimez Sinatra vous serez ravi.»
***Isabelle Chaussé** — CFGL*

DÉJÀ 13 500 BILLETS VENDUS

Spectacle à compter de 37 $
Souper-spectacle à compter de 59 $

Billets en vente à la billetterie du Casino de Montréal, sur le réseau ADMISSION* au (514) 790-1245 ou au 1 800 361-4595 et sur Internet à www.admission.com

Groupe de 20 personnes et plus : (514) 935-5161 ou 1 800 263-5161.

* Moyennant les frais de service.
Accès réservé aux personnes de 18 ans et plus.

Phaneuf

LE Cabaret DU CASINO

CASINO de MONTRÉAL

102509

Du 12 au 26 juin 1999

N'attendez pas le deuxième coup pour faire une réserve!



Obtenez 10% de rabais à l'achat de 12 bouteilles

Format 750 ml ou plus sur sélection de produits au choix

www.saq.com

FÊTER L'AN 2000

SAQ

18 ans et plus. Offre valable à chaque achat de 12 bouteilles ou plus, sur les vins, bières et spiritueux de plus de 750 ml. Titulaires de permis et comptoirs de vin en vrac exclus.

102481

À fond la caisse!

nintendo 64

GRANBY







Avez-vous vu *Star Wars Episode I : The Phantom Menace*? Si ce n'est deux ou trois moments forts, j'ai trouvé ça ordinaire. Sans plus.

Je n'entrerai pas dans les détails, mais disons que le film ne mérite pas tout le battage médiatique dont il bénéficie actuellement. Corn Flakes, Doritos, Pepsi. Ça fera.

Par contre, *Star Wars Episode I : Racer*, le plus récent jeu de la série *Star Wars* pour la console N64, mérite toute mon admiration. Plutôt réussit comme jeu de course. Ne manque plus que des guerriers du désert embusqués comme des francs-tireurs et une couple de Jawa et on s'y croirait.



Nintendo et Lucas Arts (propriété de vous savez qui), ont en effet eu la brillante idée de reprendre la scène de course des Podracers dans laquelle Anakin Skywalker devient un pilote de F1 du cosmos.

D'ailleurs, à part cette course mémorable - qui n'est pas sans rappeler la course de chars dans *Ben Hur* - il n'y que le combat entre les deux chevaliers Jedi et l'espèce de lutteur WWF muet (tout un personnage, c'est lui la menace fantôme???) qui m'ont marqué dans le film. C'est vous dire.

Le jeu maintenant. Comme dans la méga production de Georges Lucas, Anakin Skywalker est le seul humain qui prend part aux courses. Ce qui veut donc dire qu'il n'y a que lui qui dit «I won!» chaque fois qu'il termine premier, contrairement aux autres bibittes dont les cris de victoire ou de détresse se résument à: «dhfgisdhfjk».

Il n'y a qu'un but ici : remporter chaque course du championnat galactique. Les duels ont lieu sur 25 parcours différents réparti sur huit planètes. Les Podracers, petite bombe à deux moteurs, sont offerts en 23 modèles différents. Encore une fois, tel modèle est plus facile à manoeuvrer sur tel circuit et possède ses propres possibilités d'accélération, etc.

Remorqueuse demandée

Attachez toutefois votre bonnet, parce que ça roule. Jusqu'à 900 km/h. C'est pas des blagues. Comme il y a des obstacles partout, sur chaque circuit, je vous laisse deviner le reste. À moins de très bien connaître le jeu, il faut avoir d'excellents réflexes.

C'est une chance que Lucas Arts n'ait pas équipé les Podracers de fusil mitrailleur ou de lance-roquette. Finir une course aurait pris une éternité. Les couloirs étroits, les murs de roc et les autres coureurs, c'est, entre autres, déjà bien assez.

D'ailleurs, dans le mode deux joueurs, choisissez «six racers» (six coureurs). Les froissement de tôle n'en seront que plus spectaculaires.

Plus spectaculaire que grave, en tous cas.

Bien sûr, si votre véhicule est endommagé dès le premier tour, il y a de fortes chance que vous trépassiez avant la fin de la course. C'est pourquoi, comme en F1, vous pouvez faire un arrêt dans un puits, mais digne de Star Trek cette fois. À moins d'avoir un tour d'avance, oubliez la première place. C'est le prix à payer.

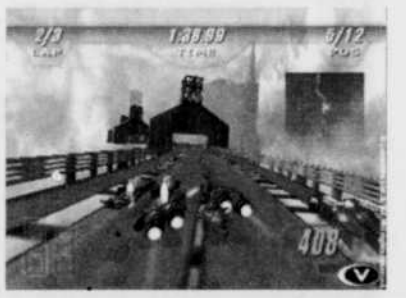
Mais comme tout le monde obtient des points selon sa performance et que ces points sont échangeables contre des pièces (radiateur, moteur plus puissant, système de suspension, etc), vous avez tout intérêt à terminer la course.

Si Georges Lucas m'a laissé sur ma faim avec son film, *Star Wars Episode I*: Racer m'a mis en appétit. Tout le monde à table!









★★★★½

La fiabilité se compare bien.

La CAVALIER 2 ou 4 portes

Comptant	Mensualité
0 $	243 $
1 211 $	208 $
2 261 $	178 $
15 499 $ à l'achat***	



Dispositif antivol PASSLock et verrouillage des portes à commande électrique.



Moteur 2,2 litres de 115 chevaux avec boîte manuelle 5 vitesses et régulateur de vitesse.

La CAVALIER 4 portes « Édition spéciale »

Radiocassette AM/FM stéréo et siège arrière à dossier rabattable.

La CAVALIER Z22



Aileron arrière.

Moteur 2,2 litres de 115 chevaux avec boîte manuelle 5 vitesses.



Freins antiblocage aux 4 roues et sacs gonflables de nouvelle génération côtés conducteur et passager.



178 $/mois* location 36 mois
Transport et préparation inclus

1,9 % à la location ou à l'achat**

Que ce soit du point de vue de sa liste impressionnante d'équipements de série ou de son prix, la CAVALIER se compare avantageusement à toute concurrence.

VOYEZ COMMENT LA CAVALIER 4 PORTES SE COMPARE AUX AUTRES BERLINES

	CAVALIER*	CIVIC LX	COROLLA VE	PROTÉGÉ SE
Moteur	2,2L L4	1,6L L4	1,8L 4 cyl.	1,6L 4 cyl.
Puissance chevaux	115 hp @ 5000 tr/mn	106 hp @ 6200 tr/mn	120 hp @ 5600 tr/mn	105 hp @ 5500 tr/mn
Couple	135 lb-pi @ 3600 tr/mn	103 lb-pi @ 4600 tr/mn	122 lb-pi @ 4400 tr/mn	107 lb-pi @ 4000 tr/mn
Sacs gonflables côtés conducteur et passager – nouvelle génération	Inclus	De série	De série	De série
Freins antiblocage aux 4 roues	Inclus	Opt.	N/D	Opt.
Éclairage à l'entrée et à la sortie	Inclus	N/D	N/D	N/D
Système antivol	PassLock	N/D	Opt.	N/D
Protection antidécharge de la batterie	Inclus	N/D	N/D	N/D
Système d'échappement en acier inoxydable	Inclus	N/D	De série	Partiel
Chauffe-moteur	Inclus	Opt.	Opt.	Opt.
Verrouillage électrique des portes	Inclus	Opt.	N/D	N/D
Régulateur de vitesse	Inclus	N/D	N/D	N/D
Assistance routière	Inclus	Opt.	Opt.	N/D
Rabais aux diplômés	1 000 $	0 $	1 000 $	750 $

*S'applique également à la Cavalier 2 portes sauf pour le verrouillage électrique des portes et le régulateur de vitesse.

L'Association marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1999 en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif. Sujet à l'approbation du crédit. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (ou échange équivalent) (voir tableau). Transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité de 300 $ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12 ¢ du km après 60 000 km. **Taux de financement de 1,9 % applicable sur des termes allant jusqu'à 36 mois à la location et jusqu'à 48 mois à l'achat. Exemple de financement à 1,9 % : 15 000 $ incluant transport, préparation et taxes : 48 versements de 324,77 $, coût en intérêts 588,97 $, coût total 15 588,96 $. ***À l'achat, préparation incluse. Transport (645 $) et taxes en sus. †Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères établis par le manufacturier. Un échange de véhicule peut être requis. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant ou visitez www.gmcanada.com

www.gmcanada.com

CHEVROLET
Oldsmobile
GM

La Cavalier. Connue pour en prendre. Reconnue pour en donner.

19

Les incontournables «à Côté» de Chantal

Les poignées de porte de la Cowansvilloise font fureur

Concept par ordinateur, 3D en couleur
Armoires SUPRA-DESIGN inc.
FABRICATION DE QUALITÉ
Valéry Pelletier designer
• Armoires de cuisine et vanités
• Ameublement commercial
• Escaliers et boiseries
Tél.: (450) 777-3882
78, rue Gatineau, Granby
À votre service depuis 1989!
101479

Réal Lamontagne inc. REMISES
Achetez directement du plus gros manufacturier au Canada!
23 modèles disponibles
PAS DE PAIEMENT NI INTÉRÊT AVANT 6 MOIS
* Sur approbation de crédit
Nous assemblons votre remise directement chez vous!
Toutes nos remises sont SANS ENTRETIEN
100658
Remises Réal Lamontagne inc.
1276 Principale, Granby 776-1687

Nettoyage J.M. Beauregard enr.
Aucune taxe à payer!
Réservez maintenant pour le nettoyage de vos tapis
Rabais sur pièces vides
Ex. : 2 pièces de 12 pi x 13 pi = 50 $
Pièces vides (mêmes dimensions) = 40 $
Spécial sur nettoyage de mobilier de salon
1 fauteuil + divan (3 places) = 45 $
2 causeuses = 45 $
Protecteur au teflon = 20 $
Rabais supplémentaire pour grandes surfaces
Cirage et décapage de grandes surfaces
777-8844
102824



Plaques, boutons et poignées de porte prennent des couleurs et des formes uniques en passant dans les mains de Chantal Côté. *photos Alain Dion*

COWANSVILLE

Qu'ils viennent de Cowansville, de Granby, de Montréal ou même, des Îles-de-la-Madeleine, les amateurs de bon goût en matière de décoration s'arrachent les poignées de porte de Chantal Côté.

On parle de poignées de porte de meubles ou d'armoire. Et de boutons aussi. Et de plaques pour interrupteurs, pour les prises de courant ou pour les prises de fil téléphonique. Des accessoires commercialisés sous le joli nom «Les à Côté», à Cowansville.

Lorsqu'ils passent dans les mains de l'artisane, ces objets anonymes n'ont plus uniquement une fonction utilitaire. Ils deviennent de véritables objets de décor, pour ne pas dire des objets d'art.

Dans le modeste atelier de sa maison donnant sur une rue tranquille, Chantal Côté transforme poignées, boutons et plaques grâce à l'argile polymère, un matériau aux propriétés surprenantes.

«L'argile polymère est une pâte qui se travaille très bien avec les mains et qui va atteindre une stabilité en cuisant au four, à une température de seulement 250 degrés Celsius, explique-t-elle. Une fois cuite, elle conserve sa souplesse et est indestructible. Elle ne change pas de couleur et se nettoie très facilement.»

Ça, c'est pour les caractéristiques pratiques du produit. Si on se tourne vers leur aspect artistique, on demeure tout autant émerveillé.

Grâce aux mélanges des couleurs et au travail très minutieux de l'artiste, les accessoires présentent des teintes chaudes et charmantes, tantôt proches de la terre (des ocres, des bruns, des sables), tantôt plongées dans le monde des enfants (des verts, des jaunes, des rouges) et des formes qui accrochent inévitablement l'oeil.

Technique

Les créations de Mme Côté sont en fait des mélanges de pâtes d'argile polymère qu'elle applique sur des plaques, des boutons et des poignées en acier, en laiton, etc. Ces accessoires sont donc recouverts de cette pâte qui y adhère pour la vie.

Afin de créer de nouvelles couleurs ou de réaliser une pièce à plusieurs tons et plusieurs couleurs, Mme Côté n'a qu'à mélanger plusieurs morceaux d'argile différents et soigneusement pesés. «C'est un peu comme une recette de cuisine», dit-elle.

Elle se réfère aussi à une carte de couleurs. Il n'y a aucun ajout de colorant. Comme l'argile est relativement épais, les couleurs peuvent s'appliquer les unes par-dessus les autres sans se mélanger, ce qui permet la création de motifs comme des fleurs, des animaux, etc.

Sur mesure

Mais la grande qualité des pièces de Chantal Côté est qu'elles sont le plus souvent fabriquées sur mesure.

Elle a bien sûr quelques accessoires en séries, créés sur un fond thématique, mais de façon générale, elle ne tient aucun stock en inventaire et réalise ses pièces en fonction des commandes de la clientèle.

«Ce que je fais est adapté aux besoins des clients, dit l'artisane qui a participé au Salon international du design d'intérieur de Montréal l'an dernier. Les gens arrivent ici avec un bout de tissu et de tapisserie et me disent ce qu'ils veulent.»

Autrement dit, plusieurs articles signés Chantal Côté sont uniques.

Les prix pour un bouton de porte dont la base est en laiton sont de 14 $ et plus. Pour une poignée de porte double, il faut compter 25 $ et plus. Les prix pour les plaques d'interrupteur sont de 25 $ et plus, selon le modèle.

À noter que Mme Côté peut faire tous les genres de modèles, comme par exemple, une plaque qui recouvre à la fois un interrupteur et une prise électrique - oui, ça existe!

La créatrice aura bientôt son site Internet où l'on pourra en savoir davantage sur ses produits. En attendant, on peut la rejoindre en composant le 266-0795.

MAINTENANT OUVERT!

MONTEZ À BORD D'UN OVNI



UFO land
VALCOURT QUÉBEC

Le monde fantastique des OVNIS et extraterrestres

1382, 7e Rang, Valcourt
(450) 532-6864
http://www.ufoland.com

102063

LE GROUPE MAXIMAT
en pleine expansion!
Plus de produits aux meilleurs prix
SERVICE COMPRIS!



Peinture au latex acrylique intérieur platine ' suprême '
3,78 L, choix de super blanc, ou blanc naturel
Série 714
31 99$ Blanc
couleurs 33,99 $



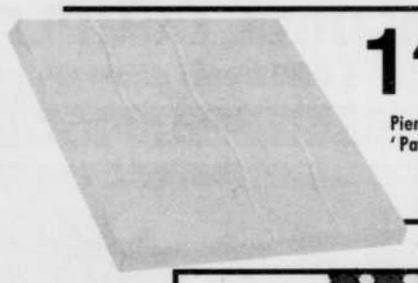
Latex acrylique ' Suprême ' pour l'intérieur et extérieur
Fini apprêt-scelleur et sous-couche, blanc 3,78 L
710-120
23 99$



Latex acrylique pour l'intérieur ' Suprême '
Fini mat pour plafonds, anti-éclaboussures, blanc
3,78 L
711-112
22 99$

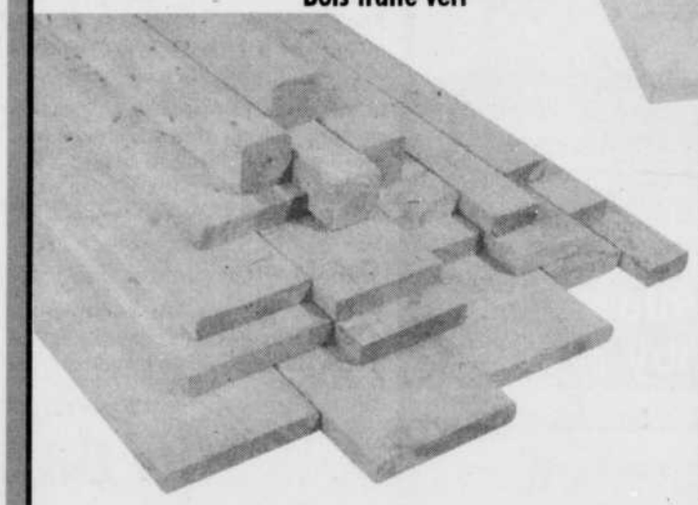
Teinture extérieur alkyder pour patios. Opaque et hydrofuge
3,78 L choix de couleurs
Série 215
À partir de
29 99$





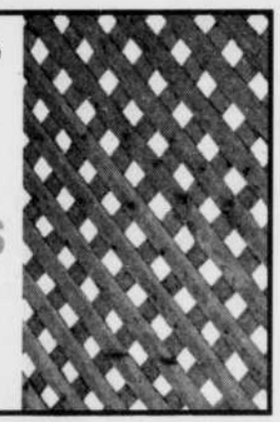
1 49$
Pierres à patio modèle ' Pavé ' grises
18 po x 18 po x 1 1/2 po

Bois traité vert

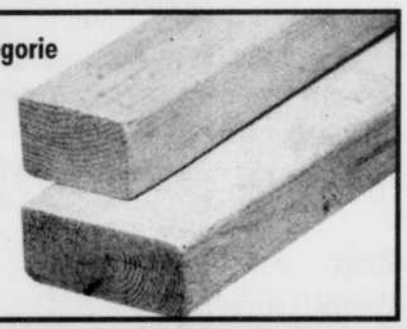


1 po x 6 po x 5 pi	1 88$
1 po x 6 po x 6 pi	2 32$
2 po x 4 po x 8 pi	3 25$
2 po x 4 po x 12 pi	5 67$
2 po x 6 po x 8 pi	5 25$
2 po x 6 po x 12 pi	8 47$
1 1/4 po x 6 po x 12pi	4 26$
1 1/4 po x 6 po x 12pi	7 14$
6 po x 6 po x 8 pi	20 95$
2 po x 2 po x 42 pi	55¢

Treillis traité intimité 3/16 po x 4 po x 8 po
Écartement 1 1/4 po
9 95$



Épinette catégorie colombage
1 13$
2 po x 3 po x 8 pi
2 po x 4 po x 8 pi.
2 40$





Tous nos magasins sont OUVERTS LE DIMANCHE DE 9 H À 14 H

le Rénovateur RONA **GROUPE MAXIMAT**

MAXIMAT	C.B.G.	C.B.G.	P.E. GIROUX
81 St-Jude Sud	570, route 139	601, ch. Knowlton	700 Principale O.
Granby	Cowansville	Lac-Brome	Farnham
777-1444	266-1444	243-1444	293-3646

250021

NOMINATION



M. Richard Poulin

M. Réal Chagnon, président de Chagnon Honda, est heureux d'accueillir M. Richard Poulin au sein de son équipe à titre de conseiller aux ventes. Avantageusement connu dans la région, Richard saura être à l'écoute de vos besoins. Reconnu pour la qualité de son service à la clientèle, il demeure disponible en tout temps pour bien vous conseiller.

Lors de l'achat de votre prochain véhicule neuf ou usagé, n'hésitez pas à venir profiter de ses conseils judicieux.

Richard invite d'ailleurs tous ses parents, amis et les gens de la région à venir le rencontrer. Toute l'équipe de Chagnon Honda lui souhaite la bienvenue!

La maison du service

Chagnon HONDA

1711 Principale, Granby 378-9963

102783

19

Horaires flexibles
Vers un EMPLOI
grâce à une solide FORMATION
Programmes de diplôme :
• Adjoint(e) administratif(ve) • Commis comptable
• Secrétaire • Programmes personnalisés
Windows 95
Fortune 1000
Internet
Word - Excel
Access
Power Point
APPELEZ-NOUS DÈS MAINTENANT!
ACADÉMIE DU SAVOIR
FORMATION EN INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE
624 Dufferin, Granby • 776-1588
L100558

www.papeteriecologic.qc.ca
Magasiner maintenant par Internet!
CATALOGUE COMPLET
plus de 15 000 items disponibles
L100975
www.papeteriecologic.qc.ca

NOUS PAYONS LES TAXES
Jusqu'au 30 juin nous payons les taxes sur toutes les robes en magasin:
Mariée
Mère de la mariée
Fille d'honneur
Robes de bal
Etc
BOUTIQUE DE LA MARIÉE K & B
376 Principale, Granby 777-0440
Fermé le dimanche
102327

Entre les lignes

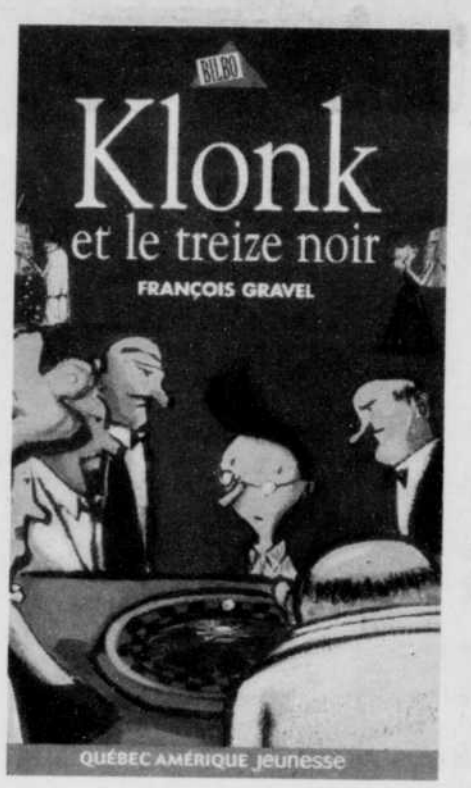
Klonk, ce vieux veinard

GRANBY

Doué d'un des styles les plus décapants chez les auteurs québécois, François Gravel a depuis longtemps fait sa place dans ma bibliothèque. Il vient d'en prendre un peu plus avec la publication de son plus récent ouvrage jeunesse, *Klonk et le treize noir*.

Autant Gravel manipule une écriture mordante et un humour débridé lorsqu'il écrit des romans pour adultes, autant il fait appel à l'imaginaire et sait toucher l'univers de ses lecteurs lorsqu'il se consacre à un ouvrage pour les jeunes.

Klonk et le treize noir est la septième aventure de cet adulte ayant conservé plusieurs traits juvéniles et des personnages qui l'entourent, plus particulièrement son inséparable ami Fred. Cette fois, l'histoire se déroule, comme le titre le laisse deviner, dans l'univers des casinos.



Klonk est amené à enquêter sur la disparition de sommes importantes remportées par des joueurs qui fréquentent le Casino de Montréal. Il charge donc Fred d'aller y dépenser 10 000 $ mais, grâce aux pouvoirs de télékinésistes des jumeaux Charlotte et Charlemagne, il lui fait plutôt gagner 2 millions $.

Avec la complicité des agents du casino, Klonk fait accompagner Fred par une garde princière à son retour à Québec pour la bonne raison que sa valise est bourrée de billets.

Oeil de vitre

Peine perdue. À l'arrivée de Fred, le magot s'est envolé et nos héros ne retrouvent qu'un oeil de vitre à l'intérieur de la valise. Un élément qui conduit cependant Klonk à conclure qu'il a affaire à son vieil ennemi, Morley, magicien illusionniste qui ne lui a jamais pardonné d'avoir épousé Karine, jeune femme qu'il aimait.

Ce constat conduit Klonk et Fred à Las Vegas où Morley s'emploie à sévir davantage chez les parieurs qui ont eu l'incroyable chance de faire sauter la banque.

Klonk et Morley en viennent à s'affronter dans un combat plus psychologique que physique, où s'entrecroisent réalité et fiction, imaginaire et réalisme, visions morbides et réveils brutaux. Devinez qui va gagner???

On apprécie ces clins d'oeil aux jeunes lorsque l'auteur évoque tour à tour sandwich au salami, Lucky Luke et pizzas pochettes. Il y a aussi un peu de morale comme ce passage où Fred pourfend les casinos: «Je ne comprend vraiment pas pourquoi les gens vont dans de pareils endroits alors qu'ils pourraient faire du sport, ou écouter de la musique, ou rester à la maison pour lire un bon livre». Mouais...

Toujours est-il que cette histoire est tissée de joyeux rebondissements avant de se terminer en douceur. Ah oui, elle est évidemment divisée en... treize chapitres.

François Gravel, *Klonk et le treize noir*, Québec Amérique, collection Jeunesse, 141 pages.

Un zoo dans la cour de Noémie

GRANBY

Futée comme une renarde, placoteuse comme une pie, travaillante comme une fourmi, débrouillarde comme un castor et sachant toujours retomber sur ses pattes comme une chatte, Noémie est définitivement une gamine qui me plaît.

Sans doute qu'elle saura aussi conquérir le coeur de nombreux lecteurs juvéniles dans la dernière mouture de l'auteur Gilles Tibo, *Noémie - Le Jardin zoologique*.

Ça commence le jour où Noémie découvre sous l'escalier de sa maison une mère chat avec sa fournée de chatons affamés. Suivant une logique enfantine implacable, ce sont SES chats puisqu'ils étaient sous SON escalier.

Afin d'éloigner les amateurs d'animaux du quartier qui auraient l'idée des prendre, Noémie fait écrire un avertissement en huit langues - joli clin d'oeil à la réalité multiethnique de Montréal - mais elle doit encore convaincre ses parents de les conserver, ce qui est loin d'être acquis.



Cette histoire, qui déboule à la vitesse de l'éclair, ne s'arrête pas en si bon chemin. Noémie veut se faire gardienne d'animaux, aménage un véritable zoo dans la cour de la maison, fait des pirouettes pour concilier sa vie d'écolière de 7 ans et trois quarts et son rôle de protectrice de la gente animale. Bref, elle ne dort plus.

Et lorsqu'un orage aura soudainement transformé la maison de ses parents en arche de Noé, elle aura besoin de l'aide et de l'amour de sa grand-mère Lumbago pour tout remettre à l'ordre.

Un pur délice de lecture.

Gilles Tibo, *Noémie - Le Jardin zoologique*, Québec Amérique, collection Jeunesse, 150 pages.



CHRYSLER NEON 2000

Même si elle est la petite dernière de la famille Chrysler, la nouvelle Neon 2000 se comporte comme une grande berline. Mais rien d'étonnant puisque les ingénieurs Chrysler lui ont donné les mêmes atouts qui font la renommée des berlines Chrysler: habitacle conçu à l'aide de la réalité virtuelle, techniques de fabrication et de contrôle de la qualité hautement raffinées, portes à encadrement intégral, insonorisation supérieure, carrosserie rigide, télédéverrouillage avec clé Sentry[MC] (en option). Et ce n'est pas tout. Avec une liste de caractéristiques de série qu'on ne s'attend pas à trouver dans cette catégorie, la nouvelle Chrysler Neon 2000 est possiblement la plus grande des petites berlines. **ÉQUIPEMENT DE SÉRIE:** *Climatisation • Moteur de 2 L à 16 soupapes et 132 chevaux • Transmission automatique • Suspension indépendante aux quatre roues • Volant inclinable • Deux sacs gonflables de nouvelle génération • Poutres latérales de protection • Radiocassette stéréo à 6 haut-parleurs • Dossier arrière rabattable 60/40 • 13 espaces de rangement*

Protection 5 ans / 100 000 km sur le groupe motopropulseur

ACHAT*

17 986 $

Taux de 4,8 % de financement jusqu'à 60 mois

•FRAIS DE TRANSPORT INCLUS

LOCATION†

219 $ /MOIS
2 200 $ de comptant initial

239 $ /MOIS
1 320 $ de comptant initial

269 $ /MOIS
0 $ de comptant initial

•TERME DE 48 MOIS
•AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ REQUIS
•FRAIS DE TRANSPORT INCLUS

CHRYSLER PRÉSENTE LA PLUS PETITE DE SES GRANDES BERLINES.



Photo à titre indicatif seulement

CHRYSLER NEON 2000

le génie exprimé avec·passion

www.chryslercanada.ca

Chrysler Canada ltée est une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler.

CHRYSLER Dodge Camions Dodge | CHRYSLER Plymouth Jeep

* † Prix et tarifs mensuels établis d'après la description de la Neon LE 2000 (ensemble 22D). Les prix et tarifs mensuels reflètent la prime d'encouragement du fabricant consentie au concessionnaire. Taxes, immatriculation et assurances en sus. Cette offre d'une durée limitée s'applique à la Neon LE 2000 (ensemble 22D) uniquement et ne peut être jumelée à aucune autre offre de Chrysler Canada ltée, à l'exception du crédit aux diplômés. Financement sujet à l'approbation de Crédit Chrysler Canada ltée. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre et devoir commander. Le véhicule diffère légèrement de celui illustré. Chez les concessionnaires participants seulement. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails. * Taux de financement de 4,8 % jusqu'à 60 mois sur toutes les Neon 2000. Le financement exclut les taxes, les assurances et l'immatriculation. † Comptant initial ou échange équivalent. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 25 200 km par année au taux de 8 ¢/km. Le premier paiement mensuel sera exigé lors de la livraison. Location pour usage personnel seulement. Rachat non requis.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler inc.

CHRYSLER

19

Pour des pieds
EN SANTÉ





ÉVALUATION GRATUITE de vos pieds et de vos chaussures

Nathalie Guertin
Orthésiste/
prothésiste

ORTHÈSES DES PIEDS • CHAUSSURES
CENTRE ORTHOPÉDIQUE DE GRANBY
430, boul. Boivin, Granby
378-9949
101895

NOUVEAU
à Granby et en région!
GOUTTIÈRES PRO
35 ans d'expérience
Joël Bouchard, représ.
Protégez votre maison et vos aménagement avec des gouttières en aluminium garanties pour longtemps
(Garantie écrite de 40 ans)
ESTIMATION GRATUITE
5, Comeau, local 10
Granby
(450) 770-1584
Bur.: 1-888-565-1354
R.B.Q. 8101-7006
101469

La chanteuse Jacynthe

MONTRÉAL

«Je ne peux rien demander de plus pour le moment: je voyage, je rencontre des gens super et je fais de la musique. Je fais ce que j'aime et je m'amuse en travaillant».

Cette jeune fille hyper heureuse, c'est Jacynthe, jeune vedette pop de l'heure au Québec.

À 19 ans, elle est au septième ciel. Sa carrière va tellement bon train qu'elle même doit se pincer.

«Ça va vite. Ça fait un an et demi que je dis 'ça s'en vient, ça s'en vient'. Mais là je crois que c'est vraiment parti», expliquait-elle hier.

À peine débarquée de l'avion qui la ramenait du Japon mercredi soir, Jacynthe passait sa journée de jeudi à accorder des entrevues à Gatineau et donnait un spectacle dans une boîte avant de se coucher à 4 heures du matin.

«Je suis un peu déboussolée», avouait-elle au bout du fil.

On le serait à moins.

Pourtant, elle est habituée de se coucher tard. Sa carrière est née dans les boîtes de nuit où elle chante vers minuit ou une heure comme elle le fera à Granby, ce soir, au Back Street. (Vous pourrez aussi la rencontrer aux Galeries de Granby où elle signera des autographes devant un magasin de disques à compter de 14 heures).

Mais qu'allait-elle faire au Japon?

«La promotion de mon disque - *I got what it takes* qui va sortir en septembre», dit-elle, enjouée, en précisant que les Japonais semblaient l'avoir adoptée.

«Ce sont des gens vraiment super, avec du savoir-vivre. Ils me faisaient me sentir chez moi même si je ne comprenais rien».

L'ancienne élève de FACE (école montréalaise bien spéciale qui donne une formation académique et musicale en même temps) consacre tout son temps à sa carrière.

Elle a abandonné ses études après une année de cégep en psychologie mais elle prend des cours de chant - en technique d'opéra - d'italien et de... japonais.

Pour faire des rencontres agréables

Femme cherche homme

FEMME DE 41 ANS, CHEV CHÂTAINS, YX BLEUS, AVEC ADOS, HONNÊTE, SOURIANTE, sens de l'humour, aime la vie, cherche H 42-50 ans, franc, honnête, communicatif, aimant la vie, la marche et la nature. 8439

GRANBY, VEUVE, 5'6", MINCE, BELLE APP, LIBRE, CHERCHE H 5'6" ET PLUS, belle app, pour combler les désirs de la vie. 8434

FEMME, 40AINE, BLONDE, CHERCHE H DISTINGUÉ, SOBRE, CALME, sens de l'humour, compréhensif, doux. 8348

42 ANS, CHEV BRUNS, YX BRUNS, 5'5", POIDS PROP, AUTONOME, AVEC ENFANT, cherche H 5'8" et plus, aime le dialogue, sport, musique, danse, soupers en tête-à-tête, sorties. 8441

38 ANS, BELLE APP, GRASSETTE, CHEV COURTS, YX BLEUS, DIVORCÉE, cherche H belle app, sobre, pour but sérieux. 8446

JEUNE TAUREAU, 18 ANS, 1M57, 155 LB, CHÂTAINE, YX PERS, CHERCHE H 24 ANS, pour partager les activités, marche en montagne, ciné, restos. 4696

BLONDE, RONDE, 29 ANS, SÉRIEUSE, SIMPLE, FIDÈLE, TRAVAILLANTE, AUTONOME, aime rire, restos, moto, l'équitation, natation, cherche H costaud, rigolo, libre, avec affinités, pour faire des activités. 8448

BELLE FEMME DE 46 ANS, 5'7", 150 LB, ROUSSE, YX NOIRS, CÉLIBATAIRE, positive, sensuelle, aime avoir du plaisir, cherche H doux, aimant les sorties, pour rencontres occasionnelles. 8457

AUTONOME, 1951, MIATA 2 PLACES, SANS ENFANTS, MÉCANIQUE A1, 5'4", fumeuse, carrosserie avec petit michelin, 135 lb, cherche H humoristique, 1951 et plus, fidèle, honnête, sobre. 8464

SPORTIVE, BELLE APP, ROMANTIQUE, CULTIVÉ, 5'1", 115 LB, CHERCHE H 46-54 ANS, distingué, honnête, franc, libre, sérieux, belle app. 8469

LISA, 18 ANS, CHERCHE H 18-20 ANS, N-FUM, AIMANT LES BALADES EN AUTO, restos, sorties tranquilles, pour relation stable. 8470

BALANCE DE 45 ANS, GRASSETTE, DOUCE, SENSUELLE, ROMANTIQUE, aime les balades en auto, vélo, marche, cherche H 44-49 ans, pour avenir sérieux. 8476

MARIE, DÉBUT 50AINE, 5'3", 120 LB, N-FUM, SPORTIVE, AIME LA NATURE, danse, cherche H 50-55 ans, 5'10" et plus, mince, fidèle, avec sens de l'humour. 8486

38 ANS, 5'2", POIDS PROP, YX BLEUS, DE BELLE APP, FÉMININE, FUMEUSE, douce, aime la nature, restos, spectacles, cherche H 45 ans et plus, honnête, fidèle, sens de l'humour, pour relation stable. 8488

FEMME DE 36 ANS, 5'2", 110 LB, CHEV AUBURN, YX BRUNS, FUMEUSE, 2 grands enfants, cherche H libre, 33-40 ans, ayant belle personnalité, pour faire bout de route de façon simple et sincère. 8490

JOLIE FEMME MI-40AINE, SIMPLE, DOUCE, FIDÈLE, SINCÈRE, ROMANTIQUE, propre, honnête, cherche H idéal 45-55 ans, n-fum, sobre, doux, tendre, fidèle, simple, sincère, romantique. 8467

FEMME, 48 ANS, 5'4", 115 LB, CURIEUSE, PASSIONNÉE, AIME LE VÉLO, ski, ciné, bons repas, dialogue, cherche H 5'8" et plus, allure jeune, intelligent, généreux, actif, pour belle complicité. 7382

ÉLIANE, 40AINE, 5'4", 140 LB, YX VERTS, CHERCHE H SIMPLE, DOUX, aimant la nature, voyages, pour relation indécise. 8500

JEUNE MAMAN DE 23 ANS, 5'7", 175 LB, CHEV BRUNS, YX PERS, AUTONOME, sens de l'humour, a un travail, cherche H 24-30 ans, n-fum, honnête, sens de l'humour, autonome, franc, travaillant. 8286

COEUR JOYEUX 40AINE, SANS ENFANTS, AIME LA MOTO, CHERCHE PERLE RARE, a un travail, honnête, imprévisible, libre les fins de semaine, aimant la moto, but sérieux. 7933

FEMME DE 23 ANS, 5', 90 LB, CHÂTAINE, YX BLEUS, AIME LE CINÉ, restos, danse, cherche H libre, pour relation sérieuse. 8510

MÈRE DE 31 ANS, 5'1", 180 LB, AIME LE CAMPING, VÉLO, CINÉ, cherche H sobre, autonome, doux, affectueux, aimant le camping, but sérieux. 8537

FEMME BIEN ENROBÉE, PRÈS DE LA 30AINE, AIME LES ANIMAUX, FILMS, spectacles d'humour, balades, cherche gars travaillant, franc, patient, facile à vivre, bon sens de l'humour. 8516

MARGE, 30 ANS, 5'1" AVEC POIDS SUPÉRIEUR À LA MOYENNE, BLONDE, yx verts, sens de l'humour, positive, cherche H pas trop mince, avec un travail, pour être heureux et avoir de petits Simpsons. 8517

FEMME DE 49 ANS, 5'2", POIDS PROP, BLONDE, YX BRUNS, SANS ENFANTS, fumeuse, honnête, cherche H 47-53 ans, 5'5" et plus, libre de son passé, sérieux, sobre, aimant le dialogue. 8521

BELLE FEMME, 40 ANS, 5'7", 140 LB, ROUSSE, ARTISTE, CAMPAGNARDE, cherche H de coeur, vrai, tendre, respectueux, curieux, sachant s'amuser, pour relation amoureuse facile, nourrissante, révélatrice. 8523

FEMME POISSON, 41 ANS, GRASSETTE, CHEV CHÂTAINS, YX BRUNS, FUMEUSE, affectueuse, compréhensive, cherche H romantique, doux, aimant la musique, plein air, danse, dialogue, but sérieux. 8526

SCORPION, 63 ANS, 5'6", 135 LB, DE BELLE APP, SENSIBLE À L'AMOUR, AIME LA NATURE, voyages, tout ce qui est positif de la vie, cherche H de valeur, en santé, avec affinités. 7227

VIERGE, 47 ANS, 5'6", 155 LB, SANS ENFANTS, TRANQUILLE, GENTILLE, AUTONOME, aime la danse, musique, soirées intimes, campagne, cherche H 40-50 ans, 5'9" et plus, autonome, sociable, gentil. 8530

BICHE FAROUCHE, 57", GRASSETTE, CHEV POIVRE ET SEL, YX BLEUS, aime la campagne, animaux, cherche H 45-60 ans, 5'7" et plus, bien dans sa peau, sobre, n-fum, au passé réglé, pour amitié d'abord. 7526

JOLIE FEMME, CHEV BRUNS, YX BLEUS, N-FUM, SPORTIVE, cherche bel H libre, entre 40-44 ans, 6' et plus, n-fum, sportif, pour amitié et plus. 8511

NOÉMIE, 22 ANS, ENGAGÉE, 2 ENFANTS, CHERCHE JEUNE H ENTRE 22-27 ANS, pour rencontres occasionnelles. 8262

MAMAN DANS LA 30AINE, 5'6", POIDS PROP, SIMPLE, NATURELLE, TRAVAILLANTE, aime les sorties, restos, marche, vélo, été, cherche H avec affinités. 8346

ÉTOILE GASPÉSIENNE, 47 ANS, 5'6", CHEV BRUNS, FUMEUSE, SANS ENFANTS, jeune de coeur, cherche H environ même âge, 5'8" à 6', honnête, pour amitié et refaire sa vie. 8424

43 ANS, 5'6", YX BLEUS, RÉSERVÉE, HONNÊTE, FIDÈLE, AIME LA MARCHE, restos, danse, théâtre, spectacles, cherche bon gars équilibré, honnête, fidèle, sens de l'humour, pour belle vie de couple. 8425

FEMME, 18 ANS, 5'8", CHEV BRUNS, YX BRUN VERT, DOUCE, SENSUELLE, romantique, aime la vie, sports, ciné, musique, cherche jeune H 18-19 ans, avec affinités, pour relation sérieuse. 6687

JEUNE FEMME DE 18 ANS, 5'8", CHEV BLONDS, YX BLEUS, cherche H aimant faire sports, sorties, ciné, pour relation sérieuse. 7547

JEUNE FEMME, 25 ANS, 5', 105 LB, CHEV BRUNS, YX PERS, BILINGUE, aime les sorties, danse, soirées romantiques, cherche H 20-30 ans. 8359

JOLIE FEMME, CHERCHE BEL H LIBRE, ENTRE 40-44 ANS, 5'10" ET PLUS, n-fum, bilingue, pour partager activités sportives. 8438

Homme cherche femme

CÉLIBATAIRE, 41 ANS, 5'10", MINCE, SANS ENFANTS, JOVIAL, MATURE, aime la nature, ciné, vélo, cherche F 32-38 ans, mince, n-fum, pour but sérieux. 1285

MICHAEL, 20 ANS, 5'3", CHEV BRUNS, YX BRUNS, PARAPLÉGIQUE, AIME LE CINÉ, sport, restos, cherche F honnête, belle à faire rêver, sans préjugés, pour amitié et plus. 6326

FRÉDÉRIC, 24 ANS, 5'9", 145 LB, CHEV BRUNS, YX BRUNS, BELLE APP, doux, affectueux, ouvert d'esprit, cherche F 20-30 ans, pour vivre de belles expériences. 8440

HOMME DÉBUT 30AINE, 5'10", 180 LB, ENGAGÉ, cherche F pour passer des moments intimes et doux. 8445

45 ANS, 5'9", POIDS PROP, TRANQUILLE, AIME LA NATURE, VÉLO, cherche F 49 ans et moins, poids prop, chev poivre et sel. 8447

ALAIN, PROFESSIONNEL, 27 ANS, 5'11", 165 LB, BLOND, YX BRUNS, belle app, n-fum, aime le patin roues allignées, cherche F 21-29 ans, simple, bien dans sa peau, avec beau sourire, amitié ou plus. 8449

VEUF, 60AINE, 5'6", 161 LB, AIME LA MARCHE, VÉLO, voyages, cherche F mince, pour refaire sa vie. 8450

BEAU CAPRICORNE, 50 ANS, 5'9", 185 LB, N-FUM, CAMPAGNARD, JOVIAL, avec un travail, aime la moto, cherche F 35-50 ans, discrète, affectueuse, pour de bons moments intimes et plus. 7245

HOMME, 55 ANS, ENGAGÉ, CHEV POIVRE ET SEL, DISCRET, AFFECTUEUX, cherche F grassette, affectueuse, discrète, sincère, pour rencontres occasionnelles. 8454

MICHEL, 25 ANS, 5'8", 125 LB, CHEV CHÂTAINS, YX BLEUS, MARGINAL, cherche F 20-30 ans, esprit ouvert, sens de l'humour, aimant la musique et feux de camping, pour amitié ou but sérieux. 8455

SYLVAIN, 31 ANS, 5'10", 165 LB, CHERCHE FEMME DE 25-35 ANS, belle app, pour relation sérieuse. 8456

JEUNE HOMME DE 29 ANS, 5'11", 190 LB, CHEV BRUNS, YX PERS, BELLE APP, cherche F 25-35 ans, ouverte, féminine, sensuelle, pour partager des fantaisies intimes. 8459

ANDRÉ, CAMIONNEUR, 6'1", CHEV BRUN COURT, YX PERS, cherche F sympathique, pouur rencontres occasionnelles. 8461

27 ANS, 5'10", 185 LB, CHEV BRUNS, YX BRUNS, ROMANTIQUE, DOUX, cherche F 18-25 ans, romantique, douce, affectueuse, sensuelle, pour rencontres occasionnelles. 4964

HOMME 41 ANS, 5'5", CORPULENT, CHEV CHÂTAINS, YX PERS, FUMEUR, doux, affectueux, cherche F 35-50 ans, douce, affectueuse, sobre, avec ou sans enfants, pour but sérieux. 8465

HOMME DE 35 ANS, ENGAGÉ, CHERCHE F 25-40 ANS, ENGAGÉE, discrète, chaleureuse pour passer des moments inoubliables. 7858

HOMME CHERCHE LA FEMME DE SA VIE, 20-25 ANS, PAS SUPERFICIELLE, franche, honnête, intelligente, pour faire vie à deux. 8475

HOMME DE 45 ANS, HONNÊTE, MATURE, AUTONOME, RESPECTUEUX, DE BELLE APP, aime la nature, sorties, tranquillité, cherche F douce, charmante, pas compliquée, aimant le dialogue, relation stable. 8478

JEUNE HOMME ENGAGÉ, 33 ANS, 5'8", 160 LB, CHÂTAIN, YX PERS, cherche F 20-35 ans, 5' et plus, sensuelle, douce et chaleureuse, pour moments intimes intenses. 3240

HOMME DE 38 ANS, 6', 190 LB, DE BELLE APP, N-FUM, SANS ENFANTS, autonome, simple et doux, cherche F 30-38 ans, poids prop, pour amitié et plus. 6672

GARS DE 6', 165 LB, CHEV ET YX BRUNS, CHERCHE F ASIATIQUE, 18-25 ANS, aimant prendre une bière à l'occasion, sorties entre amis, balades en auto, soirées romantiques. 8480

MARC, MI-30AINE, AFFECTUEUX, ROMANTIQUE, SENSUEL, TRÈS DISCRET, cherche F 30aine et plus, engagée ou non, pour vivre moments de tendresse et d'affection, rencontres intimes. 8487

HOMME CULTIVÉ DE 52 ANS, 5'9", 170 LB, DOUX, CALME, HONNÊTE, aime le dialogue, marche, vélo, plein air, danse, cherche jolie F 5'3"-5'6", poids prop, désirant compagnon de qualité, but sérieux. 8489

SOUDEUR DE 32 ANS, 6', 240 LB, YX PERS, CHERCHE F HONNÊTE, 30-40 ans, aimant les restos, ski alpin, pour relation sérieuse. 7626

HOMME DE 38 ANS, 5'6", 165 LB, AVEC ENFANTS, N-FUM, SOURIANT, aime le plein air, magasinage, activités en famille, weekends romantiques, cherche F autonome, avec ou sans enfants. 8491

YVAN, GRAND JEUNE HOMME DE 41 ANS, DOUX, FIDÈLE, ROMANTIQUE, affectueux, chaleureux, cherche F 40aine, avec affinités. 8493

ALAIN, 27 ANS, BLOND, YX BLEUS, CHERCHE BELLE DEMOISELLE, région de Granby, pour réaliser fantasmes. 8497

MICHEL, 19 ANS, CHEV BRUNS, YX BRUNS, ROMANTIQUE, SOCIABLE, affectueux, cherche F 18-45 ans, pour relation intime. 8498

BEAU BONHOMME, NOUVEAU À GRANBY, AFFECTUEUX, CHERCHE JEUNE F 26-42 ANS, 100-125 lb, célibataire ou divorcée, sentimentale, affectueuse, aimant la moto, danse, ciné, magasinage. 8499

STÉPHANE, 28 ANS, 5'6", 130 LB, CHÂTAIN, YX BRUNS, AIME LES BARS, discothèques, vélo, patin roues allignées, ciné, cherche F 24-27 ans, n-fum, sans enfants, but sérieux. 6387

HOMME 40AINE, 5'10", 170 LB, SPÉCIAL, HONNÊTE, JEUNE DE COEUR, belle personnalité, travailleur autonome, aime le camping, plaisirs de la vie, rire, nature, cherche compagne pour relation saine. 8501

FOU DE 42 ANS, 5'6", CHERCHE FOLLE INTELLIGENTE, ORIGINALE, aimant sortir de l'ordinaire, avec affinités, but sérieux. 8502

HOMME DANS 60AINE, 5'8", 160 LB, CHEV POIVRE ET SEL, AIME CHOSES SIMPLES, nature, pêche, vélo, campagne, cherche F 55-60 ans, avec la passion pour refaire sa vie, personne sérieuse seulement. 8503

HOMME, 37 ANS, 5'7", BIEN DANS SA PEAU, AIME LA VOILE, MARCHE, VÉLO, plein air, films, cherche compagne intéressante, autonome, belles valeurs, pour partager sorties, loisirs, échanger. 8505

PATRICK, 24 ANS, 5'10", 155 LB, CHEV COURT BRUN, YX BLEUS, nouveau dans région de Granby, but amical ou sérieux. 8504

HOMME DE 42 ANS, ALLURE JEUNE, CHEV BRUNS, YX BRUNS, simple, fidèle, honnête, aime la musique, nature, voyages, cherche F pour relation stable. 8506

JEUNE HOMME DE 32 ANS, 5'8", 150 LB, CHÂTAIN, YX PERS, ENGAGÉ, cherche jeune F 20-35 ans, 5' et plus, poids prop, désirant chaleur et tendresse, pour bons moments à deux occasionnels. 3907

HOMME DANS 20AINE, BLOND, YX BLEUS, CHERCHE F NOIRE OU ASIATIQUE, de tout âge, pour réaliser fantasmes. 8494

47 ANS, 5'5", 148 LB, N-FUM, PROPRE, SIMPLE, AUTONOME, ROMANTIQUE, aime le vélo, marche en nature, ciné, balades en auto, cherche F 47 ans et moins, poids prop, avec affinités, but sérieux. 4501

JEUNE PROFESSIONNEL DE 30 ANS, CHERCHE JOLIE F ENTRE 20-30 ANS, drôle, fidèle, romantique, pour refaire sa vie. 8512

LIBRE, 56 ANS, 5'5", YX BRUNS, AUTONOME, AIME LA MARCHE, ciné, restos, tête-à-tête, sports, golf, cherche F libre, pour sorties et plus. 8514

RÉAL, 5'6", CHEV NOIRS, CHERCHE F ENVIRON 135 LB, SIMPLE, romantique, aimant vie à la campagne, soirées romantiques. 8496

HOMME DANS LA 60AINE, 5'7", SENSIBLE, DOUX, FIDÈLE, AIME LA NATURE, ciné, vélo, pêche, bricolage, cherche F dans la 50aine, pour amitié et plus. 8515

51 ANS, 5'8", 160 LB, N-FUM, DISTINGUÉ, AFFECTUEUX, DOUX, SENS DE L'HUMOUR, aime le vélo, patin roues allignées, musique, tête-à-tête, cherche F 48 ans et moins, 5'3" et plus, avec affinités, amitié ou plus. 8519

100736

s'est fait un prénom

Bref, elle ne chôme pas la demoiselle qui entend bien poursuivre sur sa lancée.

«Je ne veux pas régresser. C'est sûr que tu veux progresser. C'est une ascension. Mais ça va à un rythme qui me laisse quand même le temps de m'habituer».

Pour l'instant, elle enregistre un album en français et continue de chanter dans les bars.

Mais Jacynthe compte bien pouvoir bientôt offrir des spectacles dans des salles où les gens «achèteront leur billet» pour l'entendre chanter.

Jacynthe sera aux Galeries de Granby cet après-midi et présentera son spectacle au Back Street à compter de minuit.



Pour une bonne affaire! PETITES ANNONCES 375-8888
(Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30.
Avant 16 h pour une parution le lendemain.)

Le secret pour avoir des ongles d'orteils sains et de belle apparence n'est pas coulé dans le béton.

Téléphonez au numéro ci-dessous pour en savoir davantage à ce sujet. Informez-vous sur un moyen efficace de venir à bout des infections fongiques tenaces et difficiles à traiter qui rendent les ongles d'orteil repoussants, épais, cassants et décolorés.

Parlez-en à votre médecin ou à votre podiatre lors de votre prochaine visite ou composez sans frais le

1-800-561-0990

pour obtenir gratuitement de plus amples renseignements.

NOVARTIS
Novartis Pharma Canada inc.
Dorval (Québec) H9S 1A9

102492



... ou pour trouver l'âme soeur

La Voix du COEUR

www.compagnie.com/vde

JEUNE HOMME DE 22 ANS, 6', 175 LB, CHEV BRUNS, YX BRUNS, BELLE APP, aime les sorties, ciné, restos, sports, cherche jeune F entre 18-22 ans, de belle app, avec affinités, pour relation sérieuse. 8522

JEUNE HOMME, 5'7", 150 LB, CHEV BLONDS, YX VERTS, BELLE APP, PROFESSIONNEL, sincère, romantique, affectueux, cherche F 5'5" à 5'7", poids prop, propre, sens de l'humour, avec affinités. 8525

HOMME FIN 40AINE, 5'9", 190 LB, JEUNE DE COEUR, TAQUIN, cherche jolie petite F plus jeune, avec charme, n-fum, simple, pour bonne amitié occasionnelle. 8528

21 ANS, 6', 195 LB, BELLE APP, SOBRE, FUMEUR, MATURE, FRANC, ROMANTIQUE, fidèle, aime les sorties, sports, cherche F libre, 18-25 ans, poids prop, belle app, mature, fidèle, autonome, amitié ou plus. 8337

HOMME DANS LA 30AINE, 150 LB, CHEV CHÂTAINS, YX BRUNS, cherche jolie jeune F bien proportionnée, bien dans sa peau, aimant la nature, patin roues allignées, but sérieux. 8531

BÉLIER DE 44 ANS, 5'9", 160 LB, YX BRUNS, BELLE APP, N-FUM, AIME LA NATURE, choses simples, cherche F entre 30-45 ans, féminine, sensuelle, romantique, pour relation stable ou occasionnelle. 8535

HOMME DE 44 ANS, YX BRUNS, ALLURE JEUNE, SIMPLE, FIDÈLE, HONNÊTE, aime la musique, restos, sorties, nature, cherche F 30 ans et plus, but sérieux. 8534

28 ANS, 5'5", TAILLE MOYENNE, CHÂTAIN, YX PERS, N-FUM, CHERCHE F ENTRE 22-28 ANS, sens de l'humour, amusante, aimant la danse, ciné, soirées tranquilles ou entre amis, pour amitié ou plus. 3762

33 ANS, ENGAGÉ, 5'8", 155 LB, CHÂTAIN, YX BRUNS, CHERCHE F ENTRE 20-35 ANS, 5' et plus, sensuelle, discrète, pour chaleur, tendresse, amour sur une base occasionnelle. 5974

AUTO DE COLLECTION, 54 ANS D'ÂGE, AYANT EN OPTION CHEV BRUNS, YX PERS, très belle app, cherche jolie petite voiture entre 45-58 ans d'âge, sans trop de problèmes mécaniques, prête à prendre la route. 8240

MAURICE, 45 ANS, VERSEAU, DIVORCÉ, 5'4", AIME LES RESTOS, MARCHE, soupers tête-à-tête, balades en auto, cherche F entre 40-50 ans, but sérieux, amitié et plus. 8542

JEUNE HOMME DE 24 ANS, 5'10", CHEV BRUNS, YX VERTS, cherche F sympathique et affectueuse, pour une relation sérieuse. 8540

HOMME DANS LA 40AINE, 5'9", 165 LB, CHEV POIVRE ET SEL, YX BRUNS, bonnes qualités, aime les balades en auto, cherche F entre 45-50 ans, but sérieux, refaire sa vie. 8543

HOMME DANS LA 30AINE, DE BELLE APP, COSTAUD, AIMANT LA VIE, cherche jolie F style asiatique, pour partager très bons moments. 7618

BALANCE, 37 ANS, 5'11", 180 LB, CHEV BRUNS, YX BLEUS, AIME LA NATURE, restos, balades en auto, soupers tête-à-tête, cherche F 30-40 ans, de belle app, avec ou sans enfants, propre, avec affinités. 8545

HOMME DE 42 ANS, ALLURE JEUNE, FIDÈLE, HONNÊTE, AIME LA MUSIQUE, nature, voyages, cherche F pour relation stable. 8349

JEUNE SAGITTAIRE, 6', 140 LB, CHEV NOIRS, YX BRUNS, TRÈS BELLE APP, cherche F ayant poids prop, agréable, romantique, pour première expérience. 7866

PETIT BONHEUR, 30AINE, cherche petite douceur pour développer belle complicité et profiter à deux de l'été. 8405

JEUNE HOMME DE 46 ANS, 5'9", 155 LB, CHEV ET YX BRUNS, Taureau, aime le vélo, ciné, cherche F moins de 49 ans, poids prop, but sérieux. 8352

HOMME ENGAGÉ, CHERCHE F OUVERTE D'ESPRIT, ENGAGÉE OU NON, pouvant recevoir, pour fantaisies intimes. 8321

ROBERT, 5'9", 175 LB, CHEV CHÂTAINS, YX FONCÉS, DOUX, CHALEUREUX, cherche F engagée ou non, 25-50 ans, pour plaisirs intimes et amitié. 8040

HOMME, 40AINE, 5'9", 167 LB, CHEV POIVRE ET SEL, YX BRUNS, n-fum, aime les balades en auto, cherche F 40-50 ans, pour refaire sa vie. 8357

ALAIN, 37 ANS, 5'8", 180 LB, CHEV ROUX, YX PERS, EN SANTÉ, BON EMPLOI, 2 enfants, pêche, camping, campagne, restos, ciné, cherche F 30aine, désirant partager. 6671

HOMME DE CLASSE, 53 ANS, 5'9", 170 LB, CULTIVÉ, DISTINGUÉ, AIME LE DIALOGUE, sports, musique, danse, marche, balades, restos, cherche F 5'3" et plus, physique normal, pour relation stable. 8388

HOMME DE 47 ANS, 5'4", 180 LB, CHERCHE F 35-47 ANS, aimant les balades en moto, pour relation amicale d'abord. 8395

Homme cherche homme

32 ANS, HONNÊTE, SENSIBLE, CHERCHE H SINCÈRE, COOL, AIMANT LA VIE PAS COMPLIQUÉE, pour faire des sorties, restos, tennis et avoir beaucoup de plaisirs. 7333

HOMME DE 5'7", 150 LB, CHEV POIVRE ET SEL, YX BRUNS, cherche H aimant la nature, marche, natation et plaisir d'être à deux. 6442

JEUNE HOMME, BISEXUEL, 6'1", 200 LB, CHERCHE H 18-30 ANS, propre, discret, pour rencontres occasionnelles. 8444

MEC DE 22 ANS, BELLE APP, CHERCHE HOMME SIMPLE, pour dialoguer, partager et faire des activités. 8471

SYLVAIN, 33 ANS, 6', 190 LB, N-FUM, SÉRIEUX, FIDÈLE, CHERCHE H 30-40 ANS, n-fum, sérieux, disponible pour relation possible. 8474

NOUVEAU CÉLIBATAIRE, EN PLEINE FORME, TRÈS DISCRET, cherche jeune H 18-35 ans, pour nouvelle expérience. 8485

STEVE, 42 ANS, 5'4", DE BELLE APP, CHERCHE H EFFÉMINÉ, délicat, jeune, aimant porter vêtements féminins, pour rencontres occasionnelles sur base régulière. 8483

HOMME, 30AINE, CHEV ET YX BRUNS, PROPRE, ENGAGÉ, cherche H 18-34 ans, aimant les balades, sorties, ciné, pour rencontres occasionnelles intimes. 8312

SYLVAIN, 5'4", 150 LB, CHEV BRUNS, PETITE MOUSTACHE, de belle app, cherche transexuel ou travesti, pour rencontres occasionnelles. 8484

GRANBY, HOMME DE 35 ANS, 5'8", 175 LB, CHEV CHÂTAINS, cherche H pour rencontres occasionnelles. 8513

JACQUES, MARIÉ, 41 ANS, 5'9", 175 LB, cherche H peu importe l'âge, pour rencontres occasionnelles. 8199

DÉBUT 40AINE, COSTAUD, PORTE BARBE COURTE, MASCULIN, viril, libre, sans problèmes, cherche camionneur avec même description, aimant porter jeans, bottes, pour rencontres occasionnelles. 8518

BEL HOMME MARIÉ, 40 ANS, TRÈS PROPRE ET DISCRET, BISEXUEL, cherche bel H pouvant recevoir, très propre et discret, pour rencontres occasionnelles particulières, plaisir à deux. 8529

BOB, DISPONIBLE, ATTENTIF À L'AUTRE, AIME LE RESPECT, tendresse, affection, cherche H pour rencontres intimes. 7309

HOMME, 5'10", 165 LB, CHERCHE H POUR PREMIÈRE EXPÉRIENCE, aventure et plaisirs entre hommes. 7368

ÉTUDIANT DE 23 ANS, 6', 170 LB, CHEV ET YX BRUNS, AIME LES ARTS, l'humour, ciné, cherche gars honnête, 18-26 ans, en forme, pour avoir du plaisir et plus. 8430

HOMME MARIÉ DE 6'4", CHERCHE H ÂGE SANS IMPORTANCE, engagé ou non, 6' et plus, corpulent, de belle app. 8431

BISEXUEL, 5'6", 140 LB, DE BELLE APP, cherche beau jeune H 45 ans et moins, pour rencontres occasionnelles. 8226

21 ANS, 5'7", 135 LB, BISEXUEL, HONNÊTE, RESPECTUEUX, timide, cherche H peu importe l'âge, 150 lb ou moins. 8390

42 ANS, 5'10", 160 LB, BELLE APP, BISEXUEL, SIMPLE ET ENJOUÉ, honnête, aime le vélo, plage, musique, plein air, cherche copain moins de 165 lb, pour relation occasionnelle et stable. 8421

JEUNE HOMME DE 33 ANS, CHEV BRUNS, YX BRUNS, cherche beau mec entre 19-40 ans, dans un but sérieux. 8419

MIKE, 37 ANS, 6', 165 LB, CHERCHE H ENTRE 18-25 ANS, chev blonds ou roux de préférence, pour rencontres occasionnelles. 8368

CHRISTOPHE, 30 ANS, DÉMONSTRATIF, aimant les moments de plaisir intense, cherche H 20-34 ans, beau, sensuel, propre. 8367

CHRISTIAN, 23 ANS, 5'9", 138 LB, cherche beau mec pour avoir du plaisir, rencontres intimes ou plus. 8372

HOMME, 36 ANS, 5'11", CHEV BRUNS, YX BLEUS, aime les restos, sports, danse, cherche H entre 20-40 ans, région de Cowansville, avec affinités, pour relation amicale ou plus. 8411

GARS DE 39 ANS, AIME LE PLEIN AIR, CAMPING, DANSE, cherche gars entre 30-40 ans, en forme, pour bonne amitié ou plus. 8252

JEUNE HOMME DE 19 ANS, CHERCHE H DE TOUT ÂGE, pour rencontres occasionnelles intimes seulement. 8257

Femme cherche femme

BRENDA, 53 ANS, AIME LES SOUPERS EN TÊTE-À-TÊTE, SOIRÉES INTIMES, cherche F pour vivre une première expérience. 8229

JEUNE FEMME DE 18 ANS, 5'3", 115 LB, DE BELLE APP, CHERCHE F 18-25 ANS, discrète, sensuelle, pour rencontres occasionnelles intimes. 8482

JEUNE FEMME DE 27 ANS, MARIÉE, 5'3", 130 LB, CHEV BRUNS, yx bruns, cherche jeune F pour développer belle amitié ou plus. 8423

18 ANS, 5'3", 115 LB, DE BELLE APP, CHERCHE F ENTRE 18-34 ANS, de belle app, sensuelle, discrète, pour vivre première expérience. 8311

JEUNE PANTHÈRE LIBRE, MYSTÉRIEUSE, UN PEU REBELLE, FAROUCHE ET SAUVAGE, cherche une partenaire moins de 35 ans, belle app, sensuelle, douce, passionnée, pour partager plaisirs intenses. 8299

FEMME DE 30 ANS, 5'8", 120 LB, CHEV BRUNS, YX VERTS, AYANT ENTREGENT, aime la vie, cherche F sérieuse, entre 25-35 ans, n-fum, aimant la nature, animaux, musique, romantisme. 5114

Partenaire de sorties

FEMME DE 49 ANS, cherche partenaire pour faire des randonnées à vélo dans région de Granby durant la semaine. 7893

HOMME, FIN 40AINE, N-FUM, ANGLOPHONE, cherche H ou F n-fum, pour films, dialogue, cartes, échecs, marche, vélo. 8175

MICHEL, HOMME DE 38 ANS, cherche H ou F 30 ans et plus, pour le vélo, marche, sports, ciné, but amitié. 8422

HOMME DE 31 ANS, CHERCHE F 25-35 ANS, avec ou sans enfants, pour partager loisirs, ciné, sorties, restos, sports, patin roues alignées, activités plein air. 8428

JULIE, FILLE SYMPATHIQUE, OUVERTE, SOCIABLE, cherche H ou F sympathiques, aimant le magasinage et sorties. 8401

Comment répondre à une annonce

1- Notez le numéro de 4 chiffres apparaissant au bas de l'annonce qui vous intéresse.
2- D'un téléphone à tonalité «Touch Tone», composez 24 heures par jour le **1 (514) 976-9119**
Service à la clientèle de 9 h à minuit : 776-1555, puis appuyer sur le (0)
3- Suivez les instructions pour écouter les annonces et laisser des messages. **N'oubliez pas de donner une description physique de vous-même**
4- Des frais de 1,98 $ la minute seront portés à votre compte de téléphone.

Comment placer une annonce

1- Composez sans frais le **776-1555** avant le mercredi 9 h pour les publications du week-end.
2- Notez le numéro de boîte vocale et le numéro de code de sécurité qui vous seront attribués. Une seule boîte vocale par personne.
3- Suivez les instructions pour enregistrer votre annonce.
4- Dans votre annonce, donnez une description physique de vous-même, mentionnez vos goûts et décrivez la personne recherchée.
5- Placer une annonce, c'est tout-à-fait **gratuit!**

Comment récupérer vos messages

1- Composez sans frais le **776-1555**
2- Suivez les instructions pour récupérer vos messages.
3- Récupérer vos messages, c'est tout-à-fait **gratuit!**

La Voix du coeur ne s'adresse qu'aux particuliers. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés par ce service.

Les Messageries Vocales Vox Tel n'assument aucune responsabilité dans le cas de rencontres faites par l'entremise de son service de télé-rencontre. Pour adultes seulement, les usagers doivent avoir plus de 18 ans.

La Voix de l'Est — L'HEBDO DE NOTRE RÉGION — La Voix de l'Est

Les annonces sont publiées à toutes les semaines dans La Voix de l'Est du samedi et dans Le Plus du dimanche.

100737

science

Sans pesticides et sans regrets

Stéphane Gagné
Agence Science-Presse

Autant en ville qu'à la campagne, le contrôle des insectes ravageurs et des mauvaises herbes peut se faire sans pesticides. Et ça marche!

En ville, c'est Westmount, sur l'île de Montréal, qui a parti le bal en 1990 en interdisant l'arrosage sur les terrains municipaux. Depuis, le règlement vise également les terrains privés. En cas d'infestation majeure, il est certes possible d'arroser mais il faut au préalable obtenir un permis (et ils sont distribués au compte-goutte). Dans cette ville, on privilégie clairement les alternatives et on informe les citoyens à ce sujet.

À Pierrefonds, la municipalité collabore, depuis l'été 1996, avec la firme Bio-Contrôle, à la mise en place d'une gestion intégrée de ses parcs et espaces verts. Cette gestion a, entre autres, permis d'inventorier les plantes et les maladies des végétaux sur le territoire. Pour chacune des maladies, un moyen de lutte approprié (sans pesticide ou avec un usage ciblé et limité) a été développé.

Cette même firme (Bio-Contrôle) donne aussi une formation aux horticulteurs axée sur le contrôle des pucerons dans les peuplements d'érables de Norvège et de tilleul. Les horticulteurs y ont appris à dépister les pucerons dans les arbres infestés et à les détruire... à l'aide d'eau savonneuse! La méthode a été utilisée, entre autres, à Verdun et à Lasalle.

À Verdun, où le «produit» a été pulvérisé sur le feuillage des arbres de rue, Raymond Develey, superviseur horticulture, y voit plusieurs avantages: «ça ne coûte pas cher, c'est non toxique et ça ne tache pas les voitures stationnées en-dessous». M. Develey a même expérimenté cette méthode, l'an dernier, pour lutter contre les infestations de fourmis. Avec un succès mitigé.

En plus d'épargner des sous aux municipalités, les méthodes de lutte sans pesticides ont l'avantage de préserver l'environnement et la santé des citoyens. Chaque année, de nombreux cas d'intoxications (jusqu'à 1500) sont rapportés au Québec, et ce sont surtout les enfants qui en font les frais.

375-8888
Un numéro qui peut rapporter GROS!
Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30.
Avant 16 h pour publication le lendemain.

MOT MYSTÈRE

NO 3046

8 LETTRES — LE MOT CLÉ: LES LANGUES

aïnou	dari	idiome	parler	tagal
albanais	dravidien		parole	tatar
anglais		langage	pehlvi	tupi
arabe	espagnol	langue	prononce	
argot	espéranto	lette		védique
			quichua	verve
Babel	gallec	marathe		voix
bagou	gallot	mongol	roman	
bantou	grec	muet	rouchi	wu
basque	guèze			
		osmanli	sabir	
calo	hakka	otomi	slave	
canara	hébreu		sourd	
copte		pali		

Solution du problème précédent: chirurgie

S	B	N	E	I	D	I	V	A	R	D	I	G	M	L
I	O	M	A	U	H	C	I	U	Q	S	O	U	R	D
A	T	X	O	C	Q	I	M	O	T	O	E	E	S	V
L	N	I	U	N	V	I	P	I	C	T	U	Z	A	E
G	A	O	R	L	G	S	D	U	U	E	W	E	B	R
N	R	V	H	A	N	O	I	E	T	E	L	A	I	V
A	E	E	G	G	D	S	L	A	V	E	R	L	R	E
O	P	B	T	A	T	A	R	E	N	A	B	B	A	P
M	S	A	A	T	N	I	C	A	N	A	R	A	E	G
A	E	M	L	G	D	N	E	E	N	G	B	L	A	H
R	R	U	A	I	O	U	L	T	H	O	R	L	U	L
A	O	G	O	N	G	U	O	T	P	A	L	E	A	E
T	E	M	O	N	L	U	R	E	P	O	K	A	C	B
H	E	R	A	T	I	I	A	L	T	E	C	K	C	A
E	P	L	O	N	G	A	P	S	E	U	Q	S	A	B

MOTS CROISÉS

NO 633

LILIANE CHRÉTIEN

HORIZONTALEMENT

1 - Insupportables.
2 - Languissant - Contrarié.
3 - Anc. unité de mesure de capacité pour les liquides - Élément instable et radioactif.
4 - Possédaient - Police allemande.
5 - Éclos - Organisons dans le détail (litt.) - Lettre grecque.
6 - Mot engendrant un effet comique - Terroir considéré du point de vue de ses vignobles - Rêche.
7 - Trompée - Irlande - Maladie cryptogamique des plantes.
8 - Conduisent - Point de départ d'une chronologie particulière.
9 - Soumet à une mesure vexatoire et inutile en vue de faire sentir son pouvoir - Muse de la Poésie lyrique.
10 - Petit perroquet - Lac du nord-ouest de la Russie.
11 - Table de boucher - Juliennes.
12 - Sagum - Introduite.

VERTICALEMENT

1 - Inconsommables.
2 - Jeune - Éructa.
3 - Sélectionna - Couinerai.
4 - Génie des eaux, dans les mythologies germanique et scandinave - Prénom masc.
5 - Laize - Période de l'ère tertiaire.
6 - Arrêt de la sécrétion urinaire - Lettre.
7 - Commission versée à un intermédiaire occasionnel - Indium.
8 - Le kung-fu en est un - Excréments.
9 - Mêla en remuant - Grand poisson marin.
10 - Grabats - Magistrat qui rendait la justice à Rome.
11 - Avant l'automne - Reportée à une date ultérieure.
12 - Sélénium - Dévotion - Résine extraite de la férule.

SOLUTION DU PROBLEME 632

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	B	O	M	B	A	R	D	E	M	E	N	T
2	E	B	E	R	L	U	E	R	A	■	A	U
3	L	I	M	A	■	E	M	E	T	I	N	E
4	L	E	O	N	U	R	E	■	I	S	I	S
5	A	R	I	D	E	■	N	I	N	A	S	■
6	D	■	R	I	L	S	A	N	■	B	E	C
7	O	D	E	■	E	U	G	E	N	E	■	A
8	N	O	■	U	■	M	E	R	U	L	E	S
9	E	■	E	N	T	O	R	T	I	L	L	E
10	S	E	R	I	E	■	A	I	■	E	U	T
11	■	P	R	E	S	S	I	E	R	■	E	T
12	S	I	E	S	T	E	S	■	B	U	S	E

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2						■						
3					■							■
4								■			■	
5			■							■		
6				■				■				
7				■					■			
8		■							■			
9						■						■
10					■		■					
11												
12					■							

JEUX

HOROSCOPE

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril

Vous êtes dans une véritable impasse. Des oreilles malveillantes vous écoutent. Une personne vous donne de l'inspiration. Une activité requiert du tact. Vous donnez votre consentement. Vous éclaircissez un point capital. Ne bronchez pas.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

La bouche parle de l'abondance du coeur. Un incident vous frappe. La critique est toujours méprisable. Les contraires s'attirent. Votre caractère s'affirme. Ne cédez pas à un caprice. Vous constatez une absence.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin

Comptez sur la sympathie de l'autre sexe. Vous devinez des sous-entendus. Une occasion est favorable. Le miel est toujours bon. Un être se montre mesquin. Rien ne saurait vous ébranler. Les possibilités s'accroissent.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Des conversations sont confuses. La violence ne vous convient pas. Une remarque est au point. Vous devinez une pensée. Une espérance se ravive. Il vous manque certaines ressources. Un ami vous est précieux.

LION — du 23 juillet au 23 août

Un désir ne s'accompli pas sur-le-champ. Il y a une ombre au tableau. Vous n'avez pas toujours les opinions de votre entourage. A cheval donné on ne regarde pas la bride. Vous vous plaisez dans le romanesque.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Un rêve vous excite. Votre flair s'aiguise. Une chose n'est pas ce que vous aviez imaginé. Discussion formidable. Des renseignements sont profitables. Une influence s'avère très importante. Vous avez un avantage marqué.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

Une discussion prouve votre point. Il surgit des péripéties qui vous favorisent. Vous avez beau jeu. Un bienfait était inattendu. Vous exercez une grande maîtrise de vous-même. Une affaire est remise. Poursuivez votre route.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

Ne craignez pas la concurrence. Les yeux voient loin. Des bénéfices se multiplient. Vous avez un excellent jugement. Une personne est très encourageante. Vous avez une grande volonté. On vous accorde une compensation.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

Ne protestez pas inutilement. Surtout pas d'extravagance sans raison. Vous formulez un plan intéressant. Il faut souvent céder aux instances. Une sortie vous plaît. Vous possédez la clef d'un mystère. Ne soyez pas trop catégorique.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

On vous induit en erreur. Une proposition devient inacceptable. Une personne vous contredit. Beaucoup de bruit pour rien. A chacun son tour. On attend un mot de vous. Attention aux curieux. L'initiative ne vous appartient plus.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

Ne jetez aucun blâme sur les autres. Vous avez une entrevue extraordinaire. On vous attribue un succès. Vous connaissez une affaire depuis longtemps. Une espérance se justifie. Rien comme la persuasion.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars

L'autre sexe a plus d'un charme. On vous cache un fait. Impossible de vous exprimer devant quelqu'un. C'est le coeur qui guide. Un ami s'informe. Vous devenez quelque peu timide. Votre rôle se modifie.

Surprises cinématographiques de l'été

GRANBY
Collaboration spéciale

Les étés cinématographiques se suivent mais ne se ressemblent pas toujours. Pour preuve, juillet n'est même pas encore arrivé que les gros canons (*La Menace Fantôme*, *Austin Powers* et *Astérix*) sont déjà sur les écrans. Étrange.



YVES RIVARD

Bien sûr, d'autres productions prévues pour l'été, telles *Les Mystères de l'Ouest*, *The 13th Warrior* et *Tarzan* (Disney), risquent fort de cartonner au box-office, la publicité ayant réussi à créer une attente chez le cinéphile. Rien de nouveau sous le soleil, là.

Mais d'autres productions risquent certainement d'étonner doublement le public; *primo*, par leur simple existence; *secundo*, par leur chance de succès surprise. En voici quelques-uns, triés sur le volet, qui risquent fort de vous surprendre, et, le cas échéant, de vous divertir. Le sort en est jeté!

The Blair Witch Project

Voici le film susceptible de réorienter le cinéma d'horreur pour les années à venir! Tenez-vous bien, le pari est excitant! Trois jeunes étudiants partent réaliser un documentaire sur la légende entourant une sorcière vivant dans les forêts du Maryland. Un an plus tard, quelqu'un retrouve les bandes vidéos qu'ils ont tournés avant de disparaître.... Mais, le réel pari tient dans le fait qu'il n'y a pas de stars, pas de monstre, pas de musique, pas d'effets spéciaux, et que ceux qui l'ont vu parlent d'un film de terreur pure et... dure. Sortie le 9 juillet, dans certaines salles.



Deep Blue Sea: attention aux requins génétiquement traficotés!

The Haunting

Pas vraiment un remake à gros budget du subtil et terrifiant film de Robert Wise (1965), puisque le réalisateur de *Tornade*, Jan DeBont, opte plutôt pour une approche *foule effets*. Alors, difficile de comparer. Avec Liam Neeson, Lili Taylor et Catherine Zeta-Jones. Sortie en juillet.

Deep Blue Sea

Célébrons le retour des requins voraces si plaisants lors d'activités aquatiques estivales! Et ceux-ci donneront du fil à retordre aux experts puisqu'ils ont été génétiquement trafricotés: ils sont plus gros, plus intelligents et plus rapides! Réalisé par Renny Harlin (*Falaise de la mort*, *Freddy IV*) et mettant en vedette Samuel L. Jackson. *Jaws* fois dix! Sortie le 23 juillet.



The Haunting: avec Liam Neeson, Lili Taylor et Catherine Zeta-Jones.

Elvis Gratton II: Miracle à Memphis

Miracle! Le King du kitsch américano-québécois nous revient, moins en forme que jamais! Pierre Falardeau, notre John Waters local, et Julien Poulin nous ont concocté un gros *freakshow* de misérabilisme et de superjoual! Comment résister, sti? Sortie le 1er juillet.

Lake Placid

Une créature affreuse hante les profondeurs de ce point d'eau réputé pour ses jeux d'hiver. Une créature avec moult dents et un gigantesque estomac à apaiser. Mais, cela en étonnera plus d'un, quelqu'un ne croit pas à son existence et refuse de fermer les lieux. Un bon petit *creature feature* avec Bill Pullman, Bridget Fonda et Oliver Platt. Sortie en juillet.

Mystery Men

Que se passe-t-il quand des petits truands et des flâneurs existentiels se retrouvent transformés en superhéros par une force mystérieuse? C'est sur ce prémisse très prometteur que cette comédie de science-fiction entend vous divertir. En espérant que le film soit à la hauteur de ses intentions. Avec Ben Stiller, JaneAne Garofalo et William H. Macy. Sortie en août.



Mystery Men: de zéros à superhéros — archives La Voix de l'Est

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE

CINÉMA FLEUR-DE-LYS
75 Rue ROBICHAUD, GRANBY

INFO-HORAIRE: 776-6908
SEMAINE DU 18 AU 24 JUIN 1999

INSTINCT v.f. (13+) ANTHONY HOPKINS
SAM. - DIM. & JEU.: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35
TOUS LES SOIRS: 7:05 - 9:35

NOTTING HILL v.f. (G) JULIA ROBERTS
SAM. - DIM. & JEU.: : 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30
TOUS LES SOIRS: 7:00 - 9:30

AUSTIN POWERS AGENT SECRET 00 SEXE (G) MIKE MYERS
SAM. - DIM. & JEU.: : 1:20 - 3:20 - 5:20 - 7:20 - 9:20
TOUS LES SOIRS: 7:20 - 9:20

LA MOMIE (13+) BRENDAN FRASER
SAM. - DIM. & JEU.: : 1:00 - 4:00 - 7:00 - 9:35
TOUS LES SOIRS: 7:00 - 9:35

TARZAN v.f. (G)
SAM. - DIM. & JEU.: : 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15
TOUS LES SOIRS: 7:15 - 9:15

Julia Roberts
Hugh Grant
Notting Hill
G
www.notting-hill.com (en version française)

MIKE MYERS
AUSTIN POWERS AGENT SECRET 00 SEXE
Version française d'AUSTIN POWERS: THE SPY WHO SHAGGED ME
G

Walt Disney Pictures Présente
TARZAN
version française
G
102826
www.Tarzan.com

matinées SAM. & DIM. (avant 18H) sauf jours fériés 4,50 $

CINÉMAS LES GALERIES GRANBY HORAIRE: 378-7614 --À L'AFFICHE-- CINÉMA AMBAINE TOUS LES JOURS JUSQU'À 17h30 5$ MARDI et MERCREDI EN SOIRÉE

TOUTE SAGA A UN DÉBUT
STAR WARS
ÉPISODE I
LA MENACE FANTÔME.
Tous les jour à 13 h, 16 h, 19 h et 21 h 30 (durée : 131 min.)
DOLBY NUMÉRIQUE SURROUND EX
G

«Un film exaltant, drôle, très rythmé et étonnant»
GÉRARD DEPARDIEU
CHRISTIAN CLAVIER
ROBERTO BENIGNI
DANS LE RÔLE DE DÉTRITUS
Astérix & Obélix
CONTRE CÉSAR
Tous les jours à 13 h 15, 15 h 15,17 h 15, 19 h 15 et 21 h 15 (durée : 109 min.)
G

JOHN TRAVOLTA
LA FILLE DU GÉNÉRAL
PERCEZ LE MENSONGE
16 ANS +
Tous les jours à 13 h, 15 h 30, 19 h et 21 h 30 (durée : 116 min.)

PETITES ANNONCES

375-8888
ou télécopieur
777-7221

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8H À 17H 30 *

* avant 16 heures pour parution le lendemain
* le jeudi avant 16 heures pour parution dans LE PLUS ou pour SPÉCIAL WEEK-END

RUBRIQUES

IMMEUBLES	501 à 515
LOCATION	530 à 549
FINANCES	560 à 563
DIVERS	570 à 578
MARCHANDISES	600 à 617
ÉROTISME	630 - 631
SERVICES	640 à 648
EMPLOIS	660 - 661
VÉHICULES AUTOMOBILES	670 à 682
NÉCROLOGIE - PRIÈRES	690 - 691

Prenez note que :

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable **d'une seule insertion erronée.**

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI AU SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le **SPÉCIAL WEEK END** doit être soulignée avant le JEUDI, 16h pour être corrigée ou annulée.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

ATTENTION ATTENTION , très joli bungalow à vendre, au 277 chemin Bondville, Lac Brome, à prix réduit. Pour toutes informations, 293-4255 ou pagette: 360-7994. Agents s'abstenir.

BEAU COTTAGE style canadien, au 1210 ch. Bousquet, avec superbe terrain 50,000 pi.ca., 5 c.c., foyer en pierre + comb. lente, piscine neuve, en pleine campagne. Pas de voisin, à 5 min. du centre-ville de Granby, 95,000$. 776-1533



163 LOGEMENTS **VENDUS** EN 1998

Yves Forand

375-1621
378-4120

RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé

501-100362



TRUDEAU

GABRIELLE

Votre maison c'est ma vie depuis 1981

7 jours / 7

378-8461
378-7322

La Capitale Granby inc. Courtier immobilier agréé

501-C100343

les immeubles **CLAUDE BEAULAC**

Mon but: **Votre satisfaction!**



PRÈS: PLAGE MUNICIPALE



ROXTON POND 2 chambres, échangeur d'air, comb.lente, garage double isolé chauffé. **94 000$**

TERRASSE BELLEVUE

NOUVEAU prix

VENDEUR très motivé!



CT GRANBY Rénové 1994, 2+2 chambres. Excellente cond, terrain boisé. ~~134 500$~~ **125 000$**

courtier immobilier agréé **375-4676**

501-101759

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BEAU JUMELÉ, rue Caron, 3 c.c. + s. de jeux, remise, beaucoup d'inclus. 74,900$. Pour plus d'info : 372-6668 René (répondeur).

NICOLE GAMACHE



au Service au MAX



777-4550
RE/MAX Professionnel N.G. inc.

7905 - CT SHEFFORD : constr. 93, cottage rempli de lumière avec vue sur montagnes, **près de Granby et autoroute**. SEULEMENT 123 100 $. Faites vite!



8547 - GRANBY : résidence de prestige, **design ultra-moderne,** 3 c.c., plafond cathédral. **Cour arrière donnant sur domaine privé.**

LAC BOWKER : bord de l'eau, SPÉCIAL 99 000 $, près de 100 pi. sur le lac, 23 225 pi.ca. plage, terrain facile à construire! NE CHERCHEZ PLUS!

501-101371



J'ai en inventaire la propriété qu'il vous faut!

Denis Guillette
378-4120
372-2493

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

- Fermes
- Fermettes
- Résidences

501-100335

VENDEUR DE L'ANNÉE 1998
à la franchise La Capitale Granby inc.

Pardonner est un geste d'amour.

Claude Fournier



La Capitale
Claude Fournier courtier
Courtier immobilier agréé
www.lacapitale.com

378-8461

501-C100367

Francine Légaré

POUR VENDRE OU ACHETER

Le service d'abord et avant tout 7 jours / 7

RE/MAX Professionnel F.L. inc. courtier immobilier agréé





AUBAINE

PRIX POUR VENDRE : unique, complètement rénové, ce luxueux cott. ancestral aux riches boiseries apporte calme et tranquillité. Fenêtres abondantes, magnifiques pièces, foyer, 4 immenses c. à c. à l'étage. La vie de château. Ferait un super Resto ou B&B.



UN BIJOU

CAMPAGNE PRÈS VILLE - NOUVEAU : St-Alphonse, une **belle maison moderne pleine de clarté** et absolument **impeccable**. **Faut voir**. 3 c.c. Le terrain est **magnifique** avec ruisseau et privé. Plus **un** extra **piscine** avec deck et pergola. **Le prix est excellent!**



SPACIEUSE

8625 - VENDEUR MOTIVÉ - FAUT VENDRE. Une visite s'impose pour apprécier cette résidence à multiples niveaux. C'est grand, dégagé et bien conçu, 4 c.c. + 3 s. d'eau, **foyer** , merveilleux terrain avec **piscine creusée** . Passez la voir, 137 Des Pins, Canton Granby.



À DÉCOUVRIR

AMOUREUX DE LA NATURE : résidence de **cachet**, 3 c.c., bois franc, **superbe foyer de pierre au salon**, **s-sol non fini avec un autre foyer** de brique, offre plein de poss. pour finir. **Poss. d'acheter terrain voisin** de 50 000 pi.ca. et aussi tous les meubles. **Vendeur motivé. Visitez!**



TRANSFERT

RESPIREZ L'AIR FRAIS : moderne, impeccable et **très éclairée.** Il ne reste qu'à vous installer. De plus, **secteur paisible**, 2 + 1 c.c., **une belle salle de bain**, **tourbillon**, plus une salle de douche au s-sol. Le terrain est **super. Surprise...** le **garage** loge 2 autos.



VIE DE CAMPAGNE

HAVRE DE PAIX : incroyablement grande on s'y perd, la perle rêvée pour gens au **grand besoin d'espace, de clarté et d'air, de bois franc** et encore, encore... demandez, c'est là. Toute **offre raisonnable sera considérée** sérieusement. **Vendeur motivé.** Prix de l'évaluation.

Pour un service personnalisé à votre attente
Francine Légaré
agent immobilier agréé

378-4120

501-101751

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BROMONT :cottage de prestige, 4 c.c., directement sur la piste de ski, avec garage, foyer, sauna, piscine, etc. 244,500$. Faite une offre!

BROMONT : 5 acres boisés, à la campagne, avec droit de bâtir. Réduit: 34,500$.

BROMONT, 75X100', égout et aqueduc totalement payés, en campagne à 1 km du village, au prix incroyable soit 14,900$. Une aubaine!

BROMONT : 57,000 pi.ca., pour bâtir condo ou multifamiliale **"FAITES UNE OFFRE"**.

SHEFFORD:2 acres avec vue superbe et érables centenaires, à prix réduit. 17,500$.

B. BRADETTE Ctr, 534-0762

CANTON GRANBY, 776 chemin Deslauriers, 2 c.c. + 2 au sous-sol, piscine 24 pi., terrain 75x190, très propre, 777-4336

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

C'EST BEAU, C'EST GRAND, C'EST PAS CHER, constr. 1996, 34x36, 4 c.c., s-sol et garage finis, poêle comb. lente, magnifique terrain avec vue sur le lac, libre imm., évaluation 125,000$ demande 115,000$ nég. 375-6510 ou 539-0855

EAST FARNHAM, rue Principale, unifamiliale, style québécois, tout brique, fraîchement décorée, 3 c.c., comb. lente. Urgent! Secteur tranquille et recherché. Inf: 266-1455

MAISON CONSTR. NEUVE de haute qualité, située rue Harvey. Accepterais échange. 378-3472 ou 375-7055



PIERRE **Brissette**

378-8461

AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

La Capitale Granby inc. courtier immobilier agréé

501-100337

DÉVELOPPEMENT DOMICILIAIRE
Canton de Granby
(Situé angle Fréchette et Milan, près de l'école Joseph-Poitevin)



- Terrain résidentiel de choix de 16 000 pi.ca.
- Réseau d'aqueduc privé en fonction depuis 1994
- Taxes minimes
- Remise gouvernementale de 36% sur vos taxes
- Notaire, certificat de localisation et taxe de bienvenue du terrain
- TPS et TVQ
- Etc.

Ronney Mackie
Réal Côté
Michel Gervais
Vos agents pour vous servir
776-5266

Les Immeubles Granby inc. Courtier immobilier agréé 501-101361

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

KNOWLTON , maison avec grandes pièces, meublée, 4 c.c., possbilité d'aménager 2 autres, 2 s. de bain dont 1 avec bain thérapeutique et douche-cachette; 2 logements 3½ pces, loués au sous-sol, remise 16x20, terrain 27,500 pi.ca. sur Mill Pound. Idéal pour gite B&B, 200 Knowlton, Ville Lac Brome, 450-242-1112 ou laissez message.

MAISON UNIFAMILIALE tout brique avec garage attenant, 7 pces, 4 c.c., 2 s. d'eau, 1 s. familiale, thermopompe. Waterloo. Transfert. Prix 87,500$. Tél: 539-4195.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE



Élyse Toussaint
378-4120
RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

La clé de vos transactions



VOTRE LOYER EST TROP PETIT! 3 étages finies, pièces aires ouvertes, finition de choix, bois franc, **secteur super.**

PROPRIÉTÉ TOUT SIMPLEMENT IMPECCABLE pour 49 900 $. 3 c.c., arm. et planchers et portes en bois. **À proximité de Granby.**

VACANCES À L'ANNÉE! Condo Lac Brome. Piscine, tennis, marina, belle terrasse. **Luxe à bas prix.** 501-101349

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE



RÉAL LABRIE
378-4120
RE/MAX Professionnel inc.
courtier immobilier agréé



CT GRANBY : Belle maison 1990, 3 c.c., armoires stratifié, bois franc, céramique, garage double, piscine, remise, super jolie. Terrain 20 100 pi.ca. Possession rapide.



ROXTON POND : Garage 26x36, porte de 7x8 métal, avec beau terrain boisé de 35 900 pi.ca. Seulement 30 000 $.



CHALET 1978, lac Brompton, 2 c.c., pl. bois franc, abri, remise, vendu meublé. Terrain boisé, accès au lac. Seulement 76 500 $.



FERME 93 ACRES, 2 granges, grande maison 5½, entrepôt à machineries, garage, installation pour veaux de grain.



27 ACRES BOISÉS, petite grange, 2 logis, 8 min. de Granby.

501-101254

Les Boisés Haute-Ville
(Près de Providence et Dubé)
et Mont-Plaisant-sur-le-Lac



Beaux secteurs avec de très beaux modèles disponibles
terrain, infrastructures, certificat de localisation, garantie APCHQ, T.P.S. et T.V.Q. INCLUS.

Cottage à partir de **96 000 $**

Jumelé à partir de **84 000 $**





Bellefleur Bélanger

RE/MAX et Construction HORIZON

378-4120

501-101364

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE



Faites confiance à la belle Irène

Irène Bergeron
378-8461

La Capitale Granby inc. Courtier immobilier agréé

Pour la vente et l'achat de votre propriété

100347

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

LES MAISONS Alouette HOMES

Ne faites pas d'erreur, faites plutôt fureur, en achetant une maison Alouette!



Meilleur prix garanti!
Et votre maison respecte la garantie Qualité Habitation

Les Maisons Alouette,
des gens de confiance, qui offrent des solutions d'habitation clé en main!
Venez visiter nos maisons modèles et rencontrez nos représentants.
Licence RBQ : 2843-8877-09

316, rue Principale Ouest
Ste-Anne-de-la-Rochelle
539-3100

501-101359

INVESTIR DANS LA VILLE DE GRANBY

Quartier Montagne

vous offre

- Terrain de 32 000 pi.ca. et + de 65 ¢ à 1 $ le pi.ca.
- Vue des montagnes de Shefford et Bromont
- Ruisseau naturel
- Lacs et réserve faunique

Pour seulement
3000 $
comptant
balance sans intérêt sur 24 mois

Si construction réalisée en 1999 remboursement du versement initial *

* Certaines conditions s'appliquent





501-101356

Louis Campeau 375-7930 • Irène Courtemanche 372-1721

19

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE



VOUS VOYEZ GRAND! Propriété immense avec 4 chambres à l'étage plus deux salles de bain complètes. Grand salon avec puits de lumière, bois franc à la grandeur. Terrain en partie boisé pour plus d'intimité. **Elle saura répondre aux plus difficiles...**



LA TRANQUILLITÉ ASSURÉE! Grand terrain de plus de 32 000 pi.ca. avec aucun voisin arrière. Constr. récente de 3 chambres, très ensoleillée. **À voir avant d'arrêter votre choix!**

Sonia Bouthiette
378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé





NOUVEAU - FERMETTE - Cottage champêtre, étable avec 4 box, 2 garages double dont un à deux étages en plus d'un garage simple. On y trouve également une petite sucrerie toute équipée. **Le tout sur près de 2 acres.**

501-101352



JEANNINE DÉSORMEAUX

378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

MAISON MOBILE : dans un des plus beaux parcs de la région, 2 c.c., fraichement repeinte et beaucoup plus. **FAUT VOIR!**

WATERLOO : rue Anvers, superbe jumelé, bois franc dans salon et s. à manger, tout à fait impeccable. ATT. : REPRISE DE LA SCHL. Faites une offre!

LIBRE À L'ACHETEUR IMMÉDIATEMENT : superbe bung. tout brique, près des services, 4 c.c., s-sol fini. Idéal pour garder un parent. Poss. d'un 2e stationnement.

ST-ALPHONSE : magnifique maison moderne, très éclairée, 3 c.c., sur grand terrain avec ruisseau à l'avant. Tout à fait renversant. **À VOIR ABSOLUMENT**

ANGE-GARDIEN : superbe maison à paliers avec de très grandes pièces, bois franc partout, 3 c.c., garage 24x30, Idéal pour jeune famille.

ST-ALPHONSE : pour amants de la nature, bung. 1991 en brique et vinyle. 2 c.c., salle de bain spacieuse, sortie ext. pour s-sol, belle pièce serre à l'arrière. Une visite vous convaincra.

GRANBY : très belle propriété moderne à paliers, 2 + 1 c.c. décorée avec goût, garage de 16 x 32. Le tout sur un magnifique terrain aménagé - boisé. « Plusieurs arbres fruitiers » **CAUSE DE VENTE TRANSFERT**

GRANBY - SECTEUR HAUTE-VILLE : très grand bungalow, bois franc sous les tapis, 3 c.c., s-sol entièrement aménagé, avec entrée ext. garage simple, chauffage au gaz naturel, sur grand terrain de 14 000 pi.ca.

ST-PAUL-D'ABBOTSFORD : brique et vinyle, « entrée split », immense salon avec baie « window », toit cathédrale, 3 c.c., garage double, sur beau terrain bien aménagé, 21 000 pi.ca., toiture refaite en 1999, demandez une visite.

GRANBY : joli petit cottage, 4 c.c., très bien situé, fenêtres coulissantes en PVC, entrée ext. pour s-sol. Idéal pour jeune famille et ce, à un prix très abordable. **À QUI LA CHANCE?**

GRANBY : cottage tout brique, 3 c.c. + 2 à l'étage, s-sol partiellement aménagé, chauff. bi-énergie EH, recouv. plancher neuf dans CUI + SAM + SDB. Le prix ? En bas de l'évaluation municipale.

CANTON DE GRANBY : très très grand cottage de 6 c.c., entièrement rénové. Cuisine moderne, SDB refaite au complet, recouvrement plancher neuf. Vraiment vraiment rien à faire, à vous de juger en demandant une visite.

MAISON MOBILE 16 x 64 : sur terrain loué, constr. 1989, 3 c.c., plafond cathédrale, très éclairée, cause de vente maladie.

CAMPING TROPICANA : petite maison mobile de style caravane 1975, 2 c.c., isolée 4 saisons, en bas de l'évaluation pour vente rapide, cause : travail à l'extérieur, faites une offre.

501-101375

LAC ROXTON const. 97, modèle unique, 3 c..c, pl bois franc, tourelle, B-window, toit cathédrale, lustre suspendue pointe diamant, lumières, plafonniers, ventilateurs, syst. d'alarme, Jen-Air, four encastré, lave-vaisselle, bal. centrale, échangeur VRC. Cul de sac avec accès au lac, grand terrain, vendu prix coûtant 97,500$. Possibilité de reprendre votre bail. 777-5922 Benoit.

PAR LE PROPRIÉTAIRE 273 Laurent, semi-détaché 5½ pces, 3 c.c., cuisine, salon, 1 s. de bain, 1 s. d'eau, sous-sol et grand patio, libre imm. frais peint. 71,500$ nég. Tél: 372-7738.

Les acheteurs et vendeurs avisés contactent



HUGUETTE BROSSEAU

378-8461
La Capitale Granby inc.
Courtier immobilier agréé

501-100340

ROUGEMONT

Superbe propriété, construction 1993, cuisine de rêve avec nombreuses armoires, salle à manger séparée, 3 c.c., salon avec foyer, planchers lattes, grand terrain 16 140 pi.ca., aucun voisin arrière, garage, piscine. **Prix demandé : en bas de valeur municipale.**

Alain Messier
(450) 446-8600
Groupe Sutton Actif inc.
Courtier immobilier agréé 101350



Dynamisme Professionnalisme Disponibilité

Bureau à Bromont pour mieux vous servir
725 Shefford Bromont

Luce Deslauriers
534-3370

La Capitale Granby inc.
Courtier immobilier agréé

501-100345



378-4120

Pour du service et des résultats



Lucie Bellefleur **Gilles Brodeur**

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

Le confort rêvé pour votre famille, belle grande maison, tout en pierre solide, impeccable, 3 chambres, vendeur motivé.



LAC DE ROXTON : amateur de bateau, directement sur le bord de l'eau, cottage rénové, **à qui la chance?**



Maison à ne pas manquer, tout brique, avec garage, pour seulement 85 000 $. Oser me faire une offre.



BROMONT : premier achat , 3 c.c., beau terrain avec arbres matures, bois franc, **armoires récentes** , pensez-y, 84 500 $ négociable.



Un vrai coup de cœur, belle et attrayante, maison à paliers, avec pièce serre donnant sur une érablière. Terrain surélevé. **Un bijou.**



GRANBY : bungalow 3 chambres, très propre + entrepôt 30 x 51, garage pour mécanicien ou votre commerce 28 x 42. **Site commercial exceptionnel.**

501-101372

C'EST LE TEMPS D'INVESTIR...
faites votre choix !

FERMETTE : 140 acres, à 15 min. de Granby, jeune plantation, ruisseau traverse la terre, 84 000 $ nég., vendeur motivé.

GRANBY : ferme 215 acres , très belle terre, 2 ruisseaux et vue sur montagnes, bâtiments à rénover!

TERRAINS : boisés, avec vue, Canton Shefford, près golf et piste cyclable, **très bon prix.**

NOUVEAU : Bromont, terrain prêt à construire, boisé, 11 500 $ nég.

TERRAIN : avec services, prêt à construire, en bas de l'éval. mun., prix : 10 000 $.

SUPERBE 2 LOGIS : 1 x 6 et 1 x 4½, constr. 1987, grand terrain, absolument **impeccable.**

CENTRE-VILLE : 3 logis, près des services, toujours loués, toiture 3 ans, dans les 80 000 $.

REPRISE DE FINANCE 3 c.c., pl. érable, fenêtres [illegible] uves, garage, [illegible] eur à Granby dans les 80 [illegible] $.

VENDU

CANTON SHEFFORD : à l'abri des regards, cottage, toit cathédrale, mezzanine, pl. bois franc. Bain thérapeutique, design unique, sur près d'un acre boisé, 139 500 $, **venez voir!**

BUNGALOW 1997 : 2 c.c., pl. flottant, 1 s. de bain moderne thérapeutique, douche à part, grands espaces, situé à Granby, aqueduc, **un petit bijou.**

CANTON GRANBY 1994 : bungalow brique/déclin, 3 c.c. même palier + 1 c.c., pl. bois franc, s-sol fini, poêle à comb. lente, **rien à refaire! Comme neuve!**

CANTON SHEFFORD - BUNG. TOUT BRIQUE : 4 c.c., pl. chêne, bain tourbillon, vue magnifique sur montagnes, constr. sup., 109 000 $ nég., **vendeur motivé.**

NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU : projet cottage de style Loyaliste, choix de 7 magnifiques modèles, avec ou sans garage. **106 900 $ et plus!** Appelez dès maintenant!

TRANSFERT : joli bung., 2 c.c., s-sol semi-fini, magnifique terrain boisé, impeccable, dans les 70 000 $.

ROSE BOGO
378-4120

Re/MAX professionnel inc. Courtier immobilier agréé



Dans les 60 000 $ - ON DOIT VENDRE! Bung. 2 c.c., abri d'auto, avec services de ville, très bel emplacement.

MAISON MOBILE : entièrement rénovée, 2 c.c., pl. bois franc au salon, verrière, fenêtres PVC, **absolument impeccable, faut voir!**

MAISON MODULAIRE : 1990, 2 c.c., « Bay window », remise, très spacieuse et fonctionnelle, prendrait échange!

CANTON SHEFFORD : cottage 2 c.c., loft, coin tranquille, dans les 60 000 $.

COQUET BUNGALOW : 3 c.c., même palier, poêle à comb. lente, grand terrain, **très très bien entretenu** , 64 900 $ nég.

CANTON GRANBY - NOUVEAU : bung. façade brique, 4 c.c., 1 s.d.b., 1 s. d'eau, pl. érable, s-sol fini avec poêle comb. lente, garage, piscine et +++, 106 500 $. Venez voir! Prendrait échange!

CANTON GRANBY [illegible] be bung., pl. bois [illegible] se ch. des maîtres [illegible] ge, piscine, un bijou, 129 900 $.

VENDU

JOLI COTTAGE : 3 c.c., avec services de ville, entrée élect. 200 A, 2 garages, **idéal pour petit commerce** , seulement 54 500$ nég.!!!

MAISON CENTENAIRE ! excellente structure, belles boiseries, pl. cerisier rouge, garage double sur 2 étages, 6 c.c., 76 500 $ nég.

SECTEUR KING-LÉGER : superbe bung. à paliers, 3 c.c., pl. érable, s-sol semi-fini, garage, excellent secteur, superbe terrain avec un plan d'eau. **NOUVEAU!**

501-101757

LES BOISÉS DE L'ESTRIADE

Plusieurs modèles disponibles



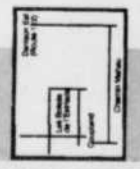
Il reste seulement quelques terrains

Modèle 3 chambres
à 92 000 $
TOUT INCLUS

Sur terrain 16 000 pi.ca.
Livraison immédiate

NOS PRIX DÉFIENT TOUTE COMPÉTITION
- Constructeur renommé
- Service après-vente
- Bénéficiez du programme R.A.P.

Inf. 777-8888
ou 372-1499



Aussi plusieurs autres modèles à partir de

76 900 $
TOUT INCLUS

101358

Licence RBQ : 2220-3947-56

Les Constructions Odyssées

Une entreprise familiale de votre région
• Meilleurs prix à Granby • Garantie 5 ans APCHQ
• Construction de qualité supérieure






Tony Van Doorn


Luce Laverrière

378-0469

La Capitale Granby inc.
courtier immobilier agréé

Nous offrons aussi Service de rénovation et réparation de toiture

101362

Avec Van Doorn et Laverrière on déménage!


Tony Van Doorn

La Capitale Granby inc. Courtier immobilier agréé


Luce Laverrière

378-0469

MAISON AVEC GARAGE



Très belle maison en pierre et brique idéal pour une grande famille 2+3 c.c. avec grand garage et abri d'auto sur un terrain de 20 000 pi.ca.

GRANDE MAISON



Grande cuisine superbe et très grande salle de bain avec 4 c.c. près de tous les services.

BUNGALOW



Superbe vue sur la ville, maison 2+1 c.c., 2 s. de bain. Vraiment bien pour le prix.

SUPERBE BUNGALOW



Très grande maison, très propre, 3 c.c., 2 s. de bain, entrée extérieure au s-sol. Grand terrain. Constr. 1995.

GRANDE MAISON



Très grande maison avec bois franc à la grandeur 3 c.c. et garage double. Dans le secteur des Galeries.

GRAND COTTAGE



Cottage très propre, bien rénové, 3 c.c. Prix demandé : seulement 69 000 $.

GRANDE MAISON



Vous avez besoin d'une maison avec de grands espaces et de grandes pièces. Celle-ci répondra à vos attentes. 3 c.c., 2 s. de bain complètes. Grand terrain. Très bon achat.

DUPLEX



Un grand 5½ et 4½, situé au 420 St-Viateur, pour propriétaire occupant, dans un secteur recherché de Granby.

TOUT BRIQUE



Très beau bungalow avec garage, gazebo, 3 c.c., sur grand terrain de ville. Vraiment à bon prix.

VENDU



460 Simonds Sud

TERRAINS

Terrain à partir de 32 500 pi.ca. boisé pour maison unifamiliale dans une secteur de maisons neuves.

Terrains sur de La Volière et De Vaudreuil pour duplex avec eau et égouts de la ville déjà rendus sur le terrain. Prix demandé : à partir de 17 500$.

Terrain commercial au centre-ville à très bon prix

DIVERS

Centre-Ville de Granby : très grande bâtisse commerciale toute louée avec très grand terrain. Beaucoup de possibilités. Rapport 6,4 fois les revenus.

Chalet vue sur le Lac Roxton : 2 grandes chambres, s. de bain très grande, vendu tout meublé. Prix demandé : seulement 29 900 $.

Immeuble à revenus : 12 x 5½ bien entretenus, avec concierge. Très bon investissement.

Salle de réception : bar et restaurant à très bon prix avec un très grand 4½. Très grande bâtisse avec beaucoup de possibilités.

501-101360

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

PAR LE PROPRIÉTAIRE, 48 Bélair, semi-détaché 5½ pces, 3 c.c., cuisine, salon, 1 s. bain, 1 s. d'eau, s-sol, patio, armoires et planchers en bois franc, extérieur brique et vinyle, cheminée, libre 1er juillet. 372-7738

ROXTON FALLS maison de campagne, 4 c.c., chauff. bois et élect., 2 hangars, 49,698 pi.ca. arpentés, cadastrés, 35,000$. 450-548-2267.

PAR PROPRIÉTIARE, maison 3,000 pi.ca., garage double, c.c. 3+1, 2 s. de bain, foyer, 2 salons, terrain 20,000 pi.ca. 280 Vaillancourt, (secteur Léger), Granby, 117,000$. 372-0120

PRIX RÉDUIT par le proprio, Canton de Shefford, constr. 92, maison unifamiliale, brique et vinyle, 2 c.c., garage, remise, et beaucoup d'extra, 85,900$. À voir. Agents s'abstenir. 777-0311

ROXTON POND, maison 22x50, garage 20x30 (1996), isolé, chauffé à l'huile, terrain environ 125x150, 67,000$. Inf: 378-0519, cell.: 531-3469

SECTEUR HAUT DE VILLE, 13, rue Babin, cottage jumelé, 3 + 1 c.c., 1 s. bain, 1 s. d'eau, piscine, combustion lente, grand cabanon, entrée double. Peut être disponible rapidement. 375-4658

SITE DE RÊVE , bungalow rénové, 3 c.c., 2 s. de bain, bain thérapeutique, grand salon avec foyer, bal. centrale, échangeur d'air, piscine h.t., situé dans un oasis de paix, sur un magnifique terrain paysager de 1 acre. 777-7758, 531-5828 Josée.

ST-ALPHONSE: canadienne 1996, 3 c.c., 2 s. bains, plancher bois franc, aspirateur centr. combustion lente, terrain 33,000 p.c. 372-0776

PAR LE PROPRIÉTAIRE



MODÈLE UNIQUE 26 x 36 pi, toit cathédrale 17 pi. avec mezzanine 15 x 16 pi., fenestration exceptionnelle. 1½ étage, 2 c.c., céramique et b.f., taxes minimes, terrasse 10 x 22 pi. avec patio 10 x 16 pi, garage isolé, endroit tranquille, chemin cul-de-sac. 1361 Robidoux, Roxton Pond.

(450) 372-1926 après 18 h

Tony Spinozzi



Vente • Achat • Échange
Pour un service professionnel et courtois
Un seul numéro à retenir

Les Immeubles Michel Mailhot courtier immobilier agréé

372-8892

100331



108 - Excellent bungalow, 7 pces éclairées, 3 + 1 c.c., beaucoup d'armoires, s.-sol semi-fini, terrain 130 x 154. À un prix réaliste!

Yves Désautels

378-8461
La Capitale Granby inc.
Courtier immobilier agréé





137 - Chemin Grande Ligne : unique cottage haut de gamme de 8 pces, 3 c.c., foyer, terrain 100 x 200, le reflet de confort et détente!



144 - Bromont (Adamsville) : 31 Grégoire, joli bung. avec relaxant solarium, garage, remise, gazebo, s-sol aménagé. Terrain boisé 20 565 pi.ca., toute offre considérée! Faut vendre!

501-101374

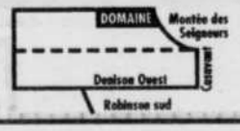
DOMAINE
montée des Seigneurs

CONDOMINIUMS



- *Site semi-privé exceptionnel*
- *Vue sur les montagnes*
- *Très spacieux*
- *Entrées privées sans corridor*
- *Sous-sol et garage disponibles*

Unités modèles ouvert aux visiteurs
Les dimanches 13 h à 16 h
372-1487 ou 770-0379



501-101354



1.5 ÂCRES



NOUVEAU : bungalow + grand garage, piscine, grand terrain, vue sur montagne. Un petit coin de paradis. **Faites vite!**

★★★★★★★★★★★★★★

- DUPLEX : tout brique avec garage 89 000 $
- MAISON MOBILE : 3 c.c., 29 900 $
- Choix de terrains à partir de 10 000$
- 15 LOGIS : secteur Lac Boivin
- Site commercial à vendre rue Denison

REPRISE DE FINANCE



GRANBY : semi-détaché, 2 + 1 c.c., constr. 1997, grand terrain, libre immédiatement, **prix coco.**

★★★★★★★★★★★★★★

PRIX RÉDUIT



URGENT : faut vendre! Semi-détaché, 3 c.c., beaucoup d'inclus, impeccable. **Appelez-moi!**



YVES PAQUETTE
378-4120
Rés. 378-9940

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

Vous pensez acheter ou vendre votre propriété? Appelez-moi en toute confiance et sans aucune obligation. Au plaisir!

501-101353

PAR LE PROPRIÉTAIRE



West Brome. Maison et garage, tout en pierre. Terrain 169 x 100 aménagé. Style cottage anglais. 8½ pces, sous-sol fini, grand patio. **Prix : 88 000 $, pas d'agent.**

Pour inf. 263-1360 ou 263-1959.

501-101359

Par le propriétaire



581 Léger, Granby
Superbe propriété en pierre, 3 c.c., possibilité de 4, 2 sdb, plancher b.f., foyer, garage double, piscine creusée, dos au boisé Miner. Beaucoup d'extra.
(450) 372-9477

101753

19

VILLE DE LAC BROME vaste canadienne, impeccable. Site privé, paysagement exceptionnel, petite écurie, 4.5 acres.**Sharyl Thompson, 256-6888**, Royal Lepage Action, ctr.

17 500 $:
Très beau terrain de 20 033 pi.ca. **Secteur de prestige.**

69 500$:
Triplex commercial 1 x 2½, 1 x 4½ et 1 x 7½, garage double. Pour bricoleur.

74 500 $:
Vue sur le Lac de Roxton. Très coquette. **Impeccable. Garage.**

79 500 $:
Constr. 95. Garantie de contracteur. Très bonne construction. **Secteur jeune.**

84 500 $:
Duplex 2 x 4½. Secteur commercial. Garage double. **Près du Centre-ville.**

86 000 $:
Constr. 92. Impeccable. Grand terrain. Ste-Cécile-de-Milton. **En bas du prix coûtant.**

94 000 $:
Rue Louis-Hébert. Beau modèle. S-sol fini, 2 s. de bain. **Garage, abri.**

98 500 $:
Ct Shefford, modèle intéressant, très éclairé. La tranquillité. **Échangerait pour duplex.**

98 500 $:
Entrepôt avec salle de montre sur 40 000 pi.ca. **Rue très achalandée à Bedford.**

99 500 $:
Reprise - Motel de 11 unités avec petit logement sur 78 584 pi.ca. de terrain. **Beaucoup de possibilités.**

113 200 $:
Magnifique jumelé, 5 c.c., foyer, b.f., piscine. Terrain de Tennis. Pourrait être loué. **Libre immédiatement.**

139 500 $:
Faites une offre, 8 c.c., b.f., impeccable. Déjà été un B&B. **Pourrait être loué à 900 $/m.**

145 000 $:
Canton, l'une des plus belles sur le marché. 2 salons, 2 s. de bain, 3 c.c., foyer. Garage double. **Tout simplement magnifique.**

160 000 $:
Cottage avec garage de débosselage + peinture **sur 79 000 pi.ca. de terrain.**

189 500 $:
Retiré. Boisé. Belle canadienne de 7½ pièces. Endroit de rêve. **Vivre dans la nature sur 2,8 acres de terrain.**

Gabrielle Trudeau
378-8461
La Capitale Granby inc. Courtier immobilier agréé
501-101275

NOUVEAU! 463 Alexandre Dumas, impeccable, soigné, armoires en chêne, 2 s. bains. **VENTE RAPIDE!**
NOUVEAU: rue Western, cottage coquet, 3 c.c., 69,500$.
AU 563 ST-CHARLES SUD: magnifique cottage rénové au complet, plantes vivaces, jardin d'eau **OSEZ ME FAIRE UNE OFFRE!**
TERRASSE BELLEVUE: tout brique, grandes pièces, 2 s. bains, armoires en chêne blanchi. **ÉCHANGERAIS CONTRE MAISON PLUS PETITE.**

ANNE OUELLET, 378-4120
REMAX Professionnel inc., ctr agréé.

★ SPÉCIAL ★

CANTON SHEFFORD : Sur 2 acres, 3 c.c. tout en pierre. Très privé.
FARNHAM : 3 c.c. tout brique, garage, très bon secteur et très propre.
BRIGHAM:accès à la rivière, 2 c.c. sur marqueterie, grand cabanon, terrain 17,000 p.c. Occasion à 57,600$.
ST-ALPHONSE:BUNG. 3 c.c., combustion lente, avec **GRAND GARAGE ISOLÉ 24x28,** 220 volts, faites vite.
STE-CÉCILE-DE-MILTON résidence de grand luxe pour 2 générations, sur emplacement de 7 acres, avec 2 lacs, garage-écurie.

MARCEL GUINDON, Re-Max Prof. inc.
378-4120



101347

MONT YAMASKA, ST-PAUL: érablière 20 arp. env., 1500 entailles, cabane à sucre 26x40, constr. 1993, avec équipement, bien située.
DUNHAM: cottage 75, 6 pces, rén. 96, planchers en merisier, beaucoup d'inclus, piscine creusée, remise, très beau terrain de 70,322 pi.ca. boisé. C'est à voir!
ROXTON FALLS : Cottage brique, 8 pces, 5 c.c., asp. central, système d'alarme, poêle à bois. Cour asphaltée, garage.
ST-ANDRÉ D'ACTON : 50 arp., boisé, pour chasse, bois mélangé.
ROXTON POND ET ROXTON FALLS : Terrains prêts à construire avec services.
WATERLOO, BORD DU LAC : Grand terrain 26,000 pi.ca. avec services, prix 28,000$.
WATERLOO, CANTON DE SHEFFORD : Bungalow brique et vinyle, rénové en 98, 9 pces, thermopompe, grand terrain, garage neuf 24x24, très belle propriété. 2 autres grands terrains boisés à vendre à part ou avec la résidence. Remise sur les terrains.
DURHAM SUD : Fermette 130 acres, boisé et prairie, grange. Cottage 7 pces, éloigné de la route.
ROXTON POND : Maison à revenus, 6 logements, rénové en 96, toujours loué, échange contre fermette ou autres.
STE-CÉCILE DE MILTON : Bungalow 1994, constr. supérieure, planchers bois franc, armoires, thermo plastique. Terrain paysager, érables, garage double, vue de la montagne, beaucoup d'inclus.
STE-CHRISTINE : Fermette 104 acres, cottage 7 pces, éloignée de la route, prairie, érablière, atelier, cabane à sucre, sablière.
NOTRE-DAME-DES-BOIS : Chalet 24x24, constr. 96, sur pilotis, 5½ pces, terrain 165x220, prix 25,000$.
ROXTON POND : Chalet 3 saisons, bord du lac, rénové en 91, tout meublé, remises, peut être financé par propriétaire, prix 64,900$.
STE-CHRISTINE : Cottage 5 pces, grande partie rénovée, meublé + outils de l'atelier, souffleuse à neige, rotoculteur, tondeuse, terrain 17,266 pi.ca. Prix 50,000$.
ROXTON FALLS : Bungalow 5½ 1972, rénové 96, beaucoup d'inclus. Remises, terrain 60x120 pi.
CAMPAGNE ROXTON FALLS : bungalow 5.5 pces, rénové, éloigné de la route, 5 arp. terrain boisé, remise, prix 73,000$.
STE-CHRISITNE : Poulailler 42,000 poulets par année, 2 étages, 4 soigneurs automatiques, génératrice électronique, garage, tracteur, remorque, maison mobile 12x60, terrain 4.5 acres, prix 95,000$.
ST-PAUL : Fermette 20 arp. Cottage 10 pces 1895, à rénover, grange 35x54, 2 étages. Prix 125,000$ nég.
STE-CÉCILE DE MILTON : (canton Granby), fermette 25 acres, écurie 5 stalles, ruisseau, bungalow 4½ pces. Prix: 129,500$. Ils sont rares à ce prix.
STUKELY SUD : Domaine, fermette 98 acres, 50 % boisé et prairie, très belle érablière d'env. 3000 entailles possible, très vallonné, ruisseau, écurie, cottage 1994 luxueux, 800 pi de la route.
MARIECOURT: Ferme 225 acres, boisé et prairie, ruisseaux, grange, garage. Cottage très propre, belle vue. C'est à voir.
ST-ANDRÉ D'ACTON: Bungalow 14x40, constr. 1990, 3½ pces, chauf. élec. Garage 26x16 const. 1991, porte élect. Grand terrain 174x306 boisé, puits artésien, étangs. Beaucoup d'inclus. Prix seulement 48,500$.
STE-CÉCILE DE MILTON: Terre à bois mélangée, érablière env. 800 entailles. Plusieurs sentiers, tracteur, remorque.
ACTON VALE: maison à revenus 3 logements et un commercial, revenu garanti 5 ans et plus. Rénové, très bon revenu 62,000$ au coût de la vie. Bon placement. C'est à voir!

TRANS-ACTION Multi-Services inc.
Courtier immobilier agréé
André Dépôt, agent affilié
(450) 372-9830

SUPER rue St-Viateur, bung. brique, 5½ pces, impeccable, porte patio, piscine HT et deck.
STYLE NORMAND: Bung. 96, brique et vinyle, grand garage att. et isolé. Venez visiter vous n'en croirez pas vos yeux! À 5 min. de Granby
QU'AVEZ-VOUS POUR 400$/MOIS DE LOYER? Je vous offre un grand 4½ sur un immense garage, grande galerie avec vue sur le lac, petit terrain mais à vous seulement.Vite!
CT GRANBY: rue Lasarre, bung. vinyle récent, 2 c.c., s-sol fini, bois franc, secteur tranquille.
ADAMSVILLE: M.M. 5½ pces, prix 19,900$.
TERRAINS POUR BÂTIR: Granby, St-Alphonse, Eastman (5,900$), Rock Forest.
2 MIN. DE GRANBY: bung. vinyle, 3 c.c., tout rénové, 74,000$.

JACQUES GIARD, 378-4120
Re/Max Professionnel inc. ctr.

RÉAL CÔTÉ
776-5266, ou rés. 777-7565
Les Immeubles Granby, ctr. agréé
PRIX 86,000$ NÉG.

MAISON unifamiliale, constr. 84, 4.c.c., grand terrain de 54,615 p.c., remise ext. de 14x20, plancher de ciment, comb. lente au s-sol. Situé au 1185, rte 139 vers Roxton Falls (à 15 min. de Granby).

VENTE RAPIDE CANTON SHEFFORD

AUBAINE PRIX RÉDUIT à 70,500$. Maison style cottage 4½ avec garage et petite grange de 30x15. Terrain 22,000 pieds carrés.

ÉCHANGE

RECHERCHE MAISON, ST-ALPHONSE: ou Ct. Granby, près autoroute 10. On a en échange fermette de style cottage (avec écurie 20x39), à l'Ange-Gardien.

ÉCHANGE

RECHERCHE DUPLEX OU TRIPLEX, SECTEUR RUE DUFFERIN ET HAUTE-VILLE à Granby. Échangerait pour maison style cottage 3 c.c. dans Granby, secteur haute-ville près du lac.

TERRASSE BELLEVUE

AVEC BUREAU POUR PROFESSIONNEL maison à palier, armoires et revêtement plancher cuisine neufs, bois franc salon, 3 c.c., 2 salles de bain, sous-sol fini. Piscine creusée. Terrain paysager, 118,000$ négociable.

SEMI DÉTACHÉ

AVEC FOYER AU SALON, aspirateur central, échangeur d'air, système d'alarme, seulement 78,000$ négociable, près du lac.

CHALET

MAISON FACE À LA RIVIÈRE MENANT AU LAC Seulement 89,000$ négociable, 3 c.c., 2 salles de bain, **bain romain + douche en coin), intérieur de goût, sur 2 étages, garage s-sol. Quai sur rivière avec descente pour bateau.**

LAC BROME: TERRAIN AVEC ACCÈS AU LAC

URGENT, FAUT VENDRE prix réduit 17,500$ moins cher que l'évaluation municipale. 99,500$. Faut voir son intérieur: maison plusieurs pièces, foyer salon, vivoir, salle à dîner, bain thérapeutique double au sous-sol, terrain paysager + 2e terrain accès au lac avec quai et descente pour bateaux. Idéal pour retraité ou maison de santé.

SEIGNEURIE SHEFFORD

DOMAINE 147,933 pieds carrés, poss. d'un lac, style unique, boiseries partout, 2 s. bain (tourbillon), 4 c.c., foyer, galerie extérieure. Vue sur montagne.

RÉAL CÔTÉ
776-5266, ou rés. 777-7565
Les Immeubles Granby, ctr. agréé

Bord de l'eau



Pour les amateurs de la nature, chaleureux cottage éloigné des voisins, vue sur les montagnes, foyer, piscine.

Louise Viens
Re/MAX professionnel inc.
Courtier immobilier agréé
378-4120
501-101371



GAÉTAN LAMBERT
777-3418
La Capitale Granby inc.
Courtier immobilier agréé

URGENT! URGENT! TROP VENDU RECHERCHE NOUVELLES PROPRIÉTÉS

NOUVEAU 6½ pièces, int. refait : armoires et s. de bain. Foyer au salon, garage sur bord de l'eau.

NOUVEAU - Bung. 5½ pièces, int. refait au complet, fenêtres manivelles PVC et porte acier. Abri d'auto et garage, cour asphalte. Faites une offre!

NOUVEAU - Bung. Canton Granby, 7 pces tout en bois franc ainsi que les armoires, s-sol fini plus garage, grand terrain, arbre mature.

NOUVEAU - Fermette de 12 acres prairie et boisé avec petit cours d'eau plus bâtiment de ferme avec résidence tout brique, toiture refaite.

NOUVEAU - Emplacement de ferme avec tous les bâtiments de ferme avec fosse. Idéal pour veaux de lait ou petite entreprise ou veaux de grain. Plus cottage 5 c.c. À voir!

NOUVEAU - Bung. 4½ pièce. Fenêtres refaites en partie, s-sol semi-fini, plus abri d'auto, garage isolé sur très grand terrain, éloigné de la route, petit verger bord de la rivière.

NOUVEAU Bung. 6 pces, 2+2 c. c., partie des fenêtres changées, porte acier, toit refait, abri d'auto, rue cul-de-sac. À voir! 59 500$

NOUVEAU - Ferme de veaux de lait en opération, plus érablière. Terre de 287 acres en partie drainée avec ruisseau et rivière avec très beau cottage style vieillot. Cachet superbe. 11 pièces, 6 c.c. **À voir - superbe achat!**

NOUVEAU - Fermette de 12 acres avec écurie et ruisseau plus grand étang. Propriété style ranch, 8 pces, s-sol fini. Abri d'auto.

FERME DE 52 ARPENTS - Drainé avec bâtiment de ferme, près de la 10. Idéal pour boeuf ou veaux de grain.

COTTAGE 4½ pièces - Ext. refait à neuf, secteur privé, à très bon prix : 39 900 $

MAISON MOBILE - 5½ pces, grand terrain boisé, endroit paisible, cul-de-sac, 49 900 $, très bon achat pour famille.

DUPLEX 2 x 4½ - Très bon achat, propre, planchers bois franc, grande pièce avec rangement au sous-sol, 69 000 $, à voir!

MAISON MOBILE - sur terrain loué très bien situé. À voir.

COTTAGE - Armoires et salle de bain refaites, garage chauffé. Au bas prix de 59 500 $.

8 GRANDES PIÈCES - Portes et fenêtres refaites plus armoires neuves, abri d'auto, revenu au sous-sol, grand terrain, très bien situé. À voir!

Disponible 7 jours / 7
501-101357



Clément Renaud
(819) 564-5000
ROYAL LEPAGE ESTRIE
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ



RÉSIDENCE À MARICOURT : cottage impeccable, situé dans endroit paisible, 3-4 c.c., armoires en chêne, foyer au salon, poêle à combustion lente au sous-sol, fenêtres à manivelle, ateliers de travail. Situé à 12 km de Valcourt à 15 km de Roxton Falls. **Faites votre offre!**



DUPLEX À VALCOURT : dans secteur résid./comm., 2 grands 5½ pces + solarium + cabanon à chaque étage. Fenêtres changées (PVC), beau revêtement de vinyle. Très propre. Garage détaché 12 x 22 pi. Revenus de 350 $/mois avec bail assuré pour 12 mois. **Seulement 77 400$.**



AU GRAND LAC BROMPTON : magnifique terrain de 42 000 pi.ca. avec 165 pi. de façade sur le lac. Dans la baie du lac via route 222 et ch. des Baies. Prêt à recevoir construction : terrassement fait et entretenu + garage de 16 x 20 pi. + fosse septique et champ d'épuration conformes. Endroit de rêve pour chalet et/ou propriétaire d'hydravion.

MAISON OUVERTE
Le dimanche 20 juin de 13 h à 16 h



PETIT DOMAINE À VALCOURT sur terrain de 4 acres dominant magnifique boisé avec ruisseau plein de vie. Rénovations intérieures en 1989 et extérieures en 1993. **Une visite libre s'impose!**

501-101370

Au 1113 de la route 243 à Valcourt





COTTAGE : Finition supérieure sur les trois étages, **secteur recherché,** la maison de vos rêves, **à voir tout de suite!**

PAULINE GIGUERE RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé **378-4120**



SECTEUR HÔPITAL : 2 300 pi.ca. habitable, bois franc, **fenêtres PVC,** thermopompe, **cour arrière donne sur parc, moins cher que vous pensez!**



JEAN BRUNELLE 501-101373

RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

JOHANNE VACHON



EFFICACITÉ
CONFIANCE et
PROFESSIONNALISME...
pour vous conseiller en immobilier !
378-4120
100342

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

TOP ACTION
Ctr imm. agréé 777-4430

COMMISSION 4%
PASSEZ DEVANT ET APPELEZ-MOI!

GRANBY
10, BOUL. PIE IX
850 MARCIL
25 VIGER
730 ST-CHARLES SUD
569 MOUNTAIN

CANTON DE GRANBY
52 GEAIS BLEUS, TERR. BELLEVUE
56 GEAIS BLEUS, TERR. BELLEVUE
589 DE L'HORIZON, TERR. BELLEVUE
1205, 11e RANG
,86, 11e RANG

CANTON DE SHEFFORD
14 DE LA QUÉBÉCOISE
114 PAQUETTE
1049 DENISON EST
1198 DENISON EST

ROXTON POND
2201, AVE DU LAC
761 DES PEUPLIERS
277 LAFLAMME
681 DES HIRONDELLES

ACTON VALE
473 NOTRE-DAME

LAC BROME
33 JOLIBOURG

ST-PAUL
1570, RANG DE LA MONTAGNE

BROMONT
1484, RUE SHEFFORD

WATERLOO
720 EASTERN

ST-ALPHONSE
127 DENIS
129 SONIA

BORD DE L'EAU
114 MERCURE, ANGE-GARDIEN
1105 TERRASSE BELLEVUE, St-Valérien

GRANBY
56 LAVAL, 2 LOG.
153 ST-ANTOINE NORD, 2 LOG.
53 ST-CHARLES NORD, 3 LOG.
159 ST-ANTOINE NORD, 9 LOG.
159 ROBINSON SUD, 3 LOG.
495 DENISON OUEST, 8 LOG.
245, BOUL. BOIVIN, 2 LOG.
336 RACINE, 4 LOG.
26 MARTIN, 2 LOG.
629 ST-FRANÇOIS, 5 LOG.
338 NOTRE-DAME, 5 LOG.
963 COWIE, 2 LOG.

Appelez-moi pour informations:
PIERRE BOUTHIETTE
agent affilié, 378-1052 ou pag. 360-8511

502 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

06 LOGIS const. 90, toujours loué, aucun logis au s-sol, plancher béton et balcon béton. YVES FORAND, Re/Max Prof. 375-1621

4 LOGEMENTS, dont 3x4½ et 1x5½, situé au 346 et 348 Notre-Dame, Granby, 128,900$.
Michel Désilets, 378-4120
Remax professionnel courtier inc.

4 LOGIS BRIQUE revenu annuel de 18,000$.
Immeubles Jean-Paul Roy, tél: 378-4347.

7 LOGIS À VENDRE: 2½-3½-4½ pièces. 378-9578 ou 372-4539

A QUI LA CHANCE? WATERLOO: 7 log. rénové. Demeurons trop loin. Voulons se libérer. Inf. M. Lemay, 514-998-3948

MAISON DE 4 LOGEMENTS DE 3½ pièces, au 40 Laval Nord, Granby. revenus bruts 15,780$. Intéressant pour propriétaire-occupant ou investisseurs. Site commercial. Grand terrain. Info: 375-5498 ou 776-8838.

PAR LE PROPRIÉTAIRE: DUPLEX situé angle St-Joseph et St-Jacques à Granby, 2x4½, endroit commercial. 539-3763

RÉAL CÔTÉ
776-5266, ou rés. 777-7565
Les Immeubles Granby, ctr. agréé

IMMEUBLE À REVENUS

12 LOGIS, revenu 51,500$/année + ou -. Logements toujours loués, rue Reynolds, Granby, avec terrain paysager à l'arrière. Possibilité de construire un immeuble attaché à ce 12 logis.

6 LOGIS const. 84 4½, armoires chêne, remise extérieure, un logis libre à l'acheteur, revenu potentiel à 24,600$. Prix 150,000$.

6 LOGIS centre-ville, 3½, très propre, bon revenu.

TRIPLEX centre ville Granby, 1x5½ et 2x3½, toujours loués, bons revenus rue Ste-Thérèse.

COMMERCIAL

Cantine, dépanneur, Bed and Breakfast + 2 logements regroupés en un seul immeuble à Granby, secteur haute-ville. Achetez-vous un emploi avec revenus assurés.

Prendrais pour acompte motorisés, immeuble à revenu en échange ou autres.

RÉAL CÔTÉ
776-5266, ou rés. 777-7565
Les Immeubles Granby, ctr. agréé

TRIPLEX À GRANBY 2X4½ et 1X5½, avec 3 garages, évalué à 105,000$. Toute offre raisonnable acceptée. Tél: 776-1566.

TRIPLEX ext. brique, 2x3½, 1x4½, plus petit garage, au 33-35 St-Charles Nord, revenu 1,195$/mois, éval. 90, 500$ nég. Par le proprio.375-6399

505 MAISONS MODULAIRES À VENDRE

MODULAIRE 16x68, 3 c.c., située au parc l'Estrien. Inf: 378-0992.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

Christian Lalumière
Un agent à votre hauteur!

RE/MAX professionnel inc.
Courtier immobilier agréé
378-4120
501-101019

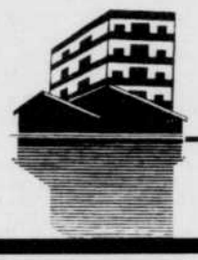
Guy-Paul Guertin
Honnêteté, compétence et expérience
Pour une transaction sans problème!

378-4120
RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé
501-101365

Pourquoi pas une maison neuve?
À 74 900 $ TOUT INCLUS


- Terrain et infrastructures inclus;
- T.P.S. et T.V.Q. incluses;
- Frais de notaire inclus;
- Frais d'arpentage inclus;
- Certificat de localisation inclus;
- La taxe de bienvenue (droit de mutation) incluse;
- Les lustres inclus;
- Les couvre-planchers inclus;
- Patio 12 x 12 pi. en béton inclus;

LES MEILLEURS PRIX
LA MEILLEURE QUALITÉ
LE MEILLEUR SERVICE


les entreprises
Michel Duchesneau inc.
777-8888 / 372-1499
501-101363
Licence RBQ : 2220-3947-56

505 MAISONS MODULAIRES À VENDRE

MAISON MODULAIRE RÉMILLARD 16X71', toit cathédrale, excellente condition, sans terrain. Tél: 469-3777.

506 MAISONS MOBILES À VENDRE

BYE BYE LE BAIL! Maison mobile 14'x70', 3 c.c. Soyez chez vous pour moins qu'un loyer, **aucun voisin arrière. Prix demandé: 32,900$ Libre immédiatement**

AUBAINE, AUBAINE 6,000$ elle est à vous! 1 chambre, très propre, terrain loué 60$/mois. Prix de sacrifice. **Faites votre offre!**

FONTAINEBLEAU: Refait à neuf, armoires neuves, toiture neuve, recouvr. vinyle, beaucoup d'inclus. **Visitez et faites votre offre!**

CAMPING BONJOUR: Prendrait échange pour bungalow 14'x64', 2 c.c., toiture et planchers refaits. **Faut voir!**

Gilles Brodeur & Lucie Bellefleur
Tél.: 378-4120
Re/Max Professionnel inc. ctr.imm.agréé

MAISON MOBILE sur solage, 3 c.c., 12x64, grand terrain, rénové à 90%, piscine 27 pi, grand deck, secteur paisible, canton de Ste-Cécile, vue sur la montagne. Prendrais échange duplex extérieur de la ville. 59,000$. 372-5907

MAISON MOBILE 14x64' 39,000$, endroit tranquille. Raison de la vente: déménagement à l'extérieur. Tél: 378-5622.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

Par le propriétaire

751 Labonté, Ct Granby : Impeccable, tout brique, 3 c.c., plancher B.F., grande cuisine, garde-robe cèdre, échangeur d'air, aspirateur central, poêle c. lente, beau terrain paisible aménagé, piscine 27 pi.
Faites une offre.
777-1508
501-101061

504 VISITES LIBRES

Les Boisés du Grand-Duc

LA BUSE
Terrain de 16 000 p.c., service d'aqueduc. Garage en option.
VISITE LIBRE
en tout temps sur rendez-vous
Les Immeubles Granby inc.
Courtier immobilier agréé
776-5266
777-7565

Vivez le plus beau développement à Granby
501-C100326

506 MAISONS MOBILES À VENDRE

MAISON MOBILE 14'x61', terrain loué, pas de long corridor, remise, lave-vaisselle, stores inclus, 20 rue des Lilas. 378-5187

507 CONDOMINIUMS À VENDRE

BROMONT petit 4½, style vieillot, semi-meublé, près piste de ski, foyer en maçonnerie, pl bois franc, libre imm. 44,900$ nég. Tél: 777-4547

JARDINS DE LA FONTAINE
SUPER SPÉCIAL
4,000$ COMPTANT
4½, finition de luxe, foyer au gaz, 2 stationnements, vue sur le lac, à 2 pas de la piste cyclable. Au 257 Denison Est.
777-5599

OU LOUER BROMONT: condo rénové à vendre, vue magnifique, foyer, piscine, aspirateur central. Au choix: 3½-4½-5½. 777-1899 - laissez message.

Partout au Québec... pourquoi pas chez Vous?

Une jeunesse branchée!
Informations: Québec: 418-529-4705
Montréal: 514-628-1274
LES CLUBS 4-H DU QUÉBEC

19

507 CONDOMINIUMS À VENDRE

L'OCTOGONE PLAZA
CONDOMINIUM de 101 UNITÉS
Le plus LUXUEUX et PRESTIGIEUX à Granby

Construction tout béton. Haut de gamme
Très sécuritaire 24/24 surveillance par caméra
Ascenseur, piscine, billard, salle de réception
salle exercices, sauna, garage, gicleur...
SUPER Grand 3½, à partir de 70,900;
SUPER Grand 4½, 2 modèles à partir 80,900$

VENEZ ADMIRER LA MAQUETTE EN MONTRE SAMEDI ET DIMANCHE DE 13 H À 16 H 30 au 135 St-Jude Nord, Granby TOUS LES JOURS, 9h à 16h et les soirs sur rendez-vous

Pour tous renseignements additionnels
contactez le
770-7166 ou 372-0382

509 CHALETS À VENDRE

CHALET À VENDRE 4 saisons, situé à Chartierville, garage et remise, terrain boisé. Info: (819) 656-2539.

CHALET À VENDRE
3½ pces, belle vue sur le bord de l'eau, 270 rang Magenta, Rainville, prix réduit à 25,000$. (450) 538-2723

510 COMMERCES À VENDRE

COMMERCE de PRODUITS NATURELS
situé à Farnham, ouvert depuis 8 ans.
Info : 293-2243

COMMERCE DE TAXI à vendre, avec 3 permis.
Échange possible. Pour info : 534-3466

GRANBY: commerce films/vidéo, pour 20,000$. Soyez votre patron à peu de frais.
LUCIE BELLEFLEUR
ou GILLES BRODEUR
Remax Professionnel ctr. immobilier agréé
378-4120

STUDIO DE PHOTOGRAPHIE + résidence ravissante en pierre, 150,000$. **Sheryl Thompson, 266-6888**, Royal Lepage Action ctr.

SUPERBES
COUVERTES DU MEXIQUE
À VENDRE, TRÈS BON PRIX
Friperie Mex, 70 St-Antoine Sud,777-2664

TRÈS BEAU DÉPANNEUR en plein expansion, à vendre, bâtisse et équipement ou équipement et inventaire, possibilité de location de la bâtisse, aussi logis 5½ rénové, au dessus du dépanneur. Possibilité d'échange. Cause de vente maladie. 293-4255 ou pagette: 360-7994. Agents s'abstenir.

SOYEZ ENFIN VOTRE PROPRE PATRON

Excellent commerce au détail à Granby, en opération depuis 1994 avec clientèle établie, très bon chiffre d'affaires, achalandage «A-1».

Pour information :
ROSE BOGO
378-4120
RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé
530-101756

512 PROPRIÉTÉS À VENDRE OU À LOUER

A BROME : maisons 2 c.c. avec foyer; maison style grange + garage + bâtiments + remises. Info : 243-0450

MAISON EN MONTAGNE 5½ pces, avec accès au lac et plage privée. Inf: (819) 563-5421

MAISON EN MONTAGNE de 5½ pces, avec accès au lac et plage privée. Inf: (819) 563-5421

PETITE MAISON, sur bord rivière, à louer à l'année, 350$/mois. Au 2021, Haut de la Rivière Sud, St-Pie, 514-881-9674, entre 18h et 21h

513 TERRAINS À VENDRE

142 - CANTON DE GRANBY, RUE DOLBEAU: magnifique terrain prêt à construire 32,320 pi.ca. seulement 15,500$.
YVES DÉSAUTELS, 378-8461
La Capitale Granby inc. ctr. imm. agréé

À ST-JOCHIM, proximité Parc Yamaska, près de 3 acres de disp. à la construction, belle vue, prix 12,500$, (coin Hinds et Tracey). 379-9794

AU PIED DU MONT SHEFFORD
Boisé mature, avec vue
85,000 p.c. pour 14,500$
160,000 p.c. pour 17,500$
35,000 p.c. pour 7,500$
Inf. 514-915-4142

BEAU ET GRAND TERRAIN résidentiel, boisé, bien situé près des Galeries de Granby. 17,000$, taxes et contrat de vente compris. Aussi maison à vendre, rue Chicoutimi, Canton. 375-8931 ou 375-2691

BORD DE L'EAU , terrain 110'x60', aucun droit construction, idéal pour motorisé, roulotte ou autres. Prendrait échange: auto, bateau, moto, etc. 375-3621 Pierre.

BRIGHAM: 2.1 acres, prêt à construire, zoné mini-fermette, 15,000$.
CANTON GRANBY: rue Tracy, canton de Granby, 26,000$.
LUCIE BELLEFLEUR
ou GILLES BRODEUR
Remax Professionnel ctr. immobilier agréé
378-4120

GRANBY terrain de 8,500 pi. avec services rendus, 24,000$.
RÉAL LABRIE 378-4120
Re/Max Professionnel inc. ctr. imm. agréé

PRÊT À BÂTIR, GRAND TERRAIN
Vue sur la montagne St-Paul et près école J. Poitevin (angle Gérard et Laurence), 27,565 p.c.Prix 24,000$. Inf.: 378-9737

ST-ALPHONSE DE GRANBY, beau terrain prêt à construire, rue asphaltée, 32,000 p.c., 15,700$. Inf. 777-0311

TERRAIN 20,000 PI.CA. situé rue Harvey, secteur très apprécié pour construction de belle qualité. 378-3472, 375-7055

TERRAIN 698.680 mètres carrés, infrastructures payées, pour bâtir duplex, secteur rue Gince, 26,000$ nég. 378-8621.

TERRAIN CANTON GRANBY16,000 pi.ca., à 18,900$ + taxes, et 33,000 pi.ca. à 29,500$ + taxes; secteur rue St-Hubert, avec service d'eau, fosse septique et champ d'épuration inclus. Contracteur disponible pouvant construire à prix compétitif une maison clé en main, venez voir nos plans ou apportez le vôtre.
AUSSI TERRAIN A ST-ALPHONSE: 34,789 pi.ca., prix 12,500$.

RÉAL CÔTÉ
776-5266, ou rés. 777-7565
Les Immeubles Granby, ctr. agréé

TERRAINS SEMI-BOISÉS, 32,000 pi.ca. et +, environ 5 min. du parc ind. de Bromont et Granby, au Développement la Roue du Roi, rue Bergeron Est. Info : 375-3208

514 TERRES ET FERMES À VENDRE

10 MIN. AUTOROUTE 10, sur route Granby-Cowansville: 50 arpents zoné blanc, idéal pour développement résidentiel, domaine ou terrain de chasse. Jacques Morin, Sutton Actif, 450-446-8600

ACHETONS COUPE DE BOIS ou terre à bois. Payons comptant. Évaluation sans frais. Inf. 450-297-0885

CANTON SHEFFORD :175 acres, maison 3 c.c., bois franc, rénovée en 98. Étable rénovée pour 32 têtes, 80 acres de boisé mature. Une belle occasion!
STE-CECILE, très grande maison de qualité sur 7 acres.
CANTON SHEFFORD sur 2 acres, canadienne en pierre, 3 c.c., super propre, secteur très tranquille.
MARCEL GUINDON, 378-4120, Remax Prof. ctr.

DRUMMONDVILLE, ST-NICÉPHORE: ferme pour chevaux, 28 stalles, autres parcs, piste ½ mille, terrain boisée 110 acres, maison. AGRI-IMMEUBLE PROVINCIAL CTR, 1-450-771-4799

EAST FARNHAM: MINI-FERME 8.5 acres, maison 4 c.c., 2 s.b., garage 25x26, grange 26x40, étang, et 75% boisé. 263-6779

RECHERCHE SÉRIEUSEMENT TERRAIN ou fermette, 30 acres ou plus d'aire cultivables. 375-0290

STE-CECILE DE MILTON 20 arpents, grande maison, grand entrepôt chauffé, éclairé et grange. Aussi 15 arpents de pâturage à louer pour chevaux ou autres. Info: 375-3621 Pierre.

530 APPARTEMENTS À LOUER EN RÉGION

COWANSVILLE: 3½ meublés ou non, situés rue Caroline, libres imm. et 1er juillet. 263-7194

WATERLOO 2½-3½, chauffés, éclairés, meublés, à partir de 240$/mois, libre imm. 539-2346. ou cell: 777-8986

WATERLOO: TRÈS TRÈS GRAND 2½ semi-meublé, inst. lav.-séch., très propre, libre imm. 539-0779

531 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

1 BEAU GRAND 2½ neuf, dans duplex, rue Paul Comtois, chauffé, éclairé, semi-meublé, inst. lav.-séch., juillet, à partir de 350$. 777-0089.

1½ MEUBLÉ, chauffé, éclairé, rénové, frais peint, bien situé au centre-ville, libre fin juin, 260$/mois. Info : 375-3373

2½-3½ , meublés, chauffés, éclairés, près du Cégep, 285-295. Tél: 378-8022.

2½-3½ meublés, chauffés, éclairés, 329 Boivin, 235 Av. du Parc et 61 Guy, libre 1er juillet. Tél: 378-4803.

3½ MEUBLÉ, chauffé, éclairé, 380$/mois, situé au 575 Duvernay. Tél : 777-6617 ou 531-3215

3½ MEUBLÉ, CHAUFFÉ, éclairé, service de buanderie, près des Galeries, rue Bourget, libre 1er juillet, 380$/mois. Info : 372-2620

3½ MEUBLÉ, dans un triplex, près de tout, au 153 Robinson Sud, 300$/mois, électricité et chauffage non compris, libre 1er juillet. Gens tranquille seulement. 372-3301 ou 539-1950

3½ POUR TRAVAILLEUR seul, meublé, lav-séch. incluses, chauffé, éclairé, câble fourni, libre imm., 350$/mois. 375-3516

3½ SEMI-MEUBLÉ, chauffé, éclairé, frais peinturé, près des Galeries Granby, serv. lav-séch. libre 1er juillet. 375-3495, 372-8457, 372-0634

AAAA 2½ PCES, centre-ville, bâtisse récente, près du Cégep, buanderie dans immeuble, meublé, chauffé, éclairé, 315$/mois. Références exigées. 776-7804

AAAAAAAAAAAAAA APP. 3½ et 2½ meublés, rue Principale, 295$ et 275$/mois, libres imm. 375-9415

AAAAAAAAAAAAA 3½, 335$ à 370$, meublés, chauffés, éclairés, porte-patio, balcon, libres, rue Simonds, Groulx, boul. Fortin. 378-6391 ou cell. 776-0636

APP. 1½ meublé, chauffé, éclairé, câble TV. Pour personne seule. 372-0326

APP. 3½ meublé, chauffé, éclairé, situé centre-ville, libre imm. Inf. 378-8269

APPARTEMENT 3½ à louer imm., meublé, chauffé, éclairé, 370$/mois, situé rue Court, centre-ville, 3e étage, près du Cégep. Tél: 375-6574 Denis, (répondeur)

A PROXIMITÉ DE TOUT , 1½ et GRANDS 2½ MODERNES, MEUBLÉS,frais peinturés, s. de lavage, asp. central, intercom, remise. 375-6495

A SOUS-LOUER 4½ pour le 1er juillet, possibilité meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie + câble. Inf. 777-7096

AU 296 PARE , pour 1er juillet, app. 2½, meublé, chauffé, éclairé, 2 pas de l'hôpitale, 325$ par mois. 378-3810; ou cellulaire: 531-1131

AU CENTRE-VILLE 1½ à deux pas du Cégep, meublé, chauffé et éclairé, 240$/mois, libre imm. 777-7645

AVEC LAVEUSE SÉCHEUSE
2½ meublé, haute-ville, propre et tranquille, rangement, stationnement.
Normand 375-0629 ou 375-6395

BEAU PETIT 3½ chauffé et meublé si désiré, entrée privée, sans escalier, idéal pour personne retraitée, rue Bourget, secteur des Galeries, 335$/mois tout inclus. Tél: 378-8717.

BEAUX, GRANDS 3½-4½, meublés ou non, libres juillet, câble fourni. François au 372-0557 ou Gilles au 378-6968

CENTRE-VILLE: 3½ semi-meublé, chauffé, éclairé, 345$, au 62 St-Charles Nord. Info: 372-5880

CENTRE-VILLE: superbe 3½ ensoleillé, au 3e étage, grandes fenêtres, inclusions: poêle, frigo, mob. cuisine, lav.-séch., chauffé, éclairé, câble-vision, stores, libre imm. 777-1413

CENTRE-VILLE, meu., chauff., écl., câble, 1½ 295-325; 3½-4½, 395-475; de luxe 3½ câble 370$ avec réf.cuis. lav-sécheuse 410$, tout meublé: 435$, si chauffé-éclairé: 495$. 378-4121

GRAND 2½ propre, meublé, chauffé, éclairé, secteur hopital, libre 1er juillet, 300$.Tél:372-9735

GRAND 3½, 285$/mois, eau chaude fournie, au 1140 Simonds Sud, près école des Adultes. 770-0195

IMM. OU JUIL. 2-3½, meublés modernes, eau ch. locker, buand., prise auto, rue Elgin, tranquille; spacieux 3½-4½, constr. récente, inst. lav-séch. Tél: 375-7735.

JUIN ET JUILLET, beaux 3½ meublés, à partir de 330$. Aussi garage pour entreposer disp., centre-ville Granby. 378-9365 ou pag: 770-7382

LIBRES GRANDS 3½ meublés, 295$, frais peints, sans tapis. Inf. app. 2, au 166 Bourgeois ou 372-2722

STUDIO 2½
Confort, sécurité, intercom, salle de lavage
Près centre médical, caisse pop,
pharmacie, Métro, église.
Idéal pour personne âgée
S'adresser au
(450) 539-1211
demandez Joceiyne ou Alain
530-101682

531 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

PETIT 3½ PROPRE, 622 Ste-Rose, grandes fenêtres, demi sous-sol, meublé ou non, 285$/mois, remise ext., stationnement déneigé, prise ext., bail d'un an. 372-5094

PRÈS DU PARC VICTORIA 1½ meublé, chauffé, eau chaude, câble, 250$/ mois, libre juillet. Pag: 770-6099.

RUE PRINCIPALE
3½-2½-1½ et aussi chambres à louer, à 2 pas des Galeries, meublé. 777-9869 ou 375-7055

SECTEUR LAC BOIVIN: 2½ meublé, chauffé, éclairé, piscine ext., grand balcon, 395$/mois. 776-8456 ou 378-7337

532 LOGIS À LOUER EN RÉGION

3½ A ROXTON POND, chauffé et éclairé, salle de bain refaite à neuf, près de tous les services, seulement 280$/mois. 450-243-0339

A BROMONT, LOIN DU CHEMIN DE FER
très bien insonorisé, 4½, 1er juillet, planchers céramique/tapis, 390$. Pas de chien. 539-3220.

A BROMONT, NOUVELLE ADMINISTRATION, 3½, 4½, 5½, meublés ou non, frais peints, libres imm. ou juillet 99. Serv. conciergerie. 534-2073

A COWANSVILLE : rue Beaumont, grand 4½, chauffé, eau chaude, antenne communautaire, remise ext., stat. libre 1er juillet. Info : 263-4098

ADAMSVILLE, 4½ au 1er, avec garage, entrée lav.-séch., 2 stat., dans 4 logis, 2 min. parc industriel, corde à linge, endroit paisible. 335$, libre 1er juillet. 263-6414

A LA CAMPAGNE: 5½ à 360$/mois, rue Giard à East Farnham. 263-5888, demandez Mario.

A WATERLOO: 4½, 330$; 3½, 265$. Rénovés, frais peinturés, libres. 450-539-3756

A WATERLOO : 4½ moderne, patio, bien insonorisé, rangement, asp. central, gr. terrain, libre imm. 539-2346 ou Cell. 777-8986

A WATERLOO: 4½ PETITES PIÈCES, remise ext., stationnement déneigé, au 104 St-Joseph Est, 265$/mois. Libre 1er juillet. Références requises. Info : 450-539-2445

BROMONT, LUXUEUX ET GRAND 4½ au 5, rue Bonaventure, foyer, plafond cathédrale au 3e, lav.-séch., et rangement individuel, plancher béton, tapis et céramique, verticaux inclus, très paisible. 450-534-1784

BROMONT, VOUS SEREZ FIER D'Y HABITER :
4½ pces, style condo, très design, très spacieux, salon 12X20', foyer, baie vitrée, insonorisé, 2 espaces de rangement, les plus beaux logements à Bromont. Tél: 777-0682 ou concierge. 534-3346.

BROMONT: 1345 Shefford, 5½ très moderne, à aire ouverte, toit cathédrale, très grandes fenêtres, 2 s. bains, grande cour arrière, 2 stationnements, 595$/mois. 534-3095

BROMONT: 4½ près du parc industriel, chauffé, eau chaude fournie, abri d'auto, libre 1er juillet, 395$/mois. 534-2474 ou 534-2456

BROMONT : GRAND 4½ moderne, meublé ou non, paisible, insonorisé, aspirateur central, intercom, porte-patio, grand balcon, espace de rangement 4'x8' à l'intérieur, prise électr. ext., stationnement pour visiteurs, près école primaire, du centre commercial et sportif, à 5 min. du parc industriel. 534-2972 ou cell: 770-1468

BROMONT: grands 3½- 4½, avec porte-patio, service de conciergerie, piscine, buanderie, lit de bronzage. 534-1167

BROMONT
PAIX ET TRANQUILLITÉ
Grand 4½ moderne, meublé ou non. Près de tout, stationnement, aspirateur central et concierge. Libre 1er juillet. A partir de 360$. Inf. 534-3242

BROMONT
3½ - 4½



- Près des centres commerciaux
- Peints à neuf • Parc intégré
- Piscine

Bureau de location
9 Sherbrooke, Bromont
Tous les jours de 11 h à 19 h
534-3629
532-C100333

532 LOGIS À LOUER EN RÉGION

CANTON DE SHEFFORD, 3½ - bel environnement, situé à 10 min. de Granby, Bromont et autoroute, 350$/mois. 539-1457

CHAMBRE À LOUER dans sous-sol d'une maison privée, canton de Shefford, 350$/mois, tout compris, libre imm. 776-7786

COWANSVILLE : coin paisible, boisé, 103 Desnoyers, beau 4½ à partir de 300$/mois. Grand 5½ à 350$/mois. Pas d'animaux. 1-800-898-0108, concierge: 450-578-0568.

COWANSVILLE: 4½ au 340 St-Jean, insonorisé, intercom, couvre-plancher neuf, comptoir-lunch, grand balcon, 415$/mois. 263-7846 ou 263-8141

FARNHAM : 4½ beau logement, haut de duplex, centre-ville au 492 St-Pierre, rénové, rangement, libre 1er juillet, 395$/mois. 293-8547

FARNHAM: très grand 6½ , 3 c.c., frais peint, rénové, libre en juillet, 420$/mois. 293-4293

LOGEMENT 4½ dans bas duplex, St-Paul d'Abbotsford, meublé si désiré, 1 stationnement, libre 1er juillet, 340$/mois. Info, Réal Côté, 777-7565.

ROXTON POND : 3½ rénové récemment, avec garage, au 2e étage, place tranquille, 350$, libre 1er juillet. 372-7465

ROXTON POND: 3½ situé dans un bas. 375-9506.

ROXTON POND :4½ demi sous-sol , rénové. 372-7667

ROXTON POND: centre du village, petit 4½, libre 1er juillet. Info : 372-3990

SAINT-CÉSAIRE, RUE NADEAU très grand 5½, bien éclairé, inst. lav.-séch., secteur paisible, stationnement double, très grand terrain, libre immédiatement ou 1er juillet. Inf: 293-7553

ST-ALPHONSE, GRAND 4½ dans bas de duplex, libre 1er juillet. inf: 360-0522

ST-CÉSAIRE, 5½ à 400$. 3½ à 325$. Inf: 378-6482 ou cell.: 531-1716 entre 15h et 21h

ST-CÉSAIRE Grand 3½ demi sous-sol dans triplex, asp. central, entrée privée, stat. déneigé, 1003 rue Nadeau, 335$/mois, libre juillet, 1 mois gratuit. Tél: 378-3042.

ST-PAUL, 3½ meublé, 280$/mois. Inf: 379-5615

ST-PIE, TRÈS BEAU 4½ dans un 6 logis construit en 97, plancher béton, échangeurs d'air et ventilateurs dans le salon et dans les 2 chambres. Rangement int. et ext., 2 stat., 425$/mois. (450) 772-2054 ou 772-5267

WATERLOO, 4½
Pas d'animaux, 290$.
Inf : 539-1053, 539-0919

WATERLOO, AU 5155 rue Foster
3½ pces, 250$/mois. Inf. 539-0691 ou 243-5849

WATERLOO , grand 3½, inst. laveuse-sécheuse, remise exty., libre immédiatement, 275$ par mois. 539-5366 demandez Lyne.

WATERLOO, rue Eastern, très très beau 4½, pl. bois franc, bien éclairé, bien divisé, 300$ / mois. Info : 548-2898

WATERLOO 4½-5½-2½ à louer, centre-ville, très bel emplacement. Disponibles 1er juillet 99. 539-3815

WATERLOO 4½ dans un deuxième, avec 2 galeries; 3½ dans un bas, possiblité meubl; 1½ chauffé, meublé, éclairé. Grande cour. 539-2094 ou 539-2694

WATERLOO : 3½, chauffé, éclairé, frais peint, 1er étage, 350$ par mois. 243-0729, 242-2282

WATERLOO rue Western, 4½; rue Foster 4½ rénové, grand terrain, libre. 539-0870

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

201 GROULX
Rabais pour personne qui se qualifie, 4½, eau chaude fournie, 355$/mois, possibilité d'entrer immédiatement et de payer que pour juillet seulement. Inf: 777-9869 ou 375-7055

2½ - 3½ - 4½ - 5½
A.P. LOCATION
777-2421

2½ au 2e étage, 146 PRINCIPALE, balcon, porte-patio, intercom, buanderie, concierge, références requises, 275$/mois. 375-7816

37 RUE COURT , 3½, semi-meublé, 265$ par mois, pour 40 ans et +, libre 1er juillet. 372-5186.

3½, DEMI SOUS-SOL très éclairé, triplex, inst lav. séch., près parc industriel, propriétaire occupant, 275$. Inf: 375-9449, 378-3745

3½, REMISES INT. ET EXT., prise auto, intercom. 4½, plancher salon en chêne, prise auto, remise ext., libre pour juillet ou août. 372-4198

3½-4½, situés rue Simonds, près des Galeries. Info : 375-9838 ou 375-9841

3½ CENTRE-VILLE, rue St-Georges, 340$/mois, tout inclus sauf électricité, libre 1er juillet. 375-0855

3½ DANS DEMI SOUS-SOL au 151 Robinson N., Granby, 300$/mois, libre 1er juillet. Tél: 372-8043.

3½ ET 5½ À LOUER, dans triplex, coin tranquille, semi-meublé ou non. Après 17 h au 776-1853 (semaine)

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

3½ MEUBLÉ face au lac Boivin, libre 1er juillet, câble fourni, 335$/mois. Tél: 777-4821.

3½ NEUF et 4½ RÉNOVÉ situés centre ville, près caisse populaire de Granby, endroit tranquille, libres 1er juillet. 378-7133, 378-7598

3½ PCES au 181 Cowie, 2e étage, pour pers. seule, non-fumeur, propre et tranquille. Pas d'animaux, libre 1er juillet, 325$/mois. 372-6419

3½ RUE ASSOMPTION rénové, 325$/mois, libre imm. Tél: 378-9600 ou 776-0574.

3½ SECTEUR TRANQUILLE inst. lav./séch., libre 1er juillet, 270$/mois. Tél: 777-4937.

3½ SEMI-MEUBLÉ, chauffé, éclairé, frais peinturé, rue Cartier, 350$/mois, libre imm. 375-9902

476A BOUL. BOIVIN:
4½, 365$ par mois.
Inf. : (508) 272-0334

4½, 3E ÉTAGE , frais peint, au 193 Simonds Sud, libre 1er août. 777-3946

4½ À LOUER, planchers bois franc remis à neuf, au 322 Matton, 300$/mois. Inf: 770-7266

4½ À LOUER avec garage, dans triplex, au 411 St-Vincent, libre 1er juillet. Tél: 776-1566.

4½ À SOUS-LOUER , libre juillet, 300$/mois, rue Foch. Tél: 378-9349 (laisser message répondeur).

4½ AU 191 ST-URBAIN:près du parc industriel, libre 1er août. 372-6724 ou 777-4312

4½ au 1er ÉTAGE, dans un 6 logis, 60 Fatima, remises int. et ext., très propre, ensoleillé, 395$/mois, 1er juillet. 372-9598 ou 378-0328

4½ AU 3E ÉTAGE, très grand, au 332 Massé. Libres juillet et septembre, 395$/mois.
Tél: 378-7283.

4½ CHAUFFÉ, eau chaude fournie, au 15 Place Youville, libre 1er juillet, 370$/mois.
Info : 375-9763

4½ DANS IMMEUBLE 6 LOGEMENTS , grand et rénové, rue Reynolds, 1 mois gratuit. 372-5123

4½ PRÈS DE WAL MART, 2e étage, stationnement déneigé, libre imm. Et 4½ dans bas, libre 1er juillet. 777-1713.

4½ situé au 32 Laval Nord, au 3e étage, 390$/mois, service de conciergerie, libre 1er juillet. Info: (819) 846-2659.

4½ STYLE CONDO, 6 logements rue Laurent; **3½** meublés ou non, rues Leroux et Fournier; grand 3½, 3e, avec ascenseur, idéal pour personne retraitée, libres imm. ou 1er juil.; 777-3516, 777-9608

4½ SUR 2 ÉTAGES , pl bois franc, comb. lente, libre 1er août. Tél: 776-2690.

4½ TRÈS PROPRE immeuble tranquille, libre 1er juillet, stores inclus, bal. centrale, 2 lockers, 385$/mois. Tél: 777-1584.

543 CABANA, 2½ non meublé, tranquille, libre 1er juillet, près des Galeries, 260$ par mois. 372-4989

544 MAISONNEUVE
Grand 4½ de haute qualité, idéal pour personne retraitée. Inf: Doris, 375-9840

5½ AU 497 DENISON OUEST, 495$/mois chauffé, libre 1er juillet. 375-4975 ou 372-5616

5½ RUE COURT, haut de duplex, libre imm., 380$/mois. 372-8825 ou 793-2052

6½ DANS TRIPLEX, rénové, 2e plancher, près hôpital et services, libre 1er août, 475$/mois.
Info : 372-9453

718 RUE PRINCIPALE
3½ de haute qualité, bien meublé, entrer immédiatement et ne payer que pour juillet. 777-9869 ouou 375-7055

80 LEROUX
Grand 4½ de haute qualité avec porte-patio. Inf: 777-2590 ou 378-2806

8½ À LOUER, 4 c.c., dans bas de triplex, accès au terrain, au 144 Cartier, 615$/mois. Libre 1er août. Info : 372-1916

AAA - GRAND 4½, dans haut de duplex, en brique, solarium, secteur paisible, près Wal Mart, 335$/mois.Inf. 263-6359 ou 531-0949

AAA 357, RUE MASSÉ,
pour 1er juillet, 4½ 1er étage, à l'avant.
372-6743

AAAA- 2½ meublé; 3½ semi-meublé ou non, rue Fournier; 4½ semi-meublé ou non, rue Simonds, pour juillet. Inf.: 378-9587 ou 375-4397

0000000000 4½-5½, Galeries, aréna ou lac Boivin, beaux logis propres, bois franc, bonnes références exigées. 375-1621

AAAAA- 4½ SECTEUR GALERIES : plancher marqueterie, 2e étage, idéal personne seule ou couple retraité, juillet. 375-4676.
AAAAA- GRAND 4½ : immeuble récent, plancher de béton, intercom, idéal personne seule ou couple retraité, juin ou juillet. 375-4676.
AAAAA: 4½ RUE WELLINGTON: intercom, bain sauna, planch. stratifié. Idéal pour personne seule ou couple retraité; au 2e, juin, juillet. 375-4676.
AAAAA- 5½ SECTEUR DU LAC : intercom, bain sauna, plancher bois franc ou stratifié., idéal pour couple seul, juillet. 375-4676.

0000000000 CENTRE-VILLE 3½ meublé, lav.-séch., remise sous-sol, 14-1 St-Charles Sud (coin Principale) 300$. 375-3612, 375-5200.

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

000000 5½ 1020 Le Corbusier, 405$/mois seulement; 4½, 2e étage, porte-patio, 300$/mois. 375-1439, 360-1098, 770-0887

000000 SECTEUR LAC BOIVIN 4½ à partir de 325$; 5½, 3e étage à liquider. Immeuble très paisible. 375-1439, 360-1098, 770-0887.

AAAAAAAAAA- POUR ADULTE. Vous cherchez un endroit paisible et confortable. Grand 4½ au 41 Leroux, libre 1er juillet. 378-7263

0000 BEAU GRAND 5½, pl. béton, 2e étage, immeuble de 6 ans, dans un 6 logis, 475$/mois, Au 605 Delorme. Libre juillet. 777-1080

000 2½ au 112 Denison Est, face au lac Boivin, meublé ou non, libre juillet. Et 6½ dans duplex avec garage, libre août. 531-0199

000 GRAND 4½ libre imm. ou 1er juillet, aspirateur centr., armoires mélamine, syst. intercom, bon secteur. 777-9897 ou 469-2517

AAAAAAAAAAAAA
3½ à 335$; 4½ à 350$; 5½ à 395$. Libres imméd. Porte-patio, balcon. Aux 217 Groulx et 175 boul Fortin. 378-6391 ou cell. 776-0636

1110-1120-1160 SIMONDS SUD
près J-H Leclerc. 4½ à 350$ et 5½ à 405$, plancher béton, porte-patio. Concierge.
Inf. 776-7567 ou 375-0908

1 MOIS GRATUIT, 3½ AU CENTRE-VILLE au 146 Principale, 1er juillet, inst. lav.-séch. et lave-vaisselle, intercom, balcon, porte-patio, concierge, endroit tranquille. Avec références.
Info. 375-7816

26 DRUMMOND, grand 3½ très propre, idéal pour personne seule ou couple d'âge mûr, non-fumeur. Libre 1er juillet, 310$/mois. 372-3755

*** * aaaaaaaaaaa * ***
GRANDS 3½-4½-5½, modernes
juin, juillet, août, à partir de 395$
style condo à aires ouvertes.
armoires mél. blanche, comptoir-lunch,
aspirateur central, inst. lav.-séch. dans 3½
secteur résidentiel près des Galeries
Idéal pour retraités ou semi-retraités
124 Laurent, 41 Pinard, 276 Simonds. 372-2474

AAAAAAAAAAAAA
BOURGET: 3½ meublé, chauffé, éclairé
GILLES VIGNEAULT 4½ - PL D'ANJOU 4½ s-sol
580 BERTRAND: 4½
Retraités et semi-retraités
★ Près des GALERIES★
Inf. 378-1709

AAAAAAA À LOUER 3½ rue Drummond, au bord de l'eau, libre 1er juillet, idéal pour personne seule, 2e étage. Info, Carole au (450) 375-1747.

AA DERNIER 4½, 1er juillet, 66 St-Charles sud, 1er étage, avec ascenseur. Idéal pour 50 ans et +. Endroit tranquille. Grand rangement. Foyer, 475$. Aussi grand 3½ avec bain tourbillon, très ensoleillé, 1er étage, 425$. 777-0244, 372-1636

AA LOFT pour personne spéciale, logement spécial (1 c.c. b. franc,) b. tourb., au 1er étage, 530$; AUSSI avec foyer, toit cath., 585$. Au 314 Dozois, 777-0244, 372-1636

À LA SEIGNEURIE DE L'ANGE-GARDIEN, au 63 rue Rachel, il reste un seul 4½ à louer, pour le 1er juillet, au 3e étage, 428$/mois, comprenant 2 stationnements, antenne communautaire, insonorisé. Info : 469-2204.

A LOUER 3½ meublés
4½ NON MEUBLÉS
Près des Galeries, près de SUPER C
Inf. 375-4995

A QUI LA CHANCE? Encore disponibles pour juillet, beaux grands 3½ meublés et 4½, très éclairés, concierge et buanderie sur place. Inf. 777-7245

À QUI LA CHANCE? VOUS RECHERCHEZ LA TRANQUILLITÉ À PROXIMITÉ DE TOUS LES SERVICES, J'AI UN BEAU GRAND 3½ POUR VOUS AU 1ER PLANCHER AVEC STATIONNEMENT PRIVÉ, NON MEUBLÉ, 335$/ MOIS. 360-0841.

AU 277 AVE DU PARC, GRANBY , 3½, éclairé, chauffé, eau chaude comprise, 340$ par mois. Libre imm . 469-4343

AU 28 LAVAL SUD 2e étage, logis 4½, centre-ville, pour personne 45 ans et +. , libre imm. S'adresser au 30 Laval Sud, Granby.

AU 44 BOUL. FORTIN , 3½ 290$; 4½ 305$; demi-sous-sol, très propre, bien éclairé. Inf. 375-0521

AU 620 STE-ROSE 3½ semi meublé, chauffé, éclairé, balcon, porte-patio, ventilateur, stores, buanderie sur place, beaucoup de rangement, 375$/mois. Idéal pour personne calme. 372-0513.

AU CENTRE VILLE 92 boul. Lord (près piscine Miner), 4½ non meuble, dans duplex, inst. lav. séch, 400$ par mois, libre 1er juillet. Inf. 534-6721, 375-2470 (laissez message).

AU MOIS OU +,(poss. meublé, chauffé), 3½-4½-5½, secteur J.H. Leclerc, Wal-Mart, Cégep, Lac Boivin, aucun chien, pour gens honnêtes. 375-7426 ou 775-0555

BAS DE DUPLEX 4½ situé au 752 Cowie, 385$/mois, libre 1er juillet. 375-3388 ou cell: 770-0792.

BEAU ET GRAND 4½ tapis neuf, céramique, frais peint. ET 2½-3½, asp. central, intercom, près autobus, rue Simonds Sud. 777-6364

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

BAS D'UN TRIPLEX grand 4½ au centre-ville, pl bois franc partout, s-sol, solarium, garage, beau grand terrain, concierge, 495$/mois, au 155 Empire, parfait pour personnes d'âge mûr. Tél: 777-0593.

BEAUX GRANDS 4½ très propres, dans 6 logis, près parc ind. et polyvalente, rue Cyr (Fernandel). Info : 375-1861

BONNE AFFAIRE! BEAU ET GRAND 4½ rénové, à sous-louer de juillet à déc. 99, secteur lac Boivin (rue Wellington), laissé 390$/mois, eau chaude fournie. Faites vite. Doit déménager, cause de transfert. 372-9591

BOUL. BOIVIN: 4½ 2e étage, 350$/mois, poss. de semi-meublé, libre imm. 372-0514.

CENTRE-VILLE, 4½, au 2e, 340$/mois, escalier intérieur, au 67 St-Antoine Sud, app. 2 (coin St-Jacques). 770-6181 ou 819-843-6668

CENTRE-VILLE
130 DENISON OUEST
GRANDS 3½-4½, très tranquilles, constr. récente, aspirateur central, remises int. et ext., intercom, insonorisés, service de concierge, 1er juillet. 263-5036, 263-8890, 777-8227

CENTRE-VILLE GRANBY: libre 1er juillet, 4½ fraîchement rénové, 325$/mois, poss. semi-meublé. Patrick ou Dorice, 375-2855

CENTRE-VILLE, grand 4½, balcon, stores, corde à linge, poêle, réfrigérateur, 3e étage, planchers bois franc, stat, endroit tranquille, concierge sur place, juillet, 360$/mois. Table de massage, 95$. Décor pour garderie ou boutique d'enfants. 375-9624

DENISON O.: - 243: 4½-5½, pl. béton, rang.
- 244: 3½-4½-5½ chauffés, eau ch.
Au 39 Mountain, 3½ m., c., écl., câble.
- Au 100 BOUL. BOIVIN: 5½, béton, près parc, tranquille.
- Au 480 DENISON O.: 2½ m.c.e.-4½-5½.
Info : 372-6150

DUPLEX NEUF
(en construction, prêts pour 1er juillet)
SUPER GRAND 5½
Haut avec 2 balcons, rangement au sous-sol, bain et douche séparé, prix 600$/mois. situé 944 Caron. Info: 372-0382.

DUPLEX NEUF, 4½ pl. bois franc, douche, bain podium, libre 1er juillet, chauffé, éclairé, câble. 378-4347

FIN JUIN, secteur tranquille et voisin de tous les services, beau 3½ meublé, avec galerie, 1er plancher d'un triplex. Avec ou sans garage. 378-9365, 378-6508, pag.: 770-7382

GRAND 3½, repeint à neuf, centre-ville Granby, emplacement laveuse-sécheuse, grand stationnement arrière. Libre immédiatement. 263-4004

GRAND 3½ , situé près de la piste cyclable, rue de La Gare, 1er étage d'un duplex, 365$. 375-4641

GRAND 3½ dans triplex, pl bois franc, inst. lav/séch., stat., libre imm, 300$/mois, au 33 St-Charles N. Tél: 375-6399

GRAND 3½ dans triplex, rue St-Charles Nord, endroit tranquille, entrée privée, libre 1er juillet. 770-8330 répondeur

GRAND 4½ , chauffé, eau chaude fournie, près de parc et école primaire, libre 1er juillet. 395$ par mois. Inf. 777-1684

GRAND 4½ , dans un 6 logis, au 2e, avec vue sur le lac Boivin, planchers bois franc, beaucoup de rangement, 450$ chauffé. Inf. 372-9154.

HABITATIONS ST-MICHEL

Vous cherchez l'appartement idéal?
Piscine ou foyer, bien insonorisé, près du lac Boivin, construit en béton, bon environnement et plus encore.

3½ • 4½ • 5½

Ne cherchez plus, nous avons ce qu'il vous faut!

Pour information :
531-2987
776-8456
101280

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

GRAND 4½, IMM. OU JUILLET au 190 Simonds Sud. Inclus: conciergerie, stationnement extérieur, grand balcon, ascenseur, intercom, piscine intérieure, bain tourbillon et sauna, garde-robe walk-in, ins. lav.séch., espace de rangement, environnement agréable avec verdure. Faut voir! Info: 777-4586.

GRAND 4½
3e étage, tranquille, au 50 St-Charles N. propres, 2 places stat., grand rangement int., insonorisé, libre juillet. Inf: 372-0610

GRAND 4½ libre imm., ins. lav/séch., 355$/mois, stat., balcon, en face école St-André, espace de jeu pour enfant. 1 mois gratuit. 375-7347 ou 378-1109

GRAND 4½ LUXUEUX, neuf, dans duplex, secteur des Galeries Granby, 440 rue Ménard, prêt 1er juillet. 777-0954 ou 776-3388

GRAND 5½, solarium, 395$/mois, situé au 428 boul. Boivin, libre juin. Inf. 378-9949

GRAND 5½ bien éclairé, stores compris, dans un haut, situé au 653 St-Jacques, app.#4. Tél: 375-3265.

GRAND 5½ dans bas de quadruplex, très grandes pièces, beaucoup de rangement, très grand locker au s-sol , cour arrière gazonnée, 2 stat., près des services, secteur St-Eugène, 287 Laurent, 520$, 1er août. Bonnes références. Cause: transfert. 378-2204, 372-2731 ou 378-2405

GRAND 5½ dans duplex, 1er plancher, sous-sol fini, 600$/mois, libre 1er sept. 372-0634.

GRAND 7½, foyer, piscine creusée; cuisinière, réfrigérateur et lave-vaisselle fournis. **3½,** accès à la piscine. A voir! Pagette : 770-7477

GRANDS 3½-4½-5½
Très bien insonorisé, avec ascenseur, bien éclairés, comptoir-lunch, remise int., grand balcon. **Faut voir!**
INFO : 777-9543

GRANDS 4½-3½
Secteur Robinson et Notre-Dame. Attention particulière aux personnes retraitées. 372-3450

HAUT DE DUPLEX 3½ au 23 rue Ste-Thérèse, 290$/mois, libre juillet. Tél: 776-9242 ou (819) 396-2783.

HAUT DE DUPLEX 4½, rénové à neuf, près de tous les services, endroit tranquille, bien éclairé, grande véranda. Idéal pour personnes retraitées, 395$/mois, libre imm. Tél: 375-2520.

IDÉAL POUR GENS RETRAITÉS 4½ NEUF, style condo avec **ASCENSEUR**, inson. de qualité, intercom, walk-in, stat. privé. Tél: 375-6495.

IMM. OU JUIL. Beaux 4½, grands 3½, modernes, paisible, inson., inst. lav/séch., patio, remise int./ext., semi-meublés ou non, style condo, super propre, 365$. 375-7735.

IMM. OU JUILLET.
219, 227, 235 et 243 Boul. Fortin (près de Simonds). AUSSI 714 et 718 La Vollière,
4½, à partir de 365$ à 435$/mois.
Concierge dans chaque immeuble.
Info et rendez-vous :
372-0382

IMMÉDIATEMENT OU JUILLET 3½ meublé ou non; centre-ville; 4½-5½, très propre. Info: 776-2443.

LIBRE 1ER JUILLET , bas d'un duplex, grand 5½, planchers bois franc, garage, au 325 Robinson Sud, 450$ par mois. 378-2125

PLACE HORIZON

ATTENTION - ATTENTION
NOUVELLE CONSTRUCTION
Édifice à logements de qualité supérieure
de style victorien
en construction secteur
Mont-Plaisant-sur-le-lac

3 ½ et 4 ½
À partir de 495$ / mois
Disp. sept. '99

Aussi DUPLEX
4 ½ Construction de qualité supérieure Libre le 1er juillet 99

Contactez André Bélanger
378-4120
533-100643

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

LIBRE 1er JUILLET, 4½ à 450$
Entrée privée arrière de la maison, grande terrasse, plancher bois franc, à 2 pas de la piste cyclable. Au 245 Denison Est. 777-5599

LOGEMENT À LOUER 4½, situé au 236 Boul. Fortin, app.4, 460$ / mois. 776-1253

LOGIS 3½,
rue St-Charles Nord, semi-meublé.
Inf. 777-4580

PLACE MASSÉ
Beaux 3½-4½, libres juillet. Site boisé, tranquille, accès piscine creusée, balançoire. Service de conciergerie. À partir de 300$ et 350$/mois. 776-6064 ou pag. 770-7581

POUR JUILLET : 4½ rue Massé, stationnement, très propre, tranquille. 777-3258

POUR JUILLET : 4½ rue Massé, stationnement, très propre, tranquille. 777-3258

PRÈS DES GALERIES, secteur tranquille, 4½ pces, 1er plancher, logement agréable. Inf: 776-0615

PRÈS DES GALERIES ET EGLISE ST-LUC:
grand 3½, demi s-sol, dans édifice de qualité, bien éclairé, rénové, moderne, planchers chêne, grande cours, pas d'animaux. Références exigées. Libre 1er juillet. 539-2127

RUE DRUMMOND, face au lac, 4½, plancher bois franc, chauffé. 777-9232

SECTEUR LAC BOIVIN, 3½ semi-meublé, 2e étage, libre imm., au 110 Swett. 777-5967

Faubourg Champêtre
310, rue Denison Ouest
Granby
Vivre en harmonie avec la nature !
LOGEMENTS
pour préretraités et
retraités autonomes
3½ et 4½
Occupation immédiate
Réservez dès maintenant
Guylaine Choinière
375-9703
533-100349

Location et déménagement en «Action»
Conseillers et experts en location

À TOUS LES LOCATAIRES
Vous cherchez un logement mais...
- *Vous n'avez pas le temps !*
- *Vous ne connaissez pas la région !*

À TOUS LES PROPRIÉTAIRES
Vous n'avez pas le temps de vous occuper de la location de vos logements, condos, etc.

POUR TOUS VOS BESOINS DE LOCATION CANTONS-DE-L'EST ET RIVE-SUD

Téléphonez-nous
(450) 293-2097
ou sur télé-avertisseur
(450) 360-2830
pour interurbains
533-C100332

19

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

SECTEUR LAC BOIVIN 3½ semi meublé, 450$; 4½ à 495$; 5½ vue sur le lac à 575$, tout béton, piscine ext., grand balcon. 531-2987,776-8456

SPÉCIAL, 4½ dans 6 logis, 1er étage, entre Galeries et aréna, asp. central, intercom, libre 1er juillet. 372-7227 après 17h.

SUPER PROPRE, 4½ STYLE CONDO, près centre-ville, lac Boivin, piste cyclable, golf. Personne tranquille, avec références seulement. Hâtez-vous pour un excellent choix. Au plaisir de vous rencontrer. 372-1367

536 MAISONS À LOUER EN RÉGION

ANGE-GARDIEN : Haut de duplex, très grand 5½, (45x50 pi), fraîchement rénové, très tranquille, grand stat., grand terrain, patio, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, *595$/mois.
Info : 293-2798

BROMONT: maison neuve à vendre ou à louer ou à louer avec option d'achat, 1476 Shefford. 776-6459 ou pag. 360-8949

CANTON SHEFFORD , 10 min. de Granby et Bromont, 3 c.c., bois franc, complètement rénovée, avec vue superbe, loin des voisins, 850$/mois, références exigées. Tél et pagette: 534-4499.

MAISON NEUVE grandes pièces, bois franc, 3 c.c., 750$/mois, au 196 Principale à St-Paul.

ST-VALÉRIEN 5½, sous-sol, garage, piscine, 500$/mois, libre juillet. Tél: 263-0915.

SUTTON magnifique maison de pierre avec foyer, 3 c.c., pl de bois franc, près de tout, vue splendide, libre, 750$/mois. (514) 524-5885.

538 MAISONS MOBILES ET MODULAIRES À LOUER

MAISON MOBILE grand 3½, avec remise 12X12', au Domaine Fontainbleau, 1454 Principale, 305-3e Avenue, 425$/mois. Tél: 375-6410.

MAISONS MOBILES À LOUER 4½ pièces, à 1 mille de Waterloo, direction Eastman route 112, 300$/mois. Tél: 539-2346 ou cell. 777-8986.

539 CHAMBRES À LOUER

CANTON: rue Jeannine, meublée, chauffée, éclairée, stat., poss. literie, buanderie et repas. Accès TV, tél., frigo, s.bain. Lucie 375-3146

CHAMBRE À LOUER meublée, près des Galeries, entrée privée, pour non-fumeur(se), 375-9315

CHAMBRE À LOUER à St-Alphonse, pers. 21-25 ans, 110$/sem, tout compris (accès toute la maison + terrain, lav./séch., bouffe...), libre 1er juillet. Info: David au 372-9319

CHAMBRE située près des écoles des adultes, libre imm. 375-3812

FACE PARC VICTORIA meublée à neuf, cuisine, s. familiale, buanderie, stat., libre imm. Faut voir! Tél: 372-3133.

GRANBY: chambre meublée, chauffée, éclairée, services tout compris, libre imm., 225$/mois, au 29 Viger près des Galeries. 378-6138

GRANBY RUE ROBINSON SUD: Chambre meublée, chauffée, éclairée, cuisine et salon communautaire, 3 ch. de bain + salle de lavage dans la maison. Piscine extérieure, 225$ mois. **Inf. RÉAL CÔTE : 777-7565**

NOUVEAU CONCEPT :chambres luxueuses, entrée et s. de bain privées, **lit escamotable**, salon, TV avec câble, lav.-séch. 378-4347
Immeubles Jean-Paul Roy, tél: 378-4347

POUR TRAVAILLEUR de L'EXTÉRIEUR: sobre et propre, chambre avec toutes les commodités et le confort. Références exigées. 378-8710

SITUÉE AU CENTRE-VILLE de Granby, meublée, chauffée, éclairée, libre immédiatement. 777-4004

540 CHAMBRES ET PENSION

COMPLEXE ST-JACQUES
Le No 1 en VILLE
pour CHAMBRES & PENSION
Suite avec balcon, 345 St-Jacques
Selon vos besoins.
325 - 335 ST-JACQUES
Chambres et pension
Aussi pour soins de longue durée B-2,
Personnel 24/24
372-0382

POUR HOMMES SEULS ou à la RETRAITE: grandes chambres, endroit tranquille, bon repas, à 5 minutes de Granby. Logé, nourri, blanchi. 500$/mois. Inf: 777-6685.

RÉSIDENCE ST-EUGÈNE à côté de l'église, 1 chambre à louer pour le 1er juillet. Surveillance 24 h par infirmière auxiliaire et préposé. Nourriture à volonté, transport inclus, messe sur place, prix très raisonnable. Prendrais aussi cas de dépanage. Au 89, rue Laval Sud, Granby. 372-0664

541 CONDOMINIUMS À LOUER

BROMONT: petit 4½, style vieillot, semi-meublé, site enchanteur, près piste de ski, foyer en maçonnerie, pl bois franc, libre imm., 450$/mois. 777-4547, 372-0116.

Nouveau à Farnham
RÉSIDENCE POUR PERSONNES ÂGÉES AUTONOMES
Repas fait maison
Chambres neuves meublées ou non
Près du centre-ville et du CLSC
Quartier résidentiel et paisible



Résidence des lilas
52, rue des Lilas
695 $ / mois
Pour plus de renseignements
(450) 293-1395

GRAND SPÉCIAL POUR UN TEMPS LIMITÉ À LA RÉSIDENCE ST-JUDE

Pourquoi rester dans une chambre quand vous pouvez vous offrir un logement 3½ avec balcon pratiquement pour le même prix !

IMMEUBLE PARMI LES PLUS SÉCURITAIRES EN VILLE
Sécurité 24 h / 24, 7 jours / 7

Emménagez dès maintenant et commencez seulement à payer en juillet 1999 !

Quelques restrictions s'appliquent
Pour de plus amples renseignements ou rendez-vous, faites le :
770-7166
en tout temps

542 CHALETS À LOUER

CHALET pour 4 personnes, bord de l'eau, secteur Magog-Orford, endroit tranquille, tout équipé, chaloupe, canot, 300$ par semaine. 372-0208, 776-4707

MONT MÉGANTIC, vacances, besoin de vous ressourcer? Camps et chalets à partir de 20$/jour, dans un décor enchanteur. 819-888-2504

543 BUREAUX À LOUER

ESPACE DE BUREAU , chauffage et air climatisé central, 62 Robinson, coin Pelletier. Libre immédiatement. 378-3472 , 375-7055

545 LOCAUX À LOUER

189 DENISON EST, commercial
3,50$ pi.ca.
Poss. de 2,000 à 8,000 pi.ca.
Immeuble récent et de belle apparence. Très bien insonorisé, superbe vue sur lac Boivin, excellente visibilité, (rue très achalandée), beaucoup de stationnement, environnement de prestige. 375-1621

2 LOCAUX COMMERCIAUX: environ 1,500 pi.ca. chacun, libres imm. 372-2565

450 & 700 p.c. et +, vitrine sur Principale, secteur très achalandé, excellente visibilité, pour tout genre de commerce. 777-4000

476 BOUL. BOIVIN, local approx. 1,100 p.c. , plancher terrazo, libre 1er juin. Pour inf. (508) 222-7823 après 17h.

ACCESSIBILITÉ, VISIBILITÉ, 25 St-Joseph, 2,000 pi.ca., 550$/mois. 375-7426 ou 775-0555

BEAU et GRAND LOCAL commercial, le meilleur point de vente au centre-ville de Granby, 2,600 pi.ca. au sous-sol, avec vitrine sur la rue Principale, chauffé, pas cher. 263-7331, M. Ouellette.

BROMONT, 725 SHEFFORD, 400 pi.ca. au sous-sol pour bureau ou petite entreprise. 1 MOIS GRATUIT. 263-7124

COWANSVILLE, 3,000 p.c.au sous-sol, idéal pour entrepôt. Prix réduit. 263-7124

545 LOCAUX À LOUER

ÉDIFICE ST-ANTOINE SUD
Voisin Caisse Pop. de Granby
Local de 1,063 pi.ca.
Idéal pour assurances, placements, professionnels, commerce. Grande vitrine. 1er plancher. Très achalandé. Libre imm.
M. Roger, 777-6380 ou 378-7101

GRAND LOCAL COMMERCIAL 1,300 pi.ca. très visible, rue St-Hubert, Granby, 300$/mois. Tél: 378-6505.

KIOSQUES À LOUER
300$ par mois, Plaza Granby
Inf.777-3993

LOCAL CHAUFFÉ 10X10' ou 10X20', pour entreposage, bon prix. Tél: 372-0881 ou pagette: 360-8105.

LOCAL COMMERCIAL 1,900 pi.ca., au 572 rue Principale, angle Guy à Granby, grand stationnement, libre imm. 450-655-1059

LOCAL COMMERCIAL à louer, situé au 974 suite #1, rue Principale, voisin de Inno Peinture, superficie 711 p.c. avec grand stationnement, libre immédiatement. **Bur : 378-5212; Cell : 770-1399, Luc Bourgeois**

LOCAL COMMERCIAL 2 étages complets, 203 Robinson Sud à Granby, coin St-François, 650$/mois. 375-1055

LOCAL COMMERCIAL À LOUER 1,000 pi ca., 550V -220 V, secteur industriel, 325$/mois. Tél: 776-7916 ou cell: 770-1478.

PLAZA GRANBY
Magasin à louer. Inf.
777-3993, après 18 h 375-6835.

ST-CÉSAIRE, CENTRE-VILLE: local commercial, libre 1er sept.
ST-CÉSAIRE: sur Route 112, local commercial, environ 1,000 pi.ca., libre imm.
Inf. A. Fournier, 450-770-5358

546 ENTREPOTS - GARAGES À LOUER

À GRANBY 600 À 3,000 p.c., isolés, portes 10 et 12 pi., pour entreposage ou tout genre de commerce. 777-4000

GARAGE COMMERCIAL rue Denison Est, avec lift et compresseur, 475$/mois. Inf. 539-3220

547 DIVERS À LOUER

REMISE à louer, pouvant servir pour entreposer, ou garder animaux. Située 9e Rang près des Galeries. Libre immédiatement. 372-2620

548 DEMANDE À LOUER

RECHERCHE 5½ ou petite maison, tranquille, pour 1er juillet, Bromont ou environ. Alain 777-2711 ou jour: 263-4811.

563 OCCASIONS D'AFFAIRES

20 MACHINES DISTRIBUTRICES, très beau design, revenus immédiats. Prix à discuter. 539-0141

ROUTE DE PAIN avec camion. Chiffre d'affaires intéressant. Prix de vente: 28,500$. Inf. Pierre, 469-2636 du lundi au jeudi.

571 PERDU

PERDUES LUNETTES, SAMEDI
12 juin, à Granby. Récompense. 375-5193.

574 VENTES DE GARAGE

!! **253 TROIS-PISTOLES** Ct Granby, le sam 19 juin. Siège de camionnette, beaucoup de jouets et d'articles d'enfants, pôles et stores, ski de fond, articles électriques (luminaires), annonce lumineuse (4X4') extérieure, etc.

112 RUE CHERBOURG à Cowansville, vendredi, samedi et dimanche, 18,19& 20 juin de 9h à 17h. Articles de maison, linge de bébé 0-12 mois, etc. (Si pluie, semaine suivante)

113 IRWIN, GRANBY: vêtements recyclés de marques reconnues: Nike, Point Zéro et +, (tout à 5$ ch). Samedi - Dimanche (9:00 à 4:00)

19-20 JUIN vente intérieure, en arrière, au 2e étage, 163A St-Antoine Nord. Collections, ancienne caméra, pines, schtrumphs, figurines à thé (26), poupées McDo, cloches, bibelots de porcelaine, bijoux, vêtements, tablettes en métal, bibliothèque, etc. Tout très propre.

1 JOURNÉE SEULEMENT, samedi 19 juin, dès 8 heures, plusieurs familles, au 27 des Érablières, Canton de Granby.

24 SIMONDS SUD, super vente de garage sam. et dim., 19-20 juin. Meubles, vêtements, articles variés.

ACHATS AVANTAGEUX! 10 familles, produits de qualité à bon prix! Équipement de camping, patins à roues alignées, équipements de sport, sous-tapis 1ere qualité, linge d'enfants et d'adultes, jouets, bicyclettes, portes pliantes, outils, luminaires, meubles. Au 80, rue Babin, le sam. 19 juin SEULEMENT.

545 LOCAUX À LOUER

ESPACE À LOUER

Espace commercial ou industriel à louer dans l'ancienne compagnie Simonds située sur la rue Simonds Sud, face au poste de police. Approximativement 1 500 pi.ca. d'espace de bureau et 5 000 d'espace d'entreposage ou industriel.

Pour plus d'information,
contactez Roch Poulin
chez Corporation de Technologie Matting au
375-3542, poste 227.

545-101685

546 ENTREPOTS - GARAGES À LOUER

ENTREPÔT À LOUER

À louer pour entreposage, au mois ou à l'année, espace chauffé à Roxton Pond (ancienne usine Stanley). Service de chariot élévateur peut être fourni.

Pour plus d'information,
contactez Rock Poulin
Corporation de Technologie Matting

375-3542, poste 227

546-101683

574 VENTES DE GARAGE

A ST-ALPHONSE , au 112 Camille, samedi et dimanche, 19-20 juin. Meubles, poêle, divers articles, etc.

AU 1008 DUFFERIN vendredi et samedi, 18 & 19 juin. 4 familles.

AU 237 FOCH (coin Cabana), vend.-sam. 18-19 juin. Linge F & G de 2 à 10 ans, équip. karaté (Shorin Ryu), meubles, jouets, etc. 375-3896

AU 509 MONTY Ct de Granby, face au boul. Bouchard, samedi seulement. Plusieurs familles. (Si pluie remis semaine suivante).

AU CAMPING BONJOUR lot 212 (dernière rue), samedi & dimanche, de 8h à 17h. Armoire à carabine et fusil en pin, chiffonnier antique, portes acier, fenêtres avec cadrage, prise électrique, feuilles de cèdre, jouets, linges, autres meubles, chaufferette avec ventilateur, etc.

GRANDE VENTE DE GARAGE, sam.-dim. 19-20 juin, 1498 Principale à Granby. Plusieurs groupes de vendeurs réunis. Organisée par Voitures Anciennes de Granby.

GRANDE VENTE DE GARAGE Outils, meubles, machineries, antiquités, etc. au 212 route 139 Sud, Acton Vale, sam. et dim. 19-20 juin.

574 VENTES DE GARAGE

LE SAMEDI, 19 JUIN, SEULEMENT, ventes de garage aux 49 et 68 Elm. Vente familiale. Jouets et vêtements d'enfant, vaisselle, outils, etc.

MEGA VENTE DE GARAGE plusieurs familles. Plusieurs art.: laveuse, sécheuse, vêtements, micro-ondes, vaisselle. Sam. et dim., au 619 Annette, coin 9e Rang O. et Annette (Canton).

ROXTON POND , au 591 rue Stanley, coin St-Louis, samedi et dimanche, 19 et 20 juin.

SOUS LE CHAPITEAU vente de garage, samedi seulement, au 752 Cowie. Aussi chiots berger allemand à vendre, 25$ ch.

SUPER VENTE DE GARAGE
pour le projet
VIVRE LE MONDE
DE LA FRANCOPHONIE
à la J.H. Leclerc
1111 Simonds Sud, Granby
Samedi 19 juin, de 7h à 17h
(Si pluie à l'intérieur)

574 VENTES DE GARAGE

SUPER VENTE DE GARAGE, aura lieu beau temps, mauvais temps. Sam-dim. 19-20 juin, 401 Fréchette à Granby. Articles de sport, voyage, vaisselle, meubles, T.V., audio, thérapeutique, antiquités, etc. Bienvenus à tous !

SUPER VENTE DE GARAGE les 19-20 juin au 51 St-Joseph à Granby. On vend de tout.

VENTE DE GARAGE au 9 rue Choinière, Adamsville. Poêle à bois, meubles mélamine blanc, lampes, cadres, de tout pour tous les goûts à bon prix. Samedi et dimanche, de 8h à 17h.

VENTE DE GARAGE, 19-20 juin, 114 Bas Rivière Sud, St-Césaire. Vêtements enfants, jouets, meubles, micro-ondes, etc. 5 familles réunies.

VENTE DE GARAGE les 19-20 juin. Set de jardin de luxe, prix achat 600$ pour 300$ incluant 4 petites tables de service, bibelots assortis; vaisselle diverse, toiles d'artiste, frigo GE 3 portes en bon ordre, comme neuf. 1 autre 14 pi. cu., 150$. Fauteuil et autres. Au 1120, Grand Rang St-Charles, St-Paul.

VENTE DE GARAGE au 309 St-Charles Sud, les 18 et 19 juin. Si pluie, remis au 20 juin.

VENTE DE GARAGE AU 27 ROULEAU, les sam. et dim., 19-20 juin, 3 familles réunies. Articles de bébé et articles de couture, lampes, etc.

VENTE DE GARAGE , un peut de tout, vendredi et samedi, 18-19 août, au 88 Moreau, Granby. En cas de pluie remise à la semaine suivante.

VENTE DE GARAGE les sam., dim., 19-20 juin, au 453 Horner, Granby. Vaisselle, disques, livres, filières, bidons de lait, etc.

VENTE DE GARAGE au 668 Boyer, samedi seulement, beau temps, mauvais temps.

VENTE DE GARAGE sam. et dim., 19-20 juin, au 316 rue Principale à Ste-Cécile de Milton.

VENTE DE GARAGE samedi 19 juin dans le stationnement de Peinture Phaneuf au 671 Dufferin, Granby. Plusieurs articles dont : Sega avec 2 manettes et 4 cassettes, sac de golf, jouets, lot de peintures en aérosol; aussi motorisé 21 pi; et enzymes pour nettoyer fosse septique et champ d'épuration, etc.

VENTE DE GARAGE sam., dim., 19-20 juin au Club Aramis, à l'arrière de la piscine, 450 Grande Ligne à St-Paul d'Abbotsford. Places disponibles, 10$ par jour. 293-2808 ou 776-6572

VENTE DE GARAGE samedi 19 juin, au 117 Paul Gaudreau, Granby. Armoire vitrée, lit tubulaire, etc.

VENTE DE GARAGE au 124 Beauregard, Cowansville. Piscine 12' gonflable, banc d'exercice, accessoires de bébé, etc. Samedi et dimanche.

VENTE DE GARAGE au 493 St-Charles Sud, Granby, samedi et dimanche. Château Little Tike, plusieurs outils, etc.

VENTE DE GARAGE les 19-20 juin, au 136 Paré à Granby, de 8h à 17h. Antiquité et de tout pour la maison.

VENTE DE GARAGE les samedi et dimanche 19-20 juin, de 9 h à 17 h, au 623 rue Fréchette à Granby.

VENTE DE GARAGE le sam., 19 juin, de 8h à 17h30 et dim., 20 juin, de 10h à 16h30, au 170 Laurent, Granby.

VENTE DE GARAGE plusieurs familles, au 428 Irwin, Granby. Il y aura un peu de tout, bon choix, samedi et dimanche 19 et 20 juin.

VENTE DE LIVRES USAGÉS
pour la recherche de la sclérose en plaques, 843 Cowie, Granby. De 8h à 17h le sam. 19 juin; de 8h à 13h le dimanche, 20 juin.
"Dons de livres acceptés" sauf revues, encyclopédies. Si pluie: à l'intérieur.

VENTE DE STUDIO D'ARTISTES Tapisseries, tissus, dentelles, patrons, livres en anglais, toutous, etc. Au 1390 Chemin Mt Écho, Sutton, 5 km de la jonction de Sutton, 19, 20 et 23 juin. 9h à 14h.

VRAIES AUBAINES ! SUPER VENTE !
*** Pour une journée seulement ***
au 5 boul. Fortin, Granby
le samedi 19 juin 1999
"Soyez au rendez-vous !

575 MARCHÉS AU PUCES

MARCHÉ AUX PUCES
CONSTELLATION Route 112,
1276 Principale à Granby. Nous avons besoin de beaucoup de meubles antiques, apportez-les au magasin. Payons comptant. OUVERT 7 JOURS PAR semaine, de 7h à 20h. Malgré l'incendie nous demeurons à votre service et nous vous remercions de votre encouragement. Nous ne lâchons pas. 378-1217

576 DEMANDE À ACHETER

ACHÈTERAIS accessoires et jouets extérieurs pour enfant, Little Tike, ex. chaise haute, siège d'auto, maisonnette ext., glissade. 379-9013

ACHETERAIS COUPE DE BOIS avec ou sans terrain, coupe sélective d'érablière. Info : Roger 263-7744

576 DEMANDE À ACHETER

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS ET USAGÉS : meubles, vaisselle, armoires en pin; peintures, courtepointes, sculptures en marbre et bois; bronzes; Juke Box; machines à Coke; Lithographie Louis Icart, etc.
295-1190

A CONSERVER EN CAS DE BESOIN...
Achèterais ménage complet ou partie de ménage moderne ou antique. Antiquités de tout genre. Paierais comptant. 534-2414

ATTENTION - ATTENTION
À CONSERVER
Vous déménagez?Achèterais tous genres d'articles, de la cave au grenier. Meilleurs prix en ville! Inf: 777-3915, laissez message.

RECHERCHE ENSEMBLE DE PATIO et balançoire en aluminium et aussi petit pédalo. Tél: 777-7617.

TOILETTE DE MARQUE CRANE neuve ou usagée, couleur moka. Tél: 372-1764.

600 DIVERS ARTICLES

14,000 BLOCS de béton, 0.50¢ ch.; 2 CHEVAUX Quarter Horse belges, voiture, sleigh, harnais. Jour : 539-1114 - Soir : 539-1076

1A- MEUBLES GRANBY, ANTIQUITÉS meubles anciens et appareils électroménagers à prix de fermeture.Cause: maladie sérieuse. 784-788 Dufferin, Meubles Granby, mille pieds plus haut que Peinture Phaneuf et Station gaz Olco après feux de circulation, face Rôtisserie Granby. PS. nous ne sommes pas un marché aux puces de brocante et de gus gusse. Aussi local et entrepôt à louer ou à vendre. A très bas prix. 777-6060.

FERMETURE
26 juin 1999
les gâteries maison ENR.
VENTE
Réduction de **50%**
sur toute la marchandise en magasin
374 Principale, Granby
AUSSI
Nous vendons :
Lavabo commercial en acier inoxydable avec douchette, présentoir vitré réfrigéré, comptoir de service, 2 comptoirs vitrés 8 pi. et 4 pi., miroir avec tablettes en verre, caisse enregistreuse et autres.
375-7770
600-101687

Nouvelle adresse
LA PANNE-CHOPPE
SUPER AUBAINES
à ne pas manquer!
- Patins à roues alignées
- Vélos
- Outils manuels
- Téléphones
- Films vidéo - 7 $ tx incl.
- Disques compacts : 7 $ tx incl.

ATTENTION
Nous prenons des consignations pour vous
05P214859
Maintenant situé au
392 St-Jacques, Granby
375-5559
600-100319

600 DIVERS ARTICLES

1A ACHAT! URGENT BESOIN de tous vos disques compacts, cassettes. Payons jusqu'à 6$. Nous achetons Playstation, Nintendo, Genesis.
RECYCLE MUSIK 450-776-6408
186 Principale, Granby

1 ACHETONS CD ET CASSETTES.
Payons jusqu' à 8$. Achetons aussi jeu et cassette Nintendo et Playstation. Payons cash.
Le Troc, 338 Principale, 777-2199

2 FENÊTRES 39X54 PVC, à manivelle, 225$ chacune, une de 46x39, 200$; 1 porte-patio, 6 pi. 2+2, 1000$; tous ces articles sont neufs. 375-4696.

2 FOYERS préfabriqués, au bois, à encastrer, 42 po large x 39 po haut x 24 po prof., 50$ ch. 375-3108

30 ARTICLES VARIÉS, dont polisseuse à plancher, dactylo, extracteur à jus, cafetière électr., aubaine. Aussi belle collection de Masques.
Info : 263-3562

400 BLOCS-TALUS 12 po large X 6 po de haut X 11 po de long, 1,50$ ch. Inf: 372-2020, 360-0755

40 POUTRES DE RAIL DE CHEMIN DE FER prix à discuter. Tél: 776-7500

4 MAGS ASA ALUMINIUM , 15 po. 1997, avec pneus neufs, grandeur 205-65R15, faits pour modèle Nissan Altima, prix 600$. 372-6307

600 PI. DE PLANCHES DE CÈDRE à 60¢ le pied. Aussi remorque 4X8', 100$; remorque 7X8', 250$. Achèterais planeur de 12 po. en bonne ou mauvaise condition. Tél: 263-2655.

ACHAT ET VENTE de meubles neufs et usagés. Spécial : Mob. chambre 6 mcx 750$, mob. cuisine, radio avec CD, causeuses, spécial 2 pour 449$. Matelas mousse, 39 po, 6 po d'épais, spécial 89$. Chaise sur billes; vaisseliers, futons. Possibilité de crédit sur place, aussi paiement direct. Tél. 375-0517
BAZAR GAGNON, 726 Dufferin.

ACHÈTERAIS VÊTEMENTS USAGÉS hommes et femmes. 263-8489

ACHETONS ET VENDONS
de tout ou presque
Toute sorte de marchandise
Articles de maison, vaisselle, jardin
Également : faillites, successions, surplus de manufacture et faisons encans :
LES MERCREDIS et VENDREDIS SOIR
au 1154, CHEMIN KNOWLTON
Pour tous genres d'encans :
ENCANTEUR BENOIT
263-2708 OU 263-5660

AMANA frigo,19 pi. cu. super aubaine! Le luxe au prix du bas de gamme, encastrable. Poss. de mettre panneau d'armoire, porte profonde, blanc, valeur 1,700$ pour 850$. 293-4741

600 DIVERS ARTICLES

AMEUBLEMENT DE SALON DE COIFFURE complet, très propre. Aussi grosse cage à chien, très propre. Tél: 776-3461 ou 378-5879.

APPAREILS DE COMMUNICATION: bande VHS, 5 watts, chargeur, micros et étui. Inf: 295-2069

ARBRES EN POTS, prix des producteurs: sapins, épinettes, arbustes à fleurs et ornementaux. Les Plantations Univert, 385 rang 11, Bonsecours. Ouvert sam. et dim., 9h à 15h. Tél.: 450-535-6596.

ARBUSTES, ARBRES, CONIFÈRES , annuelles et vivaces, en vente 30% de rabais. 61 Ste-Thérèse, Granby. 372-9064

ARTICLES DE BÉBÉ, lit blanc de bébé, table à langer blanche comme neuve, matelas, literie, jouets pour lit de bébé, robe de baptême 6 mois, linge de fille d'été 12 mois, couvertures, draps... 777-3264

ARTICLES DE BÉBÉ et linge de bébé et d'enfant. Tél: 375-9369.

AUBAINE! Premiers arrivés, premiers servis. Ouvre-porte de garage comme neuf, et garantie, à moitié prix: 125$. Climatiseur vertical 10,000 BTU, à voir. Humidificateur Bionair 2 cuves, comme neuf, 80$. Humidificateur tambour, valeur 125$, pour 50$. 375-2323, ou cell. 531-1900

AUBAINE POUR DISCOMOBILE, ETC. 2 haut-parleurs 4530; 1 ampli; 1 chaser; 2 projecteurs et 2 strobs, le tout 700$. Tél: 375-9430.

A VOIR! SCIE RADIALE 10 po., Craftman, 450$. 372-3444

BALAYEUSE ELECTROLUC avec balai électrique, condition A1, très propre, 175$. 378-1795

LE ROI DE LA FRAISE
Venez cueillir vos FRAISES dès aujourd'hui
552 Petit Rang St-Charles
St-Paul 379-9252
600-101754

FRAISIÈRE
Lionel Denis
FRAISES À CUEILLIR
ou déjà cueillies dès aujourd'hui.
2060 route 112
St-Paul-d'Abbotsford 379-9783
600-101368

A LA GROSSE FRAISE
FRAISES
à cueillir ou cueillies
Tomates de serre et autres légumes
Aire de repos · mini ferme jeux pour enfants
2150 rang PAPINEAU, ST-PAUL-D'ABBOTSFORD
Ouvert tous les jours de 7 h à 20 h 30
Membre du club Horti-Vert
379-5277
Sous-produits
- Confiture
- Gelée
- Sirop de fruits
- Marinades
- Tartes maisons

LE MARAICHER inc. ANDRÉ COTÉ
600-101758

NOUVEAU **À GRANBY !**
ÉLECTRO Plus
Électroménagers recyclés
Vente, achat, échange et réparation
Pièces neuves et usagées recyclées
301, rue Cowie, Granby 776-7769
101385

600 DIVERS ARTICLES

A VENDRE ÉQUIPEMENT DE RESTAURANT: caisse enregistreuse Tec MA1900; Moulin à café Bunn G3; silos à café 2x5uni, silex VPRB; balance électronique DIGI C80. Frigo à pâtisserie Coldstream 48"; évier MKF 2 cuves, tables, chaises, vaisselle et autres accessoires.
Tél. Catherine, 243-0500

BICYCLETTE 12 VIT. pour dame, HighLander, tout équipée, servi 2 fois. Divan-lit bleu. 375-9315

FRAISIÈRE DU CANTON
Nouvelle saison dès aujourd'hui
Venez cueillir vos FRAISES
1170 Principale Granby 776-2219
600-101755

BESOIN D'ARGENT
CA$H EXPRE$$
ACHAT - VENTE
- Télévision
- Vidéo
- Bijoux or
- Outils électriques

378-0202
338-A Principale, Granby
600C100339

VENTE DE FERMETURE
RÉDUCTION DE **40 %**
SUR TOUTE LA MARCHANDISE
OUVERT LE DIMANCHE
O.ten.tik
113, rue PRINCIPALE, GRANBY

aussi
À VENDRE
MOBILIER DE MAGASIN
À PRIX DE LIQUIDATION
372-4844
- COMPTOIRS VITRÉS
- COMPTOIR D'EMBALLAGE
- COMPTOIR DE CAISSE
- ENSEMBLES DE CUBES
- PRÉSENTOIRS MÉTALLIQUES
- GRILLAGES MÉTALLIQUES
- DÉCORS
600-101325

19

600 DIVERS ARTICLES

BOÎTE DE FIBRE DE VERRE, de 6 pi, pour Pick-Up Ford Ranger, 450$. 378-9400

CAUSEUSE BOURGOGNE 2 ans d'usure, très propre, payée 1,000$, laisse à 500$. Chaise bergère, verte et bourgogne, très propre, payée 850$, laisse à 300$. 2 bibliothèques, acajou et métal, 24x66 po de haut, 100$ ch. Au 1265 Principale Est, St-Paul, 379-9928

CAUSEUSE EL-RAN comme neuve, verte pâle unie, 450$. Aussi scie radial Mastercraft, 250$. Tél: 777-7466.

CÈDRES CULTIVÉS
SUPER SPÉCIAL

Lot de cèdres cultivés de 2 à 6 pi. à vendre jusqu'à épuisement des stocks. Livraison, plantation, garantie. 375-0694

CERTIFICAT CADEAU d'un an au Energie Cardio, payé 400$, demande 300$. 450-538-1268 répondeur.

CHAISE DE DENTISTE
électrique, très belle, avec lumière, très très propre, 250$. Info : Marché aux puces St-Césaire, 1490 Rte 112.

CHÂSSIS D'ALUMINIUM, persiennes pour fenêtres, tour 40 pi, portes extérieures, rampes aluminium. Le tout en très bon état. 378-3225

CINÉMA MAISON; Vaisselle de restaurant; machine à slush; bureau d'étudiant avec étagère; classeur 4 tiroirs; stores pour porte-patio et chambre 68 po de large; tente 3 places; table de dactylo. 375-4746.

CLIMATISEUR CARRIER 22,000 BTU, 220 Volts, excellente condition, 700$. Aussi tranche-viande commercial, 12", "Omas", en acier inox., comme neuf, 800$. Tél: 378-6619.

CLIMATISEURS de 5,000 à 35,000 BTU, bonne condition, avec garantie. Info : 372-0938

COFFRE-FORT SUISSE à clé, "Hadak", dim. int. 18½ de H X15½ de L X12" de P, dim. ext. 30" de H X26½ de L X25" de P, protection contre le feu et magnétisme, 700$.Stéphane au 375-7154

COLIER ANTI-ABOIEMENT; voiturette d'enfant pour bicyclette; tracteur à gazon Toro 11 hp, ramasse-feuilles 5 hp. Inf: 378-7442

COMBUSTION LENTE portes vitrées, le plus performant en Amérique du Nord, payé 1,500$ + taxes, 1 an d'usure, demande 750$. 293-1422

COMPRESSEURS: 5 hp, 950$; un de 10 hp, 1,600$; un de 25 hp, 3,800$. Inf. 372-7409

CONGÉLATEUR; chaise longue en pin; pots à conserve; linge de toutes sortes; tracteur à gazon; maison avec écurie, 4 acres de terrain, plusieurs art. pour chevaux. 777-7472, répondeur.

CUISINIÈRE ADMIRAL blanche, 150$, excellent état. Aussi 2e cuisinière blanche, 75$, bonne condition.Tél: 534-3343

DAY-BED; bureaux fini arborite; tables de nuit; causeuse; articles de bébé: basinnette, mobile, parc, trotteur, chaise-haute, etc. 375-2167.

DÉCHIQUETEUSE DE BRANCHES
sur remorque, moteur 16 hp, 2,500$ nég.
Info : 777-7565

DÉTOURBEUSE 12 po de marque Brouwer, 2,100$. Inf: 263-2181

ÉLECTROMÉNAGERS USAGÉS
Réfrigérateurs, cuisinières, laveuses et sécheuses reconditionnés et garantis par les spécialistes. SERVICE DE L'ESTRIE, Division: usagé. Au 385 Dufferin, Granby. 777-5544

ENCAN STUKELY SUD, antiquités, meubles, vaisselle et autres. Tous les samedis soir à 19h. Au 2179, Route 112. Inf. 1-450-297-4041, ou rés. 1-450-291-3582

ENSEMBLE DE MATELAS de grande qualité, usure 3 ans, de marque Chiro-Génic Sears, largeur 39 po., valeur 800$ pour 200$. 293-6931

* ENTRETIENS M.G.B. * LAVAGE DE TAPIS ET DIVAN
Nouvel équipement à séchage rapide
13.99 $ / PIÈCE (12x14)
divan et fauteuil, 45$
Inf. 777-0790. Serv. 24 hres

ÉQUIPEMENT DE BAR LAITIER
À VENDRE. 450-776-0008

ÉQUIPEMENT DE RESTAURANT, 2 réfrigérateurs 2 portes, 1 réfrigérateur inox, 2 portes, 1 réfrégérateur couché à liqueur 2 portes, tables de 36x36 et de 36x96, cuiseur à pression, enseignes, dalles de béton, etc. 295-1301

ÉQUIPEMENT DE RESTAURANT à vendre, micro-ondes, chaises, tables, vaisselle, petit four à pizza, etc. 375-4641 demandez André

FENÊTRE à vendre, pour porte d'acier.
Info 372-3521

FLEURS VIVACES, très grand choix, vivaces en champs et casseaux. Plants de tomates. Ouvert de 9h à 20h, au 541 Rang Ange-Gardien à Notre-Dame de Stanbridge, 296-4552

FOUR MICRO-ONDES allant au-dessus d'un poêle, valeur à 700$, demande 300$ nég. 378-4618

GÉNÉRATRICE COLEMAN 3,000 OVH, Power mati, 3 heures d'usure seulement, 1,200$. Appelez au 375-6369.

GLISSADE pour piscine creusée, 7½ pi.; rampe en fer forgé; support à bicyclettes. 378-7214

JEU SEGA , avec 4 cassettes et 2 manettes, comme neuf, 50$. Achèterais Nintendo 64 et cassettes Golden Eyes 007. Inf. 777-2196.

LAVE-VAISSELLE INGLISH ROYAL aussi tapis neuf grandeur de chambre normale, lingerie fripperie bonne qualité, souliers et bas. 777-8086.

LAVEUSE & SÉCHEUSE Inglish Sterling, modèle renforcé, blanches, très bonne condition, 350$ l'ens. nég. Tél: 378-6093.

LAVEUSE, SÉCHEUSE ADMIRAL; poêle Admiral, lave-vaisselle Inglis. Inf: 375-1170

LAVEUSE ET SÉCHEUSE blanches, Inglis. 777-7116 fin de semaine ou après 17h30 sur semaine.

LIT D'EAU QUEEN (poche neuve), avec base noire, 5 bureaux gris et noir, vendu ensemble ou séparément. Caroline au 535-6566.

MACHINE À COUDRE industrielle à bain d'huile, 125$; Four micro-ondes, 10$; Meuble stéréo Allemand, antiquité des années 40. Portes anciennes à carreaux de verre. Portes d'entrée. Prix à discuter. 375-3718

MATELAS D'EAU 8 tubes, 60"; t.v. couleur Hitachi 20"; gros four micro-ondes Kenmore, le tout en très bonne condition. Tél: 777-7569.

MATELAS ET SOMMIER DOUBLE 1 an d'usure, 140$ négociable. 260-1114.

Matériaux imparfaits... prix parfaits! Épinette: 2x4: 8': 1.29, 10': 1.79, 2x6 : 8': 1.99, 10' : 2.59, 2x10 : 12': 8.99, 16' : 11.99. Bois traité: barotin: .26, poteau tourné: .89, 1x6 5': .79, 5/4x4 8': 1.49, 5/4x6 8': 2.59. Bloc ciment: 4": .36, 10" .75. Bardeaux asphalte : 8.29, feutre 15 lbs: 6.99. Porte acier unie: 29.95. Panneau MDF ¼" MM 4x8: 4.99. Revêtement masonite : .29 pi. ca. En vigueur du 20 au 26 juin. Matériaux À Bas Prix, (450) 799-1970.

MAÎTRE DE JEU
Playstation, Nintendo 64
Vente au détail et location
Venez voir notre Dreamcast et nos bons prix.
Obtenez un 2 pour 1
sur location avec cette annonce, **777-1694**

MINI VAN ASTRO 1988, style cargo, man., 1,500$. Souffleuse, 225$. Foyer semi combustion lente, 150$. 2 sièges capitaines bleus, 60$. Et 4 mags blancs 15 po, pour Chevrolet, comme neufs, 250$.Ameublement complet, en lot ou séparé. 450-548-5809

MOBILIER DE CHAMBRE en mélamine, modulaire, avec tables nuit et tête de lit. Inf. 776-6387

MOBILIER DE CUISINE moderne, noir, 4 chaises, avec 2 panneaux. Ens. de bâtons golf, droitier, 12 bâtons. Info. 776-6451

★ ★ ★ ★ ★
OUVERTURE AUTO-CUEILLETTE DE FRAISES
Fraises déjà cueillies en kiosque
Nombreux fruits et légumes
AU CHAMPÊTRE
15, Route 235
St-Paul d'Abbotsford
Tél. 379-5217

OUTILS POUR BODY SHOP: jack à body 4 tonnes et 10 tonnes. 400$ pour le tout. Tél: (450) 793-2344.

OUVRE-PORTE de garage ½ hp avec télécommande; kit pour fabriquer presse hydraulique 50 tonnes avec die 6". Compresseur 5 hp. Achèterais CT-70 mini trail Honda 1970-75. 777-7125

OVERLOCK INDUSTRIELLE 5 files, payée 1,800$ laisserais à 950$; lit d'eau queen, en velours vert, 125$; meuble de machine à coudre, 75$; planeur portatif, 12 po. king, 350$; scie à onglets 10 po. Delta avec meuble, 125$. 776-1794.

PÊCHE À LA TRUITE. Canne et appâts fournis. 5.76$ la livre. S'adresser au 305, Route 137, à Ste-Cécile-de-Milton.

PETIT TRACTEUR FORD et camion 1 tonne GMC diesel. Aussi 2 pouliches de 2 ans. 372-9315

PIQUETS DE CÈDRE 6' de long, 2 à 3" de diamètre, 1.25$ ch.. Vieilles perches antique, 10' de long, 3.50$ ch. et 12' à 4.50$ ch. Pierre Laplante 153 Chemin Béthanie, Ste-Christine. S.V.P. téléphoné pour rendez-vous, (819) 858-2282 ou (450) 546-4739 (soir).

PLAQUE DE CUISSON électrique en acier inox., comme neuve, 125$. 469-4984

PLONGÉE SOUS-MARINE, équipement complet Sherwood de qualité. Détenteur, veste, octopus, wet, bouteille, palme, masque, tuba, sac de transport. Tout tout prêt pour plonger. Grandeur XL 5'9" à 6'2", 175 à 210 lb. Prix 1,400$.
Jean-François (450) 243-0487 ou 242-2216.

PLAYSTATION av 2 manettes, 4 mémories cards, Tomb Raider 1-2-3, Formula 1, 97 et 98, Gran Turismo, Metal Gear solid et Crash Bandicoot II, 300$ ferme pour l'ensemble. Piste de course 1/32 avec 3 autos dont une Porsche 911 GT1, valeur 600$ laisse le tout à 300$ ferme. Radio Alpine AM/FM, CD, Receveir 7804, valeur 575$ demande 200$ ferme. Bass Fender Precision Lite + ampli 60 W BXR Fender, lutrin, 2 trépiers, 2 ganses de cuir, 2 fils pour basse, auto tuner basse tv-8 pour basse et guitare + métronome digital KDM-1 et étui pour basse, le tout 1,000$. Pascal 770-7929.

POÊLE AUX GRANULES 3 ans d'usure, payé 2,000$, demande 500$. Info : 372-0120

POÊLE ET FRIGO, lav.-séch., prix 600$ pour le tout. On peut vendre séparément. 450-548-5810 ou 548-2167

POÊLE et FRIGO amandes, de luxe, Viking (Eaton), comme neufs, 650$; lave-vaisselle Admiral, 175$; REMORQUE de 7x8 pi., pouvant servir de plateforme, seulement 375$. 534-3343

POÊLE ET RÉFRIGÉRATEUR , prix 200$. 514-426-8277

POÊLE ET RÉFRIGÉRATEUR, lav.-séch., table de cuisine, lit + matelas complet, et autres. 266-5456 ou pag. 770-7761

POMPE À PISTON pour puits de surface, avec réservoir 8.6 gallons, 200$. Inf: 538-5154

RÉFRIGÉRATEUR KELVINATOR 13 pi.cu., 15 ans, 80$. 378-1008

REMISES À JARDIN , sur mesure, selon vos grandeurs et couleurs. Plancher en 2x6, murs en 2x4, cadrage d'aluminium, porte d'acier, etc. Inf. 375-3296

SCIE À VIANDE Biro; et pelle à neige pour un 4 roues. Inf: 450-539-4328

SCOOTER HONDA DIO , édition spéciale, 1994; ventilateur mural pour paint shop, 450-298-5070

**SOFA-LIT, 295$**; table blanche, mélarnine, 28 po., 50$. Store de porte-patio triple, beige, 100$. Store blanc en métal, 50$. Lave-vaisselle G.E. noir, 50$. 776-6740

SYSTÈME D'AIR CLIMATISÉ horizontal, 10,000 BTU, a fonctionné 2 étés, payé 675$, pour 350$ ferme. 777-7703

SYSTÈME TÉLÉPHONIQUE Toshiba, 1½ an d'usure, comme neuf, 700$. 293-8575

TABLE À LANGER , ensemble d'hiver fille, 24 mois; Aussi vélo de fille avec roues stabilisatrices; support à bicyclettes. Tél: 375-6311.

TABLE DE BILLARD
, tapis neuf, avec boules et baguettes, 350$.
Info : 777-7565

TÉLÉPHONES PUBLICS À VENDRE
Vous pouvez maintenant les acheter! Réussite financière assurée. Revenu potentiel de 250,000$ par année. Investissement minimal requis de 9,600$. Le retour sur votre investissement est garanti. Pour investisseurs sérieux seulement. Demandez notre trousse d'information avec vidéo gratuit au 1-800-253-9779 (24 h sur 24). Membre des Bureaux canadien et américain des affaires. Compagnie entièrement canadienne.

TÉLÉVISEURS couleur et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie.
Inf.: 378-7273 ou 378-3604

TÊTE DE COFFRE À OUTILS Snap-On, prix à négocier. Inf: 776-7397.

TONDEUSE John Deere, 6 hp, 21 pouces, autopropulsion, 6 mois d'usure, 378-6907.

TRACTEUR À GAZON 1994 de marque Columbia, 12.5 HP, très bonne condition. 372-0664

TRACTEUR INTER 434, au gaz, 3,800$; Inter 275, au gaz 2,800$; tracteur MH PONEY,avec sarcleur et charrue, 2,500$. ET Farmhall A avec sarcleur, 2,500$. Remorque 6'6"x16', 2,700$. Niveleuses 6' et 7', 250$; Charrues 2 rangs et 3 rangs, 150$; Vibro 10', 450$; Tarière à piquet, 695$; Aussi beaucoup d'autres articles. **RECHERCHE TRACTEURS OU MACHINERIE POUR PIÈCES OU EN MARCHE.** Inf: 293-5086

TRACTEURS MF, Ford, John Deere, White, Renault 651-4, Pépine Ford 4500, grattes, tarières, roulettes, Haybines, presses, râteaux, voitures à foin, faneurs, "lift" 4,000 lb et beaucoup d'autres items. Achètera's tracteurs de ferme, peu importe l'état, aussi machinerie agricole. Payons comptant, 293-2392 ou 293-1806

VENTE ET ACHAT DE CB, antennes, walkie-talkie, scanneurs, et tout les accessoires de CB. Tél: 372-7263.

VENTE ET ACHAT
Meubles, appareils ménagers
Info : J. Pontbriand,
2267, AVE DU LAC OUEST, Roxton Pond
(450) 372-2450 ou (450) 378-2317

VERTISSERIE tel qu'annoncé à la boutique T.V.A. valeur 149$ plus taxes, état neuf! vendrais 100$. Aussi 2 fauteuils inclinables, valeur 795$ ch., laisserais à 500$ pour les deux, état impeccable, couleur aqua. Tél: (450) 539-3562.

VÊTEMENTS DE BÉBÉ 0-2 ANS, garçon et fille (boutique). Porte-bébé dorsal, poussette double, siège d'auto 0-20 lb. 3 arcs de chasse; sac de golf neuf; décoration de gâteau de noces. 777-7869

VIANDE POUR CONGÉLATEUR
Boeuf, porc, poulet, poisson, etc. Plan budgétaire à partir de 25$/semaine. Satisfaction garantie. Livraison gratuite. Souvent imité, jamais égalé. La meilleur solution.
Les Provisions de l'Estrie
Pour info : 372-8245, 1-800-363-8367

VOITURE ANCIENNE Chevrolet Belair de luxe, 1952, 2 ptes, grise, 6 cyl., aut., "powerglade", mécanique et carrosserie A1, 5,200$ nég. Tél: (450) 261-8607 (boîte vocale, si absent).

601 MEUBLES

2 BUREAUX BLANCS d'enfant, 1X8 tiroirs et 1X5 tiroirs + table à langer, payé 625$ laisse à 300$. Chaise bercante, 100$. 375-7250.

BUREAU DE TRAVAIL, 3 tiroirs, 200$. 378-1407Sylvain.

DERNIÈRE CHANCE
Très belle table ronde en pin + 4 chaises à larges dossiers + assise bien rembourrés. TV Sanyo 25 po. + garantie, 2 mois d'usure seulement. Prix raisonnable et nég. 777-1978 Sylvianne ou David.

HORLOGE GRAND-PÈRE neuve, en noyer, 3 carillons, cadran lunaire. Inf: 450-248-7177

MATELAS
REFAIT à NEUF à une FRACTION du PRIX
20 ANS de garantie
LE DOCTEUR DU MATELAS: 776-1048

MOB. CHAMBRE, en chêne, bureau triple avec miroir 3 panneaux, commode, tables de chevet, lit 54", comme neuf, 2,000$. Tél: 776-6976.

MOB. DE CHAMBRE tables de chevet, sommier, matelas, 1 lampe de chevet, douillette, coussins, rideau, le tout très propre, 500$. BICYCLETTE Ralley, servi env. 5 fois, valeur 325$ pour 200$. 378-4346

MOB. DE CHAMBRE avec 2 bureaux, 1 avec miroir, base de lit et matelas. Inf: 776-2055, 777-1410 demandez Sébastien Lévesque.

MOB. DE CUISINE Roxton, très propre, bois massif, table et 4 chaises dont une capitaine, 600$. 2 causeuses modernes très propres, payé 600 ch. demande 300$ ch. 776-5909.

MOBILIERS DE CUISINE dont un blanc et un gris. Aussi table de travail pour enfant avec huche et tiroirs. 375-7842.

TABLE BLANCHE, (4 chaises modernes), 225$. Petite table et armoire blanches. 2 causeuses couleur sable (velours), propres, 150$ ch. Aussi articles de bébé: table à langer, lit, balançoire, panier à bébé, etc. 534-5678

TABLE DE CUISINE laquée noire, 6 chaises, qualité supérieure, valeur 2,600$, prix de débarras 475$. Meuble audio-vidéo noir, 175$. Laveuse et sécheuse blanches, 350$. Faut vendre! 372-1772

602 ANIMAUX

2 CHEVAUX DOMPTÉS, 800$ ch. Paire de poneys domptés, 950$. Chèvres naines à 150$ du couple. Voitures, sleigh, attelages et selles seconds. 450-776-7447

2 FEMELLES SHITZU et 2 Lahsa Apso, pure-race, de 2 ans à 4 ans, idéal pour éleveur ou reste à mettre propre, 50$ ch. 777-0130

2 PETITS CHIOTS CHIHUAHUA pure race, 5 semaines, 1 mâle, 1 femelle, 300$ ch. 776-2667

A DOMICILE, cours d'obéissance pour votre chien, donné par un éducateur canin qualifié. Spécial printemps. Sylvain, 534-3589

À PRIX EXCEPTIONNEL magnifiques chiots Keeshond, gris-bleu, 6 semaines, vaccinés pour 300$ (poids adulte: 20 lbs). Berger allemand, 8 semaines, 150$ et croisés à 50$. Accouplement disponible. Élevage La Réserve, 539-4468.

A VENDRE, BULLDOG AMÉRICAIN de 11 mois, 75 livres, 250$. Inf: 776-6324

BICHON MALTAIS, 300$; Schnauzer nain, 175$; poméranien mini, 175$; Yorshire Toy, 395$; Shitzu 200$, croisé 150$. Info : 777-7929

BORDER COLLIE À VENDRE. Ils ont dit être la race la plus intelligente. Venez voir ces adorables chiots. Prêts à partir. (450) 295-3431 ou 295-2041

CANICHE ROUX mâle, pure race, vermifugé, né le 20 avril, prix 175$. Brassières automobile pour Suzuki Swift et Hyundai Accent. 375-2049

CHATONS PERSAN EXOTIC poil long, enr., vacc., plusieurs couleurs. Tél:375-7719.

CHATONS SIAMOIS, Seal, lilas et Lynx points. CHIOT POMÉRANIEN mâle, tous vaccinés et vermifugés. 379-9708.

CHEVAL CANADIEN 1 an, gelding, enregistré, 1 an, noir. 539-4328

CHIOTS LABRADOR À VENDRE couleur brun, blond et noir, prix 100$ à 250$. Appelez après 18h au 375-9774.

CHIOTS LABRADOR
blonds à vendre. 534-2245

CHIOTS SCHNAUZER GÉANT , 4 semaines, prêts en juillet. 534-5264.

GENTILS CHIOTS croisés Golden et Labrador, noir ou beige, 8 semaines, prix à discuter. 777-7545, pagette : 770-6352

602 ANIMAUX

GOLDEN RETRIEVER pur-sang à la recherche de bonnes familles. Nous avons 7 semaines, prêts à partir, 130$. Il en reste 3. Premier arrivé, premier servi! 539-3066.

JUMENT STANDERBREAD 15 ans, domptée selle, très douce. Inf: 295-2069

LAPINS NAINS, canards, canetons, chevrettes et boucs, pintades et dindons sauvages à vendre. Inf: 777-4280

MIGNONS CHATONS PERSANS bi-colores, pure race, vaccinés. Si intéressé: (450) 778-0441

PITON BIRMAN plus nourriture, 200$ nég. 360-0989

POÊLE, RÉFRIGÉRATEUR , laveuse-sécheuse Inglis (amande); mobilier de salon modulaire (aqua); congélateur; bureau de travail en métal; bibliothèque 3 sections (grise); mobilier de chambre en mélamine gris. Meilleure offre acceptée. 372-7329 ou 375-4480.

PUG (Carlin), 6 chiots avec carnet de santé, parents sur place. 469-5148

SPÉCIAL YORSHIRE adulte, mâle, 3 ans; femelle de 2 ans, 250$ chaque + chiots , 3 femelles et 1 mâle,, 200$ chaque. Tél: 293-8837 (Farnham, Hélène).

YORSHIRE TERRIER pur, verm., vacc., chiots 8 sem., 350$ et +. Elevage Bichon Maltais, 1 m. + 2 f.; Berger All., 1 m + 2 f. Yorshire, 1 m, 2½ lb, 2 f - 5 lb. Aussi croisés et purs, 50$ et +. Chatons dom., 5+, persans chatons, 100$; adulte m, enr., dégriffés, 150$. 450-297-1393

604 INFORMATIQUE

ACHAT ET VENTE D'ORDINATEUR
CAFÉ INFO 2000
Réparation d'ordinateurs et configuration. Cours de Windows 95, 98 et cours d'Internet, service personnalisé à domicile, conception de page Web; vente de café Van Houtte.
ORDINATEUR 350MMX et 400 MMX, 64 megs de mémoire vive, disque dur 6.4 jig, quantum, écran 15 po., carte de son compatible Soundblaster, carte vidéo 8 megs, modem Motorola 56k V90, CD rom 40 x, windows 98, garantie.
Ouvert 7 jrs/7. Demandez Michel
776-1584mpelletier@prolognet.qc.ca
www.hypnoide.com/cafeinfo

ORDINATEUR 200 MMX incluant beaucoup de logiciels: Winds 98, Corel Draw, Office. 1,000$. Tél: 375-6144.

PROBLÈME D'ORDINATEUR? Technicien expérimenté, vérification pour bogue an 2000, service à domicile à partir de 20$/hre. Tél: (450) 293-2284 Jean Charbonneau..

QUÉBEC INFORMATIQUE
Vente d'ordi. - Pièces - Service à domicile
Luc 375-9004 et François 360-0657

VOUS DÉSIREZ ACHETER UN ORDINATEUR NEUF à prix très compétitif. Vous voulez un PC sur mesure selon vos besoins sans payer le gros prix, vous êtes au bon endroit, appelez immédiatement au 469-0712

VOUS RECHERCHEZ UN ORDINATEUR
64 meg ram, disque dur 6,4 jig, carte vidéo 3D 8 meg, carte son, lecteur CD-rom 40X, modem 56K, clavier, souris, haut-parleurs.
333 MHZ : 759$
366 MHZ : 779$
400 MHZ: 839$
Pour info: 450-293-2284

606 BATEAUX

1983 PONTON 28 PIEDS, moteur Mercury 1982 50 HP, avec power trim, en parfaire condition, prix 8,500$. Info : Gilles 378-8545

BATEAU 14 PI. super sport, peinture et tapis neufs, double fond, moteur 50 hp Mercury et remorque basculante, 1,500$. Appelez de midi à 21 h au 539-2961

BATEAU 15' avec moteur 40 HP Johnson et remorque, très propre, 1,450$. Tél: 372-2354.

BATEAU 15½ pi., Princecraft, avec remorque et moteur 40 hp Mercury, 2,000$ pour le tout. Aussi peau de loup arctique, peau d'ours brun, peau de renard argenté. Sylvain, 450- 539-1059 après 18h.

BATEAU BALAYNER open deck, 20', moteur Mercury 150 HP avec remorque, toile, tripe, ski, etc. 5,700$ pour le tout, nég. Tél: 293-1422.

BATEAU GLASTRON 19.5 pi. 1989, condition A1, 4 cyl., 130 hp, inboard, très économique, remorque + équip., 8,000$. 372-0120

CHALOUPE 14 pi., moteur 4.5 hp, remorque neuve, 1,650$. 469-2544

ÉLÉVATEUR (LIFT POUR BATEAU), 2,000 lb et plus, en bonne condition. Pour info : 243-4237

GALAXY 19 pi., très propre, moteur 3 L, 130 hp, remorque, 8,000$ ou très négociable. 450-548-5809

MOTEUR NEUF Mercury 4 forces.
Inf : 539-1053 ou 539-0919

SOUDURE P.F.
RÉPARATION D'HÉLICES DE BATEAU, ET SOUDURE GÉNÉRALE. 171 Bigras, Roxton Pond, François Grenier, 375-1044 ou cell. 770-0972

VOILIER , Mistral 12 pieds, voile neuve, foc. Excellent état, 900$. (450) 375-9513 ou 773-2923.

606 BATEAUX

YATCH CLUB ST-BENOIT

Baie Sergent, **lac Memphrémagog**, quais à louer pour bateaux à voile, avec tous les services incluant chalet et plage. Inf: Gilles: 819-843-8156 ou Robert: 450-292-3998

608 BICYCLETTES

MOUNTAIN BIKE compétition Specialized, 17 po., avec soulier à clip, gr. 10½, valeur neuf 1,800$ pour seulement 865$, beaucoup de pièces neuves; HARD ROCK Specialized, 295$. 372-2131 demandez Patrice.

609 REMORQUES

REMORQUE 4X7, à 175$. Inf. 450-776-7447

REMORQUE 6x14 pi, double essieux, freins électriques, rampes, côtés 12 po. presque neuve. 1,750$. Tél. de midi à 21 h au 539-2961

REMORQUE environ 4X8X4' de haut, structure d'acier, roues 14", capacité 1,000 lbs, 400$ nég. 378-5775 après 17h.

REMORQUE fermée en acier, 14 po, tandem, avec 2 syst. d'alarme, 7'x10', faites une offre! 375-2789

REMORQUE pivotante (Dolly), pour automobile, excellent état, pneus neufs. 360-7381, pag.

TRAILER 4X7, en métal, avec descente, idéal pour un 4 roues. 378-2606

610 MACHINES À COUDRE

OVERLOCK Siruba avec "metering", prix 800$. 379-2094

612 ANTIQUITÉS

2 BUREAUX ANTIQUES à 3 tiroirs, avec miroir. 450-772-5196

ARMOIRES, lits antiques, table de réfectoire, meubles divers, objets décoratifs, dentelles, etc. Manoir Parmelee, 700 rue Western, Waterloo, 539-2140

POÊLE À BOIS, antique de marque Findlay Condor, très bonne condition, 1,450$. Inf: (450) 542-9943 le soir; ou le jour: 263-4204

SECRÉTAIRE-BIBLIOTHÈQUE 2 corps, année 1900, en chêne, 4 tiroirs, "palette", pigeonnier, en très bon état, prix demandé 950$.772-6544.

613 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

000 PROFITEZ DE L'ÉTÉ
pour enfin réaliser votre rêve ! Venez enregistrer votre album ou démo chez Steelwave Studios ! Contactez-nous pour connaître nos tarifs: Beaucoup moins cher que vous le pensez. 375-7210 www.steelwave.com

GROS PIANO REFAIT À NEUF en parfaite condition, couleur acajou, avec banc, 1,500$. Tél: 777-0178.

ORGUE 2 CLAVIERS
avec banc. Prix à discuter.
Info : 372-7182

PIANO DROIT de marque Len Pratte, modèle d'artiste avec banc, 850$. Tél: (450) 793-4294.

PIANO ORCHESTRAL noir, Technics, 1997, SX PR500-M avec banc, n'a jamais servi, 4,900$. Tél: 777-0552 (laisser message).

616 HORTICULTURE

★ TERRE NOIRE ★
de très bonne qualité, livrée en petite et grande quantité.
André Lacoste Paysagiste inc. 378-3444

TERRE
Voyage de terre en petite quantité pour jardin ou pour vos réparations de terrain.
HORTICOL TECH, tél: 378-6868.

617 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS DE CHAUFFAGE
à vendre. 379-5396

PALETTES DE BOIS à donner, disponibles toute l'année. Présentez-vous au bureau chez Vélan Inc., 1010 Cowie à Granby.

630 ESCORTES

!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!
!! PATRICIA !!
450-531-5590

630 ESCORTES

!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!
! AGENCE V.I.P. !
Nouvelles demoiselles. Conf., disc. assurées.
Ns engageons. 7/7 - 24/24. 770-7912

!!!!!!!!!! **Cou Cou** !!!!!!!!!!
Tu as le goût d'une p'tite caresse
24/24 7/7 Jocya, 378-9254

!!! AGENCE SEXCELLENCE !!!
☎Engageons 372-3576 ☎

AGENCE LES 100 CIELS
11 Hôtesses disponibles de 20 à 34 ans.
Pour fantasme, obèse 500 lbs de dynamite
Nous reçevons à l'air climatisé
776-9378

☎☎ **AGENCE BLEUE NUIT**☎
Jeunesse, beauté et sensualité. 7/7 jrs
Nous engageons
☎☎☎ 777-9558 ☎☎☎

638 SCIENCES OCCULTES

♦♦ **PLUS JUSTE ET PLUS PRÉCIS** ♦♦
VOTRE AVENIR DANS LES FEUILLES DE THÉ
372-6716

CLAIRVOYANCE PURE, avec plusieurs choix de consultations, don naturel, très précise, tarot, guérison spirituelle, etc. Consultation et formation, 28 années d'expérience.
Huguette Bouchard
Thérapeute énergétique diplômée
(450) 372-3728

LECTURE DE VIE
PAR LE THÉ - TAROT
YOLANDE 777-4331

PAROLE DE VIE, d'amour et d'espoir, 2 messages différents chaque semaine, aucun frais d'appel. Inf. 372-3488

VOYANCE - CONSULTATION. Lecture tarot Marseil. Voyance photo. 20 ans d'expérience. Consultation 1 heure ou par téléphone 20$ et 25$. Info 379-5172

640 SERVICES OFFERTS

-- **CURRICULUM VITAE** --
Secrétariat général, fax, scanner, rapports, travaux divers, bilingue.
(450) 777-0384

AAA TOITURE
BARDEAUX D'ASPHALTE
Travail soigné, de qualité supérieure. Prix très avantageux. 776-7831 ou 375-9983

640 SERVICES OFFERTS

AGENT DE SÉCURITÉ avec expérience offre : service de patrouille et surveillance pour maison privée et commerce. Service 24 heures. Partez l'esprit tranquille pour vos vacances.
Info : 776-6587

AVIS
À NOS ANNONCEURS
La Voix de L'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.
L100853

DRAINAGE
PROBLÈMES D'EAU
FISSURES
CHAMP D'ÉPURATION
Garantie 6 à 10 ans transférable
Estimation gratuite
Spécialités : Fissures et drainage intérieur et extérieur, drainage de surface de terrain, pose de drain de «footing» au fossé, outils spécialisés pour nettoyer et déboucher drains de maison, etc., remplaçons «sumb pomp» par drainage naturel, élimination d'eau du sous-sol par le plancher et murs, réparation de solages de pierre ou de bloc de ciment et entrée de cave et de garage brisées par le gel. Réparons aussi infiltration d'eau par châssis, margelles, brique et cheminée.
Service d'appel 7/7
G. PERRON ENTREPRISE
Entrepreneur licencié
membre de l'APCHQ
378-4426
640-100253

640 SERVICES OFFERTS

A à Z RÉNOVATION
Agrandissement ext. de 8'x12', 5,280$.
Fenestration, deck,
pose de déclin de vinyle à 2.45$/pi.ca.
et pose de bardeaux à 1.25$/pi.ca.
Info : Pierre Couture, 777-0182

ANDRÉ CHAMPIGNY ENCANTEUR
169, rue St-Joseph, Roxton Falls, J0H 1E0
Tél.: **(450) 548-5549**
Pour ne pas être déçu.
Réservez dès maintenant pour vos encans de
MÉNAGE - SUCCESSION - MACHINERIES AGRICOLES - ET AUTRES

ARTISAN-MENUISIER: revêtement de vinyle, fenêtres, portes, patios (béton). Travaux de tous genres, maintenance... Bert, 539-4340

ATTENTION! ATTENTION! Vous désirez vendre auto, bateau, roulotte ou autres? J'ai un bon emplacement bien en vue sur la route 112, en face du Camping Tropicana. **Appelez-moi, Christian, 776-6692. Etre vu, c'est vendu!**

BESOIN D'AIDE et/ou de la récupération en français et/ou en mathématique ? Bonnes références. Pascale 293-0384

BESOIN DE PEINTURE Les peintres étudiants se chargent de vos travaux intérieurs ou extérieurs, à prix compétitif. Travaux garantis, estimation gratuite. Michael au 777-7328.

COMMENT PROTÉGER l'investissement de votre (maison) vie ? C'est facile ! Faites affaire avec les Pros du Marteau pour tous vos projets de rénovation. Satisfaction garantie car tous nos travaux sont garantis. 372-9458

COUPE ET TAILLE D'ARBRES
TOUTES GROSSEURS
Travail soigné et professionnel.
Assurance responsabilité complète.
POSSÉDONS NACELLE
POUR TRAVAUX EN HAUTEUR.
Aussi faisons peinture int./ext.
777-7565 M. Côté

DAME D'EXPÉRIENCE ferait ménage dans maison privée. Bonnes références. Tél: 378-0533.

Tél.: 378-0911
SERVICE DE NETTOYAGE
TAPIS MÉDIC enr.
Toujours au même bas prix :
Nettoyage d'intérieur d'auto
Nettoyage de tapis, divans, murs, plafonds, dégâts d'eau, fumée
Service d'entretien
28 Mirabel, Granby
J2H 2G9
640-C100346

LOCAPLUS
LOCATION DE :
• Chapiteaux • Tables
• Chaises • Accessoires
777-0233
266-5828
640-101084

D. Dame, prop.
GRAND MÉNAGE
MÉNAGE EXPRESS Granby ENR.
Service d'entretien ménager
Résidentiel
Professionnel
Personnel responsable entraîné et assuré.
NOS SERVICES:
• Murs et plafonds
• Vitres
• Tapis
• Meubles rembourrés
• Planchers
• Intérieur d'auto
• Entretien régulier
• Après-sinistre
640C102376
Estimation gratuite
372-3500 ou 777-6414

640 SERVICES OFFERTS

DÉMÉNAGEMENT
TRANSPORT
Dém. local et longue dist. Camion équipé complet, assurances comprises. Aussi service de déménagement avec chauffeur seulement. Camion et équip. complet. Prix très abordable
372-0690

EFFECTUE TRAVAUX DE PEINTURE
intérieurs et extérieurs. Fiable, disponible en tout temps. 15 ans d'exp. 770-1224 Marc.

EMONDAGE, COUPE D'ARBRES et taille de haies. Assurance-responsabilité. À très bon prix. 777-3702, Allain

ENLÈVEMENT DES SOUCHES ET DES RACINES sans endommager vos espaces verts. Estimation gratuite et possible par téléphone approximatif. Bon prix, bonne expérience. Demandez Daniel au 450-263-7682

EXC. MINI-EXCAVATION BISAILLON
mini-pépine, loader, drain, haie, souche, transport: terre, gravier. Lic. RBQ. 372-4738

EXIGEZ LE MEILLEUR EN VILLE
B. Choinière & Fils, entrepreneur peintre. Peinture, joints, stucco. Résidentiel, commercial et industriel. Service de décorateur, travail soigné.
Tél : Granby, 360-0610

JE FAIS DIVERS TRAVAUX résidentiels en peinture, menuiserie, etc. Honnête, consciencieux. Claude au 378-8031

JEUNE FEMME, 22 ANS, ferait ménage pour vous à la maison, pourrait également s'occuper des enfants. Karine, 777-0827

LAVAGE DE L'ESTRIE
Nettoyage à pression, de bâtiment et de maison. Déclin de vinyle, brique, pierre, stucco, pavé uni et scellant. Décapage de peinture résidentiel, commercial et industriel. Estimation gratuite. Martin au 378-0734

MASSAGE
Mme Doris, 378-0263

MENUISIER AVEC 15 ANS D'EXPÉRIENCE ferait travaux de rénovation. Info: 378-4955.

MINI EXCAVATION GAÉTAN ROULEAU
Pelle mécanique 1999 + marteau hydraulique, creusage de fondation, fosse septique + champ d'épuration, drainge, sonotube, creusage de piscine. Transport en petite quantité de terre et gravier. Rés: 777-7613; pag. 770-7726

PAYSAGEMENT GÉVRY
AMÉNAGEMENT ET ENTRETIEN PAYSAGER
Taille et entretien de plate-bande, rocaille, bassin d'eau, plantation (annuelle), pavé uni, muret. Inf. 372-9064

PEINTURE EXTÉRIEURE de votre maison, étable, clôtures, etc. 450-548-5809, Serge

POTEAUX DE CORDE À LINGE
Pose de poteaux de 12 à 35 pieds pour bungalow, 2 logis ou plus. Garantie 20 ans sur poteau et installation. Rabais de 15$ sur présentation de ce coupon, jusqu'au 15 juin 99.
Un coupon par client. **378-0099**

PRO-GAS ENR.
Service, installation et réparation. Appareils au gaz prop. nat., foyer, BBQ, chauffe piscine, cantine, restos.
25 ans d'expérience. Ouvrage garantie.
Tél: (450)372-6201, pag: (450) 360-6485.

PSITT! VOUS ÊTES STRESSÉ? Offrez-vous du bon temps! **MASSAGE A 4 MAINS.** 777-2535

RAMASSONS DE TOUT pour les défavorisés : vêtements, meubles, app. ménagers en marche ou non ; vieille ferraille et vieille machinerie. Allons chercher gratuitement, Granby et environs. 7 jrs/sem. 539-4730

SECRÉTAIRE avec expérience offre ses services à temps plein ou partiel pour travail général de bureau. Bonnes références. Inf. 776-1251

641 COURS

ANGLAIS
INTER-KIDS ENR.
- Méthode spécialement conçue pour les jeunes de 5 à 13 ans
- À Granby depuis 1988
- Les cours se donneront les jeudis de 18 h 15 à 20 h, de sept. à fin avril.
Inf: Gary Brown 378-8143

APPRENEZ L'ANGLAIS À DOMICILE sur votre ordinateur - CD Rom Multimedia Interactif. Méthode Berlitz. Moitié prix, liquidation. Enfants + adultes. Inf. 777-7677

COURS D'ANGLAIS
ÉCOLE DE LANGUE ANGLAISE M.I.R.
Cours reconnus et efficaces, privé, semi-privé, ou petits groupes, atmosphère détendue et agréable. Inscription adulte : 40$. Aussi cours intensifs pour enfants de 6 à 11 ans, du 28 juin au 9 juillet, aussi du 16 août au 27 août, inscription enfants 25$. INFO: 378-8387 ou 372-0993

COURS D'ÉTÉ À DOMICILE en mathématiques, français ou anglais, autres matières sur demande. Aussi cours de langues aux adultes. Info. S.O.S. Études, 1-877-461-3213

Mini excavation Daigle
- Marteau hydraulique
- Champ d'épuration
- Brisage de béton
- Creusage intérieur
- Drainage • Sonotube
- Creusage de piscine



Transport en petite quantité Sable • Gravier • Terre
776-1146 pagette 360-6246
640-100647

Une maison plus propre avec Nettoyage P.M.
Efficace et professionnel aucune comparaison possible



Michel
Propriétaire

SPÉCIALITÉS: • Nettoyage de tapis et mobilier • Nettoyage après sinistre

Faisons aussi:
- Grand ménage
- Protecteur anti-tâches
- Traitement anti-bactérien
- Fongicide
- Nettoyage et l'ultrason des stores (verticaux et horizontaux)

Profitez de nos SPÉCIAUX SUR TOUS NOS SERVICES DE NETTOYAGE

Depuis 19 ans à votre service
640-100336
45 Guy, Granby 375-1883

641 COURS

CENTRE DE FORMATION EN MÉDECINES ALTERNATIVES DE GRANBY
offre pré-inscription automne 99.

Massothérapie, 445 hres, début 14 septembre.
Kiné-orthothérapie, 740 hres, début 16 septembre.
Drainage lymphatique, 78 hres, début 13 septembre.
Réflexologie, 45 hres, début 16 septembre.
Initiation au mémoire corporelle, 30 hres, début 15 septembre.
Aromathérapie en massage, 45 hres, début 14 septembre.
Homéostasie énergétique, 50 hres, début mi-août.
Cours accrédités par différentes associations.
Tél: 777-1220

642 GARDERIES

GRAND MAMAN EN AMOUR AVEC LES ENFANTS garderait vos bouts de choux à partir de la naissance. Non fumeuse. Expérience, références, disponible. Tout équipée. 777-5760

JEUNE MAMAN DISPONIBLE pour garder vos enfants. Terrain clôturé, situé dans le Canton de Granby. Inf. 777-2948.

JEUNE MAMAN non-fumeuse garderait tout-petits, à temps plein ou partiel, du lundi au vendredi, secteur St-Urbain-Maisonneuve, près de l'Envolée. Demandez Nathalie au 776-7653.

MÈRE DE FAMILLE garderait vos enfants, 10 ans d'expérience, tout près de Maisonneuve à Granby. Inf: 770-7001

VOTRE GARDIENNE EST EN VACANCES , je fais du remplacement. Disponible en juillet seulement. Places limitées. Réservez au 378-9532.

645 SANTÉ

PERDRE JUSQU'À 30 LIVRES EN 30 JOURS
NOUVEAU AU QUÉBEC
"J'ai perdu plus de 30 livres et 10 pouces à la taille et aux hanches sans souffrir de faim, sans faiblesse, sans exercice et avec un regain d'énergie incroyable."
J'aimerais vous offrir un
ÉCHANTILLON GRATUIT DE 3 JOURS
de ce merveilleux produit qui:
Coupe l'appétit et donne de l'énergie; réduit les besoins de sucre; Accélère la perte de gras; Mangez la nourriture que vous aimez; à 100% sécuritaire et naturel! Pour obtenir un échantillon gratuit, composez le 450-375-7634.

MESSIEURS GÂTEZ-VOUS POUR LA FÊTE DES PÈRES avec notre programme de perte de poids. Naturel, efficace et magique. Échantillons gratuits. Bonne Fête à ceux qui ont le coeur d'un papa et à tous les papas. Claudette 378-9328, Estelle Côté, 375-2380.

RELATION D'AIDE PSYCHOLOGIQUE
TU AS DE LA DIFFICULTÉ À BIEN FONCTIONNER? Dans tes relations, ton couple, ta famille, ta sexualité? Viens partager, je peux t'aider.
Rendez-vous: PIERRETTE GOYETTE: 372-3706
Intervenante relation d'aide
10 ans d'expérience
Membre Ass. N. et N reconnu par la plupart des régimes d'assurance

DENISE LÉGARÉ
Inf., MA. en art-thérapie
Membre de l'OIIQ, ATPQ.
Psychothérapie par l'art
- Maladie psychosomatique, cancer
- Troubles post-traumatiques (abus sexuel, etc.)
- Dépression,deuil, anxiété
- Blocage émotionnel
- Gestion du stress, gestion de la colère
- Difficulté relationnelle avec votre enfant
- Croissance personnelle

Art-thérapie individuelle : enfants, adolescents, adultes
41 Court, Granby
293-2568 645-100300

647 PERSONNEL

50e ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
Ben et Grace Rainville
INVITATION
"OPEN HOUSE"
AUX PARENTS ET AMIS
LE DIMANCHE, 27 JUIN, DE 14 H À 16 H
A LA LÉGION DE WATERLOO
★★★★★★★★★★★★★★★★
FÉLICITATIONS ET SOUHAITS SEULEMENT

646 AMITIÉ RENCONTRES

Agence de rencontre
NOUVELLE UNION
établie depuis 21 ans
SPÉCIAL PRINTANIER
- Pour jeunes dames de 25 à 39 ans
- Pour hommes de 45 à 55 ans (min. Cégep)
Osez s'informer c'est vouloir réussir sa vie ! **777-3330**
646-100341

«LA VIE À DEUX»
ouvert 7 jours / 7
9 h à 21 h
Plus de 4 ans d'expérience
Spécial Fête des Pères
Pour renseignement Lise
(819) 847-4556
646-101000

660 PERSONNEL DEMANDÉ

Pâtissier aide-pâtissier et livreur
pour cuisine centrale
Temps plein et temps partiel
quart de nuit
Veuillez vous présenter au
1600, rue Sud, Cowansville
avec votre C.V.
et demandez
Alain Monette
660-101691

EMPLOIS *Compétences* inc.
Pour une de nos entreprises-clientes spécialisée en métallurgie située à **Granby, Emplois Compétences** est à la recherche de :

OPÉRATEUR DE PRESSE PLIEUSE
Vous devez posséder :
- 2 ans d'expérience sur presse plieuse
- Connaissance d'ajustement de machine
- Lecture de plan
- Connaissance en soudure un atout
- Études secondaires

Conditions :
- Quart de jour
- 40 heures / semaine
- Salaire concurrentiel

MACHINISTE
Urgent besoin de machiniste pour différentes entreprises de la région de Granby, de St-Hyacinthe et de Drummondville, avec expérience et programmation CNC.

Vous avez le profil désiré, apportez-nous votre curriculum vitae à l'adresse suivante :
Emplois Compétences inc.
65, rue Belvédère Nord, bureau 140
Sherbrooke (Québec) J1H 4A7
Télécopieur : (819) 566-6484
660-101706

660 PERSONNEL DEMANDÉ

2 HOMMES DEMANDÉS pour maternité de 2,000 truies, sevrage hâtif. Références requises et expérience. Télécopieur: 293-1760 ou tél.: 293-2798

2 SAUVETEURS DEMANDÉS et moniteurs(trices), pour travailler dans un terrain de camping. 450-469-2524.

Espace Bell
REPRÉSENTANT(E) DES VENTES
- Personne très dynamique
- Facilité d'apprentissage
- Expérience dans la vente au détail
- Intérêt pour les télécommunications
- Belle personnalité
- Possibilité d'avancement

Lieu de travail : Granby
Faites parvenir votre C.V. par télécopieur au :
(450) 777-2398
a/s Claude Poulin, dir.
660-101676

CUISINIER
Vous pouvez vous rendre disponible de jour, de soir et de fin de semaine pour du travail à temps plein. Votre formation sera rémunérée.
Veuillez vous présenter au :
8, boulevard Bromont
Bromont (Québec)
entre 14 h et 16 h
Nous respectons l'équité en matière d'emploi.
St-Hubert
660-101707

L'inter MARCHE
DE SUTTON
OFFRE D'EMPLOI
Gérant(e) d'épicerie
Gérant(e) fruits et légumes
(3 ans d'expérience)
Exigences :
- Être bilingue
- Être dynamique et motivé
- Temps plein

POUR INFORMATION
(450) 538-2447
demandez
Alain Santerre
660-101641

660 PERSONNEL DEMANDÉ

ÉQUIVALENCE DE SECONDAIRE V
CRITÈRES :
- 30 ans et plus
- Prestataire de l'assurance-emploi
- Prestataire de la sécurité du revenu
- Personne sans revenu

FORMATION :
- Préparation aux tests d'équivalence du secondaire V
- Pour améliorer vos chances d'obtenir un emploi

DURÉE :
- 7 semaines (26 h/sem.)

INFORMATION ET INSCRIPTION :
CONTACTEZ : PACTE-2000
Tél. : 1-877-565-3544 (sans frais)
Financé par
EMPLOI-QUÉBEC
Québec
660-101673

RÉORIENTATION DE CARRIÈRE
Curriculum vitae
- Orientation professionnelle
- Réorientation de carrière
- Curriculum vitae



SOCRATE
372-6633
Nathalie Vachon, c.o.
conseillère d'orientation
100779

Maison Knowlton House
INFIRMIÈRE
temps partiel
Exigences :
- Disponibilité soir et nuit
- Bilinguisme
- Membre en règle de l'O.I.I.Q.

Salaire à partir de 14$ / heure
Pour plus d'information, contactez Mme Margaret Coehn, directrice de la Maison Knowlton House au
242-1621
660-101304

MÉCANICIEN
d'expérience
(5 ans et plus)
Exigences :
- Mécanique diesel et équipements agricoles
- Secondaire V

Salaire à discuter selon les compétences
(450) 295-2636
demandez Gérard
660-101657

Expra FORMULES D'AFFAIRES INC
Compagnie en pleine expansion est présentement à la recherche d'un(e) :
ASSISTANT(E) AUX VENTES
La personne choisie devra aider le directeur des ventes dans ses diverses fonctions soit : préparer les rapports de vente, rédiger la publicité pour la compagnie, gérer les comptes recevables et les comptes en souffrance. Il/Elle doit être polyvalent(e), avoir de l'expérience en comptabilité, être parfaitement bilingue parlé et écrit, dynamique et capable de travailler sous pression. Si vous êtes intéressé(e) par ce poste, veuillez appeler au 777-1041, ext. 223 ou au 777-9329.
660-101650

660 PERSONNEL DEMANDÉ

A DOMICILE, 500$/semaine, assemblage simple ou promotion de cartes de crédit. Groupe Éducom 1-450-963-8567, 24h

AIDE-CAISSIER(ÈRE) temps partiel, disponible semaine et fin de semaine, jour et soir. Minimum 2 ans d'expérience serait un atout. Capable de faire déjeuners. Demander Philippe ou Michel (450) 242-1595. Club de Golf Inverness, 511 chemin Bondville, Lac Brome.

À L'USINE,COUTURIÈRES DEMANDÉES SUR plain et overlock. Contactez Danièle au 372-9321.

ARROSAGES MARION
Recherche une personne ou technicien(ne) en entretien des espaces verts, minimum 2 ans d'expérience, habilité à conduire un camion. Info : 378-7133

Vous recherchez un emploi dans le domaine FINANCIER?
AGENTS DE SERVICES AUX MEMBRES
Caissier(ère)s, commis ou secrétaire
Poste de remplacement à court, moyen ou long terme, dans différentes **caisses populaires** de votre région.
- **Candidats sans expérience**
Cours de formation : sans frais Durée : 2 semaines (incluant théorie et stage)

Exigences :
- DEC en administration
- Baccalauréat en administration (un atout)
- **Candidats avec expérience**

Exigences :
- Secondaire V
- Expérience obligatoire dans une caisse populaire ou dans une banque

Emploi garanti si qualifié
Disponibilité du lundi au vendredi
Faites parvenir votre c.v. à :
Agence de placement Hélène Roy ltée
A/S : Fannie-Claude Brien
Télécopieur (450) 261-1414
1275 Blanchette Bureau 102
St-Hyacinthe (Québec) J2S 1J9
101300

Nous recherchons
CAMELOTS et CAMELOTS MOTORISÉS
pour la distribution du Journal de Montréal
dans les secteurs de Granby, Farnham, St-Alphonse-de-Granby, Roxton Pond, Cowansville, Ste-Cécile, St-Paul-d'Abbotsford, Waterloo.
(450) 462-9769
M. Wilfrid Vinet
entre 9 h et 17 h
600-101647



660 PERSONNEL DEMANDÉ

ATTENTION! BESOIN DE 33 PERSONNES
pour nouveau programme d'amaigrissement, pas de médicaments, formule par des médecins. Tél. Robert (450) 375-1592

BESOIN D'UN CHAUFFEUR pour Canada & Etats-Unis, classe 1, bilingue, 3 ans d'expérience minimum dans le transport général. Travail à temps plein. 777-5969

BESOIN IMMEDIATEMENT D'UN(E) CUISINIER(ERE) avec expérience, temps plein 40 heures/sem., BON SALAIRE. Inf.: 243-0621.

BOUCHER DEMANDÉ avec expérience. Poste à temps plein et permanent à Rougemont. Jean au 777-9715

CAFÉTÉRIA cherche personne avec expérience dans cuisine et désirant travailler sur quart de soir, 25 h/semaine. Nous contacter au 534-0111 dès lundi 21 juin.

CAISSIER(ÈRE) pour casse-croûte et boss-boy, 4 jours semaine, salaire de base plus pourboire. Pour information demander Philippe au (450) 242-1595. Club de Golf Inverness, 511 chemin Bondville, Lac Brome.

CAMIONNEUR CLASSE 1
avec ou sans expérience
ayant suivi cours de conduite
Classe 1, pour Canada et Etats-Unis
avec casier judiciaire vierge.
379-9144

CAMPING BONJOUR
recherche sauveteur pour piscine. Appelez au tél: 378-0213.

CHAMBRIÈRES pour auberge à Knowlton, avec expérience, pour temps partiel et fin de semaine. Envoyer C.V. au fax: (450) 243-0602 ou mailer au 50, rue Victoria, Knowlton, QC J0E 1V0, att. Nathalie Faucher.

CHAUFFEUR DE CAMION chargement latéral. Doit posséder classe 3, bonne forme physique. Salaire après entraînement, 10$/hre. Pour compagnie oeuvrant dans le domaine des services sanitaires. Communiquez au 777-4977.

CHERCHE DAME D'UN CERTAIN ÂGE pour travailler avec personnes âgées, faire les repas, doit demeurer sur place. Info: 776-6485, Francine ou Mario.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) avec clientèle ou pour location de chaise. 378-2515

COMMIS À TEMPS PARTIEL pour le département de la charcuterie, avec expérience. 378-4659, demandez France ou Claude

COIFFURE NOUVEL AIR recherche coiffeuse dynamique et responsable, possédant une clientèle, ainsi qu'une assistante pour quelques heures par semaine. 378-0400 ou 777-7461

CONFECTION SURFIL est à la recherche d'une **COUTURIÈRE** avec une très bonne expérience sur plain et overlock. Salaire selon compétences. Pour rendez-vous: Robert ou Micheline au 263-3672

COSMÉTICIENNE
COMMIS DE PLANCHER
ET CAISSIER(E)
avec expérience, à temps plein et à temps partiel. Envoyer C.V. chez Uniprix, 35 Principale, Granby, QC J2G 2T7, a/s: Christiane.

COUPLE DE CONCIERGE RÉSIDANT,
À TEMPS PLEIN. Couple mature de préférence. Pour résidence de personnes âgées. Expérience en entretien, maintenance et peinture requise. Habileté en menuiserie, plomberie et électricité. Références exigées. Faites parvenir votre CV au casier 5331, La Voix de l'Est, 76 rue Dufferin, Granby, J2G 9L4.

COUTURIÈRES DEMANDÉES pour travail à la maison, possédant plain et overlock. Contracteur ou petit groupe sont les bienvenus. Appelez Danièle au 372-6400.

CUEILLEURS DE FRAISES DEMANDÉS
Info : Maraîcher André Côté, 379-5277

CONSEILLÈRE
en décoration

Exigences :

- Personne dynamique et honnête
- Expérience pertinente en décoration résidentielle et commerciale dans la région de Granby
- Connaissance de l'anglais un atout
- Connaissance du calcul des textiles, du papier peint, des toiles et stores essentielle.

Activité de vente en magasin avec possibilité de service à domicile.
Si ce défi vous intéresse, faites parvenir votre curriculum vitae au :

Casier 1420
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby (Québec)
J2G 9L4

Poste ouvert également aux hommes et aux femmes. 660-100992

CHERCHEURS D'EMPLOI
Si vous êtes sans emploi,
voici les 3 services que nous vous offrons :

Club de recherche d'emploi : 90 heures sur les techniques de recherche d'emploi. Taux de placement : 85%

Sur mesure : 3 ateliers d'une durée de 18 heures sur les techniques de recherche d'emploi, CV : mardi, entrevue : mercredi, marché caché : jeudi.

Support : Lieu d'entraide et d'échange où vous avez accès à : Internet, documentation, accompagnement, traitement de texte, offres d'emploi, téléphones, bottins, journaux.

Emploi-Québec Montérégie Québec
Ouvert à tous
378-2107
125, boul. Lord
Granby (angle Boivin)
660-101649

CHERCHEURS D'EMPLOI

Si vous êtes sans emploi, voici les 3 services que nous vous offrons

CLUB DE RECHERCHE D'EMPLOI	SUR MESURE	SUPPORT
Une formation de trois semaines sur les techniques de recherche d'emploi. Une démarche en groupe permettant de garder la motivation et de s'entraider. **Un taux de placement de 85%.**	Des ateliers de courte durée sur les techniques de recherche d'emploi selon vos besoins. - Lettres de présentation (lundi PM) - C.V. (mardi) - Entrevue (mercredi) - Marché caché (jeudi)	Un lieu d'entraide et d'échange où vous avez accès à : - Internet - Documentation - Accompagnement - Traitement de texte - Offres d'emploi - Échanges - Téléphones, bottin - Journaux

OUVERT À TOUS
378-2107
Emploi-Québec Montérégie Québec
125, boul. Lord, Granby
(angle Boivin)
660-100987

URGENT !!!

Les entreprises de soudure
GAZAILLE ET BISAILLON INC.
recherchent

18 SOUDEURS
sur Mig

ayant trois ans minimum d'expérience ou avec cours de formation et certificat. Salaire selon compétence.

Les personnes recherchées devront être flexibles, travaillantes, ponctuelles et en bonne santé. Examen médical obligatoire.

539-5454
660-101674

EMPLOIS
Compétences inc.

CONVERPRO

Notre client, Converpro inc., une entreprise en croissance, spécialisée dans la production de produits sanitaires (papier), est présentement à la recherche de candidats pour son usine de Saint-Césaire afin de combler les postes suivants :

Opérateur(trice)s de machines
Mécanicien industriel

Vous devez posséder des études professionnelles en mécanique ou de niveau secondaire pour les opérateur(trice)s, de l'expérience en milieu manufacturier (de préférence) et devez être disponibles pour travailler sur tous les quarts de travail. Notre cliente offre un salaire concurrentiel, et la possibilité d'obtenir un poste régulier. Un excellent programme d'avantages sociaux est également offert à la vingt-quatrième semaine.

Si vous possédez de bonnes capacités physiques, savez faire preuve d'initiative et répondez aux exigences mentionnés ci-dessus, veuillez acheminer votre CV accompagné de votre D.E.S. (ou attestation d'équivalence) ou votre dernier relevé de notes à :

Emplois et
Compétences inc.
356 Principale, bureau 5
Granby (Québec) J2G 2W6
Télécopieur (450) 360-0561
ou
Converpro
801 des Érables
Saint-Césaire
(Québec) J0L 1T0

S.V.P. ne pas téléphoner
660-101705

TU CHERCHES UN EMPLOI ?

Réception, Secrétariat, Comptabilité, Marketing, Ressources humaines, Travail général de bureau

L'ENTREPRISE D'ENTRAÎNEMENT POUR...

- *un apprentissage par l'action*
- *un support par du personnel qualifié*
- *un programme personnalisé*
- *une aide à la recherche d'emploi*

TAUX DE PLACEMENT DE 80 %

Critères d'admissibilité :

- Être prestataire de l'assurance-emploi ou l'avoir été au cours des 3 dernières années ou être prestataire de la sécurité du revenu
- Posséder une formation ou une expérience dans un domaine mentionné ci-haut
- Avoir des connaissances de base en informatique

INFORMATION : (450) 534-1454

PS 3000 Services de perfectionnement
89, boul. Bromont C.P. 181
Bromont (Québec) J2L 1A9
Emploi-Québec Montérégie Québec
660-101638

Commission scolaire du Val-des-Cerfs

Siège social : 55, rue Court, Granby (Québec)
Adresse postale : C.P. 9000, Granby (Québec) J2G 9H7

AVIS DE POSTE VACANT
OUVRIER CERTIFIÉ D'ENTRETIEN

STATUT : Régulier temps plein (38 h 45 / semaine)

AFFECTATION : Centre régional de formation intégré (CRIF)
700, rue Denison Ouest, Granby

NATURE DU TRAVAIL : Le rôle principal et habituel de la personne salariée de cette classe d'emplois consiste à effectuer des travaux d'entretien, de réparation et de transformation relevant de plusieurs métiers du bâtiment, notamment en électricité et en systèmes de ventilation.

EXIGENCES :
- Être titulaire d'une «licence C» en électricité;
- Connaître les contrôles et les systèmes de ventilation;
- Quatre (4) années d'expérience pertinente dans une variété de travaux propres à plusieurs autres métiers.

TAUX HORAIRE : 17,01 $

PROCÉDURES D'AFFECTATION : Toute personne intéressée à poser sa candidature doit **avant le 29 juin 1999,** faire parvenir son curriculum vitae accompagné des preuves de qualifications à :

Commission scolaire du Val-des-Cerfs
Att.: Mme Dyane Houde
Service des ressources humaines
55, rue Court, C.P. 9000
Granby (Québec) J2G 9H7
Tél.: (450) 372-0165, poste 253
Télécopieur : (450) 372-4810
660-101701

19

UNIFIX INC.
35, rue Unifix
Bromont (QC) J2L 1N5
Tél.: (450) 534-0955
Téléc.: (450) 534-0953
WWW.UNIFIXINC.COM

Unifix inc., le plus important manufacturier de panneau de ciment au Canada et filiale de National Gypsum, est à la recherche d'

OPÉRATEUR(TRICE)S

pour compléter ses équipes de production. Les candidat(e)s recherché(e)s doivent satisfaire les critères suivants :

- Secondaire V complété
- Expérience en production manufacturière
- Bonne condition physique
- Responsable
- Sens de l'initiative
- Disponible pour tout genre de quart de travail réparti sur 7 jours

Nous offrons un salaire concurrentiel ainsi qu'une gamme complète d'avantages sociaux. Envoyez votre C.V. à :

Unifix inc.
Ressources humaines
35, rue Unifix
Bromont (Québec)
J2L 1N5
Prière de ne pas téléphoner

660-101699

MÉCANICIEN DE CHANTIER

EXIGENCES

- Expérience en soudure
- Coupage au chalumeau
- Carte de sécurité de chantier de la CSST

Le travail consiste en l'installation d'équipement de manutention (élévateurs, convoyeurs, etc.)

Salaire à discuter.

Veuillez vous adresser à :

M. Réjean Lussier
LAW-MAROT INC.
1150 Brouillette
St-Hyacinthe, (Québec)
Tél. : (450) 771-6262
Télec. : (450) 771-6264

S.V.P. Laisser vos coordonnées au poste 0

660-101651

SATURN ISUZU GRANBY

Concessionnaire automobile de la région de Granby est présentement à la recherche d'une personne pour combler un poste de

CONSEILLER(ÈRE)

dans son département des ventes

La personne recherchée devra posséder de l'expérience et des aptitudes à la vente.

Nous offrons un salaire supérieur à la moyenne basé sur des commissions ainsi qu'un plan d'assurance-groupe et un véhicule de démonstration.

Faites parvenir votre C.V. chez :

SATURN ISUZU DE GRANBY
1348 Principale
Granby (Québec)
J2G 8C8
att. Patrice Marcoux

660-101693

CUISINIER(ÈRE) DEMANDÉ(E) avec expérience, au Restaurant Terrasse du Parc, Granby. Téléphonez au 531-2281 demander Marc.

CUISINIÈRES DEMANDÉES
Pour faire bonne nourriture maison.
Bienvenue au maman cordon bleu
RANCH MASSAWIPPI
tél: 777-4511

DISTRIBUTION EMBLÈME INC.
est à la recherche d'une personne pour son département de coupe. Le travail consiste à étendre du tissus. Travail physique qui demande de la débrouillardise et de la dextérité. Veuillez vous présenter pour compléter une demande d'emploi, ou envoyez votre C.V. au : 625 Léon-Harmel, Granby (QC), J2G 3G6.

ELECTRO + SERVICE

cherche TECHNICIEN EN RÉPARATION D'ÉLECTROMÉNAGERS
à temps plein ou partiel
Salaire: 10$ à 20$ l'heure selon compétences.
776-7769 ou s'adr. 301 Cowie, Granby

EMPLOI IMMÉDIAT
à partir de 30,000$ / année

- Clientèle déjà établie au Québec depuis 40 ans
- Revenu garanti dès le départ
- Formation spécialisée
- Avantages sociaux
- Si vous détenez un SEC. V ou équivalent.
- Êtes honnête et ambitieux
- Avez un esprit sportif
- Possédez une automobile.

POUR UNE ENTREVUE CONFIDENTIELLE
Jean-Guy St-Laurent, 450-531-4906

FEMME DE CHAMBRE et entretien ménager demandée, de 20 à 40 heures / semaine, à temps partiel poss. de permanence. 7$/heure.
Fonction : Ménage des hébergements et des chambres.
Exigences : posséder permis de conduire, un véhicule, aptitudes pour travailler en équipe, être autonome, honnête et ponctuelle.
Pour info: demandez Monique 534-2277 ou 534-2398

GAGNEZ 200$, 300$, 500$ ou plus par semaine, en assemblant différents produits à la maison. Pour plus d'info envoyez une enveloppe pré-adressée à: O.P.T.D., 6-2400 Dundas St West, suite 541, Réf. 211, Mississauga, Ont., L5K 2R8.

GARDIENNE ATTENTIONNÉE RECHERCHÉE secteur école Ste-Marie pour offrir dîner à mon garçon de 7 ans et le garder après l'école jusqu'à 17h30, 5 jours/sem. Ambiance calme, pas plus de 4-5 enfants. Début: sept. 99 ou cet été pour terrain de jeux. 777-7561

GÉRANT DE SERVICE
Emploi permanent, temps plein, 40h/semaine, à St-Paul-d'Abbotsford, cherche personne motivée, polyvalente, travaillante et efficace. Expérience d'entrepôt de pièces et bilinguisme seraient des atouts. Connaissance mécanique générale (domaine agricole) souhaitable. Salaire selon compétence. Téléphonez pour rendez-vous au (450) 379-9214

HYGIÉNISTE ET ASSISTANTE

dentaire avec expérience demandées à Farnham. S.V.P. envoyez votre CV avec photo au 15 des Ducs, Granby, QC. J2H 1X7

IMMÉDIATEMENT
Travail à temps plein

Compagnie Internationale recherche candidat(e)s. Pour entrevue contacter: 450-375-7634.

INFIRMIÈRE DIPLÔMÉE pour combler poste temporaire, temps plein et partiel. Urgent! Tél: 375-6166 (boîte vocale) Virage Santé.

LA BELLE PROVINCE
à Ange-Gardien, recherche CUISINIER(ÈRE) et SERVEUR(EUSE) d'expérience . Appelez pour entrevue demandez Yvon au 293-0240

LAC BROME, TERRAIN CAMPING
recherche un(e) sauveteur pour piscine.
450-242-8888

LAC BROME, RESTAURANT DES ÉRABLES
recherche un(e) CUISINIER (E).
Inf. 450-242-8888

L'ÉTÉ EST ARRIVÉ et vous voulez vous gâter. Un revenu supplémentaire est nécessaire, travail à temps partiel vous est offert. Contactez-moi, 450-243-1485.

LIVREUR DE PETIT COLIS DEMANDÉ Appelez samedi de 8h à midi au 375-5609.

MAIGRISSEZ MAINTENANT, perdez jusqu'à 30 lb rapidement, avec plus d'énergie sans avoir faim, plan de nutrition naturelle, garantie à 100%. Appelez Jeanne ou Gilles au 539-1786

MECAN-HYDRO, entreprise oeuvrant dans le secteur de l'hydroélectricité, est à la recherche d'un

SOUDEUR-ASSEMBLEUR

EXIGENCES:
- Secondaire V minimum
- Cartes de compétence en soudure
- Trois ans d'expérience minimum
- Connaissance en lecture de plans

Faire parvenir votre c.v. au :
956 André Liné, Granby (Québec)
J2J 1E2 ou téléc.: (450) 776-7922

ON DEMANDE FEMMES DE CHAMBRE
à temps partiel, disponibilité jour et soir. Bonne ambiance de travail. Bonnes conditions de travail. Bonne apparence.
Auberge Quilliams
572 Lakeside, Lac Brome, 243-0404

OPÉRATRICES DE MACHINE À COUDRE INDUSTRIEL DEMANDÉES
Avec un minimum de 2 ans d'expérience. Salaire selon compétence. Faire parvenir votre c.v. par télécopieur au 469-1323 ou formulaire d'embauche disponible au 1008 Denicourt, St-Césaire.

PÉTRO CANADA BROMONT
est présentement à la recherche d'un(e)
PRÉPOSÉ(E) À LA SANDWICHERIE
Permanent à temps partiel la fin de semaine.
Si ce poste vous intéresse, venez porter votre C.V. sur place au Pétro Canada Bromont, 14 boul. Bromont à Bromont. 534-1734

PRÉPOSÉ(E) AUX BÉNÉFICIAIRES

avec expérience. Assurance groupe. Résidence Place Primevère Waterloo, 450-539-4897.

RECHERCHE GARDIENNE CHEZ ELLE non-fumeuse, avec expérience, pour garder 2 petites filles, 2 ans et 13 mois, temps plein du lundi au vendredi, de 8h à 16h30, secteur St-Bernard. Brigitte 372-3376, 375-7009

RECHERCHE PERSONNES pour effectuer sollicitation téléphonique, postes pour étudiant(e)s disponibles. Pour entrevue contactez 375-1848

RECHERCHE VENDEUR très disponible, pour garage d'autos usagées. Habileté en entretien léger d'auto serait un atout. Salaire à discuter. Inf: 372-8384, demandez Pierre

RECHERCHONS DAMES DYNAMIQUES pour du travail fait par téléphone à partir de la maison. Revenu intéressant. Contactez Francine au 450-776-2002

RESTO PUB LE GALOP, centre équestre à Bromont, 100 Laprairie, sommes à la recheche de **SERVEUSES et AIDE-CUISINIER.** Présentez-vous sur place le lundi, 21 juin, entre 10h et 16h pour entrevue.

SERVEUSES AVEC EXPÉRIENCE demandées, temps plein, immédiatement. Mme Millette au 243-0621.

SERVEUSES DEMANDÉES
avec expérience.
777-0280 demandez Frances.

SOUDEUR-ASSEMBLEUR OPÉRATEUR DE MACHINES (PRESSE, CISAILLE, ETC.)

Exigences: 2 ans et plus d'expérience dans le milieu industriel
Salaire selon expérience
De jour, de soir et disponibilité
Info: 450-378-1723 ou téléc: 450-378-1720

SOUDEURS DEMANDÉS

Une petite entreprise manufacturière dans la région de Granby est à la recherche de soudeurs possédant leur carte du Bureau Canadien de Soudure (CWB) avec la norme W 47.1 et le procédé SMAW. Salaire compétitif.
Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae à :
Offre d'emploi - SOUDEURS
Casier 5317
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin,
Granby, QC J2G 9L4

TU ES JEUNE OU TU TE SENS JEUNE? Tu as un permis de conduire de classe 3? Tu recherches un travail à temps plein? Viens faire application comme livreur dans une compagnie dynamique en pleine croissance située à Dorval (Montréal). Demande Pierre Aussant au 1-514-631-7060 ou au 1-800-363-8766.

VENDEUSE demandée avec expérience, âgée 20 ans et plus, pour kiosque de fruits et légumes saisonnier. Après 18h, 379-9077

VINYLE KAY TEC INC.

Une compagnie se spécialisant dans la production de déclin de vinyle est à la recherche de:

JOURNALIERS
- Doivent posséder de 1 à 2 ans d'expérience dans le milieu manufacturier.
- Être en mesure de travailler sur des quarts de travail rotatifs de 12 hres.
- Posséder beaucoup de dextérité et d'habiletés manuelles.

ÉLECTRICIEN "CLASSE C"
- Doit posséder de 3 à 4 ans d'expérience en électricité industriel.

Les personnes intéressées sont invitées à faire parvenir leur CV à l'adresse suivante:
Vinyle Kaytec INC.
105 boul. Des Industries
Cowansville, QC
J2K 3Y4

LE LABORATOIRE DE LA MONTÉRÉGIE
recherche,
TECHNICIEN EN GÉNIE CIVIL

Poste ouvert immédiatement
Pour info: (450) 261-8244.

LES SERVICES KELLY

sont à la recherche d'un(e)

COMMIS

POSTE PERMANENT

TÂCHES :
- Servir les clients en magasin.
- Recevoir la marchandise.
- Livraison de marchandise.

EXIGENCES :
- Expérience minimale de 6 mois dans la vente au détail.
- Bonnes aptitudes avec la clientèle.
- Entregent.

ASSISTANT(E) ADMINISTRIF(VE)

POSTE PERMANENT

TÂCHES :
- Offrir un soutien administratif au département.
- Préparer et traduire divers documents.
- Effectuer un suivi des dossiers ainsi que des budgets.

EXIGENCES :
- Posséder une formation en bureautique.
- Expérience minimale de 3 ans dans un poste similaire.
- Excellentes connaissances de la langue anglaise.

COMMIS À LA RÉCEPTION DE MARCHANDISE

CONTRAT DE 3 MOIS MINIMUM
Horaire : Quart de soir
Salaire : 10,50$ de l'heure
Lieu de travail : 20 minutes de Granby

TÂCHES :
- Vérification de la marchandise reçue avec les bons de commandes correspondants.
- Entrées de données au système informatique.
- Toutes tâches relatives au bon fonctionnement de la réception.

EXIGENCES :
- Bilinguisme (français/anglais).
- Facilité à travailler avec l'informatique.
- 6 mois d'expérience ou formation pertinente.
- Connaissance des logiciels Word et Excel.

COMMIS À L'EXPÉDITION DE MARCHANDISE

Horaire : Quart de soir
Salaire : 10,50$ de l'heure
Lieu de travail : 20 minutes de Granby

TÂCHES :
- Gestion des inventaires de produits finis.
- Facturation.
- Gestion des commandes à expédier.
- Entrées de données au système informatique.
- Toutes autres tâches nécessaires au bon fonctionnement de l'expédition.

EXIGENCES :
- Bilinguisme (français/anglais).
- Connaissance des logiciels Word et Excel.
- 6 mois d'expérience dans un poste similaire ou formation pertinente.

Si un de ces postes vous intéresse, veuillez contacter dès aujourd'hui :
Julie Robidoux Breton
Les Services Kelly
155, rue St-Jacques bureau 301
Granby, Qc J2G 2T4
Tél.: 378-6371 Téléc.: 378-2232

Partout au Québec...
pourquoi pas chez Vous?
Une jeunesse branchée!
Informations:
Québec: 418-529-1705
Montréal: 514-628-1274
LES CLUBS 4-H DU QUÉBEC

★ URGENT ★

Les Services Kelly, chef de file en placement de personnel permanent et temporaire, sont présentement à la recherche de :

COMMIS AU CRÉDIT

POSTE TEMPORAIRE
3 MOIS MINIMUM (temps partiel)

TÂCHES :
- Faire la collection des soldes en souffrance auprès des clients.
- Répondre aux demandes d'information des clients.
- Assurer le bon suivi des dossiers.

EXIGENCES :
- Être bilingue.
- Avoir le sens de l'initiative.
- Avoir de l'entregent.
- Minimum de 2 ans d'expérience.
- Bonnes connaissances d'un environnement informatisé.

COMMIS AU PRIX DE REVIENT

POSTE TEMPORAIRE 3 MOIS
Lieu de travail : Bromont

TÂCHES :
La personne aura à faire l'étude des temps et mouvements afin d'établir le prix de revient.

EXIGENCES :
- Avoir une formation académique collégiale en technique administrative, ou
- Avoir étudié les "temps et mouvements",ou encore
- Détenir un diplôme en gestion de production ou d'un autre domaine d'étude connexe.
- Connaître les logiciels Word et Excel.
- Être bilingue (fonctionnel seulement).

FACTEURS DE SUCCÈS :
Aimer travailler avec les chiffres.

JOURNALIER

POSTE PERMANENT

TÂCHES :
Vous aurez à occuper différents postes au niveau de la production.

EXIGENCES :
- Être disponible à travailler de jour, de soir ou de nuit.
- Avoir des souliers de sécurité.
- Être mobile pour travailler à Bromont.
- Avoir une expérience de travail en usine.

SOUDEURS

PLUSIEURS POSTES
PERMANENTS / TEMPORAIRES
Lieu de travail : Granby et région

TÂCHES :
Effectuer les soudures sur différentes pièces d'acier.

EXIGENCES :
- Détenir un diplôme d'études professionnelles en soudure, ou
- Expérience minimale de 2 ans dans un poste similaire.
- Posséder ses cartes de compétences est un atout.

COMMIS DE BUREAU

POSTE TEMPORAIRE
MINIMUM 3 MOIS
Lieu de travail : Granby

TÂCHES :
- La personne aura à répondre et à acheminer les appels téléphoniques.
- Prendre les commandes des clients et les insérer au système informatique.

EXIGENCES :
- Connaître les logiciels Word et Excel.
- Être bilingue.
- Être capable de travailler sous pression.
- Être disponible à travailler 5 jours/sem. et 3 jours/sem. à compter du mois de septembre.
- Capacité d'adaptation et d'apprentissage.
- Être capable de faire 2 ou 3 choses en même temps.
- Être axé sur le "Service à la clientèle".

Si un de ces postes vous intéresse, veuillez contacter dès aujourd'hui :
Julie Robidoux- Breton
LES SERVICES KELLY
155, rue St-Jacques, bureau 301
Granby, QC - J2G 9A7
Tél.: (450) 378-6371
Téléc.: (450) 378-2232

661 TRAVAIL DEMANDÉ

HOMME CINQUANTAINE cherche emploi comme gardien de jour ou de nuit, livreur, journalier. Possède sec. V et bilingue. 378-2253

HOMME MATURE, TRAVAILLANT,en bonne condition physique, débrouillard, fiable, ponctuel, recherche emploi PERMANENT. Expérience dans domaine manufacturier. Peut également opérer tout type de machinerie agricole. Tél: 375-9117 (répondeur).

670 AUTOS

AUTOS RICHARD BRODEUR
552 DENISON EST, GRANBY
375-6220, rés. 375-2445

1998 PONTIAC SUNFIRE 4 ptes, aut., t.équipée, lecteur CD, 5,000 km.
- **1997 HONDA CIVIC DX,** 2 portes, coupé,. 5 vitesses, 37,000 km.
- **TRACTEUR DE FERME** Massey Ferguson 35 hp, bonne condition, avec gratte.

BEL AUTOMOBILE
890 DUFFERIN, GRANBY
777-3433

97 PONTIAC SUNFIRE, 2 ptes, man. monté spécial.
95 PONTIAC Grand Prix, 4 ptes, aut., tout équipé.
95 CHEVR. Cavalier, 4 p, aut., A/C, bas mill.
95 PLYMOUTH NÉON, 2 ptes, man., a/c.
94 PONTIAC Grand Am V6, 4 ptes, aut., tout équipé, bas millage.
94 CHEV. PICK-UP 1500, 8 aut., king cab, 69,800 km.
94 PONTIAC SUNBIRD LE, 4 p. aut., air.
93 FORD FESTIVA 2 ptes, aut.
93 TOYOTA TERCEL DX, 2 ptes, man. avec aileron
93 SUBURU Justy 5 p. man. 4x4
93 BUICK Skylark, 2 ptes, aut., V6, t. équipé
92 SUZUKI Swift GT, 2 p., man., vitres électr.
91 CHEVROLET SILVERADO, ¾ tonnes, king cab, 5.7., aut. full.
91 HYUNDAI SCOUPE LS, 2 p. man.
90 PLYMOUTH VOYAGER aut., 7 passagers.
90 HONDA ACCORD EXR, 2 ptes, aut. t-équipé
89 HONDA ACCORD, 4 ptes, aut.
89 PLYMOUTH SUNDANCE, 4 ptes, man.
89 PLYMOUTH VOYAGER, 5 pass., man.
89 OLDS. Delta, 4 p., aut., t. équipée
89 CHRYSLER Daytona, 2 p., man.
89 TOYOTA Tercel DX, 2 p., man.
88 BMW 528i, 4 p., aut., 6 cyl.
88 LINCOLN Mark IV, V8, aut.
88 CHEV. Beauville SPL 8, aut., gaz prop., bien équipé
87 BUICK PARK AVENUE, 4 ptes, aut., full.
87 CHEVROLET Camaro, V6, aut.
87 DODGE Mini Ram, 4 aut., spécial: 1,995$
86 HONDA Prélude, 2 p., aut. 1,500$
85 CHEV. VAN diesel, 8, aut., 6.2
85 CHEV BLAZER, V6, aut. 1,500$
85 GMC Jimmy, 4X4, V6, man.
85 CADILLAC Eldorado 2 p., aut.

BMW IS 1987 , 5 vit., blanche, mags, vitres élect. Bonne condition, 4,000$ nég. 378-1407 Sylvain.

BUICK Electra 89, wagon, tout équipé, 7 pass., très propre, 2,100$; Grand-Am 90, 4 ptes, propre, 1,450$; Tempest 89, LT, aut. 5 ptes, V6, 1,650$. Town Car 1987, tout équipé, air, 1,100$. Tourism 1987, 4 p. , aut., 1,200$. Cavalier 1990, 4 p., aut., 1,600$. Dodge Colt GT 92, 5 vit., propre, 2,100$. Pulsar 1988, aut., t-top, blanc, 1,400$. Échange possible. Tél: 777-6767.

BUICK LESABRE LTD 1994, beige champagne, 112,000 km, tout équipée, n'a jamais été dans le calcium, très propre. 293-7279

CABRIOLET CONVERTIBLE Dodge Shadow ES 1992, moteur V6, 3 litres, automatique, air climatisé, équipement complet, vert émeraude, impeccable, bas kilométrage. 8,800$. Contactez Bernard 548-1205 ou 548-2287.

CADILLAC FLEETWOOD 1980, en parfaite état, bleu marin, pneus neufs, 4 ptes, 2,600$. LIFT de marque Clark, capacité 2½ tonnes, pour l'extérieur, prix 4,000$. 776-6318.

CAMARO 84 , moteur 2.8, automatique, en bonne condition, 850$ négociable; aussi tracteur à gazon Rooper 12 hp, en bonne condition, 500$. 539-2344

CAMARO 87 2.8 l., V6, 180,000 km, pour pièces. Tél: 776-7369.

CAMPWAGON Van Safari, blanche, 1989, V6, automatique, système d'alarme, A1, 6,800$. Nicole 450-450-7988.

CAVALIER 1996 blanc, climatiseur, 108,000 km, 9,000$. CELEBRITY Euro Sport 1986, blanc, t. équipé sauf air, 172,000 km, 1,900$. 293-2665

CAVALIER 91 , 138,000 km, 1 seul propriétaire, 1,700$. 539-3169

CAVALIER Z22 96
manuelle, 56,000 km, très bonne condition, 9,200$ négociable. 372-0527, 777-9124.

CHEVETTE Cameo 1985, 2 portes, hatchback, 101,000 km, 5 vitesses, 1.6 L, mécanique, carrosserie A1, radiocassette, système d'échappement refait au complet, freins avant, filage, bougies et tous les filtres changés + 4 roues supplémentaires pour l'hiver. Excellent véhicule en tout point. Très économique. 1,450$. Tél: 777-2196.

CHRYSLER LE BARON 91 aut., très propre, tout équipé, mécanique A1, 3,900$ nég. Tél: (450) 260-1308.

670 AUTOS

CHRYSLER LE BARON GTS1986. Aussi remorque 4X8' dompeuse; "body jack" de 10 tonnes; vélo 26" pour homme, 10 vit. Tél: 378-2185.

DODGE CARAVAN 1992, A/C; vitres, portes et miroirs électriques, 115,000 km, prix 8,000$. 378-8146

DODGE CARAVAN LE 1988, tout équipé, moteur, freins et silencieux refaits à neuf, 3,200$ nég. En semaine avant 21h au (450) 771-0943.

DODGE SHADOW 92, noir, man. 5 vit., 115,000 km, radiocassette Am-Fm, méc. A1, pas de rouille. 3,400$ nég. Inf. 378-6716, Marie-Renée

DODGE STRATUS 1996, aut., 2.5 l., 16 valves, tout équipé, rouge cerise, en parfaite état, 90,000 km, 10,000$ ferme. Acheteur sérieux seulement. Tél: 378-4293.

EAGLE TALON 92 noire, manuelle, tout équipée, 188,000 km d'autoroute. Faut vendre. 776-5905, 375-8700.

FORD AÉROSTAR 1987, moteur 3 L, pour pièces ou à réparer. 500$ nég. Aussi carabine 338 Magnum, avec télescope Weaver 3X9, 600$. Et 2 pneus P185-80-R13, 80$. 539-5107

FORD FAIRMONT 1979, moteur A1, prix 400$. Info : 293-0081 l'avant-midi ou après 17h.

FORD FESTIVA 1993 127,000 km, dém. à distance, 2,500$. Inf: 372-9117

FORD MERKUR XR4TI 1985, 2.3 L, turbo, manuelle, gris, méc. bon état, 1,500$. 777-5967 ou 360-2971

FORD PROBE GT 1994 rouge, manuelle, 92,000 km, très propre, 11,500$. Faut voir! 378-9630

FORD TEMPO 1991, 4 portes, man. 5 vit., bonne condition, 2,000$ nég. Échangerais contre Pick-Up. 777-7220 ou 770-0949

GARAGE ANDRÉ MONTY
48, chemin Marieville
ROUGEMONT
(450) 469-2310
SPÉCIAL VACANCES

84 BUICK Century, toit ouvr., 4 p.
88 CHEV. Cavalier, 4 p., 2.2. L
88 MERCURY Topaz GS, 4 p.
89 HONDA Civic LX
91 CHEV. Cavalier RS, A/C.
94 FORD Aspire 4 ptes, H/B, aut.
89 PONTIAC Grand Prix S.E., super équipé.
88 CHRYSLER Dynasty, 4 p.
84 CAMPEUR Sunline 8.5 pi, tout équipé, bijou.

HONDA ACCORD LX 1992, man., très propre, très bonne condition, prix: 6,500$ nég. 375-3934

HONDA CIVIC 4 portes, blanche 93, (achetée neuve en 94), 101,000 km, toit ouvrant, radiocassette, très bonne condition, femme proprio. 8,400$ nég. 378-2260

HONDA CIVIC 92 , automatique, 4 portes, grise, 94,000 km, 7,500$. 263-7236

HONDA CIVIC COUPE SI 1993, man., très bonne condition, verte, 98,000 km, femme proprio, 10,800$. Tél: 375-7842.

HONDA CIVIC CX 1995, hatchback, bleu, man., essuie-glace arrière et radiocass., 88,000 km, bal. de garantie Honda, 9,450$. 372-3613

HONDA CIVIC CX 1994, hatchback, man., 143,000 km, toit ouvrant, garantie jusqu'en l'an 2000. Inf. 375-9192 ou cell. 770-0751

HONDA CIVIC CX 92 2 ptes, hatchback, man., 105,000 km, int. en cuir noir, belle comme neuve, bonne condition, 5,995$ ferme. 372-2354.

670 AUTOS

★★★★★★★★★★
GÉRARD DELAGE AUTO
505 DUFFERIN, GRANBY
(450) 776-3858
TOUS CES VÉHICULES
PEUVENT AVOIR UNE GARANTIE
1 AN / 20,000 KM OU 2 ANS / 40,000 KM

CAMIONS et 4X4
96 SUZUKI X-90, 2 ptes, man., décapotable.
91 SUZUKI SIDEKICK 2 ptes, aut.

AUTOMOBILES
98 Chrysler Intrepid 4 ptes, aut., t. équipé, 18,000 km
97 Saturn 4 ptes, 5 vit.
97 Hyundai Accent, 2 ptes, 5 vit., vert
97 Pontiac Sunfire GTX, 5 vit., 2 ptes
96 Mercury Sable, 4 p. aut., wagon, t. équipée
96 Chevrolet Cavalier Z22, 2 p, man.
96 Sunfire 2 ptes, aut., rouge
96 Hyundai Elantra, familiale, tout équipée
95 Ford Escort , 2 ptes, 5 vit., disque laser
95 Hyundai Sonata, 4 p, aut., t. équipé
95 Honda Accord 2 ptes, noire
95 Pontiac Firefly 2 ptes, 5 vit., 51,000 km
95 Grand Am, 2 ptes, V6 aut., vert, t. équipé.
95 Dodge Néon, 5 vit., 2 ptes, vert
95 Cavalier aut., 4 p., noire.
94 Chrysler Intrepid vert forêt
94 Hyundai Excel, 2 p., 5 vit., bas mill.
93 Honda Civic 2 ptes, hatchback, 5 vit.
92 Buick Skylark 4 ptes, aut., tout équipé
91 Toyota Tercel, 4 ptes, 5 vit.
90 Mazda 323, 2 p. 5 vit.
88 Acura Legende, 4 ptes, aut., tout équipé
88 Toyota Camry 4 ptes, aut., t. équipé, 102,000 km.
88 Ford Tempo 4x4, 4 p., aut.
88 Ford Thunderbird, 2 ptes, aut.
86 Mercedes 190, 4 ptes, aut., tout équipé
83 Nissan 280Z, 2 p, man.
70 Volks Beatle, rouge, décap., 2 p, man. Un vrai bijou.

Pour vous servir : Christine et Gérard.
C'EST LA PLACE!
★★★★★★★★★★

HONDA CIVIC DX 1998, man., 61,000 km, antidémarreur, lumières à brume, téléphone, prix 12,995$. Info : 531-1485

HONDA CIVIC LX 1998, 22,000 km, man., 14,000$. 372-0337

HONDA CIVIC SI 89, rouge, man., 5 vit., 200,000 km, mécanique A1, 3,800$ nég. Tél: 372-4604 . (laisser message)

HUYNDAI EXCEL 1989, peinture neuve, 4 pneus neufs, bonne condition, 2,500$ nég. 777-2914

JEEP YJ 1995, 66,000 km, 2 toits, "fogs, sound bar", jamais accidenté, parfaite condition. Prix 13,500$. Info 450-266-3953

JETTA 1986, à gaz, 5 vit., 4 portes, grise, 220,000 km, très propre, prix 800$.
Info : 776-7581

JETTA GL, DIESEL 1986, MAN., 750$. Tél: 293-2173.

JETTA GL turbo diesel, 1993, 4 portes, argent, 4 roues d'été, 4 roues d'hiver, toit ouvrant, intérieur et extérieur impeccables, voiture archipropre, 770-7259.

LADA SAMARA 1994, 69,000 km, man., méc. A1, radiocassette Am-Fm, très propre, 2,000$. Dominique, 531-3328 ou 539-4065

670 AUTOS

GRANBY NISSAN Inc.
INVENTAIRE VÉHICULES USAGÉS
433 Principale, Granby
Tél. 378-9088-89
DESCRIPTION

1998
PONTIAC Grand Am A/T, A/C, 4 ptes, groupe élect. beige
CHEVROLET Cavalier, 4 ptes, man. blanche.
MAXIMA GLE tout équipé, toit ouvrant, grise, 19,000 km.

1997
MAXIMA SE, t. équipé, cuir, vert, aileron, groupe sport.

1996
MAXIMA GXE, blanche, V6, 190 hp, tout équipée
ALTIMA GXE noir, a/t, spoiler, A.C. groupe électrique.

1995
ALTIMA SE, vert Antigua, A/t, t. équipé, groupe sport, 38,000 km
ACURA Integra RS, A/T, A/C, mauve, 4 portes, tout équipée.
QUEST GXE, tout équipée.

1994
SENTRA XE, A/T, blanc, 2 portes
ALTIMA XE, automatique, impeccable.

1993
PATHFINDER SE, rouge, T/M, 4 portes, A/C, tout équipée
ASUNA, 3 portes, T/M, 4 portes, très économique.

1992
HYUNDAI Sonata 2000 c.c., bleu marin, A/t, 4 portes
CHEV. LUMINA Euro, 3.4 L, noir, impeccable, équipement compl.

1990
PICK-UP Nissan, cab. ord. vert, moteur 135 HP.

1988
PONTIAC Bonneville, tout équipée, bleu foncé.

*** J.P. AUTOS ***
1640 Jacques-Cartier, Farnham
Tél.: 293-4904

98 GRAND Cherokee LTD tout équipé 4x4
96 LUMINA, 7 pass., 51,000 km
96 CAVALIER, aut., 4 ptes,
96 DODGE Caravan 63,000km, air, cruise.
95 BLAZER LT, aut., 4x4, 53,000 km, t. équipé
95 GRAND AM SE, 53,000km, t-équip. 4 ptes.
95 WINDSTAR GL, 7 passagers, tout équipé
95 PICK UP F150, 90,000km, 5 vit. boîte longue.
94 SUZUKI Side Kick, 4x4, 5 vit., 90,000 km
93 CAVALIER RS aut., familiale
93 GRAND PRIX GTP, t. équipé
93 EXPLORER LTEE, 4 ptes, tt équipé
93 ACURA INTEGRA RS, 5 vit.
93 TOPAZ, aut., 4 p.
****

MAZDA 323 88 , 4 portes, hatchback, 5 vitesses, toit ouvrant, bonne mécanique, 1,300$. Inf. 242-4289

MAZDA MX6 1992 modèle LX, très propre et tout équipée, 160,000 km, 4,200$. Inf: 378-7310

MAZDA RX7 1982, 138,000 km, rouge, toit ouvrant, syst. alarme, jamais sorti l'hiver, int. et ext. très propre. 3,800$. 293-8547 Gilles.

MERCURY MYSTIC GS 1996 , sedan, 4 portes, automatique, 4 cylindres, 68,000 km, 777-5371

670 AUTOS

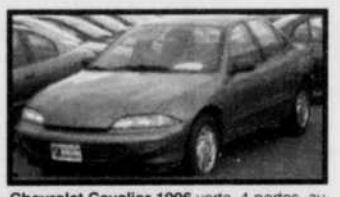
JEAN VERRIER AUTO 1992 INC.
1592 Principale, Granby
375-3633
VENEZ CONSTATER
TOUS NOS PRIX SONT
RÉDUITS
AU MAXIMUM

1998 PLYMOUTH BREEZE entièrement équipé, 42,000 km, prolongation de garantie Chrysler jusqu'à 160,000 km
1996 DODGE CARAVAN, 7 pass., air, cruise, 64,000 km. Un seul prix : 13,900$.
1994 VOYAGER LX, 7 pass., full, 116,000 km. Réduit: 10,900$.
1993 PLYMOUTH VOYAGER, 7 pass., air climatisé, 111,000 km.
1997 SATURN SL2, 4 ptes, 5 vit., 60,000 km,
1996 CAVALIER Z22, 3 ptes, 5 vit., air climatisé.
1996 VOLKSWAGEN GOLF CL, 4 portes, 5 vit., toit ouvrant, mags, 71,000 km, rouge.
1996 SUNFIRE, 3 ptes, aut.
1995 INTREPID ES, full, moteur 3.5 L, 64,000 km.
1995 CHEVROLET CAMARO, Z28, t-top, aut., entièrement, 43,000 km
1995 NEON HIGHLINE, 2 p., aut., air
1995 NEON HIGHLINE, 4 ptes, aut., a/c, 6,900$
1994 CONCORDE, full, 2 tons de gris, 90,000 km
1994 PONTIAC GRAND AM SE, 4 ptes, V6, 104,000 km
1993 SUZUKI SWIFT, 4 ptes, 5 vit., 73,000 km.
1993 ASUNA LS, 4 ptes, aut., a/c, 4,995$
1993 MAZDA PRECIDIA MX3, V6, 5 vit., un seul prix 8,900$.
1993 OPTIMA LS, 4 ptes, aut., air, 4,995$.
1993 VOLKS PASSAT VR6, entièrement équipée, 68,000 km
1993 DODGE SPIRIT, 4 ptes, aut., air, 100,000 km.
1992 NISSAN Sentra, 4 ptes, 5 vit. 123,000 km
1992 FORD TAURUS GL, familiale, 52,000 km
1992 CHEVROLET CORSICA, 4 ptes, V6, full, 129,000 km.
1991 PLYMOUTH Sundance, 4 ptes, aut. air, 3,950$.
1990 LINCOLN TOWN CAR Signature, 126,000 km. Beau comme neuf.
1990 MERCURY GRAND MARQUIS , 141,000 km, très beau, 4,900$.
1988 HONDA Civic 3 ptes, aut., rouge, très propre, 3,450$.



1990 FORD F-450, capacité 15 000 lb, transmission automatique, moteur diesel, 7,3 L. Garantie 3 mois, moteur 6 mois.
FAITES UNE OFFRE!
Centre de l'auto Poulin
Vente et location
1144 St-Paul Nord, Farnham 293-5335
102299

Imaginez si toutes les voitures d'occasion étaient vendues comme une Saturn



Chevrolet Cavalier 1996 verte, 4 portes, automatique, 53 242 km, garantie 6 mois/ 10 000 km



Saturn SL2 1996 rouge, 78 000 km, automatique, aileron, garantie 6 mois/10 000 km



Saturn SL1 1996 automatique, noire, 77 000 km, garantie 12 mois/20 000 km

Celles-ci le sont. Et cela veut dire qu'il ne faut pas avoir peur d'acheter une voiture d'occasion. Il y a toutes sortes de voitures d'occasion de Saturn. Il y en a même qui ne sont pas des Saturn. Mais toutes ont en commun certaines caractéristiques importantes. Par exemple, toutes nos Saturn d'occasion de moins de cinq ans qui ont roulé moins de 100 000 kilomètres sont couvertes par une garantie prolongée sans franchise de 12 mois/ 20 000 km. Et toutes nos voitures d'occasion sont vendues avec notre promesse de remboursement 3 jours/ 250 km et l'expérience Saturn d'une transaction sans pression ni marchandage. Vous cherchez une autre façon de magasiner une voiture d'occasion ? Passez nous voir aujourd'hui même.



Pontiac Trans Sport 1996 vert, 7 passagers, climatiseur, 78 000 km, garantie 6 mois/10 000 km



Jeep YJ Islander 1989 141 000 km, 6 cylindres, 5 vitesses, toit rigide, toit mou, garantie 3 mois/5 000 km

VOITURES D'OCCASION de SATURN
POUR FAIRE TOUT AUTREMENT

SATURN ISUZU de GRANBY
1348 Principale
Granby 378-1404
www.saturncanada.com
101484

670 AUTOS

MIATA 1990 blanche, impeccable, 5 vit., 131,000 km, "timing belt" neuve, méc. A1, 10,000$. 539-3941 les mardi, ven., sam. et dim.

MOTEUR 350 CHEVROLET 4 bolts main complet, bonne condition, 350$. 378-6505 sur semaine après 18h

MOTEUR 6.2 DIESEL, en bonne condition; moteur 6 cyl., diesel, Chrysler Nissan. Housse pour auto. Pontiac Grand Am LE 1991, 4 ptes, gris, A/C, très très propre. 375-6140 ou 776-0665

MUSTANG 2 PORTES 1965, incluant pièces neuves pour reconstruire, prix 4,200$. **2 ESSIEUX Dexter** 5,000 lb complet, ressorts, freins, pneus, roues 16 po, bas millage, 1,000$. **ESSIEU** 3,500 lb Dexter complet, roues 15 po, 300$. 378-9400

MUSTANG GT 87 t-top, avec beaucoup de modifications, système de son, système d'alarme. À voir! 372-9325 soir et 360-7699.

NORMAND ROBICHAUD
1685 PRINCIPALE, GRANBY
TÉL. (450) 378-0657

97 SUZUKI x90, aut., 4x4, équipé
96 MERCURY Sable, 4 p., aut., équ.
96 CHRYSLER CIRRUS 4 p., aut., équipé
96 DODGE STRATUS 4 p., équipé.
96 PONTIAC SUNFIRE GTO, 2 p., aut.
96 PONTIAC SUNFIRE GTX 2 p., 5 vit.
96 CHEV. CAVALIER Z22 2 p., 5 vit.
96 MERCURY MYSTIC LS V6, aut., équipé.
95 PONTIAC GRAND AM 2 p., V6, aut., équipé
94 FORD ESCORT LX5 vit., mags
94 PLYMOUTH Voyageur, 7 pass, air
93 PONTIAC SUNBIRD 2 p., aut., très propre
93 GEO METRO, 4 p., 5 vit., bal. gar. GM
91 MAZDA MPV, 7 pass., aut., air
89 GMC SLT King Cab, monté spécial. Faut voir!

TOUS NOS VÉHICULES
SONT GARANTIS ET VÉRIFIÉS
0 $ COMPTANT, FINANCEMENT SUR PLACE
SPÉCIAL VACANCES
PARTEZ EN CONFIANCE
GARANTIE 1 AN, 20,000 KM

PLYMOUTH VOYAGER SE 1987, 5 passagers, très propre, aut., 1,700$. Aussi FORD LX , 89, man. 5 vit., 2 ptes, toit ouvrant, bonne condition, 1,200$. Tél: 777-0178.

PONTIAC GRAND-AM SE 94, V6, 4 ptes, mag, tout équipée, garantie 1 an, 8450$.
GEO METRO, 92, 5 vit., blanche, 1,950$.
Tél: 777-1873

PONTIAC SUNBIRD 90 4 ptes, aut., très propre, bonne mécanique, 2,975$. B.M.B., tél: 777-3737

POUR CAMARO IROC-Z flyweel, pressure plate, bell-housing, kit de pédales avec clutch hydraulique, comme neuf 225$. Intake Edelbrock performer no 2104, 125$. Kit de pédales avec flyweel et pressure plate pour Oldsmobile de 1970 à 1980, 150$. 4 rims de Samouraï, 75$. 534-3810

SATURN 92 SC , 69,000 km, autom., vitres et valises électriques, rég. de vitesse, très propre, un seul propriétaire, 8,500$. 450-293-5733

SATURN SL1 1997 4 portes, couleur or, aut., lecteur CD, démarreur à dist., à vendre ou transfert de location. 776-2209

SUNFIRE 96 rouge, automatique, air climatisé, 20,000 km, cmme neuve, prix demandé: 13,000$. Répondeur: 777-3844

SUNFIRE GT 1997, noire, man., 26,000 km, 16,500$. 450-546-3588

SUZUKI SWIFT GT 1989, aut., très bonne condition, à voir! 2,999$. Après 17h30 au 372-5023

TOPAZ 1988, 4 portes, blanche, 101,000 km, tout équipé, 2,200$ nég. 450-248-7425

TOYOTA COROLLA 88 5 vit., 188,000 km, 900$. Tél: 293-4582.

TOYOTA COROLLA 1989, man. 5 vit., 4 portes, 4 roues motrices, 139,000 km, excellente condition. 372-6307

TOYOTA TERCEL 1991, man., 2 portes, bonne mécanique, 3,700$. Après 19h au (450) 243-1175

TOYOTA TERCEL DX (Berline) 1988 , (174,000 km), exhaust, radiateur, timming belt neufs, mécanique A1, économique, 1,450$ nég. 378-4961.

TRACKER 4X4 1992, aut., 79,000 km, parfaite condition, 5,800$. 775-2151

VOLKS CABRIOLET 1992blanche, 5 vit, int. blanc, excellente cond., 7,899$. Tél: 776-3327

VOLKS GOLF 1996, rouge, 4 portes, 5 vit., 52,000 km, prix demandé 11,950$. Inf. 372-4812

VOLKS JETTA turbo diesel, 1995, 134,000 km, suède métallique, pneus d'été neufs, pneus d'hiver 1 hiver, radio CD 30 watts par canal, 8 haut-parleurs, mise au point récente, support à vélos Thule, pour 3 vélos. 378-1660 ou 378-5353, Pascal.

1992 VOLKS JETTA blanc, 4 ptes, au gaz, 5 vit., toit ouvr., mags, très propre, 5,900$. 243-6878

1994 HYUNDAI EXCEL , 5 vitesses, 84,000 km, très propre, 3,500$. 266-7758 laissez message.

20$ / HEURE
MÉCANIQUE GÉNÉRALE
Spécial d'été, si mentionné, freins, amortisseurs, silencieux, etc.
27 rue Yvon, Granby, 372-3333

670 AUTOS

89 HYUNDAI EXCEL 4 portes, 5 vitesses, 177,000 km, bonne mécanique, 500$.
7 7 7 - 0 1 8 1

ACCENT 1996, vert, 27,750 km, 8,800$. DODGE Stratus 1995, gris, 48,000 km. Inf: 372-2874

ACHETERAIS JEEP YJ 89 À 93 très propre, kilométrage et prix raisonnables. Tél: 539-4995.

ACHETONS AUTOS ET CAMIONS de 88 à 94, en bonne ou mauvaise condition. Payons meilleur prix. 776-0576

ACURA INTEGRA 1991 RS, rouge, aut., 145,000 km, 5,800$. 777-3542

ACURA INTEGRA LS 1994, 74,000 km, rouge, intérieur noir, tout équipée, air climatisé, propre, 11,000$. Pour visiter au 435 Duvernay, 372-9154 ou 776-7608.

AEROSTAR 93 170,000 km, bleu, 7 passagers, 8 pneus, 6,900$. Tél: (450) 293-8398.

AMC CONCORDE 1982 pour les pièces, très propre, "amortisseurs et timming chain neufs), etc. Prix à discuter. 375-9821 ou pag. 770-9548

AUTOMOBILES
PATRICE CHAREST
1029 DUFFERIN, Granby
777-6665

★ CAMIONS ★

93 GMC Sonoma SL, 4 cyl. 5 vit. cab rég.
92 GEO Tracker décap. 4x4, 4 cyl. aut. 120 km.
90 FORD F-150 XLT, V8, aut., cab ord.
83 CHEVY Suburban V8, 4x4, pelle à neige

★ AUTOS ★

95 SUZUKI Swift DLX, 3 p, 5 vit., 4 cyl., ABS
95 CHEVY Cavalier Z22, 2 p, 4 cyl., 5 vit.
93 CHEVY Corsica LT, V6, aut. air, full
93 FORD Taurus GL, 4 p. aut. V6, air, full
93 DODGE Shadow, 4 p. 4 cyl. auto. air.
93 MERCURY Tracer LS, 4 p. 4 cyl. aut. air
93 MAZDA 323, 3 p. 4 cyl. aut. A1
93 CHEVY Cavalier, 2 p., 4 cyl., aut., 76 km
92 SATURN SL2, 4 p. aut. 4 cyl. full
92 SUZUKI Swift GL, 4 p. 5 vit. 4 cyl. 16 valves
92 HONDA CIVIC SI, 3 p. 5 vit. , toit, rouge
92 HONDA Civic VX, 3 p. 4 cyl. 5 vit. vert
92 HONDA CIVIC CX 3ptes, 4 cyl. 5 vit. A1
92 VOLKS JETTA turbo diesel, 5 vit. air. A1
92 FORD TAURUS GL, familial, V6, a/c, full.
92 CHEVY Lumina Euro 2 p, V6, full
92 DODGE COLT 200 GT, 5 vit., noire
91 EAGLE VISTA 100, GT, aut., 4 cyl.
91 PONTIAC Sunbird LE, 4 p, 4 cyl., aut., air
90 HONDA Prélude S, 2 p. 5 vit. toit, rouge
90 ACURA Integra, GS, 3 ptes, 4 cyl., 5 vit.
89 PONTIAC Tempest, 4 p. 4 cyl. aut. aubaine
88 BUICK REGAL LTD, 2 p,. V6, full, A1
88 HONDA CIVIC DX, 3 ptes, 5 vit., rouge.
88 FORD TAURUS, 4 ptes, V6, aut.

777-6665

AUTO PIERRE BOIVIN Enr.
1141 DUFFERIN, GRANBY
777-3553

1995 PONTIAC Firefly, 4 ptes, 5 vit.
1995 SATURN, SL1, 4 ptes, 5 vit.
1995 PONTIAC TRANS SPORT, V6, 7 pass. air.
1994 MAZDA 626 Cronos LX, aut.
1994 PONT. Sunbird SE, 2 p., V6, 3.1, t-équip.
1994 FORD Escort LX, 2 ptes, 5 vit.
1994 NISSAN AXXCESS, SE 4x4, aut. t-équipé.
1994 PONTIAC Grand Prix SE, 4 p., aut., V6, 3.1, tout équipée
1993 BUICK Century, V6, 3.3, 4 ptes, t. équipée
1993 OLDS Cutlass Suprême, 4 p, V6, t. équipé
1993 ASUNA, 2 p., 5 vit.
1992 HONDA CIVIC EXV, 4 p. 5 vit. bien équip.
1992 SUZUKI SWIFT, 2 p., 5 vit.
1992 EAGLE TALON, aut., très propre
1992 MAZDA MX3 Précidia GS V6, 5 vit.
1992-93 MERCURY SABLE, bien équipée
1991-93 FORD Taurus, V6 aut.
1991 PONTIAC Grand Prix SE, V6, t-équip.
1991 PLYM. Voyager V6, 3.3, 7 p., longue
1990 CHEV. CORSICA LTZ, 4 p., V6, aut.
1989 PLYMOUTH Acclaim LX, V6, t- équipé

671 FOURGONNETTES

AÉROSTAR 1989, man., 196,000 km, bonne condition, 2,200$ nég. 539-2826

DODGE CARAVAN 1985, 850$. Plymouth Horizon 1984, 400$. Inf. 450-460-0304

GRAND CARAVAN 1989 moteur 3 L, tout équipé, pas cher! 950$. Inf: 776-3547

TOYOTA VAN 88, 163,500 km, 5 vit., 1,500$ nég. 372-7654

VAN CARGO TOYOTA 1984, bonne mécanique, 825$. 375-0569

VAN VOYAGER 98, cèderais mon bail, paye actuellement 325$/mois, reste 22 mois. Info Lyne 539-0458

VOYAGEUR 1994, modèle 10e Anniversaire, (la courte), moteur 3.0 L, 7 passagers, 132,000 km, A/C, vitres teintées, très propre, couleur noire découpée argent, 9,600$. 375-5348

672 CAMIONS

CAMION CHEVROLET SERIE 50 2 tonnes, 1975, boîte à animaux en aluminium, inspection faite, très bon prix. Rosaire Deslandes au 372-2302.

CAMION GMC 1500 1993, 4X4, 114, 000 km, king cab, tout équipé, vert et gris, boîte de 6', 15,500$ nég. 375-2789

DODGE DAKOTA LE 1992, 102,000 km, 4x4 king cab, couleur bleue nuit. Faut vendre !
Info : 469-1421 ou 360-9014

DODGE DAKOTA SPORT 4x4 1990, man., pneus neufs, 118,000 km, boîte fibre, 5,000$. Info: 360-0795.

DODGE RAM 1984, ½ tonne, moteur 6 cyl., aut., très économique, boîte fibre, bien propre, très bon état général, 108,600 km, anti-démarreur, prix 1,850$. Info : (450) 360-7760

FORD F-250 EXPLORER ¾ tonne, 1978, V8 aut., king cab, 173,000 km, bons pneus, bonne mécanique, très propre, 1,300$. Jour: 372-6459; soir: 372-8664

FORD RANGER 1985 man., bonne condition, 1,200$ nég. 378-1407,Sylvain.

FORD RANGER XLT 4X4 88, man., 5 vit., moteur 2.9 l., V6, 140,000 km, noir, roll bar, fog light. Aussi Honda CR 125, 1993. 266-5976.

FORD ½ TONNE, KING CAB 1990, boîte 8 pi, boîte fibre de verre, 4,000$ ferme. 372-0864

GMC 1990, 2500 SIERRA, SLE king cab, rouge et gris, 5.7 L, aut., A/C, rég. de vit., boîte courte. Idéal pour Fifth Wheel. 378-5088

JEEP COMMANCHE 1988, noire, 155,000 km, belle et bonne condition, 2,750$. Info : 539-3566

JEEP WAGONNER LTD 1985
couleur or, peinture flambant neuve, 4 pneus neuves, mags nid d'abeille, très bon moteur, 3,750$ nég. Réal, 375-0973 ou pag. 770-6686

PICK-UP NISSAN KING CAB EX 1997, 27,000 km, tout équipé, 14,500$ nég. 777-6018

PICK UP 1983 ¼ de tonne, automatique, 1,350$. A voir samedi et dimanche, 484 St-Vincent.

PICK UP FORD 85 king cab, très bonne mécanique, 1,700$ nég. Aussi Ford Aerostar 86, très propre. Tél: 379-9297 ou 372-9714.

PICK UP GMC 1986 6.2 L, diesel, prix 1,700$ nég. Tél: 378-9876

TÊTE DE MOTEUR Mazda B2200, 1988, reconditionnée, 300$. 538-5154

673 MOTOCYCLETTES

1986 KAWASAKI ZX 1000, Ninja, noire, très propre, 3,900$. 243-6878

HONDA MAGNA 750 CC, 1984, 2e proprio seulement, en super condition, batterie neuve, tune-up fait, pare-brise et sacoche incluse, 2,900$ nég. Tél: 375-0481.

HONDA SHADOW 1984 750 cc, jaune, 50,000 km, peinture et batterie neuves, 3 sacoches de cuir, très propre, très bonne condition, 3,200$. 770-1701, Mario

MOTO HARLEY DAVIDSON 1985 modèle FXRP 1340, Police back, 53,000 km, originale, parfait état, 15,000 $ nég. Inf: 293-5437

MOTO HONDA 1981, Goldwing 500, noire, demande 950$. Info: 293-4390 (laisser message, répondeur)

MOTO YAMAHA YSR 50 1990, moteur refait à neuf. Inf: 378-8828

YAMAHA FZ600 1986, pneus neufs, peinture neuve, très propre, 33,000 km, 2,900$. Jour: 372-0881. Soir: 375-4446

YAMAHA VIRAGO 1100, 1995 22,000 km, vert turquoise, très propre, avec acc.: sacoche, crash bar, déflecteur, casques, ensemble de pluie, 5,500$. 375-5397

674 VÉHICULES TOUT-TERRAIN

4 ROUES SUZUKI 80 cc, aut., et 4 roues Honda 250 cc. Tél: 777-1568.

677 ROULOTTES

APPALACHES 1984, 17½ pi. très propre, en bon état, 2,000$. 418-529-5787 Sylvie.

ROULOTTE 12 PI. LIONEL 78 frigo, toilette fermé, légère seulement 1,000 lbs, bonne condition, 1,500$. Tél; 777-0178.

ROULOTTE 15 pi, 6 places, avec auvent, très propre, légère, tout équipée, 2,500$. Tél: 293-3587, pag.: 776-5007

ROULOTTE 24 PI. Champlain, couche 6, armoires neuves, auvent 18', prix 2,000$.
Info : 378-4431

ROULOTTE AIRSTEAM EXCELLA 1974, 31 pi, très propre, prix 7,200$. Inf: 266-0840

ROULOTTE APPALACHES 7½ pi, avec petit auvent, couche 6 personnes, très propre, prix raisonnable. 378-0383

ROULOTTE BONAIR 1987, 29½ pi. avec gazebo, tout inclus, parfaite condition. Jour Denis 263-7521, soir Sylvain 263-1387.

677 ROULOTTES

ROULOTTE MALAR 29S , 30', 1995, couche 8 personnes, lits arrière superposés, chambre avant fermée, auvent 24', très propre, 15,500$ nég. Tél: 776-6230.

678 TENTES-ROULOTTES

A A VENDRE: STARCRAFT METEORITE 93, 6 places, légère, très propre, 3,125$.
FORD 150 XL 94, 69,000 km, 5.8 L, autom., A/C, excellent pour remorquer. (450) 777-2549

A LOUER ET A VENDRE: tentes-roulottes avec frigo, auvent. Ouvert 7 jours. 450-378-0149

À LOUER tente-roulotte 6 places, équipée, 200$/semaine, juillet disponible.
Info : 372-5976

TENTE-ROULOTTE STARCRAFT 1993, 6 places, poêle, frigo, chauffage, dînette fermée, très propre, 4,500$. Tél: 375-6303.

TENTE-ROULOTTE Palomino 1991, 6 places, très propre, prix : 4,000$. Info : 379-9859

TENTE-ROULOTTE 6 places, très bonne condition. Tél: 375-6133 laisser message.

TENTE-ROULOTTE Bonair à vendre, 6 places, entièrement refaite à neuf: toile, rideaux, table, couvre-plancher, élect., support à bicyclette. Toilette chimique, 2,500$. 469-4065

TENTE ROULOTTE BONAIR couche 8 personnes, poêle et chaufferette au gaz, frigo au gaz et électr., 2 auvents, 1 avec moustiquaire et +. 378-6217

679 VÉHICULES RÉCRÉATIFS

CAMPER 8 PIEDS, Ultraline, 4 places, très propre. Inf. 770-8330 répondeur

MOTORISÉ CLASSE B (campeur), Dodge Ram 350, 1993, Roadtrek Versatile 190, 41,000 km, tout équipé, A/C, vitres électr., rég. de vit., portes électr., évier, four micro-ondes, toilette, etc. Egalement muni d'un élévateur pour personne handicapée. Etat neuf. Prix 29,500$. 372-9436 ou 777-1372

680 TRACTEURS

ANDRÉ CHAMPIGNY
ACHAT de tracteurs de ferme de toutes marques. Inf: 514-548-5549

TRACTEUR OLIVER 1365, 4 RM; Oliver 1265; Reno à gaz, 40 hp; moulin à faucher New Holland. Tous en bon état. 548-2368 ou 548-2665

681 ÉQUIPEMENTS DE FERME

PRESSE À FOIN pour balle ronde, 4X5', marque Vermeer, 4,000$ ou meilleur offre. Tél: 538-2602.

682 MACHINERIE

JE SUIS ACHETEUR de TRACTEURS de ferme de toutes sortes, de 20 à 100 forces, ainsi que pépines, bulldozers, Timberjack, Skider, etc. (819) 364-2666 Yvan ou (819) 364-2021 Gervais

ENCAN
À NE PAS MANQUER
Très gros encan de maison
samedi le 26 juin 1999 à 9 h
au 386, 1er Rang Est, Ste-Cécile-de-Milton

SERA VENDU :
Poêle, réfrigérateur, congélateur, laveuse, sécheuse, four micro-ondes, mobilier de cuisine blanc avec vaisselier vitré, meuble de four micro-ondes, mob. de chambre à coucher, vanité, causeuse rotin blanc, mobilier de salon, T.V. couleur, système de son, tables de salon, table d'appoint, chaise en bois blanche sur billes, étagère vitrée, meuble et chaise pour étudiant, horloge et cadran, exerciseur, chaise haute, bureau à langer, très belle caisse enregistreuse Victor Vanguart, beaucoup de vaisselle, literie et bibelots, jouets, go-kart, ens. de patio, plusieurs échelles.
Beaucoup d'outils, fusils à air réservoir à air comprimé, cric(«jack»), masse, hache, pic, etc., foyer au propane.
Antiquités : causeuse et fauteuil velours rouge, set de vaisselle pour 10 personnes Swinnertons Staffordshire, England, bureau de chambre antique, rabots en bois, chiffonnier, cruche en grès, lampe à l'huile, poussette antique, cendrier en marbre. Ainsi que plusieurs articles trop long à énumérer.
CONDITION : argent comptant
Cantine sur les lieux
Encan dirigé par :
Les ENCANTEURS RICHARD
(450) 378-6420
Disponibles pour tous genres d'encan
En cas de grosse pluie, remis au samedi suivant.
726-101690

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE MONTRÉAL COUR DU QUÉBEC
NO. 500-22-026732-985 - BREF D'EXÉCUTION, AVIS AU DÉFENDEUR
Airco Québmar Revac Den Bec, Div. de Almacorp inc.
Partie demanderesse
- VS -
Micheline Lavallée
Partie défenderesse
AVIS PUBLIC
Le 30e jour juin 1999 à 10 heures, au 634, rue Ste-Rose, Granby, QC, district de Bedford, seront vendus par autorité de Justice les biens et effets de Micheline Lavallée, saisis en cette cause, consistant en : 1 automobile Pontiac Grand Prix 1994, de couleur verte, de numéro de série 1G2WJ52M1RF267111.
Conditions : Argent comptant et/ou chèque visé.
Information : Michel Bienvenue, #0091, huissier du district de Bedford
Bienvenue, Patenaude & Associés, HUISSIERS - (450) 378-1216 - 800-403-3849
135, rue St-Jacques, suite 1
Granby (Québec) J2G 9A7
728-101695

GRANBY

AVIS PUBLIC

AVIS DE PROMULGATION
DU RÈGLEMENT NUMÉRO 2296-1999

AVIS PUBLIC est donné, par le soussigné, greffier de la Ville de Granby :

1. Que lors d'une séance ordinaire tenue le 7 juin 1999, le conseil municipal de la Ville a adopté le règlement intitulé : « Règlement numéro 2296-1999 modifiant le règlement numéro 1960-1991 concernant le zonage pour créer une nouvelle zone commerciale portant le numéro de référence (Cc 0502) en retranchant le lot 1 012 102 CQ et une partie du lot 1 012 103 CQ de la zone résidentielle bifamiliale (Rb 0502) (boul. Leclerc Ouest), initialement adopté sous les projets de règlement numéros PP10-1999 et SP10-1999 ».
2. Que l'objet du projet de règlement est mentionné au titre. Aussi, à l'article 79 du règlement, les usages, constructions et occupations permis dans la nouvelle zone commerciale (Cc 0502) seulement sont fixés comme suit : commerce de détail et de services de tout genre; services professionnels et bureaux; services administratifs et gouvernementaux; cliniques médicales; résidence de type Rb; logements intégrés aux commerces; service de garde en garderie et en milieu familial; parcs de stationnement. Également, à l'article 81., les exigences pour un bâtiment principal dans la nouvelle zone Cc 0502 sont déterminées comme suit : hauteur maximum en étages : 2, hauteur minimum en étages : 1, largeur minimum : 6 m, superficie de plancher maximum : nil, superficie de plancher minimum : 100 m.ca.
3. Qu'aucune demande de participation à un référendum quant à l'adoption dudit règlement n'a été reçue par le soussigné dans les délais impartis par la loi.
4. Que ledit règlement a fait l'objet d'un certificat de conformité émis par la Municipalité régionale de Comté de la Haute-Yamaska, en date du 11 juin 1999.
5. Que le dit règlement est déposé à mon bureau, situé à l'hôtel de ville, 87, rue Principale, Granby, Québec, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance.
6. Que ledit règlement entre en vigueur, selon la loi, le 11 juin 1999.

DONNÉ À GRANBY, ce 15 juin 1999.

Le greffier,
Me Michel Pinault

728-101704

ENCAN
le mardi 22 juin à 10 heures
Suite à la fermeture pour cause de maladie :
BOULANGERIE LE CROISSANTIN
203 Robinson, Granby
Visite le matin de l'encan à compter de 8 h 30

SERA VENDU : Tout l'équipement pour faire fonctionner la boulangerie, four Picard rotatif au gaz 8 tablettes, 2 présentoirs réfrigérés Général, caisse TEC MA-128, tranchoir Omas 10 po., balance électronique TEC SL37, frigo 2 portes vitrées Rapid Refrigeration, table de travail 7 pi. en inox, 2 tables de travail 8 pi. en bois lamelle, façonneuse Euromap, diviseuse manuelle Dutchess 36 pcx, pétrin Ouselet 220 V 2 HP, congélateur Foster 4 portes, mélangeur Hobart 60 pies avec acces., four à pizza électrique double Moffat, laminoir Pani Record T-50, convoyeur à pâtisserie, moteur et évaporateur Keep Rite pour chambre froide, mélangeur Kenwood 7 ptes, cuisinière électrique Kelvinator, micro-ondes, robot culinaire Braun, réchaud à sauce, cafetière, étagère à pâtisserie, paymaster, comptoirs, tables, chaises, décoration pour gâteaux, divers moules à gâteaux & à pain, enseigne extérieure, plusieurs autres articles.
La raison sociale Le Croissantin et le numéro de téléphone, les recettes du Croissantin avec des périodes de formation seront vendus à l'encan.
Conditions : Comptant seulement
Prime acheteur : 10%
Dépôt 20% le jour l'encan

ENCAN LEHOUX INC.
333 Brosseau, Cowansville
266-3333
Téléc. 266-7520
726-101351

MUNICIPALITÉ DE LA PAROISSE DE SAINT-ALPHONSE
APPEL D'OFFRES

La Municipalité de la Paroisse de Saint-Alphonse désire recevoir des soumissions concernant le resurfaçage du chemin Grande-Ligne.
Le cahier des charges est disponible au bureau de l'Hôtel de Ville, 360, rue Principale, Saint-Alphonse-de-Granby durant les heures régulières de bureau soit du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30.
Les soumissions devront être déposées à nos bureaux le mardi 6 juillet 1999 a 15 heures. L'ouverture des soumissions se fera le mardi 6 juillet 1999 à 15 heures et l'adjudication se fera lors de la séance ordinaire du Conseil Municipal, le 6 juillet 1999.
La Municipalité de la Paroisse de Saint-Alphonse ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées et n'encourt aucune obligation envers le soumissionnaire pour se faire.
Danielle Bonneau
Secrétaire-trésorière et directrice générale
729-101655

GRANBY
AVIS PUBLIC
APPEL D'OFFRES 064/99
MODIFICATION AUX SALLES MÉCANIQUES
FOURNITURE DES UNITÉS CONDENSEURS ÉVAPORATIFS
ARÉNA LÉONARD GRONDIN
CLÔTURE : 7 JUILLET 1999 - 11 h

Des soumissions scellées seront reçues par la Ville de Granby le mercredi 7 juillet 1999 jusqu'à 11 h, heure locale en vigueur, pour le projet mentionné en titre.

Pour être reçues, toute soumission doit se trouver physiquement, sous pli cacheté, à la réception de l'Hôtel de Ville situé au 87 rue Principale à Granby, avant l'heure et la date mentionnées ci-haut. Les cahiers des charges et les formules de soumission peuvent être obtenus moyennant la somme de 50 $, non remboursable, payable par chèque ou en argent comptant, à compter du 21 juin 1999 à 9 h 00, au bureau des Approvisionnements, 2e étage, (tél. : 450-776-8283) à l'Hôtel de Ville, 87 rue Principale à Granby.

Les soumissionnaires doivent joindre à leur soumission un chèque visé, payable à la Ville de Granby, ou un cautionnement, ou une garantie bancaire, d'une valeur au moins égale à 10 % du montant total de la soumission à titre de garantie de soumission.

La visite de lieux est obligatoire et est prévue pour lundi, le 28 juin 1999 à 10 h 00 à l'aréna Léonard-Grondin, 601 rue Léon-Harmel à Granby, en présence de André Jean, surintendant. Les soumissionnaires doivent confirmer leur présence au 450-776-8366.

La Ville de Granby ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires. Les soumissions seront ouvertes au jour et à l'heure indiqués en rubrique, à l'Hôtel de Ville de Granby. Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions.

Granby, le 19 juin 1999.
Thérèse P. Dion
Directrice des Approvisionnements
729-101709

Pour une bonne affaire! PETITES ANNONCES **375-8888**
(Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30.
Avant 16 h pour une parution le lendemain.)

Municipalité de Roxton Pond

APPEL D'OFFRES
PAVAGE SUR GRAVIER ET COUCHE D'USURE 1999

Dans le cadre d'une session spéciale du Conseil le 25 mai 1999, la Municipalité de Roxton Pond demande des soumissions pour les travaux de pavage sur gravier et pose de couche d'usure sur quelques chemins et rues sur le territoire de la Municipalité de Roxton Pond pour l'année 1999.

Les documents de soumission seront disponibles à l'hôtel de Ville de Roxton Pond au 901, rue St-Jean, Roxton Pond, dès le 22 juin 1999.

Clôture des offres : LE LUNDI 5 JUILLET 15 h
Dévoilement public : LE LUNDI 5 JUILLET 15 h 01
Adjudication : SESSION RÉGULIÈRE DU CONSEIL DU 6 JUILLET 1999.

Il est entendu que la Municipalité ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues sans encourir d'obligation envers le ou les soumissionnaires.
Le secrétaire-trésorier
François Giasson
729-101694

Municipalité du Canton de Roxton

216 Ste-Geneviève - C.P. 278 Tél.: (450) 548-2500
Roxton Falls, QC J0H 1E0 Téléc.: (450) 548-2412

APPEL D'OFFRES
SOUMISSION POUR L'OUVERTURE ET L'ENTRETIEN DES CHEMINS D'HIVER DANS LA MUNICIPALITÉ DU CANTON DE ROXTON POUR : 1999-2000, 2000-2001 ET 2001-2002

Des soumissions dans des enveloppes scellées, clairement identifiées avec la mention **«SOUMISSION POUR L'OUVERTURE ET L'ENTRETIEN DES CHEMINS D'HIVER DE LA MUNICIPALITÉ DU CANTON DE ROXTON POUR 1999-2000, 2000-2001 ET 2001-2002»** seront reçues jusqu'au :

JEUDI 8 JUILLET 1999 À 10 HEURES

au bureau de la municipalité, 216, rang Ste-Geneviève à Roxton Falls (Québec) J0H 1E0.
Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement au même endroit, à la même date aussitôt après l'heure de clôture.
Les documents relatifs à cette demande de soumission pourront être obtenus au bureau de la municipalité à la même adresse que ci-haut mentionnée moyennant **la somme de 75 $ en argent, en chèque ou mandat-poste** fait à l'ordre de la Municipalité du Canton de Roxton. **SOMME NON-REMBOURSABLE.**
Les documents seront disponibles à compter du jeudi 17 juin 1999, les jours et heures d'ouverture du bureau au public, soit :

Lundi, mardi, jeudi de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h
Vendredi de 9 h à 12 h et de 13 h à 17 h (à l'exception des jours fériés)

Pour être valide, les soumissions doivent être déposées sous pli cacheté sur **le formulaire de soumission fourni pour ces fins, dûment signé et accompagné des documents exigés dans le Cahier des charges.**
La municipalité ne s'engage à retenir ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, et ce sans encourir aucune obligation ni aucun frais envers le ou les soumissionnaires.
Donné à Roxton Falls, ce 17e jour du mois de juin 1999.
Denise Audet, secrétaire-trésorière
729-101686

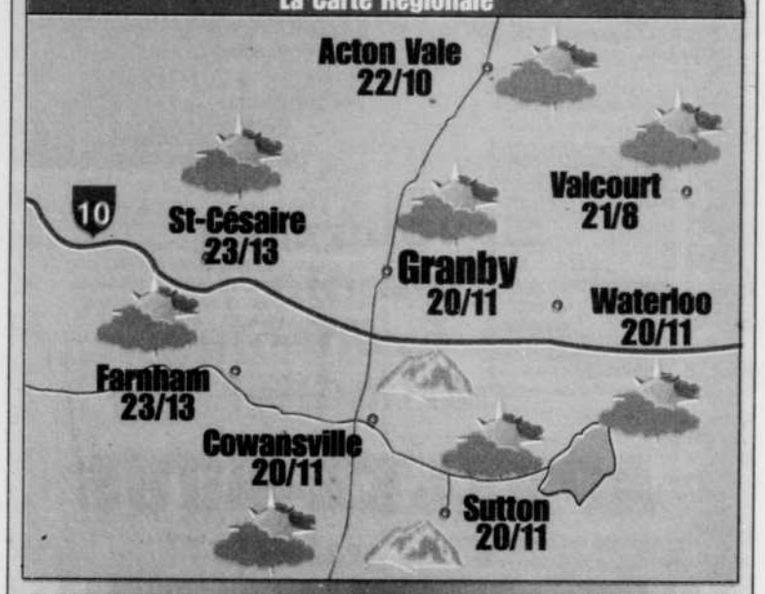
MÉTAUX A.D. PICARD INC.
(450) 772-2015
REBUTS DE MÉTAUX
Nous achetons :
Fer - Fonte - Aluminium - Cuivre
Laiton - Tôle - Appareils électroménagers
Auto pour la ferraille - Etc...
MEILLEURS PRIX DE LA RÉGION
• Cultivateur • Industries • Garages Commerçants
La meilleure place pour vendre vos rebuts de métaux **C'EST ICI !**
750, Grand Rang St-François (route 235)
Saint-Pie (voisin Sanair)
Balance électronique de 70 pieds sur place
726-101015

Météo
La Voix de l'Est — Météo Média

Aujourd'hui
20/11 — Passages nuageux. Probabilité de précipitations: 10%.

Demain	Lundi	Mardi	Mercredi
24 max / 11 min	24 max / 12 min	25 max / 12 min	25 max / 13 min

La Carte Régionale



Le tour du Québec

Abitibi	Sol	24/11
Bas St-Laurent	Sol	19/12
Bois-Franc	Sol	22/10
Côte Nord	Sol	19/8
Gaspésie	Sol	19/8
Lac St-Jean	Sol	21/12
Mauricie	Sol	23/10
Montréal	Sol	23/13
Outaouais	Sol	22/12
Québec	Sol	21/11
Saguenay	Sol	24/11
Sherbrooke	Sol	21/8

Au soleil

Acapulco	Ora	35/22
Bermudes	Sol	28/22
Cancun	Sol	33/24
Fort Lauderdale	Ora	33/25
Mexico	Plu	24/11
Montego Bay	Sol	32/25
Orlando	Ora	32/24
Varadero	Ora	31/24

Phases de la lune

20 juin	28 juin	06 juil	13 juil

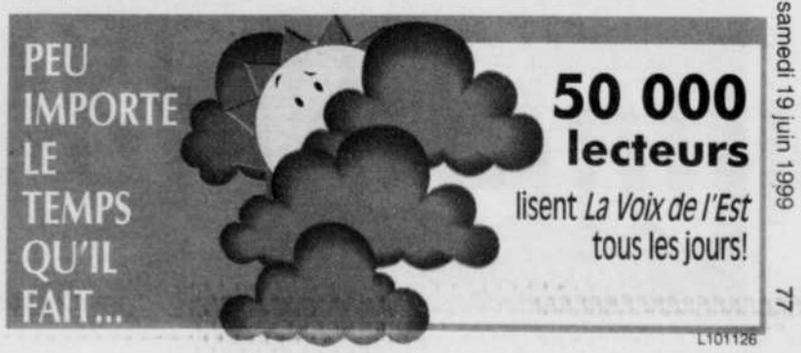
Soleil
5h02 — 20h42

Le vent
5Km/h de l'ouest

Almanach local

Température Max Normale		24.9°
Température Min Normale		14.3°
Max Record	1955	32.8°
Min Record	1986	6.5°
Précipitations hier:		0 mm

© Services Commerciaux MM 1999



L101126

19

URGENCE!



Si vous êtes
témoin
d'un événement
particulier

APPELEZ-NOUS
c'est gratuit!

La Voix de l'Est

Cellulaire
#1 SCOOP
ou
375-9081
AUDIOTEC
Bell Mobilité

URGENCE!

Verra-t-on enfin un mariage heureux à Buckingham?

Le prince Edouard épouse aujourd'hui Sophie Rhys-Jones



Une jeune employée monte la vitrine d'un magasin avec un portrait du couple en arrière-plan. *photo Associated Press*

Audrey Woods

LONDRES
Associated Press

Le prince Edouard, le plus jeune fils de la reine Elizabeth II, épouse aujourd'hui la blonde roturière Sophie Rhys-Jones, au cours d'une cérémonie que l'on annonce sobre. Après les échecs conjugaux de ses deux frères, les princes Charles et Andrew, et de sa soeur, la princesse Anne, les commentateurs espèrent enfin un mariage heureux à Buckingham.

L'union, célébrée à la chapelle Saint-George du château de Windsor, sera marquée par un cérémonial mesuré, dépourvu notamment des traditionnelles parades militaires. La messe de mariage aura des airs de réunion de famille: seront présents 600 invités, essentiellement des amis et des parents du couple, mais aussi des têtes couronnées.

Six mille Britanniques ont reçu des entrées leur permettant d'assister à l'arrivée du couple aux portes de la chapelle. Après le service, qui commencera à 17h locales (16h en temps universel, 18h à Paris) et durera 45 minutes, les nouveaux mariés prendront place dans un carrosse découvert pour aller saluer leurs sujets en ville.

Les projets de lune de miel du couple ne sont pas connus, mais on sait déjà qu'il s'installera à Bagshot Park, une ancienne résidence royale au sud-ouest de Londres.

Pas d'excès d'optimisme

Edouard, 35 ans, dernier fils de la reine à convoler, semble mieux placé que ses aînés pour donner enfin un mariage heureux à la cour d'Angleterre. Son expérience du divorce de la princesse Anne, d'Andrew puis de Charles, devrait l'aider à éviter les pièges qui guettent son union. Les commentateurs se gardent de tout excès d'optimisme. «Un divorce, s'il devait malheureusement arriver, serait simplement significatif d'une tendance», a ainsi estimé Mark Lawson, chroniqueur au Guardian.

En Grande-Bretagne, le dernier grand mariage du siècle à Buckingham fait moins rêver les foules en mal de romantisme que le mariage de Charles et Diana en 1981.

Un nouveau vaccin antisida testé à l'Université de Montréal

MONTREAL
Presse canadienne

Montréal est la première ville canadienne à sauter dans le train d'Aidsvax, le plus avancé des vaccins antisida.

Le Centre hospitalier de l'Université de Montréal se joint à 57 hôpitaux des États-Unis pour la troisième série d'essais sur l'homme. D'ici septembre, 100 homosexuels à risque montréalais se grefferont aux 5000 cobayes qui recevront sur trois ans sept injections d'Aidsvax, mis au point par la firme californienne Vaxgen.

«Nous avons été choisis à cause de notre bon contact avec la communauté homosexuelle, a dit le microbiologiste Jean Vincelette, hier en conférence de presse à l'hôpital Saint-Luc. Nous avons par exemple la cohorte oméga, 1200 homosexuels que nous suivons régulièrement depuis trois ans.»

Le Dr Vincelette a rencontré lundi la Table de concertation des lesbiennes et gais pour leur annoncer la nouvelle. Des hôpitaux de Toronto et Vancouver sont en pourparlers avec Vaxgen, selon lui.

Aidsvax, premier vaccin antisida à parvenir au seuil de l'homologation, copie deux souches d'une protéine de l'enveloppe du virus du sida, gp120, qui se lie aux lymphocytes-T humains et les ouvre à l'acide ribonucléique.

Aucun danger

L'ARN détourne le patrimoine génétique de ces globules blancs pour se reproduire, ce qui laisse les sidéens sans défense contre les infections. Les chercheurs veulent susciter la production d'anticorps qui attaqueront la gp120, sans laquelle le virus ne peut percer les lymphocytes-T.

Le vaccin ne peut inoculer le sida parce qu'il n'a pas l'ARN du virus. Le Dr Vincelette prévoit qu'il devrait protéger contre 80% des souches de la gp120.

Le tiers des cobayes recevront des gélules sans copie de la gp120; les chercheurs ne sauront pas qui fait partie de ce groupe contrôle. Les sujets montréalais doivent avoir entre 18 et 60 ans, être homosexuels ou bisexuels, ne pas être monogames depuis plus de 12 mois et s'être abstenus de drogues intraveineuses depuis moins de six mois.

Le microbiologiste souligne que le vaccin ne doit pas donner l'illusion d'une protection complète.

Si tout se passe bien, Aidsvax pourrait être disponible dans trois ans. Les études se poursuivront de toute façon. Une première phase a établi en 1994 que le vaccin, alors composé d'une copie d'une seule souche de la gp120, pouvait être administré sans effet secondaire. Dans la deuxième phase, 11 des 600 sujets ont été infectés, mais les injections avaient été incomplètes dans quatre de ces cas. Les sept autres infections étaient issues d'une souche différente de la gp120, dont une copie a été ajoutée à Aidsvax pour la troisième phase.

INVESTISSEZ DANS L'AVENIR DES JEUNES

FONDS D'éducation et de Prévention du Tabagisme
Association pulmonaire du Québec



POUR FAIRE DIMINUER LE POURCENTAGE DE FUMEURS À L'ÉCOLE SECONDAIRE.

DONNEZ EN COMPOSANT À MONTRÉAL 596-0805 # 27 OU SANS FRAIS 1-800-295-8111 # 27

Association pulmonaire du Québec ®

FAITS D'HIER

(PC) - Éphémérides du samedi 19 juin 1999.

1995 — Après accord avec Moscou, un commando tchétchène libère les derniers otages capturés dans un hôpital de Boudionnovsk, dans le Caucase. En France, le Front national accède à la mairie d'une première ville de 100 000 habitants, Toulon.

1991 — Pablo Escobar, le chef du cartel de la drogue de Medellin, se rend aux autorités colombiennes.

1990 — Abrogation d'une loi interdisant les noirs dans les lieux publics en Afrique du Sud.

1978 — Première parution de la bande dessinée du chat Garfield.

1975 — Le secrétaire général de l'ONU, Kurt Waldheim, ouvre à Mexico la première conférence internationale sur la condition de la femme.

1971 — Succédant à Jean-Jacques Bertrand, Gabriel Loubier devient chef de l'Union nationale, qui sera rebaptisée Unité Québec.

1969 — Trois engins explosifs éclatent à Québec, lors d'un congrès de l'Union nationale.

1965 — En Algérie, le président Ahmed Ben Bella est renversé par des militaires menés par Houari Boumediene.

1959 — Une tempête cause la mort de 35 pêcheurs, à Baie Sainte-Anne et Escuminac, dans les Maritimes.

1958 — Le parlement d'Ottawa accepte la création du Commandement de la défense aérienne d'Amérique du Nord (Norad), basé au Colorado.

1953 — Julius et Ethel Rosenberg, condamnés à mort pour espionnage nucléaire au profit de l'URSS, sont exécutés sur la chaise électrique aux Etats-Unis.

1944 — Les forces américaines débarquent dans l'île de Saipan, dans le Pacifique.

1937 — En Espagne, prise de Bilbao par les fascistes de Francisco Franco.

1918 — Le Canadien Billy Bishop abat cinq avions allemands, portant à 72 son palmarès depuis le début de la Première Guerre mondiale.

1914 — Près du col du Nid de Corbeau, en Alberta, 188 morts dans le désastre de la mine Hilcrest.

1862 — Le Congrès américain interdit l'esclavage.

1721 — Près de la moitié de la ville de Montréal est détruite par le feu.

Ils sont nés un 19 juin:

Le chef d'orchestre Guy Lombardo (1902-77)

Le peintre canadien Francis Johnston (1888-1949)

John Barrow, fondateur de la National Geographic Society (1764-1848)

L'acteur Louis Jourdan, né Louis Gendre (1919).

LIQUIDATION

R. VIENS EQUIPEMENT INC.

999 MARCOUX, GRANBY



MATÉRIEL DE CONSTRUCTION:

1998 JCB MINI-CHARGEUR 165 4WD • 1996 KUBOTA MINI RETROCAVEUSE L-35 4WD • 1994 JCB RETROCAVEUSE 214 EXT. 4 x 4 • 1990 LINK-BELT EXCAVATRICE LSZ800L

CHARIOTS ÉLÉVATEURS: (5) 1996 KOMATSU FG-25 3 MATS 5000lbs MOUV. LAT. 188" • (4) 1995 KOMATSU FG-25 3 MATS 5000lbs MOUV. LAT. 188" • 1995 KOMATSU FG-18 3 MATS MOUV. LAT. 188" • MITSUBISHI FGC-25 3 MATS 5000lbs MOUV. LAT. 120" • MF 4500 2 MATS 12000lbs 240" YALE EC30VAT 3 MATS 3000lbs • WHITE 2 MATS MOUV. LAT. • BAKER FMD-040 3 MATS MOUV. LAT.

MATÉRIEL AGRICOLE: 1995 JCB FASTRAC 185-65 • 1990 JOHN DEERE 4455 4WD • 1988 FAUCHEUSE CASE INT'L 8350-12POS • FOURRAGÈRE INT'L 781 • FOURRAGÈRE N.H. 782 • (2) FOURRAGÈRE N.H. 770 • RATEAU-FANEUR VICON RC-361

MATÉRIEL ROULANT: 1995 FORD ECONOLINE • 1991 FORD RANGER • 1990 FORD 800 • 1989 DODGE DAKOTA • 1989 FORD ECONOLINE E-150 • 1984 TRACTEUR FORD LTL-9000

AUSSI 200 000$ DE PIÈCES DE REMPLACEMENT POUR CHARIOTS ÉLÉVATEURS, TRACTEURS ET AUTRES

LA VENTE DÉBUTE MERCREDI 23 JUIN

Maynards DEPUIS 1902 • ENCANTEUR • LIQUIDATEUR • ÉVALUATEUR (514) 495-2314 WWW.MAYNARDS.COM

728-101698

Avis de demande de dissolution 2314-0536 Québec inc.

Prenez avis que la compagnie «2314-0536 Québec inc.» ayant son siège social au 58, rue Inverness à Lac Brome, Québec, J0E 1R0, demandera à l'Inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.

Signé au Lac Brome ce 11 juin 1999.

Claude Valet
président de la compagnie

728-101681

GRANBY

AVIS PUBLIC

AVIS DE PROMULGATION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 2297-1999

AVIS PUBLIC est donné par le greffier de la Ville de Granby :

1. Que lors d'une séance ordinaire tenue le 7 juin 1999, le conseil municipal de la Ville a adopté le règlement intitulé : « Règlement numéro 2297-1999 modifiant le règlement numéro 1961-1991 concernant la construction relativement au niveau inférieur du plancher en pourtour du lac Boivin, initialement adopté sous le projet de règlement numéro PP16-1999.
2. Que l'objet du règlement est d'autoriser la construction d'un plancher à un niveau inférieur au niveau 116,7 mètres aux conditions suivantes : que le rangement soit le seul usage autorisé et que le projet de construction doit être accompagné d'un plan signé par un ingénieur membre en règle de l'Ordre des ingénieurs du Québec ou par un architecte membre en règle de l'Ordre des architectes du Québec, attestant le technique d'étanchéité des composantes de la construction.
3. Que ledit règlement a fait l'objet d'un certificat de conformité émis par la Municipalité régionale de Comté de la Haute-Yamaska, en date du 11 juin 1999.
4. Que ledit règlement est déposé à mon bureau, situé à l'hôtel de ville, 87, rue Principale, Granby, Québec, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance.
5. Que ledit règlement entre en vigueur, selon la loi, le 11 juin 1999.

DONNÉ À GRANBY, QUÉBEC, ce 15 juin 1999.

Le greffier,
Me Michel Pinault

728-101703

GRANBY

AVIS PUBLIC

AVIS DE PROMULGATION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 2212-1997

AVIS PUBLIC est donné, par le soussigné, greffier de la Ville de Granby :

1. Que lors d'une séance ordinaire tenue le 6 octobre 1997, le conseil municipal de la Ville a adopté le règlement intitulé : « Règlement numéro 2212-1997 autorisant la conclusion d'une entente intermunicipale dans le but de modifier l'entente intermunicipale relative à la Cour municipale de Granby ».
2. Que ledit règlement a pour objet d'étendre la compétence de la Cour municipale de Granby au territoire de la nouvelle municipalité issue du regroupement de la Municipalité du Village de Roxton Pond et de la Municipalité de la Paroisse de Roxton Pond et d'autoriser la signature d'une entente à cet effet.
3. Que le greffier du Conseil exécutif du gouvernement du Québec a signé, le 19 mai 1999, le décret numéro 566-99 concernant la modification de l'entente relative à la Cour municipale commune de la Ville de Granby et que ledit décret a été publié dans la Gazette officielle du Québec, le 9 juin 1999;
4. Que ladite entente intermunicipale entre en vigueur le quinzième jour suivant la date de publication dans la Gazette officielle, soit le 24 juin 1999;
5. Que ledit règlement est déposé à mon bureau, à l'hôtel de ville, 87, rue Principale, Granby, Québec, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance.
6. Que ledit règlement entrera en vigueur selon la loi.

DONNÉ À GRANBY, QUÉBEC, en ce 16 juin 1999.

Le greffier
Me Michel Pinault

728-101700

15e Anniversaire du décès de



M. Roméo Hébert

Quinze ans déjà se sont écoulés depuis que nous as quittés. Tu es et sera toujours présent dans nos pensées et prières. Nous nous retrouverons un jour dans l'Éternité.

Tu nous manques,

Tes enfants, petits-enfants, arrière-petits-enfants, frère et soeur.

730-101644

REMERCIEMENTS



Les enfants de Mme Roberte Ménard Dunn désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

Mme Roberte Ménard Dunn
survenu le 29 mai 1999

Soit par offrandes de messes ou de leurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

730-101653

REMERCIEMENTS

M. Fernand Blanchard et Mme Lise Gaouette ainsi que Jean-Pierre Blanchard (Janine Racicot), Dominique Blanchard et Julie Gaouette désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de



M. Michel Blanchard
survenu le 31 mai 1999

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

730-101662

19

5e anniversaire
du décès de



M. Jean-Louis Fortin
survenu le 23 juin 1994

Tu n'es plus à nos côtés mais tu es toujours présent dans nos pensées. Ton souvenir est gravé dans nos coeurs pour l'éternité. Continue de veiller sur nous et de guider nos vies. On t'aime beaucoup et tu nous manques.
Thérèse, Sylvie, Michel et Véronique

730-101631

Messe
5e Anniversaire



du décès de
M. Adrien Pelletier
survenu le 23 juin 1994

« Mourir est bien peu de chose quand on continue à vivre dans le coeur des autres ».

Ton épouse Simone, tes enfants, Florence, Gilbert, Jean-Marc, Ghislain, Carol, leur conjoint(e), tes petits-enfants et arrière-petits-enfants.
Une messe sera célébrée le dimanche 20 juin à 10 h 30 en l'église Ste-Rose de Lima à Cowansville.

730-101645

REMERCIEMENTS

Mlle Marie Léveillé et M. Jacques Léveillé désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de leur frère



M. Pierre Léveillé
survenu le 21 mai 1999

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

730-101661

REMERCIEMENTS

Mme Eva Paquette ainsi que ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de



M. Lionel Paquette
survenu le 30 mai 1999

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

730-101663

REMERCIEMENTS

Mme Cécile Marc-Aurèle Ostiguy ainsi que ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de



M. Rolland Ostiguy
survenu le 29 mai 1999

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

730-101664

REMERCIEMENTS

Mme Louise Cantin ainsi que les enfants de M. Gérard Goulet désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de



M. Gérard Goulet
survenu le 6 juin 1999

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

730-101665

REMERCIEMENTS

Denis (Denise Essambre), Paul ainsi que Louise Desmarais désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de



M. Alfred Desmarais
survenu le 10 juin 1999

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

730-101666

1er Anniversaire
du décès de



Mme Cécile Thomas Labbé
survenu le 18 juin 1998

Maman,
Tu nous as quittés subitement pour aller rejoindre papa là-haut. Ce fut un grand choc. Tu nous manques tellement et, parfois encore, nous sentons ta présence parmi nous à travers tous les souvenirs que tu nous as laissé. Tu vivras dans nos coeurs à jamais. Continues de veiller sur nous tous.

La perte d'une mère est le premier chagrin que l'on pleure sans elle.

Tes enfants et petits-enfants.

730-101675

REMERCIEMENTS

Mme Alice Tardif Côté, ses enfants et leurs conjoints, André (Marguerite Désormiers), Robert (feu Chantal Jolicoeur), Gisèle (Rino Beaulieu), Céline (Daniel Robert), Murielle (Paul-André Plante), ainsi que ses petits-enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de



M. Albert Côté
survenu le 16 mai 1999

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, visites, témoignages de sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

730-101688

4e anniversaire
du décès de



Sophie Lagimonière St-Pierre
survenu le 21 juin 1995

Nous prenons souvent le temps de nous asseoir pour penser à toi. Ton souvenir ne pourra jamais s'effacer. Accepter de perdre quelqu'un d'aussi cher que toi a été la plus dure épreuve de notre vie. Tu as toujours une place spéciale dans notre coeur. De là-haut, nous t'en prions, continue de nous protéger et de veiller sur nous tous comme tu l'as toujours fait. Il est difficile d'écrire ces mots lorsque les yeux sont remplis de larmes, sachant qu'au-dessus de moi tu es là. Repose en paix. Un jour, je ne sais pas quand, j'irai te retrouver pour l'éternité.

Bruno, Maxim, David, papa René, maman Pierrette, ta soeur, tes frères.
On t'aime. XXX

Une messe sera célébrée pour toi le 20 juin à 8 h 30 chez les Pères Trinitaires.

730-101692

REMERCIEMENTS

Diane St-Amant et ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de



M. Antonio St-Amant
survenu le 28 mai 1999

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

730-101687

REMERCIEMENTS

Louise (Denis Tardif) et Lucie (Jean-Guy Massé) désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de



Mme Gilberte Cadieux
survenu le 28 mai 1999

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

730-101668

10e Anniversaire
du décès de



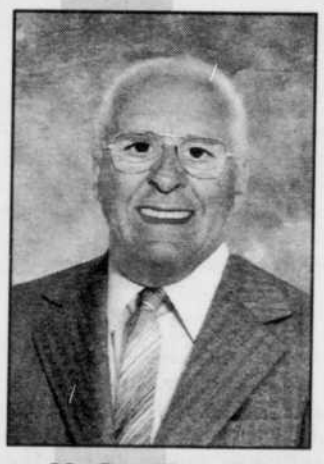
Mme Jeanne Demers Fournier
survenu le 27 juin 1989

« Mourir est bien peu de chose quand on continue à vivre dans le coeur des autres. »

Ton époux, tes enfants, leurs conjoint(e)s et tes petits-enfants.

Une messe sera célébrée le 20 juin à 11 h à l'église de l'Ange-Gardien

730-101680



M. Guy Duclos
survenu le 22 avril 1999
à l'âge de 70 ans

REMERCIEMENTS

À Saint-Hyacinthe, Mme Brigitte Courchesne, conjointe de M. Guy Duclos, remercie sincèrement ses fils, Réjean, Alain et leurs conjointes, ses soeurs, Rita (Adrien Jetté) (Granby), Madeleine (feu Ronald Hamel) (Iberbille) et Jacqueline (feu Réal Lamoureux) (Montréal) et son frère, Roc Duclos (Monique Pomerleau) (Granby), ses neveux et nièces, cousins et cousines et amis, et toutes les personnes qui ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de

soit par offrandes de messe ou de fleurs, bouquets spirituels, dons, assistance aux funérailles.
Les personnes qui ont omis de s'inscrire sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

730-101627

DÉCÈS



AUGER
M. Jacques

Au Centre Hospitalier de Granby, le 16 juin 1999, à l'âge de 61 ans, est décédé M. Jacques Auger, époux de Lise Tétreault, demeurant à Bromont.
Outre son épouse Lise, il laisse dans le deuil ses enfants : Michel, Steve, Anthony, Jacques jr., (Nicole Robichaud), Julie (Sylvain Ruel). Ses deux petits-enfants : Marie-Ève et Amy. Sa mère Jeannette Rhéaume, ses soeurs, ses beaux-frères et belles-soeurs, ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.
Afin de respecter les volontés de M. Auger, la crémation a eu lieu à Granby au crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. Une messe commémorative sera célébrée à une date ultérieure.
Arrangements funéraires :
Les Jardins Funéraires Bessette
997, rue des Colombes
(angle St-Jude N.), Granby
Tél.: 777-1171 ou 1-888-730-6666
Téléc.: (450) 777-4393
(19)



CHAGNON
M. François

À Granby, le 15 juin 1999, à l'âge de 51 ans, est décédé M. François Chagnon, époux de Mme Nicole Tremblay, demeurant à Roxton Pond.
Les funérailles auront lieu le samedi 19 juin 1999. Le convoi funèbre partira du Complexe Funéraire
Le Sieur
60 boul. Pie IX à Granby
Tél. 777-1414 - Téléc. 777-0999
pour se rendre à l'église Immaculée Conception où le service sera célébré à 11 heures, suivies de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier. La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 9 heures samedi, journée des funérailles, au salon. La crémation a eu lieu au Crématorium Le Sieur.
Des dons à la Fondation du C.H.G. seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du Complexe Le Sieur.
Il laisse dans le deuil outre son épouse Nicole, son beau-fils Stéphane Tremblay-Chagnon (Julie Marc-Aurèle) de Granby, sa petite-fille Heïdi Tremblay. Son père M. Marius Chagnon de Roxton Pond. Ses soeurs, M. Mme Michel Baril (Lucille) de Sainte-Anne de la Rochelle, M. Mme Jean-Guy Lepage (Lisette) de Granby. Ses beaux-frères et belles-soeurs, M. Mme André Bernier (Rolande) d'Acton Vale, M. Mme Gisèle Tremblay-Gordon de Windsor, M. Mme Émile Benoît (Yvette), Mme Lucille Tremblay Brouillard, feu Mariette Tremblay (Camil Guignard), M. Mme Robert Caouette (Fernande), Mme Adrienne Tremblay-Lacroix (Denis), M. Mme Roger Houle (Réjeanne), M. Marcel Tremblay, tous de St-Hyacinthe, M. Mme Réal Tremblay (Francine) d'Acton Vale, M. Mme Léo Messier (Denise) de St-Hyacinthe. Ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.
(17-18-19)



DOUCET
Mme Simone

A Granby, le 15 juin 1999, à l'âge de 53 ans est décédée Mme Simone Doucet, demeurant à Granby. **Les funérailles auront lieu le samedi, 19 juin 1999. Le convoi funèbre partira de**
Les Jardins Funéraires Bessette
997, rue des Colombes
(angle St-Jude N.), Granby
Tél.: 777-1171 ou 1-888-730-6666
Téléc.: (450) 777-4393
pour se rendre à l'église St-Joseph-de-Granby où le service sera célébré à 11h, suivi de la crémation à Granby au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. La mise en place aura lieu au Columbarium Les Jardins Funéraires Bessette à une date ultérieure.
Heures d'accueil: vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h. Jour des funérailles, samedi, à partir de 9h au salon.
Elle laisse dans le deuil ses enfants, Eric et Valérie; ses frères et soeurs, ses beaux-frères et belles-soeurs, ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.
(17-18-19)



DÉRAGON
Hélène

Au Centre hospitalier de Granby, le 17 juin 1999, à l'âge de 70 ans, est décédée Mme Hélène Déragon, veuve de Eugène Tétreault, demeurant à Granby mais autrefois de St-Valérien.
Elle laisse ses enfants: France (Claude Ménard), de St-Pie; Suzanne (Daniel Rainville), de Granby; Louise (Yves Amirault), de Granby, Linda (François Champagne) d'Acton Vale et Patrick (Manon Ouellette), de Granby; treize petits-enfants; sa mère, Mme Alice Larose (feu Arthur Déragon), de Granby; ses soeurs: Jeanne d'Arc, Lise (feu Maurice Picard) et Micheline (Jeannot Duquette) ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs: Pauline Inkel (feu Rock Déragon), Jean-Marc Ferland (feu Rachel Déragon), Jeanne (Thomas Ménard), Alice (Julien Goyette), Irène Laplante (feu Hormidas Tétreault) et Jeanne Martin (feu Donat Tétreault), tous de Granby; son filleul, Maxime Rainville en plus de nombreux neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. La famille sera présente à la
Salle Communautaire
1384 Principale, St-Valérien
le dimanche, 20 juin 1999, de 14 à 17h et de 19 à 22 h; lundi, le salon ouvrira dès midi et les funérailles auront lieu à 14 h à l'église paroissiale de St-Valérien, suivies de l'inhumation.
P.S.: Les enfants de Mme Hélène Déragon désirent remercier sincèrement tout le personnel des soins palliatifs du Centre hospitalier de Granby pour les bons soins dont a bénéficié leur mère. **Direction funéraire:**
Maison Marcel Boisvert Ltée
1140 St-André
Acton Vale
(19)

TREMBLAY
M. Victor

À Cowansville, le jeudi 17 juin 1999, à l'âge de 22 ans, est décédé M. Victor Tremblay.
Il laisse dans le deuil ses parents : Ginette Suivant et Jean Tremblay de Cowansville. Sa soeur Laetitia, ses grands-parents : Charlotte Rémillard et Georges Tremblay de St-Jean-sur-Richelieu. Son oncle Gilles Tremblay, ses cousins, cousines, ainsi que plusieurs autres parents et ami(e)s. **Victor repose à la**
Maison Funéraire
Désourdy Wilson
109, rue William
Cowansville, Québec J2K 1K9
Tél.: (450) 263-1212
Téléc.: (450) 263-9557
Les heures de visites seront le dimanche 20 juin 1999 de 19 h à 22 h. Les funérailles auront lieu le lundi 21 juin 1999 à 11 h à l'église Ste-Thérèse de l'Enfant Jésus de Cowansville. La célébration sera suivie de l'incinération.
Notez que le salon sera ouvert lundi, journée des funérailles, à compter de 9 heures.
Des dons à sa mémoire au Centre Prévention Suicide de la Haute-Yamaska Inc., 436 rue Horner, Granby, Québec, J2G 3T5, seraient grandement appréciés par la famille. Formulaires disponibles au bureau du salon.
(19)



BLANCHARD
Francine
née Bombardier

Au CUSE, site Bowen, le 17 juin 1999, à l'âge de 48 ans, est décédée Mme Francine Blanchard née Bombardier, épouse de Claude Blanchard demeurant à Lawrenceville.
Le convoi funèbre partira de
Les Résidences Funéraires Bessette
1112, rue St-Joseph
Valcourt
Télé.: (450) 532-2200 ou 1-888-730-6666
Téléc.: (450) 539-3035
pour se rendre à l'église St-Laurent de Lawrenceville où le service sera célébré à 14h30. Inhumation au cimetière de la paroisse.
Heures d'accueil: Jour des funérailles, samedi, à compter de 11 h, jusqu'au départ du salon à 14 h 15.
Outre son époux, Claude, elle laisse dans le deuil ses parents: Marie-Blanche Bombardier (feu Oliva Bombardier); ses beaux-parents: Christiane Blanchard (feu Rosaire Blanchard). Son filleul, David Beaudoin.
Ses frères et soeurs: M. Mme Georges Bombardier; Mme Frédoline Bombardier; M. Léopold Bombardier; M. Roger Bombardier; M. Mme Fernand Bombardier; M. Mme Émilien Bombardier; M. Mme Jacques Picard (Flore); M. Mme Jacques-Émile Bombardier; M. Mme Normand Bombardier.
Ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme Jacqueline Blanchard; M. Mme Gaston Blanchard; Marielle Blanchard (Jean-Marc); M. Mme Serge Paquette (Hélène); ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.
19

MELOCHE
CAROLINE
1981 - 1999

De Ste-Brigide, le 17 juin 1999, à l'âge de 18 ans est décédée mademoiselle Caroline Meloche. Elle laisse dans le deuil ses parents : Jean-Guy Meloche et France Prénoveau Meloche. Sa soeur Catherine et son frère Jean-Simon, Ses grands-parents : André et Denise Prénoveau. Son ami Kevin Dufresne et plusieurs parents et ami(e)s.
Elle est exposée au salon funéraire :
Yvon Desnoyers & Fils
1521, rue St-Paul
St-Césaire, Québec
Les funérailles auront lieu le lundi 21 juin 1999 à 15 heures en l'église de Ste-Brigide, suivies de la crémation. Heures de visites, dimanche de 14 h à 17 h et 19 h à 22 h. Lundi, ouverture dès 9 heures.
(19)



DUBOIS
née Royer
Mme Marie-Paule

Au CHSLD, Centre de Waterloo, le 17 juin 1999 à l'âge de 82 ans est décédée Mme Marie-Paule Royer, épouse de feu Camille Dubois, demeurant à Waterloo autrefois de Stukely Sud.
Les funérailles auront lieu le samedi 19 juin. Le convoi funèbre partira de
Les Résidences Funéraires Bessette
5034 rue Foster à Waterloo
Tél. 539-1606 ou 1-888-730-6666
Téléc. 539-3035
pour se rendre à l'église St-Bernardin de Waterloo où le service sera célébré à 16 heures. Inhumation au cimetière de Ste-Anne-de-la-Rochelle. Les heures d'accueil samedi, journée des funérailles, à compter de midi. En guise de sympathie des dons au C.H.S.L.D. Horace Boivin, Centre de Waterloo, seraient appréciés. Des formulaires seront disponibles au salon.
Elle laisse dans le deuil ses enfants, Jeannine (Fernand Gagné); Jeanne d'Arc (Jean-Paul Deslauriers); feu Roger. Ses petits-enfants et ses arrière-petits-enfants. Ses frères et soeurs, Yvonne Royer (Arthur Privé); Maurice Royer (Jeannine). Ses beaux-frères et belles-soeurs, Lionel Dubois (Marie-Blanche); Alexandrine Dubois (feu Émile Bertrand); Lucille Dubois (feu Arthur Hutchins); Conrad Dubois (Marguerite); Jérôme Dubois (Fernande), ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.
(19)

Moment de réflexion
ECKANKAR
vous invite à écouter un message inspirant
534-3752
727-100981

LES JARDINS FUNÉRAIRES
Bessette
- Crématorium sur place
- Columbarium
- Mausolée
- Cimetière œcuménique

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE
- 4 salons d'exposition
- Havres de repos
- Chapelle
- Salle de réception
- Garderie
- Stationnements intérieur et extérieur

Le sens des valeurs
Le respect des traditions
997, Des Colombes, Canton de Granby
1 888 730-6666 • (450) 777-1171

LES MONUMENTS **DAIGLE**
FABRICANT
818 PRINCIPALE GRANBY
378-7388
LETTRAGE DE QUALITÉ
PRIX DÉFIANT LA COMPÉTITION
LAVAL *Linda Daigle* 661-6045
Nous pourrions vous visiter sur demande
Demandé notre brochure
LETTRAGE AUX CIMETIÈRES 690-101339

Services professionnels reconnus offerts au meilleur prix
Gilles Le Sieur, prés.
Éric Le Sieur, v.p.
COMPLEXE FUNÉRAIRE *Le Sieur*
Depuis quatre générations
100360
Chapelle · Garderie · Columbarium
Salle de réception · Crémation · Pré-arrangements
60, boul. Pie IX, Granby (Angle boul. Boivin) J2G 9G9
777-1414
www.ja-lesieur.com Site internet
100361

19

BASEBALL

CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises

SECTION EST

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Atlanta	40	26	.606	—
New York	36	30	.545	4
Philadelphie	34	30	.531	5
Montréal	**26**	**36**	**.419**	**12**
Floride	24	42	.364	16

SECTION CENTRALE

Houston	38	26	.594	—
Cincinnati	33	29	.532	4
Pittsburgh	34	30	.531	4
Chicago	33	30	.524	4½
St. Louis	32	33	.492	6½
Milwaukee	28	37	.431	10½

SECTION OUEST

Arizona	40	26	.606	—
San Francisco	37	30	.552	3½
Colorado	30	32	.484	8
Los Angeles	30	34	.469	9
San Diego	25	38	.397	13½

Jeudi, 17 juin
Philadelphie 7 San Diego 5
Cincinnati 2 Milwaukee 0
Atlanta 8 Houston 5
New York 4 St. Louis 3
San Francisco 3 Chicago 2
Pittsburgh 8 Los Angeles 3
Vendredi, 18 juin
Milwaukee à Cincinnati
Montréal à Houston
New York à St. Louis
Floride au Colorado
Atlanta en Arizona
Pittsburgh à San Diego
Philadelphie à Los Angeles
Chicago à San Francisco
Samedi, 19 juin
New York à St. Louis, 13h15.
Philadelphie à Los Angeles, 16h05.
Chicago à San Francisco, 16h05.
Milwaukee à Cincinnati, 19h05.
Montréal à Houston, 20h05.
Floride au Colorado, 20h05.
Atlanta en Arizona, 22h05.
Pittsburgh à San Diego, 22h05.
Dimanche, 20 juin
Milwaukee à Cincinnati, 13h15.
New York à St. Louis, 14h10.
Montréal à Houston, 14h35.
Floride au Colorado, 15h05.
Pittsburgh à San Diego, 16h05.
Chicago à San Francisco, 16h05.
Philadelphie à Los Angeles, 16h10.
Atlanta en Arizona, 20h05.
Lundi, 21 juin
Houston à St. Louis, 20h10.
Cincinnati en Arizona, 22h05.
Milwaukee à San Francisco, 22h05.
Mardi, 22 juin
Milwaukee à San Francisco, 16h05.
Pittsburgh à Philadelphie, 19h35.
Floride à New York, 19h40.
Montréal à Atlanta, 19h40.
Houston à St. Louis, 20h10.
Chicago au Colorado, 21h05.
Cincinnati en Arizona, 22h05.
San Diego à Los Angeles, 22h10.
Mercredi, 23 juin
Milwaukee à San Francisco, 15h35.
Pittsburgh à Philadelphie, 19h35.
Floride à New York, 19h40.
Montréal à Atlanta, 19h40.
Houston à St. Louis, 20h10.
Chicago au Colorado, 21h05.
Cincinnati en Arizona, 22h05.
San Diego à Los Angeles, 22h10.

LES MENEURS

LIGUE NATIONALE
Parties d'hier non comprises

Frappeur	MJ	AB	PM	CS	Moy.
Casey Cin	59	233	42	88	.378
LGonzalez Ari	60	244	46	90	.369
LWalker Col	51	191	48	69	.361
Abreu Phi	56	202	45	71	.351
Kendall Pit	62	229	54	79	.345
HRodriguez ChC	55	175	27	60	.343
MoWilliams Ari	65	271	54	93	.343
Bagwell Hou	65	228	56	77	.338
Lieberthal Phi	60	206	42	68	.330
Piazza NYM	50	200	35	66	.330

Points — JBell, Arizona, 60; Bagwell, Houston, 56; Kendall, Pittsburgh, 54; MaWilliams, Arizona, 54; Sosa, Chicago, 50; Tatis, St. Louis, 49; Alfonzo, New York, 48; Sheffield, Los Angeles, 48; LWalker, Colorado, 48.
Points produits — MaWilliams, Arizona, 63; Bagwell, Houston, 60; BJordan, Atlanta, 55; Tatis, St. Louis, 53; Sosa, Chicago, 52; SFinley, Arizona, 52; Lieberthal, Philadelphie, 50; JBell, Arizona, 50.
Coups sûrs — MaWilliams, Arizona, 93; LGonzalez, Arizona, 90; Casey, Cincinnati, 88; Glanville, Philadelphie, 81; KYoung, Pittsburgh, 80; Kendall, Pittsburgh, 79; Alfonzo, New York, 77; Cirillo, Milwaukee, 77; Bagwell, Houston, 77.
Doubles — Biggio, Houston, 29; Casey, Cincinnati, 22; Kent, San Francisco, 21; KYoung, Pittsburgh, 20; MaWilliams, Arizona, 20; Martin, Pittsburgh, 19; Karros, Los Angeles, 19; Olerud, New York, 19.
Triples — Martin, Pittsburgh, 6; NPerez, Colorado, 5; Womack, Arizona, 5; LJohnson, Chicago, 5; Kotsay, Floride, 4; Abreu, Philadelphie, 4; AJones, Atlanta, 4; **MMartinez, Montréal**, 4.
Circuits — Bagwell, Houston, 22; Sosa, Chicago, 22; JBell, Arizona, 20; Mondesi, Los Angeles, 19; MaWilliams, Arizona, 19; McGwire, St. Louis, 19; Tatis, St. Louis, 16; Burnitz, Milwaukee, 16.
Buts volés — Cedeno, New York, 35; Womack, Arizona, 28; EYoung, Los Angeles, 23; Cameron, Cincinnati, 21; Kendall, Pittsburgh, 18; Everett, Houston, 18; Glanville, Philadelphie, 16; Biggio, Houston, 16.
Lanceurs (9 décisions) — RaJohnson, Arizona, 9-2, .818, 2.96; Hampton, Houston, 8-2, .800, 3.08; Lima, Houston, 11-3, .786, 2.96; Smoltz, Atlanta, 7-2, .778, 3.47; Byrd, Philadelphie, 10-3, .769, 3.24; Bottenfield, St. Louis, 10-3, .769, 3.94; Bohanon, Colorado, 8-3, .727, 5.47.
Retraits — RaJohnson, Arizona, 151; Schilling, Philadelphie, 94; Hitchcock, San Diego, 89; KBrown, Los Angeles, 86; Reynolds, Houston, 84; Astacio, Colorado, 79; Millwood, Atlanta, 74.
Victoires protégées — Nen, San Francisco, 17; Wagner, Houston, 16; JFranco, New York, 16; Rocker, Atlanta, 15; Shaw, Los Angeles, 15; **Urbina, Montréal**, 14; Hoffman, San Diego, 12; MiWilliams, Pittsburgh, 12.

CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises

SECTION EST

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
New York	37	27	.578	—
Boston	37	28	.569	½
Toronto	31	36	.463	7½
Baltimore	28	37	.431	9½
Tampa Bay	26	39	.400	11½

SECTION CENTRALE

Cleveland	43	20	.683	—
Chicago	33	30	.524	10
Detroit	28	38	.424	16½
Kansas City	26	37	.413	17
Minnesota	24	40	.375	19½

SECTION OUEST

Texas	38	27	.585	—
Seattle	34	31	.523	4
Oakland	33	32	.508	5
Anaheim	29	36	.446	9

Jeudi, 17 juin
Toronto 3 Anaheim 0
Seattle 4 Detroit 3
Minnesota 8 Boston 7
Texas 4 New York 2
Cleveland 10 Oakland 6
Chicago 9 Baltimore 3
Vendredi, 18 juin
Baltimore à Chicago
Texas à Boston
Kansas City à Toronto
Seattle à Cleveland
Oakland à Detroit
Anaheim à New York
Tampa Bay au Minnesota
Samedi, 19 juin
Texas à Boston, 13h05.
Seattle à Cleveland, 13h05.
Anaheim à New York, 16h05.
Kansas City à Toronto, 16h05.
Oakland à Detroit, 17h05.
Baltimore à Chicago, 19h05.
Tampa Bay au Minnesota, 20h05.
Dimanche, 20 juin
Texas à Boston, 13h05.
Kansas City à Toronto, 13h05.
Oakland à Detroit, 13h05.
Anaheim à New York, 13h35.
Baltimore à Chicago, 14h05.
Tampa Bay au Minnesota, 14h05.
Seattle à Cleveland, 20h05.
Lundi, 21 juin
Tampa Bay au Minnesota, 13h15.
Texas à Boston, 19h05.
Kansas City à Toronto, 19h05.
Seattle à Cleveland, 19h05.
Oakland à Detroit, 19h05.
Mardi, 22 juin
New York à Tampa Bay, 19h05.
Cleveland à Toronto, 19h05.
Boston à Baltimore, 19h35.
Minnesota à Chicago, 20h05.
Detroit à Kansas City, 20h05.
Oakland au Texas, 20h35.
Anaheim à Seattle, 22h35.

LES MENEURS

LIGUE AMÉRICAINE
Parties d'hier non comprises

Frappeur	MJ	AB	PM	CS	Moy.
TFernandez Tor	61	227	37	92	.405
Jeter NYY	64	249	56	93	.373
RPalmeiro Tex	63	228	36	81	.355
Lofton Cle	62	243	65	85	.350
Surhoff Bal	65	273	43	94	.344
MRamirez Cle	60	239	53	82	.343
Vizquel Cle	50	203	40	69	.340
MOrdonez ChW	61	248	39	84	.339
RAlomar Cle	63	239	61	81	.339
Thomas ChW	63	231	33	78	.338

Points — Lofton, Cleveland, 65; RAlomar, Cleveland, 61; CDelgado, Toronto, 58; Griffey Jr, Seattle, 57; Jeter, New York, 56; MRamirez, Cleveland, 53; Durham, Chicago, 50; TPhillips, Oakland, 50.
Points produits — MRamirez, Cleveland, 78; Griffey Jr, Seattle, 67; CDelgado, Toronto, 59; RPalmeiro, Texas, 57; Canseco, Tampa Bay, 57; JuGonzalez, Texas, 56; MOrdonez, Chicago, 51.
Coups sûrs — Surhoff, Baltimore, 94; Jeter, New York, 93; TFernandez, Toronto, 92; Lofton, Cleveland, 85; MOrdonez, Chicago, 84; Beltran, Kansas City, 83; MRamirez, Cleveland, 82.
Doubles — TFernandez, Toronto, 23; Greer, Texas, 22; Offerman, Boston, 21; CDelgado, Toronto, 19; Jeter, New York, 18; SGreen, Toronto, 18; Thomas, Chicago, 18; Stevens, Texas, 18; McGriff, Tampa Bay, 18.
Triples — Jeter, New York, 7; Offerman, Boston, 6; Febles, Kansas City, 5; Damon, Kansas City, 5; Durham, Chicago, 5; Randa, Kansas City, 5; Encarnacion, Detroit, 4; Lofton, Cleveland, 4; DMartinez, Tampa Bay, 4.
Circuits — Canseco, Tampa Bay, 26; Griffey Jr, Seattle, 24; JuGonzalez, Texas, 19; RPalmeiro, Texas, 19; MRamirez, Cleveland, 18; Palmer, Detroit, 17; CDelgado, Toronto, 16; McGriff, Tampa Bay, 16.
Buts volés — TGoodwin, Texas, 27; Stewart, Toronto, 22; RAlomar, Cleveland, 20; Lofton, Cleveland, 19; Encarnacion, Detroit, 18; BLHunter, Seattle, 16; IRodriguez, Texas, 15.
Lanceurs (9 décisions) — PMartinez, Boston, 12-2, .857, 2.17; Cone, New York, 7-2, .778, 2.77; FrGarcia, Seattle, 8-3, .727, 4.48; Mussina, Baltimore, 8-3, .727, 3.80; Nagy, Cleveland, 8-3, .727, 4.08; JWeaver, Detroit, 6-3, .667, 2.96; Colon, Cleveland, 6-3, .667, 5.64; Moyer, Seattle, 8-4, .667, 4.78.
Retraits — PMartinez, Boston, 151; CFinley, Anaheim, 77; DWells, Toronto, 74; Moyer, Seattle, 68; Burba, Cleveland, 67; Colon, Cleveland, 66; Sele, Texas, 66.
Victoires protégées — Wetteland, Texas, 23; Percival, Anaheim, 18; RHernandez, Tampa Bay, 18; MRivera, New York, 17; Taylor, Oakland, 16; Mesa, Seattle, 14; MJackson, Cleveland, 13.

RENDEMENT DES EXPOS

Partie d'hier non comprise
AU BÂTON

Joueur	AB	P	CS	PP	CC	BV	Moy.
Andrews Shane	96	14	21	15	4	1	.219
Barrett Mike	191	24	55	26	3	0	.288
Cabrera Orlando	236	31	62	20	4	2	.263
Cox Darron	23	2	6	2	1	0	.261
Fullmer Brad	88	6	18	9	3	1	.205
Guerrero Vladimir	235	42	69	48	14	4	.294
Guerrero Wilton	124	16	35	11	0	4	.282
Martinez Manny	158	26	40	15	2	10	.253
McGuire Ryan	85	11	24	15	2	1	.282
Merced Orlando	96	11	24	12	5	1	.250
Mordecai Mike	85	14	22	14	4	1	.259
Mouton James	58	9	19	7	2	3	.328
Vidro Jose	182	32	57	28	8	1	.313
White Rondell	221	34	72	30	10	3	.326
Widger Chris	149	21	45	28	9	1	.302

AU MONTICULE

Joueur	G	P	VP	ML	BB	RB	MP
Ayala Bobby	0	5	0	33.1	21	33	3.24
Batista Miguel	6	3	0	82.1	37	62	3.17
Bennett Shayne	0	0	0	7.1	2	3	9.86
Hermanson Dustin	3	6	0	77.1	28	53	5.70
Kline Steve	1	2	0	24.1	13	24	5.19
Lilly Ted	0	0	0	4.0	2	6	9.00
Mota Guillermo	1	1	0	19.1	6	6	1.40
Pavano Carl	5	5	0	72.0	26	51	5.50
Smart J.D.	0	1	0	35.0	12	14	5.66
Smith Dan	1	0	0	12.0	4	12	3.00
Telford Anthony	2	1	1	38.2	18	25	2.80
Thurman Mike	2	4	0	53.2	22	27	5.04
Urbina Ugueth	3	4	14	32.0	15	43	3.94
Vazquez Javier	2	4	0	57.0	21	44	6.63

LANCEURS PRÉVUS

LIGUE NATIONALE
New York (Isringhausen 1-1) à St. Louis (Oliver 4-5), 13h15.
Philadelphie (Person 0-0) à Los Angeles (Dreifort 5-5), 16h05.
Chicago (Farnsworth 2-1) à San Francisco (Estes 3-4), 16h05.
Milwaukee (Woodard 6-5) à Cincinnati (Villone 1-1), 19h05.
Montréal (Pavano 5-5) à Houston (Hampton 8-2), 20h05.
Floride (A.Fernandez 2-3) au Colorado (B.M.Jones 2-5), 20h05.
Atlanta (O.Perez 4-3) en Arizona (Daal 6-4), 22h05.
Pittsburgh (Schmidt 6-4) à San Diego (Murray 0-1), 22h05.

LIGUE AMÉRICAINE
Texas (Clark 3-6) à Boston (Cho 0-0), 13h05.
Seattle (Bunch 0-0) à Cleveland (Burba 6-2), 13h05.
Anaheim (Olivares 6-4) à New York (Irabu 3-3), 16h05.
Kansas City (Suppan 3-4) à Toronto (Halladay 4-3), 16h05.
Oakland (Hudson 1-0) à Detroit (N.Cruz 1-0), 17h05.
Baltimore (Erickson 3-8) à Chicago (Snyder 7-5), 19h05.
Tampa Bay (Rekar 4-2) au Minnesota (Radke 5-5), 20h05.

LIGUE JUNIOR ESTRIE RIVE-SUD

DIVISION ESTRIE

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Sherbrooke	10	2	.833	—
Granby	**10**	**5**	**.667**	**1½**
Drummondville	7	8	.467	4½
Victoriaville	6	9	.400	5½
Coaticook	6	14	.300	8

DIVISION RIVE-SUD

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
St-Constant	12	1	.923	—
St-Jean	10	5	.667	3
St-Bruno	6	8	.429	6½
Ste-Julie	3	12	.200	10
St-Hubert	2	8	.200	8½

Mercredi, 16 juin
Ste-Julie 1 St-Constant 3
Coaticook 1 **Granby** 2
St-Bruno 5 Drummondville 4
Samedi, 19 juin
Drummondville vs St-Hubert, 19h30
Sherbrooke vs Victoriaville, 19h30
Dimanche, 20 juin
Coaticook vs St-Bruno, 19h
Sherbrooke vs St-Constant, 13h
Victoriaville vs St-Hubert, 13h
Lundi, 21 juin
Drummondville vs St-Bruno, 19h45
Sherbrooke vs **Granby**, 20h

LIGUE YAM.-MISSISQUOI

Samedi, 19 juin
B- Cowansville vs Drummondville, 10h
B- Cowansville vs Drummondville, 13h

HOCKEY

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
FINALE DE LA COUPE STANLEY
Quatre de sept

BUFFALO vs DALLAS

Mardi, 8 juin
Buffalo 3 Dallas 2 (P)
Jeudi, 10 juin
Dallas 4 Buffalo 2
Samedi, 12 juin
Dallas 2 Buffalo 1
(Dallas mène 2-1)
Mardi, 15 juin
Buffalo 2 Dallas 1
(Série égale 2-2)
Jeudi, 17 juin
Dallas 2 Buffalo 0
(Dallas mène 3-2)
Samedi, 19 juin
Dallas à Buffalo, 20h. (CBC)
Mardi, 22 juin
x-Buffalo a Dallas, 20h. (CBC, FOX)
x — si nécessaire.

LES MENEURS EN SÉRIES

Joueur	B	P	Pts
Forsberg, Col	8	16	24
Nieuwendyk, Dal	11	10	21
Modano, Dal	5	16	21
Sakic, Col	6	13	19
Langenbrunner, Dal	10	7	17
Fleury, Col	5	12	17
Sundin, Tor	8	8	16
Straka, Pgh	6	9	15
Woolley, Buf	4	11	15
Hull, Dal	7	7	14
Zhitnik, Buf	4	10	14
Lemieux, Col	3	11	14
Yzerman, Det	9	4	13
Brown, Buf	7	6	13
Peca, Buf	5	8	13
Turgeon, StL	4	9	13
Zubov, Dal	1	12	13
Deadmarsh, Col	8	4	12
Ward, Buf	7	5	12
Hejduk, Col	6	6	12
Berezin, Tor	6	6	12
Jagr, Pgh	5	7	12
Kovalev, Pgh	5	7	12
MacInnis, StL	4	8	12
Ozolinsh, Col	4	8	12
Sydor, Dal	3	9	12

BASKET-BALL

ASSOCIATION NATIONALE

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
FINALE
Quatre de sept

SAN ANTONIO vs NEW YORK
Mercredi, 16 juin
San Antonio 89 New York 77
(San Antonio mène 1-0)
Vendredi, 18 juin
New York à San Antonio
Lundi, 21 juin
San Antonio à New York, 21h (CTV, NBC).
Mercredi, 23 juin
San Antonio à New York, 21h (CTV, NBC).
Vendredi, 25 juin
x-San Antonio à New York, 21h (CTV, NBC).
Dimanche, 27 juin
x-New York à San Antonio, 19h30 (CTV, NBC).
Mardi, 29 juin
x-New York à San Antonio, 21h (CTV, NBC).
x — si nécessaire

Les partisans veulent Savard

MONTRÉAL
Presse Canadienne

Serge Savard, l'ex-directeur général du Canadien de Montréal, est le choix des amateurs pour succéder à Ronald Corey comme président de l'équipe de la Ligue nationale de hockey.

Une étude menée pour le compte du Journal de Montréal par le groupe Léger et Léger révèle que 55,9 pour cent des répondants sont en faveur du choix de Savard à la présidence du Canadien.

Pierre Lacroix, l'actuel directeur général de l'Avalanche du Colorado, vient au deuxième rang avec un appui de 13,4 pour cent.

En troisième position, on retrouve Glen Sather, président et directeur général des Oilers d'Edmonton, qui recueille 12,2 pour cent d'appui.

Le Canadien est à la recherche d'un nouveau président à la suite de la décision de M. Corey de quitter son poste le 31 juillet.

Savard doute

Informé des résultats de cette étude, Serge Savard s'est dit flatté.

«C'est comme si j'étais réhabilité» a déclaré celui qui avait été congédié par M. Corey en octobre 1995.

«Les gens m'arrêtent dans la rue et me demandent si j'ai été approché et souhaitent ma nomination, a-t-il poursuivi. C'est flatteur. Ca montre que les gens sont très concernés par ce qui se passent chez le Canadien.»

Malgré ce témoignage d'appui, Savard doute que le poste lui soit offert.

«Je ne pense pas qu'on ait l'intention de m'offrir le poste.»

La même étude de Léger et Léger s'est également attardée sur le degré de satisfaction des amateurs envers le directeur général Réjean Houle et l'entraîneur Alain Vigneault.

Même si les opinions sont partagées en ce qui concerne Houle, 43,3 pour cent des répondants estiment néanmoins qu'il devrait demeurer en poste. En ce qui concerne Vigneault, il jouit d'un appui supérieur à 70 pour cent (70,1 p.c.).

Damian Rhodes à Atlanta

OTTAWA
Presse Canadienne

Les Sénateurs d'Ottawa ont échangé hier le gardien Damian Rhodes aux Trashers d'Atlanta en retour de compensation ultérieure.

Les Thrashers ont immédiatement mis Rhodes, le premier joueur de l'histoire de la concession, sous contrat pour quatre ans. Rhodes, qui touchait 1,6 million$ la saison dernière, aurait pu devenir joueur autonome le 1er juillet.

Les Sénateurs ont également échangé l'ailier gauche Ted Donato et ont cédé les droits du défenseur Antti-Jussi Niemi aux Mighty Ducks d'Anaheim en retour des services du gardien Patrick Lalime.

Les Sénateurs se trouvaient face à un dilemne vu qu'ils n'auraient pas pu protéger leurs deux gardiens réguliers Rhodes et Ron Tugnutt lors du repêchage d'expansion le 25 juin prochain. Il était plus que probable que les Trashers allaient réclamer Rhodes de toute façon.

Rhodes, 30 ans, est le meneur des Sénateurs pour le nombre de matches joués (181) et pour le nombre de victoires (65). Depuis qu'il a été acquis des Maple Leafs de Toronto en janvier 1996, il a conservé un dossier de 65-74-32 et une moyenne de buts alloués de 2.56.

Rhodes a présenté un dossier de 22-13-7 avec une moyenne de 2.44 au cours de la dernière saison.

Frédéric Poulin s'approche de son but

Ce nouveau Granbyen vise une participation aux championnats mondiaux de vélo de montagne

GRANBY

Frédéric Poulin est en bonne voie d'atteindre son objectif de se tailler une place aux championnats mondiaux de vélo de montagne puisqu'il se retrouve parmi les meneurs à la Coupe Canada après les trois premières étapes.

L'athlète originaire de Berthierville et maintenant établi à Granby a pris le deuxième rang lors de la course de 2.4km tenue au Mont Tremblant, tout juste à 4:09s derrière Dustin Adams, un cycliste de la Colombie-Britannique.

Par ce résultat, Frédéric Poulin a grimpé d'un échelon pour se hisser au deuxième rang de la Coupe Canada.

«J'ai un très bon début de saison puisque j'ai fini deuxième au Nouveau-Brunswick et cinquième en Ontario», explique celui défend les couleurs de l'équipe Balfa dans la catégorie senior élite.

Il espère poursuivre dans cette veine lors des prochaines compétitions du circuit canadien qui se déroulent dans l'Ouest du pays pour ainsi s'approcher du premier rang et d'une participation aux championnats mondiaux qui se dérouleront à Are, en Suède, les 18 et 19 septembre.

Les championnats canadiens de vélo de montagne seront pour leur part tenus à Camp Fortune, dans l'Outaouais, du 13 au 15 août.

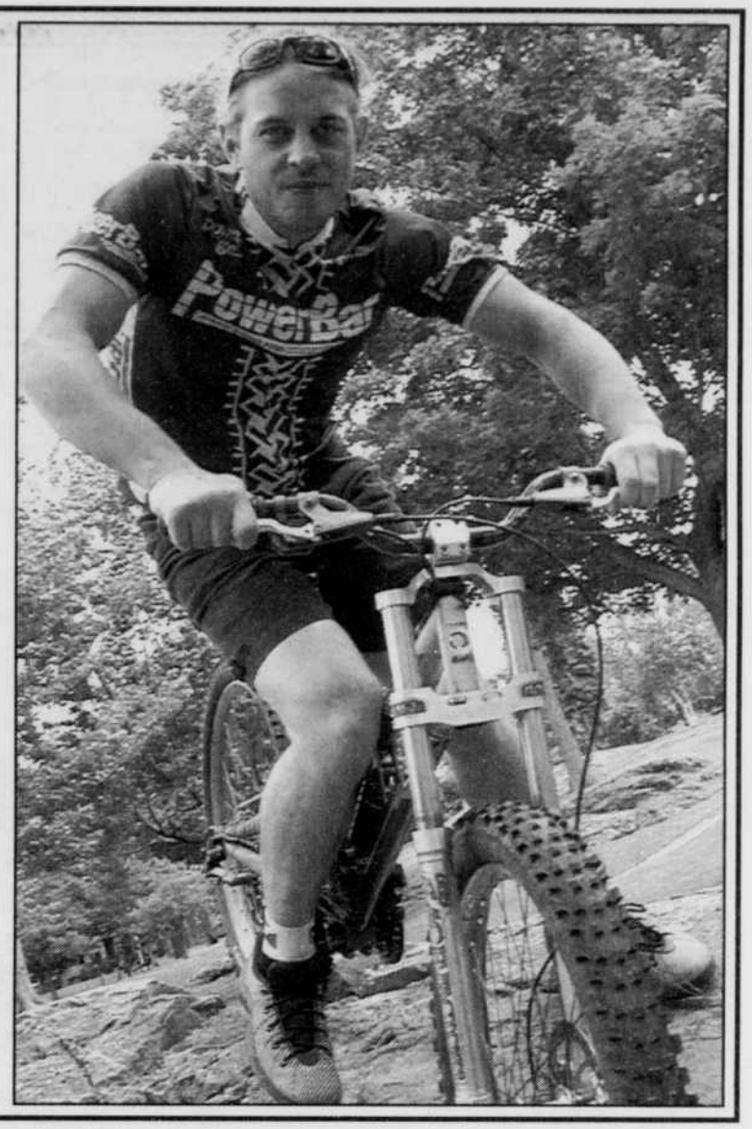
Frédéric Poulin aura de plus l'occasion de se frotter à l'élite mondiale du vélo de montagne à deux occasions au cours de la saison estivale.

«J'ai fait les championnats du monde l'an passé au Mont Ste-Anne et j'y retourne cette année pour la sixième étape de la Coupe du monde les 31 juillet et 1er août. Je vais aussi courir à Bromont dans une autre étape de la Coupe du monde les 7 et 8 août», précise-t-il.

Il sera également en lice dans une autre tranche de la Coupe du monde, mais en Californie, au cours de la saison estivale.

Frédéric Poulin prendra part aussi à différentes courses de la Coupe du Québec où il accumule les succès depuis le début de la présente campagne.

Il a en effet décroché la première position à trois occasions et le deuxième rang à une seule reprise en quatre sorties. La Finale de la Coupe du Québec sera disputée à Bromont le lundi 6 septembre.



Frédéric Poulin est en bonne posture pour accéder aux championnats mondiaux de vélo de montagne en descente. *photo Michel St-Jean*

Soccer: Marie-Claude Henry ratera les Jeux pan-américains

GRANBY

Les Patriotes seniors de Richelieu-Yamaska devront compléter leur saison sans les services de l'excellente attaquante Marie-Claude Henry qui ratera du même coup les Jeux panaméricains à Winnipeg en juillet.

«Marie-Claude Henry s'est blessée en s'entraînant avec des amies à St-Hyacinthe. Elle a tenté une feinte et son genou a lâché. Elle devra être opérée au ligament croisé antérieur et ne jouera pas avant le mois de février. C'est certain qu'elle en a braillé un coup», fait remarquer l'entraîneur Eric Parent.

Marie-Claude Henry a d'ailleurs rencontré ses coéquipières avant le match de mercredi à la formation senior Laval pour leur faire part de sa déveine.

Et puisqu'une mauvaise nouvelle n'arrive jamais seule, les Patriotes (4-1-1) ont subi leur premier revers de la campagne 1-0 en sol lavallois.

«Ça n'a pas été un grand match. Les filles n'ont pas joué avec leur conviction habituelle. Laval a réussi le seul but du match dans la 80e minute de jeu», de signaler Eric Parent.

Les Patriotes renoueront avec la compétition mardi en visitant le club junior de Laval. Elles disputeront leur prochaine partie locale le 6 juillet contre Francheville (Trois-Rivières).

Les Patriotes joueront ensuite en première ronde de la Coupe de la Fédération les 10 et 11 juillet face au club senior de Laval.

L'attaquante Tammy Boulanger fera son entrée avec les Patriotes en juillet, ce qui aidera à combler l'absence de Marie-Claude Henry.

Trois autres gains pour les Cosmos

GRANBY

Les équipes des Cosmos de Granby ont continué de connaître des succès avec trois autres triomphes en autant de sorties.

Les Cosmos U-17M ont vaincu Brossard 2-0 sur des buts de Philippe Rainville et Justin Courtemanche. Les défenseurs Mathieu Archambault, Guillaume Tardif, François Laramée et Philippe Massé ont été particulièrement efficaces dans ce gain.

Par ailleurs, Sarah Aubin et Stéphany Rheault ont réussi deux filets chacune dans la victoire des Cosmos U-11F 6-2 aux dépens de Sorel. Amélie Nadeau et Tania Aubin ont été les autres marqueures des gagnantes. Vanessa Thériault s'est d'autre part signalée en défensive.

Les Cosmos U-11M n'ont pas été en reste avec un gain de 4-1 face à l'équipe C.J.S.R. Simon Brochu, Jason Audette, Philippe Berthiaux et Alexandre Lévesque ont réussi les buts des vainqueurs.

Le jeu d'équipe des Cosmos a été bien exécuté dans ce match avec des passes nombreuses. De plus, les gagnants ont pu miser sur un excellent match du gardien Guillaume Pouliot.

Les formations des Cosmos renoueront par ailleurs avec l'action en fin de semaine avec des parties du calendrier régulier ou une participation à l'important tournoi présenté à Victoriaville.

Les Cosmos U-12M, U-13M, U-17M et U-11F seront en lice dans les Bois-Francs les 19 et 20 juin alors que les Cosmos U-10M, 11-M et U-15F feront de même les 26 et 27 juin.

En ce qui a trait aux duels de la saison régulière, C.J.S.R. visitera les Cosmos U-10M à 11h30 samedi au parc Daniel-Johnson, St-Hyacinthe fera face aux Cosmos U-13F à 11h au parc Jean-Yves Phaneuf (terrain no II).

Benoit Léveillé s'illustre encore

Il termine deuxième lors de la montée de la tour du Stade olympique

BROMONT

Benoit Léveillé a continué sur sa lancée de bons résultats en terminant au deuxième rang lors de la montée de la tour du Stade olympique à Montréal.

L'épreuve consistait en une course à pied de 4km dans les sentiers du parc Maisonneuve, suivie de l'ascension des centaines de marches menant au sommet de la tour.

Benoit Léveillé a complété l'épreuve avec un chrono de 18m57, soit un temps de 13m06s dans la course à pied et de 5m51s en ce qui a trait à l'ascension des marches.

«J'ai tenté de maintenir le rythme avec Christian Vachon, de Magog, qui est un marathonien. Mais il a accéléré le tempo au 4e km (3m06) et je commençais à pomper en arrivant au bas de la tour», d'expliquer Benoit Léveillé, un spécialiste du triathlon.

Les trois premiers kilomètres avaient été complétés en 10 minutes (le premier en 3m22s, le deuxième en 3m20s et le troisième en 3m18s).

Pas moins de 178 personnes ont pris part à cette course pour le moins inusitée, mais il n'y pas eu d'embouteillage au pied de l'escalier de la tour.

«Le rythme a été fort rapide tout au long de la course, ce qui fait que le peloton a été brisé en plusieurs groupes pendant les quatre premiers kilomètres», signale Benoit Léveillé.

Aux championnats canadiens à Sherbrooke

Benoit Léveillé se concentrera maintenant sur les épreuves de cyclisme au cours des prochaines semaines.

Il participera aux épreuves contre-la-montre et sur route aux championnats canadiens de cyclisme du 23 au 27 juin à Sherbrooke. Il songe également à prendre part au critérium (course en circuit fermé) à cette même compétition.

Celui qui fait partie de la catégorie des maîtres (30 ans et plus) évoluera ensuite au Grand Prix cycliste des Amériques à Sutton du 2 au 4 juillet inclusivement.

19

Location de SEA-DOO
Locations L.G.R.
• Tarifs à l'heure • Prix compétitifs
Réservations :
(514) 243-5453
78 Benoît, Knowlton
(Marina Quai 7)
102053



FÊTE DES PÈRES
le dimanche 20 juin au Golf Bromont

GOLF, VOITURETTE MOTORISÉE et BRUNCH
40 $ p.p., taxes et service inclus

GOLF, VOITURETTE MOTORISÉE et SOUPER
(5 services)
45 $ p.p., taxes et service inclus

2 COUCHERS, 2 DÉJEUNERS, 2 SOUPERS et 2 GOLFS incluant voiturette motorisée
175 $ p.p., taxes en sus

GOLF et VOITURETTE MOTORISÉE
du lundi au jeudi d'ici le 22 juin au Golf Bromont ou Granby St-Paul
30 $ p.p.

SPÉCIAL ST-JEAN-BAPTISTE
GOLF et VOITURETTE MOTORISÉE
du 24 au 27 juin
au Golf Bromont ou Granby St-Paul
35 $ p.p.

95, rue de Montmorency
Bromont
534-1199
Golf & Auberge Bromont

1415, rue Principale
Granby
378-9848
Granby St-Paul
102064

Bessette 20e en Idaho

GRANBY

Lyne Bessette, de Knowlton, a perdu quatre places pour glisser au 20e échelon du classement général, en terminant au 40e rang lors de la 11e étape du Challenge Hewlett-Packard, hier, en Idaho.

La cycliste de 24 ans a complété la distance de 39km entre Swan Falls et Melba en 1h10m55s pour se retrouver à 14m58s de la tête détenue par la Française Jeannie Longo-Ciprelli qui a pratiquement assuré sa victoire en remportant aisément le contre-la-montre.

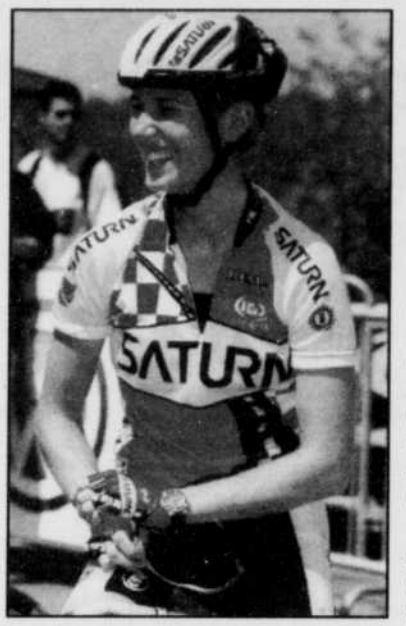
«J'étais *toastée* après mon échappée d'hier (jeudi). C'est là que j'ai fait mon contre-la-montre. Quand on court pour gagner une étape, il faut prendre des risques et je l'ai fait», a noté Lyne Bessette en faisant allusion à son échappée solitaire de 73km jeudi.

Elle a aussi souligné que les conditions de la course (une montée de 12% et un vent de face durant une bonne partie du parcours) n'ont pas favorisé un rendement maximal des coureuses.

«Longo fait d'habitude 46, 47km/h en moyenne et moi 45 au contre-la-montre et aujourd'hui, elle a eu environ 39 et moi, 35. Je trouve ça un peu capoté de mettre un contre-la-montre à la fin d'un gros tour. Tu vois que les filles n'ont plus la même énergie», a poursuivi Lyne Bessette.

La cycliste de l'équipe Saturn souligne que la stratégie d'équipe en fin de semaine (critérium aujourd'hui et course sur route demain) consistera à aider sa coéquipière Anna Wilson à terminer en première place au classement des points.

«Anna a fini troisième au contre-la-montre pour se rapprocher de Mari Holden. Moi, je ne donne plus de gros coups. J'ai fait ma part depuis le début du tour et je vais me ménager pour les championnats canadiens à Sherbrooke la semaine prochaine», a conclu Lyne Bessette.



Lyne Bessette *photo d'archives*

Longo-Ciprelli creuse l'écart

Longo-Ciprelli a terminé l'étape d'hier en 1h03m13s, soit 2m29s de moins que l'Américaine Mari Holden qui a grimpé au deuxième rang du classement général, mais accuse un retard imposant de 3m44s avec seulement deux étapes à disputer. La Russe Zoulfija Zabirova, médaillée d'or au contre-la-montre aux Jeux olympiques d'Atlante, occupe le troisième rang (à 5m02s), devant une autre coureuse des États-Unis, Alison Dunlap (à 5m23s). Cette dernière a remporté le Grand Prix féminin international du Canada en 1998.

La Canadienne Linda Jackson, championne en titre en Idaho, a été reléguée du deuxième au cinquième échelon en terminant au 19e rang de l'étape d'hier (à 4:54 d'écart) et affiche maintenant un retard de 6m05s sur la meneuse.

Annie Gariépy, de Bromont (Élita), a été la meilleure cycliste québécoise avec une 27e place en 1h09m34s, mais n'a pu gagner qu'un seul rang (66e). Sa coéquipière Sophie St-Jacques est installée au 59e échelon. Sarah Ulmer, également de la formation Élita (15e hier) est passée du 15e au 12e rang alors que Cybil Diguistini (22e hier) a gagné sept places pour accéder au 18e échelon (deuxième chez les Canadiennes).

Le principal gain de l'étape a été accompli par l'Américaine Elizabeth Emery (deuxième hier), qui a grimpé du 34e au 17e rang au classement général.

SPORT AMATEUR

Soccer: un triomphe granbyen à St-Hyacinthe

GRANBY — La formation Granby II a signé six victoires en autant de parties pour remporter le titre du 4e Challenge de soccer pee-wee/bantam de St-Hyacinthe.

Le club dirigé par l'entraîneur en chef **François Monette** et son adjointe **Johanne Côté** a remporté le match décisif 2-0 aux dépens de Douville sur des buts de **Francis Ménard** et **Jonathan Foisy**.

L'équipe granbyenne avait accédé à la finale en battant St-Hubert 2-1 sur des filets de **Tommy Payeur** et **David Monette**. Cette formation avait terminé en tête de sa section avec quatre triomphes.

Les Yankees BB premiers

GRANBY — **Maxime Guénette** et **Mathieu Beauregard** n'ont concédé que trois coups sûrs contre six retraits sur des prises et les Yankees moustiques BB de Granby se sont hissés seuls en tête du classement en prenant la mesure de Sherbrooke, auparavant les co-meneurs, par la marque de 11-3.

En attaque, **Tomy Banachowski** et **Maxime Guénette** ont réussi un double et deux simples chacun. **Audrey St-Cyr** a fourni deux simples alors que **Marc Bourgeois** et **Mathieu Beauregard** ont cogné un double chacun.

La troupe de l'entraîneur **Ben Banachowski** présente un dossier de 10 gains contre deux revers.

Un tournoi de balle au profit des Maroons juniors BB

WATERLOO — La première édition du tournoi de balle donnée mixte (neuf hommes et deux femmes) de catégorie C au profit de l'équipe de hockey des Maroons juniors BB de Waterloo se déroulera du 24 au 27 juin au parc Robinson de l'endroit.

Le coût d'inscription a été fixé à 200$ par formation et chaque équipe sera assurée de disputer un nombre minimal de trois parties. L'objectif visé est un total de 16 équipes.

On peut obtenir de plus amples informations au sujet de ce tournoi en communiquant avec **Louis Verhoef** (539-0743) ou **Daniel Bélanger** (539-2445).


L'équipe pee-wee Granby II a remporté les honneurs du 4e Challenge de soccer de St-Hyacinthe. Dans l'ordre habituel: Guillaume Herbeuval, Olivier Moreau, Jean-Philippe Thibault, le gardien Mark Lussier, Tommy Payeur, Rémi Tremblay, David Monette et Louis Hupin-Debeurme; (deuxième rangée): Guillaume Rodrigue, François Monette (entraîneur en chef), Francis Ménard, Jonathan Lambert, Martin Casgrain, Jonathan Foisy, Sarah Languedoc, Catherine Rousseau et Johanne Côté (entraîneure-adjointe).

Vicieux, les Stars?

Michael Peca parle de l'équipe la plus vicieuse qu'il ait jamais affrontée...

Guy Robillard

BUFFALO
Presse Canadienne

En déficit de 3-2 et susceptibles de perdre la coupe Stanley ce soir devant leurs partisans, les Sabres de Buffalo commenceraient à faire de la haute pression, s'ils faut en croire les Stars de Dallas.

Michael Peca a dit de ces derniers qu'ils étaient l'équipe la plus vicieuse qu'il ait jamais affrontée.

Lindy Ruff a renchéri en prétendant que «lorsqu'ils reviennent dans leur territoire défensif, les joueurs des Stars passent devant leur banc afin de changer leurs bâtons pour des haches.» L'entraîneur des Sabres n'en a pas fait un plat cependant et a reconnu qu'il se donnait des coups de bâton à deux mains des deux côtés.

«Pour nous, c'est un match de hockey, a rétorqué l'entraîneur des Stars, Ken Hitchcock. On peut nous aussi montrer des images de coups vicieux de leur part. C'est ce genre de match. Je ne veux pas vraiment commenter, mais je pense qu'aussi bien Lindy que mois savons pourquoi (Rhett) Warrener était là en fin de partie, et je n'ai pas aimé ça du tout.»

Hitchcock a haussé le ton à une seule reprise hier en conférence de presse, quelques instants plus tard, pour rappeler que Ruff, qui a envoyé Warrener à la poursuite de Derian Hatcher à la fin du dernier match, selon lui, est le même homme qui a reproché à Pat Quinn d'avoir fait la même chose dans la série contre Toronto.

Shannon remplacera Warriner

Warrener, en passant, s'est brisé la cheville en chutant sous Hatcher et il a été opéré hier. Il sera remplacé par Darryl Shannon à la défense.

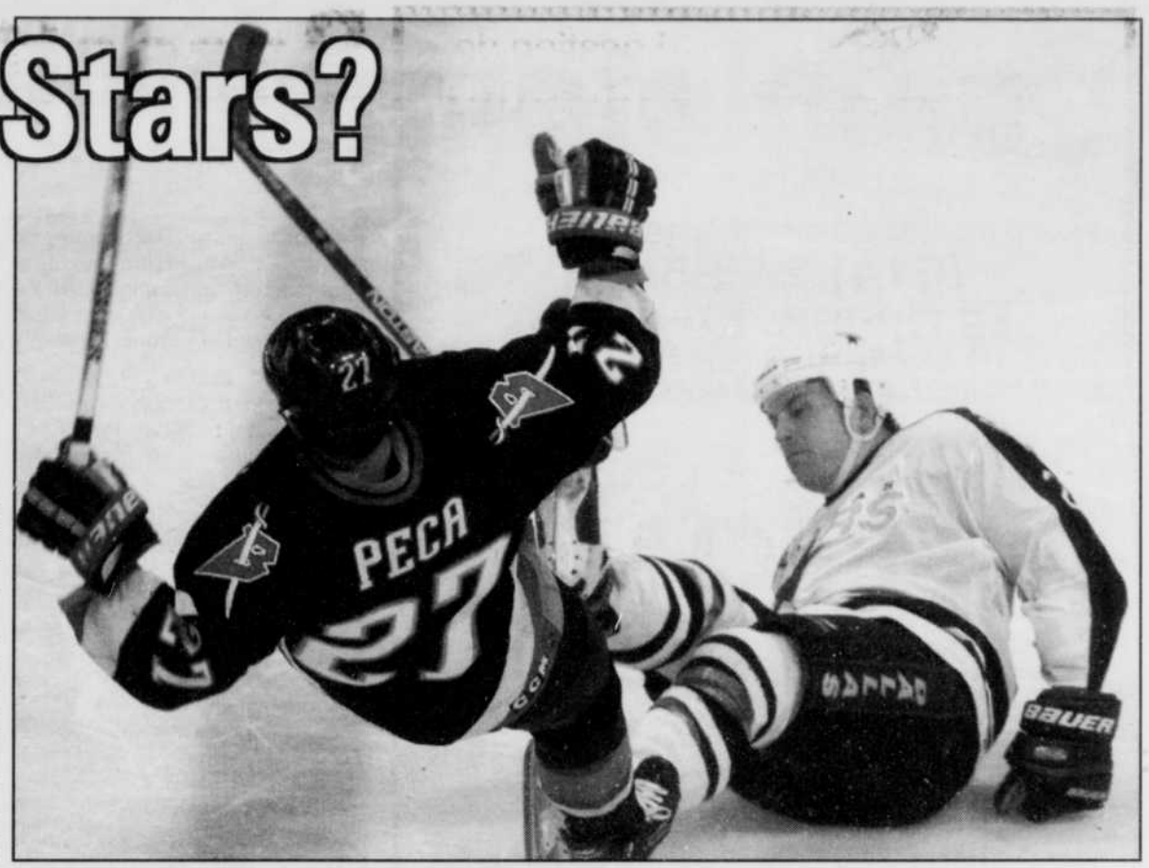
Hitchcock puis Guy Carbonneau après lui ont par ailleurs estimé que les Sabres, risquant l'élimination, utilisent une vieille stratégie en tentant d'influencer les arbitres.

«Je ne pense pas que nous avons essayé de blesser des adversaires, mais on va tout faire pour gagner», a déclaré Carbonneau, qui estime néanmoins que cette série est loin d'être la plus vicieuse à laquelle il a participé.

Carbonneau a précisé que celle contre les Oilers d'Edmonton avait été nettement plus vicieuse, une des pires qu'il a vu depuis plusieurs années. Hitchcock a aussi relevé que les affrontements contre les Oilers, que les Stars ont affrontés en séries au cours des trois dernières années, avaient été beaucoup plus robustes que ceux contre les Sabres

Pat Verbeek a tenu le même genre de discours que Carbonneau: «Je joue de la même façcon depuis 16 ans et je ne vais pas changer maintenant. Je joue de façon robuste et je joue pour gagner, et j'essaie de le faire à l'intérieur des règlements. Je ne suis pas sur la glace pour passer un bon moment. Je veux qu'on remarque ma présence et qu'on n'ait pas la vie facile contre moi.»

Cela dit, Verbeek a estimé lui aussi qu'il s'agissait d'une série spécialement vicieuse: «J'ai vu beaucoup pire...»



Michael Peca a-t-il raison de prétendre que les Stars sont vicieux? Sur cette séquence, captée jeudi, l'attaquant des Sabres (27) s'est retrouvé dans cette position après avoir été mis en échec par Shawn Chambers. *photo Associated Press*

HOCKEY EN BREF

De bons mots por Hogue

DALLAS (PC) — Ken Hitchcock a souligné le courage et la détermination de Benoît Hogue après la victoire des Stars de jeudi. Le patineur de Repentigny est revenu au jeu jeudi après avoir raté neuf matchs en raison d'une déchirure ligamentaire au genou gauche. Il devra se faire opérer après la finale.

Hogue sera alors sans contrat et sans espoir de jouer avant décembre prochain. Inutile de dire qu'il n'y aura pas beaucoup d'équipes prêtes à offrir un contrat à un joueur de 32 ans qui se remet d'une opération au genou.

«Un joueur dans son état serait en béquilles s'il avait un contrat et quelques années de moins, a dit Hitchcock. A la fin de la saison, Hogue n'aura rien sinon son désir de jouer. C'est pourquoi il lui importait tant de jouer la finale. Il est prêt à tout risquer pour prendre part à la finale de la coupe Stanley. C'est admirable.»

Lowe confirmé à Edmonton

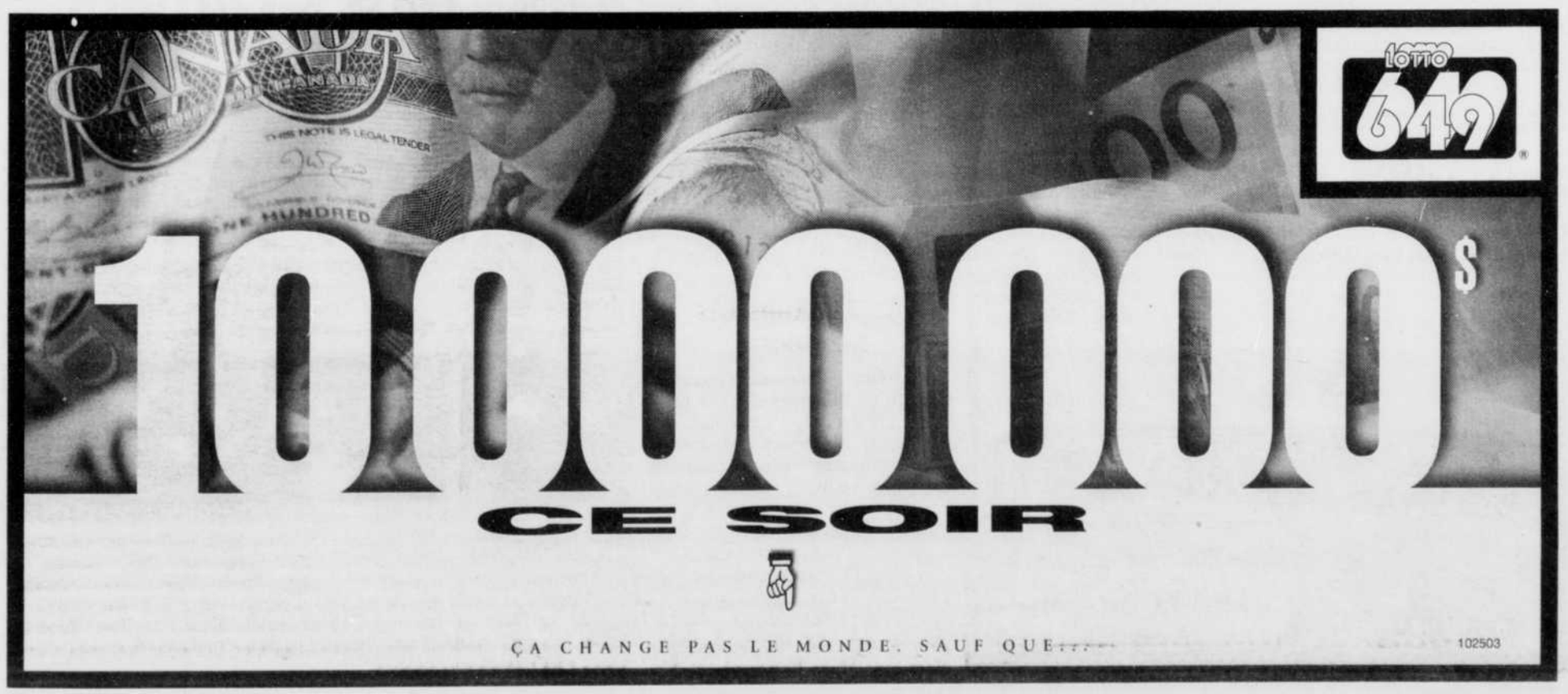
EDMONTON (PC) — Kevin Lowe, le tout premier choix de l'histoire des Oilers d'Edmonton, auteur de leur premier but dans la LNH et le joueur ayant disputé le plus de matchs dans leur uniforme, est maintenant leur nouvel entraîneur.

Lowe, un défenseur peu flambloyant mais très efficace dans les années 1980, a été choisi pour le poste par le directeur général de l'équipe Glen Sather. La nouvelle a été annoncée hier en conférence de presse.

Partis, Carpenter et Andreychuk

EAST RUTHERFORD, New Jersey (AP) — Déçus de leur élimination hâtive en séries éliminatoires au cours des deux dernières années, les Devils du New Jersey ont amorcé leur cure de rajeunissement en laissant partir les vétérans Bobby Carpenter et Dave Andreychuk.

Le directeur général Lou Lamoriello a fait savoir que les Devils ne soumettront pas d'offres contractuelles aux deux joueurs autonomes âgés de 35 ans en vue de la prochaine saison.



19

Complètement fou... encore!

GRANBY

L'action, les accrochages, le plaisir, tout y était, hier soir à l'Autodrome Granby, pour la 12e édition du Défi-Vision, présentée depuis plus de 7000 personnes. L'épreuve a une fois de plus mérité son titre de «course la plus folle au monde».

La piste de stock-car sur terre battue de la rue Cowie a accueillie une foule monstre, désireuse d'assister à cette course au ralenti où 32 aveugles ont pris le volant, assistés d'autant de co-pilotes du domaine artistique, de la télévision, de la radio et des journaux.

À l'issue des 10 tours, c'est la voiture numéro 7 pilotée par René Sirard, avec Bernard Paradis comme co-pilote, qui l'a emporté. Le duo a devancé celui de Sylvain Nadeau et Yves Paquette, celui de Christian Charland et Mario St-Amand et celui de Germain Fouceault et Gabriel Gélinas.

La voiture de Johanne Gendron et Roy Dupuis a volé la vedette à plusieurs reprises, de même que celle de Serge Lowe et Jean-René Dufort.

Les milliers de spectateurs en ont ri un bon coup de voir certaines voitures tamponner les murs et les ailes de leurs voisins. Plusieurs catastrophes ont été évité de justesse... comme d'habitude. Les collisions ne se comptent plus, les voitures qui reculent, qui roulent à l'envers, bref, tout pour le spectacle.



L'insolent journaliste de «La fin du monde...», Jean-René Dufort, semblait très confiant avant l'épreuve. À ses côtés, Serge Lowe, lui, semblait plus inquiet... *photo Stéphane Champagne*

Le but a été atteint et c'est environ 75 000 $ qui ont été amassés pour la Fondation Mira, qui fourni des chiens-guides aux aveugles et d'autres personnes en perte d'autonomie.

Les descripteurs de la course, Yannick Marjot et Michel Benoit, ont accompli un bon travail, apprécié de la foule.

Le président d'honneur, Benoit Johnson, impliqué dans la course avec Benoit Inkel, a remercié la foule.

La 12e édition du Défi-Vison a attiré une foule monstre

Ce sont Jocelyne Cazin, de TVA, et Nathalie Préfontaine, qui partageait la vie de Gaétan Girouard, qui ont remis pour la première fois le trophée Gaétan-Girouard aux vainqueurs.

«Je regardais la course et je me demandais qui allait gagner, mais c'est tout le monde qui est gagnant, chacun de vous qui avez assister et participer à la course et à la levée de fonds», a dit Jocelyne Cazin.

«Je veux remercier les gens qui se sont déplacés, a dit Nathalie Préfontaine. Il faut que ça continue. Gaétan était du Défi-Vision depuis le début et il y a mis tout son coeur. Il n'y a pas eu de pluie ce soir et je pense que Gaétan y est pour quelque chose».

Camara: de la 24e... à la première place!

GRANBY

Dave Camara n'a pas dit son dernier mot. L'Américain, champion en titre dans la classe modifiée à l'Autodrome Granby, a récolté une troisième victoire cette saison, hier soir, dans la finale de 30 tours. Pourtant, Camara avait pris le départ en 24e position.

Mario Lajoie, de Upton, a dominé presque tout le long de l'épreuve mais il a dérapé au 28e passage, laissant la voie libre à ses rivaux. Lajoie a fini cinquième.

C'est Marco Potvin qui a fini deuxième et il garde la position de commande au classement de la saison, devant Steve Poirier, qui a fini quatrième, hier. Camara, troisième au classement, se rapproche cependant de ses deux rivaux.

Le gagnant de la semaine dernière, Hugues Mercier, a pris le troisième rang de la finale d'hier.

Parti de 12e place, Stéphane Michaud a réalisé une superbe manoeuvre pour remporter sa sixième victoire en sept courses en 1999 chez les récents modèles. Michaud n'a devancé Roland Hébert que de quelques pouces. Daniel Messier suivait de très près.

«J'ai été chanceux parce que la piste était un peu glissante», a dit Michaud, qui avait éprouvé des ennuis lors des qualifications.

En finale tourisme, c'est Paul Lavoie, du Canton de Granby, qui a triomphé devant Michel Coderre, de Ste-Cécile de Milton, et le Granbyen Jean Boissonneault.

Les qualifications chez les modifiés ont donné lieu à beaucoup d'action. Dans la première, Alain Langlois a capoté, ce qui a causé une longue interruption. Il n'avait pas vu le drapeau jaune agité en raison d'un faux départ. C'est Marco Potvin qui a remporté cette course, devant Hugues Mercier, Claude Brouillard et Robert Ranger.

Dans l'autre préliminaire modifiée, Éric Sundborg et Alain Boisvert se sont accrochés devant l'entrée de la ligne des puits. Quelques voitures leur ont touché, dont celle de Dave Camara, qui a regagné les puits. C'est Steve Poirier qui l'a emporté, devançant Mario Lajoie et Gerry Patenaude.

En classe sportsman, c'est Rock Poulin qui a gagné la course préparatoire, devant Louis Bouthillier et Claude Morrissette.

Les Expos en arrière

HOUSTON
Presse Canadienne

Après six manches, les Expos tiraient de l'arrière 5-0 contre les Astros, hier.

La première manche a été difficile mais Dustin Hermanson n'a donné aucun point après avoir accordé un double à Craig Biggio, le premier frappeur des Astros. Il y avait des coureurs aux deux extrémités du losange quand il a mis un terme à la première en retirant Carl Everett au bâton.

Jose Vidro et Shane Andrews ont amorcé la deuxième avec des simples contre Shane Reynolds mais Michael Barrett s'est commis dans un double-jeu à la suite d'un roulant à Craig Biggio.



Là où on se bat pour survivre

Duval, Stewart et Mickelson à égalité en tête à Pinehurst

PINEHURST, Caroline du Nord
Associated Press

Phil Mickelson a grincé des dents, David Duval, qui est normalement d'un calme olympien, a voulu lancer un de ses bâtons. Payne Stewart a failli avaler sa gomme à mâcher.

Et on parle ici des meneurs à l'issue de la deuxième ronde de l'Omnium des Etats-Unis.

Des vents capricieux ont enlevé tout le plaisir que les joueurs pouvaient avoir hier sur les allées du parcours No2 de Pinehurst. Ils ont même transformé ce championnat en une bataille pour survivre comme cela a toujours été le cas à l'Omnium des États-Unis.

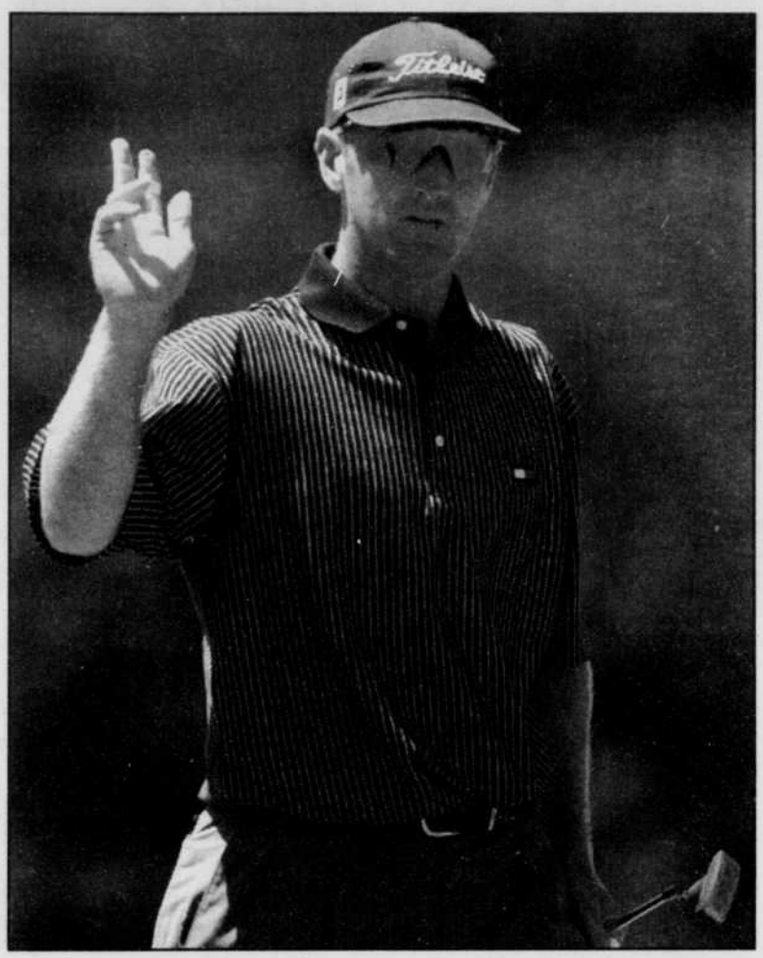
Duval, meilleur joueur mondial, a survécu à un long épisode dans une fosse de sable en calant un roulé de 12 pieds pour un birdie au 17e trou, et a joué la normale 70 pour se retrouver à égalité en tête avec Stewart et Mickelson à 137.

«C'était plaisant de loger sa balle sur le vert après un bon coup... de temps en temps, a dit Duval. Je suis très heureux des résultats. Je tiens le coup.»

Mickelson a appris pour sa part que son épouse n'accouchera pas avant quelques semaines et il pourra dorénavant se concentrer sur le golf.

«Dans un tournoi majeur, c'est facile de s'exciter, a dit Mickelson après sa ronde de 70. Il faut toujours tenter de se calmer.»

Stewart a joué 69, un sous le par, la meilleure ronde de la journée, pour se retrouver en position favorable. C'est la troisième fois au cours des quatre dernières années qu'il partage les devants après 36 trous.



David Duval a salué la foule après avoir réussi un birdie au huitième trou, hier.
photo Associated Press

«C'est un bon compte, a dit Stewart, seul golfeur à avoir amélioré la normale au cours de chacune des deux premières rondes. Je n'avais pas envisagé de jouer de cette façon, mais il faut accepter ce que le parcours nous donne.»

Tiger Woods a joué 71, un au dessus du par, et a admis qu'il avait bien joué malgré tout.

Il est à deux coups de la tête à 139, même s'il a raté deux chances de birdie au cours des trois derniers trous. Woods sait très bien ce qu'il faut pour gagner un tel tournoi malgré son jeune âge.

Seulement trois joueurs ont amélioré la normale, Stewart, Jeff Maggert et John Huston, qui ont joué 69. Les comptes moyens étaient de cinq coups et demi plus élevé que la veille.

Hal Sutton, Vijay Singh et Billy Mayfair sont les seuls autres joueurs sous le par après deux rondes. Ils totalisent tous trois 139.

Les verts, qui étaient lents la veille à cause de la pluie, étaient redevenus plus durs et rapides. Ils le seront encore plus au cours des deux prochaines rondes.

Davis Love est par ailleurs toujours dans la course, même s'il a joué 73. Il est à six coups de la tête à 143. Justin Leonard et Colin Montgomerie totalisent 144 alors que Tom Lehman et Lee Janzen, champion en titre, se sont qualifiés de justesse avec des comptes de 147.

Parmi les golfeurs mieux connus qui ne seront pas là au cours des deux dernières rondes, on compte Fred Couples, Mark O'Meara, Ernie Els, deux fois vainqueur de l'épreuve, et Greg Norman, qui n'a atteint que deux verts en coups réglementaires et qui a joué 78.

Cuthill troisième à Laval

LAVAL
Presse Canadienne

Carl Desjardins croyait bien que la petite balle blanche tomberait, pour un eagle...et la victoire, hier, sur le 18e vert du club Saint-François de Laval. Mais elle n'aura fait «qu'agacer» la coupe, avec le résultat que le professionnel du club Casselview, en banlieue d'Ottawa, a dû disputer quatre trous de prolongation, face à Yvan Beauchemin (Balmoral) avant de finalement savourer sa première victoire sur le circuit québécois des golfeurs professionnels. Les deux compétiteurs avaient inscrit des scores cumulatifs identiques de 133, neuf coups sous la normale, à l'issue de la classique Acura, première tranche du circuit de l'AGPQ.

C'est finalement avec un roulé de quatre pieds, pour un birdie, que le golfeur de 24 ans a pu lever les bras en signe de victoire. Du même coup, il quittait Laval avec la bourse principale de 5000 $ des 31 000 $ à l'enjeu, alors que Beauchemin a dû se contenter de 3200 $.

Greg Cuthill (Cowansville) a pris le troisième rang, avec un seul coup de retard, alors que Serge Thivierge (Saint-Zotique) faisait sien le quatrième rang à 137, un coup de priorité aux dépens de Steven Brosseau (Le Blainvillier) et Jean-Louis Lamarre (Vallée des Forts).

Cuthill a conclu cette première étape en gagnant la compétition franc-tireur Greg-Norman et le 500 $ s'y rattachant, en plaçant sa balle à 26 pouces de la coupe, d'une distance de 100 verges. Quant à Paul Labonté (Le Domaine), il a remporté la meilleure ronde Talvest de la journée en inscrivant un compte de 65. Il mérite du même coup la bourse de 400 $.

Un 70 pour Talbot et Matthew

MONTREAL (PC) — Stéphane Talbot et Craig Matthew se sont ressaisis hier après avoir connu un premier parcours difficile la veille, mais ce fut insuffisant pour éviter l'élimination dans leur tournoi respectif.

Les deux golfeurs québécois ont joué une ronde de 70 chacun. Talbot a raté sa qualification pour les deux dernières journées de l'omnium du Maroc, à Agadir, par un coup en raison de son cumulatif de plus-3 (147). Matthew, lui, n'a pu se qualifier à l'omnium de Dayton, un tournoi du circuit américain Nike, à cause de son total trop élevé de cinq coups (148).

Talbot a donc terminé la compétition à égalité au 67e rang.

Carpentier deuxième en qualification

PORTLAND, Oregon
Associated Press

Plusieurs noms peu familiers se retrouvent au sommet du classement des pilotes après la première séance de qualification en vue de la course Budweiser-G.I. Joe's 200 de la série CART, dimanche.

Richie Hearn, dont le meilleur résultat dans les six premières courses de la saison est une 18e place, a décroché la position de tête provisoire, hier.

A ses côtés sur la première ligne, il y a Patrick Carpentier. Robby Gordon est tout juste derrière.

En queue de peloton des 28 inscrits, on remarque les noms de plusieurs pilotes qui devaient pourtant se démarquer — Juan Montoya, Dario Franchitti, Greg Moore et Michael Andretti.

SPORTS

Les résultats

Montréal Expos 0 — 7e — 5 Houston Astros

New York Mets 4 — 7e — 0 St. Louis Cardinals

BASEBALL
Ligue nationale
Milwaukee 1 Cincinnati 7
Floride 6 Colorado 4 (4e)
Ligue américaine
Baltimore 3 Chicago 2
Texas 4 Boston 1
Kansas City 6 Toronto 5
Seattle 9 Cleveland 4
Oakland 8 Detroit 3
Anaheim 1 New York 3 (8e)
Tampa Bay 4 Minnesota 5 (6e)

Au petit écran

Samedi, 19 juin
GOgolf
L'Omnium des États-Unis
(RDS, 12h30)
HOCKEY
Ligue nationale
Dallas à Buffalo
(SRC, 19h30)
Dimanche, 20 juin
GOLF
L'Omnium des États-Unis
(RDS, 12h30)

19



RÉFRIGÉRATEUR
41904
18 pi.cu.
Rég. ~~799~~ $
699$

CUISINIÈRE
40095
Rég. ~~629~~ $
549$

CUISINIÈRE
40127
Surface céramique
Rég. ~~899~~ $
799$

FRIGIDAIRE

OBTENEZ JUSQU'À 120$ EN CERTIFICATS-CADEAUX

provigo GAGNON

** À l'achat de 4 appareils 'Frigidaire' (Réfrigérateur, cuisinière, laveuse et sécheuse)

OBTENEZ 50$ EN CERTIFICATS-CADEAUX

**À l'achat d'un réfrigérateur et d'une cuisinière 'Frigidaire' provigo GAGNON

RIEN À PAYER AVANT L'AN 2000*

LAVE-VAISSELLE
22371
379$
OBTENEZ
20$ EN CERTIFICATS-CADEAUX
provigo GAGNON
** À l'achat d'un lave-vaisselle 'Frigidaire'



FRIGIDAIRE

** Vendus ensemble sur la même facture

LAVEUSE SÉCHEUSE
38599
38600
799$
LA PAIRE

FRIGIDAIRE

* Voir détails en magasin. Sujet à l'approbation du crédit. Les illustrations peuvent différer des modèles annoncés.

Visitez notre boutique de décoration

GRATUIT UNIQUE

SERVICE DE LIVRAISON 'RAPIDO-PRESTO'
URGENCE : LIVRÉ LE JOUR MÊME
SUR DEMANDE : DANS LES 24 HEURES
VOIR CONDITIONS EN MAGASIN
* Allocation d'échange
* Nous reprenons vos vieux appareils

633 Dufferin
Granby 372-5896

MEUBLES GEMO

OUVERT 7 JOURS

LIVRAISON GRATUITE
Financement sur place
Cartes de crédit acceptées

LÀ OÙ LE MEUBLE PREND VIE

HEURES D'OUVERTURE :
Lundi, mardi, mercredi : de 9 h à 17 h 30
Jeudi et vendredi : de 9 h à 21 h
Samedi : de 9 h à 17 h
Dimanche : de midi à 17 h

100837